華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台僑新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

九月 22 星期日　辛未年八月十五日
第二三一六一號
出紙六張半　零售二元五角
發行及承印　華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零號
電話　總社：五四九一一一八
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處　電話：三八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓

彩色新穎周刊「彩虹新頁」今日刊登

亞美尼亞全民投票決定是否獨立 刊第二頁

委任議員名單公布
十位新人入立法局

（特訊）港督衛奕信爵士特別在中秋佳節前夕宣佈十七位委任立法局議員名單，帶給新任議員「賀禮」，同時，也消除港督近日被港同盟提出建議委任議員事件之困擾。

衛奕信爵士在本星期初向十七位委任議員發出委任函件，並要求他們書面回覆是否接受；昨日更向十七位願意擔任新一屆立法局議員發出多謝函件，函件內容是多謝議員接受委任，為香港市民服務。

港督昨日委任七名上一屆立法局議員續任，同時也委出十名新任議員，他們大部分是專業人士，分別來自商界、學者及會計師，他們也具市議員、區議員和街坊會的身份。

政府發言人昨日宣布港督已再度委任下列人士出任一九九一至九五年度立法局議員：李鵬飛、周梁淑怡、范徐麗泰、鮑磊、劉健儀、劉華森、林貝聿嘉。

港督亦委任下列人士為一九九一至九五年度立法局議員：陳坤耀教授、麥烈菲菲教授、鄭慕智、鄭海泉、張建東、夏永豪、林鉅津醫生、李家祥、潘國濂、唐英年。

此外，一如先前所公布，施偉賢已獲委任為立法局議員，並出任副主席一職。

上述所有委任由新一屆立法局會期第一次會議（一九九一年十月九日）起生效，至立法局下次解散為止。

港督表示立法局的委任議員是從各種不同背景的人士中挑選，他們全部都有良好的公共服務記錄，在自己的行業有卓越成就，有獨立的思考能力。港督肯定他們在以後四年的立法局工作中會作出寶貴貢獻。

港督又向卸任的委任議員致謝，感謝他們在任期間為香港良好的行政管理作出貢獻。他表示很高興其中一些議員經選舉進入新一屆的立法局，並相信其他議員亦將繼續以其他方式為香港服務。

新委立法議員簡歷

陳坤耀教授，現年四十六歲，香港大學亞洲研究中心主任。他是消費者委員會副主席和社會福利諮詢委員會委員。

鄭慕智，現年四十一歲，律師。他在多個志願機構服務，包括香港兒童安置所、香港青年協會和聖雅各福群會。他亦積極參與中西區教會和社區服務。

鄭海泉，現年四十三歲，香港上海匯豐銀行集團研究部高級經理。他曾出任中央政策研究組全職成員。

張建東，現年四十四歲，會計師。他自一九八五年起獲委任為市政局議員，亦是演藝發展局、公司法改革常務委員會和保險業諮詢委員會成員。

夏永豪，現年五十四歲，聖保羅書院校長。他是教育委員會主席，教育統籌委員會、醫務發展諮詢委員會和大學及理工教育資助委員會成員。

林鉅津醫生，現年四十九歲，私人執業醫生。他是社會福利諮詢委員會委員，和人民入境事務審裁處副總審裁專員。他曾出任區議員。

李家祥，現年三十八歲，會計師。他是青年事務委員會主席，教育委員會、津貼及政府獎券基金諮詢委員會和總督特派廉政專員公署審查貪污舉報諮詢委員會委員。他也是香港傷健協會主席和委任區議員。

麥烈菲菲教授，現年五十歲，香港大學精神治療學系教授。她是社會工作訓練及人力策劃諮詢委員會主席，社會福利諮詢委員會、醫院管理局和精神健康覆查審裁處委員。

潘國濂，現年四十八歲，中華電力有限公司董事及總經理。他是香港聯合交易所有限公司理事會理事，香港科技大學校董會和公務員敍用委員會成員。

唐英年，現年三十九歲，半島針織廠有限公司董事總經理。他是紡織業諮詢委員會、城市設計委員會、大學及理工教育資助委員會、稅務上訴委員會和香港學術評審局成員。

新委任立法局議員

上排右起：陳坤耀教授、鄭慕智、鄭海泉、張建東、夏永豪。下排：林鉅津醫生、李家祥、麥烈菲菲教授、潘國濂、唐英年。

「提名」僅一人獲青睞
港同盟說失望
政府可輕易取得多數票

（港訊）香港民主同盟認為，港府宣佈的委任名單，比較保守，立法局日後進行表決時，政府容易取得多數票。李柱銘希望委任議員，能夠以公正態度，反映民意。

港同盟主席李柱銘在記者會上表示，港同盟對港府宣佈的立法局委任議員名單，感到失望。而其中七個再獲委任的議員，大部份在過往都持有跟政府相同的立場，而新委任的議員未必支持港同盟，所以，立法局就政府政策和法例表決時，政府容易獲得多數票。

李柱銘謂，香港政府應該在每一個問題上，取得三十一票，是不困難的，即六十票中三十一票的支持。

不過，李柱銘相信政府仍會考慮其他方面的意見，因為當某議案可能遭絕大部份直選議員否決時，則港府會決定議案不用在局內通過。

至於委任名單與港同盟較早前建議的，是否不同，李柱銘謂，只有一人相同，而且不是港同盟成員，但他相信新議員在他們的專業範圍內，會維護業內人士利益，不一定跟隨政府立場。

另外，李柱銘表示，稍後將約見港督，商討行政局議員人選，但不會十四個議員同去，只是派出代表跟港督商討，也不會遞交名單。

香港民主同盟希望新一屆首次獲委任的立法局議員能帶給香港市民新景象。並希望新獲委任的議員明白香港市民在直選投票中所表現的強烈意願。能以「公正無私」、「以事論事」態度處理立法局工作，並在各項政策辯論充份反映市民意見。

港同盟强調會持一個開放態度、與立法局所有同事合作，為香港的民主、自由、法治、人權及一個公義的香港而奮鬥。

港督「中間落墨」平衡各方利益
新人政治立場温和
突出挑選專業人士

一些學者就認為，新被委任的人士無明顯政治背景，反映出港督係希望平衡立法局內各個不同利益。不過，亦有人認為，港督係在未有太多選擇的情況下委出這批議員。

美國哈佛大學客座研究員鄧龍威認為：新獲委任的議員都不是「政治玩家」，無明顯政治立場，反映港督無意利用委任議員去對抗局內的民主派。相反來說，政府在未有太多選擇的情況下選出這批人士擔任立局最後一屆的委任議員。

至於資深議員譚惠珠不再被委任，鄧龍威認為係意料中事，因為譚惠珠領導的自民聯在直選中落敗，若再委任譚惠珠，就等如推翻選舉結果。

而城市理工講師甘炳光亦表示，相信譚惠珠係因政黨背景而不獲委任的。他說，無論連任或新獲委任的議員，都係政治立場上比較温和的，新獲委任的人士更加突出其專業背景。

甘炳光又說，港督今次委任已顧重考慮到直選的結果，平衡局內不同利益。

他說：這可從數個現象看出來，第一、就是今次委任名單內，工商界人士的數目不太多，這可能基於功能團體選舉已產生大部份工商界及温和人士。

另外，名單中又沒有鄉議局及鄉議人士、田北俊亦無被委任，反而一些教育人士如夏永豪、經濟界人士陳坤耀等就被委任，顯示出港督係希望委任多些專業人士，使立法局內可以有更多其它的聲音。

浸會學院教授孟東寧說：新獲委任的議員當中，雖然並無明顯的保守派或民主派，但政府有意在來自基層的議員提出質詢民生問題的時候，便可以利用該些被委任的專業人士的言論去平衡。

開明而有主見
信非是保皇派

中文大學政治行政系講師黃鉅鴻認為，十位新獲委任的立法局議員均屬於有才幹，能言善辯的人士，估計港督委任他們，是考慮到未來一屆的立法局會出現不少辯論的場面。

黃鉅鴻又表示，這批人士大多曾在外國留學，可算是開明人士，但不能稱為民主支持者。他們會有主見，不可能盲目跟隨政府的聲音，總括而言今次的名單仍算可接受，對本港邁向民主進程有一定幫助。

至於七位仍獲政府垂青的上屆立法局議員，黃鉅鴻認為始終是一批救火隊成員。

港同盟對港督公布立法局委任議員名單感失望。（本報記者攝）

鄭慕智決留港出力
以港人利益為依歸

（特訊）獲委任為立法局議員的鄭慕智表示，他對今次獲委任有很大的驚喜，同時亦十分榮幸，今後他面對更大的挑戰。

他坦言自己在土生土長，至今仍未有打算移民外地，但卻喜歡為香港人服務，今次得到委任，實在有機會可以實踐。

他指出，他自小在教會長大，參與教會工作，過去他也是分區會及撲滅罪行委員，他目前是聖公會社會服務協會委員。

他說，今後要重新安排好時間，竭力為港人作出一點貢獻。然而，首先要保持自己的專業工作，其次便開始熟習立法局的運作。

他自言自己沒有派別，並不是港督委任便是保守派，相反他在處事上只抱開放態度，也不會認同已有的既定政策，任何事及利益，他必須以市民為依歸。

李家祥：落實自治
林鉅津：以事論事

（特訊）新委任為候任立法局議員的李家祥對於自己被港府「看中」並未感到十分意外，他認為港府此舉是認同他過往在社會工作上的表現。而在日後立法局工作中，他監察政府運作之餘，亦會學習落實港人治港精神。

李氏對於來屆立法局工作，他認為首要的是建立及穩定港人信心，雖然下屆立法局是首次引入直選議員，他預料除在辯論時間上會比以往為長外，其餘將不會有太大改變。下一屆議員會在各議題上作不同角度的討論，但最終目的是為本港制訂合理法律，及監察政府財政等。另外，由於與九七越來越接近，他相信在監察政府運作之餘，議員亦需要學習港人治港的精神。

李家祥又表示，下屆立法局復會之初，他會先跟進其一向關注的青年事務及社會福利問題等，而局內日後成立的各小組會，在時間許可下他亦會盡量參予。李氏强調，他雖然是政府委任的，但處事時必會對事不對人。他亦希望從直選產生的議員，不要戴有色眼鏡對待他們委任議員。

對於本港民主發展，李家祥亦認為現階段是過於保守的，他提倡加速民主化，但必須循序漸進。而他個人亦支持政黨在本港發展，因可以加速本港政治趨成熟外，更可為港人歸納不同意見，而令他們易於明瞭及選擇不同的政見傾向。

林鉅津醫生表示：雖然是委任議員，但他認為不會跟民選議員有衝突。他個人與吳明欽、黃震遐及李華明頗為稔熟，大家都為社會服務。關於中港關係，林醫生認為中國領導人迄今未明香港的運作，所以需要雙方溝通。

他又謂在謀求基層福利之時，工商界的利益也不可忽視，他將以事論事，去平衡兩者的衝突。

欣賞港府開明納諫之言
陳坤耀擔緩衝角式
協調保守派民主派

（特訊）剛獲委任為立法局議員的陳坤耀坦言，晉身立法局並無特別感受，但卻意味政府已較從前開明，願意委任一個多年來一直批評政府經濟政策的人士，展望未來的四年在立法局將扮演緩衝保守派及民主派的角色。

陳坤耀昨接受本報訪問時表示，今次獲委任的原因主要是由於他一直均致力參加公共事務，包括消費者委員會及社會福利諮詢委員會等，他說：港督今次委任的人選大都是專業人士，一直為社會服務，沒有政治背景，可能是希望這班人士在新一屆立法局中起緩衝作用，在所謂保守派及民主派之間扮演中和角色。

雖然有很多人指民主派將在新一屆立法局中掀起激辯，對此陳坤耀表示有保留。他指出，由於本港政治架構一向以行政主導，因此立法局只是一個討論及諮詢的機構，希望民主派的議員可以和衷共濟地與其他同工一起為市民服務。

九七前作為一個立法局議員面對的困難，陳坤耀稱，兩局地位一向未被中方接納，中港關係的搖曳不定，本港的經濟將會有所改變，這都是他們將要面對的新挑戰。

至於新一界立法局中，有十多名直選議員來自民主派，他認為在工作上應不會構成問題。因為新一屆議員中，有很多他早已認識，加上他們有良好教育，及專業知識，故相信在溝通上應不會出現任何問題。

而在中、英、港關係上，他認為三方面應小心處理，最重要的是香港應維持一個國際金融及貿易中心地位。他指出，香港有六百萬人口，只有經濟繼續發展，才可擴强在社會事務方面的支出，所以經濟對香港相當重要。

鄭海泉專注經濟與傷殘康復服務

而獲港督委任為立法局議員的匯豐銀行集團研究部高級經理鄭海泉表示，他會以財經方面的知識作出貢獻。此外，他身為傷殘人士，也希望多參與復康方面的事務。

他又指出，過去曾出任中央政策研究組工作，從中接觸過很多不同階層人士，在各方面的知識亦因此而有增加，他相信這些經驗對他日後從事立法局工作時會有一定幫助。

唐英年强調
絕非救火隊

（特訊）新獲委任立法局議員唐英年稱自己為「香港派」，既非民主亦非保守，但他強調，絕不會加入「救火隊」，更不會做舉手機器，他接受委任，目的是為社會盡一分力，而不是附和港府政策，或與民主派進行對抗。

唐英年接獲委任為立法局議員通知後表示，雖較早前已被諮詢會否接受委任，但正式收到通知時仍感到一絲驚奇。至於被委原因，他估計與其任職紡織業有關，他解釋，紡織產品佔全港總出口百分之三十以上，對香港工商業有一定影響。

被問及會否加入救火隊時，他强調，他接受委任，目的是為社會盡一分力，而不是做附和港府政策，或對抗民主派的舉手機器，所以他應不會是記者口中「救火隊」的成員。他補充，在一些他認為有需要成立或否決議案上，他必會據理力爭。

對於近期港同盟的言論，他表示，部份略為誇張，其中在爭取修改直選議席問題上，他認為若基本法的重大原則因此而修改，將會開了一個危險的先例。再者，大部份直選議員還未真正了解局內工作，所以現時便討論直選議席問題，未免是言之過早。

清代骨傷科名中醫林如高祖傳秘方
麝香正骨水
祛風止痛，舒筋活血。用於風濕痹痛，筋結、骨刺痛，傷筋骨折、跌打損傷等。
國貨公司　藥行有售
經銷處：新和國貨有限公司　電話：891 7074

祛濕解毒好！止癢功效快！
每盒 HK$98
中國皮膚葯之王！！
提防影射！購買時請認明「月鈴牌」中國武漢出品
月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸
本品乃中國武漢市著名皮膚專科藥廠之榮譽產品，對各種皮膚瘙癢症之臨床有效率達95.5%
功能：抗菌解癢，清理血毒，祛濕解毒，調理腸臟
＊全身性瘙癢症，藥物反應性瘙癢，濕熱陰癢，囊癢、暗瘡粉刺等症。
國貨公司、葯行有售

純
民間中草藥提煉、功效好、無副作用
TRADE MARK
齊墩救肝片
消炎鎮痛 被譽為目前最佳的護肝新藥
肝臟係人體中重要的器官之一，對人的健康影響很大，一些嚴重疾病的發生皆與肝臟有關，故應注意護理好你的肝臟。
齊墩救肝片在國內被譽為目前較理想護肝新藥，它具有功效高，沒有副作用的優點。
中國保健品進出口總公司湖南省分公司監製　港九各大國貨公司有售
經銷處：德盛行實業有限公司　電話：5783721-4

古方眼科名藥 濃縮細丸仔，容易食，功效顯
請認明羊城牌 藍標橙色外盒
石斛明眼丸
廣州聯合製藥廠出品
功能：益肝補腎，滋陰降火，清熱明目。
適應：眼目昏花，視物模糊，迎風流淚，視力衰退等
經銷處：瑞安公司
電話：5660415-7
國貨公司．藥行有售

根痛平片
頸椎病腰椎病良藥
北京醫科大學科研新產品，採用驅風祛濕、活血化瘀中藥，使神經根及周圍頸組織消除腫脹而達止痛、止麻醫療作用。
凡購買6瓶免費教授防治頸椎病體操及氣功　歡迎轉口分銷

中國製成解酒新藥 醉醒靈風靡國際市場！
醒酒靈（又名醉醒）
功能：解酒清神
根據宮廷古方和現代中藥原理研製的醒酒靈，自推出以來深受各地人仕歡迎。
醒酒靈能阻止酒精進入肝臟減少對神經系統刺激和對人體的危害。酒前服防醉，酒後服解酒。

廖坤主理
中國醫藥推廣中心
高級中醫諮詢服務
中醫痔瘺專科；肛門痛出血
採用特效秘方，神州一號一消痔瘺片，免開刀手術，不防碍工作治療肛門出血痕痛老鼠偷糞（痔瘺）。
又治各科慢性頑症時行疾病，鼻炎過敏，風寒濕痹。
總代理：可利企業有限公司　嘉威貿易公司　電話：3945200 3945538　FAX：7898172　國貨公司、藥行有售

中國痔根斷
一樽搞掂　有痔無恐
純中藥製劑　絕無副作用

救鼻丹
鼻病特效專藥
國貨公司．藥行有售

獻給腎虛患者的新藥！醫學的突破性貢獻！
維康解結片
（原名攝護腺片）
下元虛冷、收縮無力、屢服其他補藥無效者，請服本品，一個月內，保有意想不到的療效！
總經銷：維康醫藥公司　電話：5723973 8910256　FAX：8381733

廣告策劃：新盟廣告有限公司　TEL：8873011　FAX：8876647

針對東歐局勢動蕩不安
北約加速進行整體化現代化
需要重整戰略防衛結構

（美聯社比利時布魯塞爾廿一日電）此間的時局分析家們指出，上月蘇聯所發生的流產政變可能會加速「北大西洋公約組織」的整體化和現代化計劃。

「北約組織」官員們說，因爲蘇聯的軍力仍然可怕，而東歐局勢可能會動盪不安，所以，西歐仍須做好防衛安排的工作。該等官員又說，南斯拉夫的戰局就是歐洲局勢不穩定之源。

蘇聯強硬派在上月企圖政變失敗，令到蘇聯陷於一片混亂。大部份時局專家認爲，東西方全面戰爭的危險已經過去了。「北約組織」在一九四九年成立，其目的是爲了防範和應對東西方全面戰爭。

世界冷戰的結束意味着「北約組織」需要重整防衛結構，包括削減軍隊和核子武器。一些分析家認爲，共產主義在蘇聯面臨崩潰和蘇聯中央權力瓦解，可能會導致「北約組織」的軍事架構結束，因爲這樣的架構已變得無必要。

首都設在布魯塞爾的歐洲政策研究院院長魯德羅認爲，如此的時局變化似乎象徵着「北約組織」結束，但實際上並未因此而結束。

「北約組織」是由西歐十四國和美國及加拿大組成，當年成立的目的是爲防範當年蘇聯獨裁者可能對西歐發動的襲擊。該組織擁有大量的常規武器和核子武器，假如任何一個成員國遭受外來襲擊，就當作整個組織受襲擊，因而可以由所有的成員國聯合對付。

東歐共產國家政權崩潰，以蘇聯爲首的「華沙公約組織」解散和蘇聯共產主義瓦解，實際正消除了東方對西方的戰爭威脅。儘管如此，「北約組織」官員認爲，目前仍未準備放棄這個聯盟組織。

「北大西洋議會」副秘書長蘭尼指出，目前西歐仍有不穩定的因素存在，這比過去任何時候都見得更加真確。

「北約組織」秘書長華納亦指出，要想到達毫無危險和威脅的世界，仍須走漫長的路。

去年在倫敦舉行高峯會議時，美國總統布殊及其他的西方國家領袖一致認爲，由於東西方緊張關係緩和，需要重訂軍事策略。

然而，由於世局多變化，「北約組織」領袖在今年十一月初於羅馬舉行高峯會議時，將會討論這個組織的新結構和新戰略。

戈巴切夫正式頒佈法令
波羅的海三國公民 免除對蘇軍的義務

（美聯社莫斯科二十一日電）戈巴切夫總統周六發出的法令，使剛獨立的波羅的海三小國的公民毋須負上對蘇軍的義務。

是項法令對於脫離蘇聯的立陶宛、愛沙尼亞及拉脫維亞有一重大意義。塔斯社公布的法令指出，所有徵召入伍的波羅的海三小國的公民在今個月或十月會獲准退役。塔斯社並沒有指出究竟有多少人可以退役。法令亦指出，波羅的海三小國的男性公民今後不需負上任何對蘇軍的義務，或在蘇聯軍隊內服役。以往的做法是，所有十八歲及以上的蘇聯男性一定要服兵役一年。

戈巴切夫在九月十九日簽署的法令同時訂明三小國的公民不須參加內政部、邊防和鐵路部隊的兵役。不過，法令並沒有提及小部份或者已簽約服務長兵役擔任軍官的三小國公民。

歐市各國經濟聯盟 妥協方案已在形成
可望於本世紀末使用統一貨幣

（路透社荷蘭阿伯爾多倫二十一日電）週六歐洲共市各國在簽定一項協議方面，似乎已跨出了一大步。該協議可導致歐洲在本世紀末實行經濟一體化及使用單一貨幣。歐洲共市經濟事務專員基斯杜佛遜在此間與共市各國財長及各中央銀行總裁於早上會談完畢後發表談話。他說：「一項妥協方案已在形成階段。」他說，該方案應要使到由德國爲首的強國及經濟弱國，例如意大利等，都感到滿意。該方案使他感到樂觀，認爲歐洲共市各國領袖於十二月在荷蘭的馬里特赫特舉行高峯會時，能夠爲經濟及貨幣聯盟繪出一張藍圖。

基斯杜佛遜對記者說：「這是一次極有建設性的討論。所有人都同意我們必需在馬里特赫特達成結論。」他說，就建立經濟及貨幣聯盟一事，大部份與會外長都讚成將某些細節撥入政治考慮的範疇，以免有些國家被留在路邊。

基斯杜佛遜說，他們已取得協議，認爲經濟及貨幣聯盟的第二次過渡期應於一九九四年開始，並於一九九六年作出檢討，決定經濟進展是否足夠過渡及達到最後階段。

貝克結束中東行 和會日期仍未定

（美聯社華盛頓廿一日電）美國國務卿貝克已結束在中東地區的訪問，要返回華盛頓，但中東和平會議能否在今年十月底舉行，仍未可肯定。

陪同貝卿訪問的一位美國政府高級官員說，今年十月仍是會期的目標。他認爲美國政府可能發出請柬給有關的國家或黨派，以決定它們是否願意參加會議。

該位不願透露姓名的官員說，現在不是彈高調或低調的時候，應該讓有關國家表達它們是否願意參加和會。

在訪問大馬士革時，貝卿給敍利亞總統阿薩德一封書函，概述美國在中東問題上的立場。

貝卿此行在中東訪問五日，先後訪問以色列、埃及、敍利亞和約旦。他將於下周到聯合國大會參加會議，討論中東問題。

蘇聯波羅的海愛沙尼亞共和國派駐聯合國大使查克遜（左）在紐約向聯合國秘書長古爾拉呈遞國書。（美聯社）

亞美尼亞全民投票 決定是否脫離蘇聯

（美聯社蘇聯亞美尼亞埃里溫廿一日電）亞美尼亞共和國今日舉行全民投票，以決定該共和國是否同另外十一個共和國一起宣告獨立。同時，俄羅斯共和國總統葉利欽正在設法調停解決一個最急切的問題：亞美尼亞和阿塞拜疆兩個共和國就納戈爾諾·卡拉巴赫自治州的主權而發生的衝突。

此次全民投票的一個問題是：你是否同意亞美尼亞脫離蘇聯而獨立？選民們只需在選票上作出「是」或「否」的答覆。

亞美尼亞共和國主席彼得羅西安偕同夫人露茜婭在埃里庫市中心區一個投票站投票時說：「我覺得這次投票是非常認真的，因爲這是在一個歷史性時刻所採取的一次政治行動，對我來說，這是一個偉大的日子。」

亞美尼亞共和國副主席阿拉特西安說，在今日早上中間時分，埃里庫市及周圍地區有過半選民參加投票。初步結果預料會在當地時間今晚發悉。

通過全民投票，以決定共和國是否宣告獨立，是符合蘇聯的憲法的。亞美尼亞高級官員們說，他們希望能獲得過半選民支持獨立，不過，蘇聯憲法規定需要三份之二的選民表決通過，始可獨立。

雖然蘇聯已有十多個共和國宣佈獨立，但克里姆林宮和國際組織只承認波羅的海三個共和國獨立。阿塞拜疆通訊社說，葉利欽因爲心臟毛病仍未痊癒，今日把訪問納戈爾諾·卡拉巴赫自治州的計劃押後，只在巴庫會見當地的領袖。

美國民意測驗支持布殊
再次對伊使用武力 令其遵守停火條件

（路透社華盛頓廿一日電）根據周五發表的民意測驗，大部分美國人支持布殊總統利用軍力威脅，迫使伊拉克遵守波斯灣戰爭停火條件的戰略。

此項由「美國廣播公司」進行的調查發現，百分之六十九被訪者支持布殊處理波斯灣局勢的全盤手法。

有百分之七十四支持其派出美國軍機至沙地阿拉伯，迫使伊拉克聽從聯合國監察調查其武器設施的威脅。

根據此項調查，在支持用武的被訪者當中，男性人數遠遠多於女性，共有百分之五十七男性支持用武，而女性則只佔百分之卅八。

調查顯示，百分之七十六男性支持布殊處理波斯灣局勢全盤手法，而此百分率亦高於女性的百分之六十二。

此次調查是在周三及周四，以電話訪問了六百零八名成年人。

蘇防長反對海灣軍事行動升級

（新華社莫斯科9月21日電）蘇聯國防部長沙波什尼科夫20日說，蘇聯反對海灣地區的軍事行動再次升級，並主張政治解決該地區產生的問題。

這位部長是在記者招待會上回答「美國可能對伊拉克再次動武，蘇聯對此持何態度」這一問題時說這番話的。他表示，蘇聯，其中包括蘇聯國防部，準備履行在海灣危機期間所承擔的一切義務。

這位國防部長還說，蘇聯打算進一步削減戰略核武器，而且願意着手討論銷毀歐洲的戰術核武器問題。他重申了蘇聯領導主張完全禁止核試驗的方針。他說，蘇聯願意不進行核爆炸，並呼籲所有核大國也這樣做。

沙波什尼科夫在回答記者問題時認爲戰爭危險還未完全消失。他說，既然世界上保持着龐大的武裝力量，有些領導人還有侵略野心，還不排除有人用武力來解決某些政治問題的可能。我們就必須將武裝力量保持在應有水平上。

美國總統布殊在洛杉磯一個共和黨籌款會議上發表演說，緊握拳頭，發誓要在一九九二年使共和黨奪回國會參議院的控制權。（美聯社）

李鵬總結抗洪教訓 必須治理淮河太湖
今冬明春將掀起興修水利高潮

（新華社北京九月二十一日電）中央人民廣播電台記者羅觀星、新華社記者孫本堯報道：國務院總理李鵬今天與國務院治理淮河、太湖會議代表座談時指出，當前，全國汛期已經過去。大災之後要大治，要不失時機地動員廣大幹部和群衆進行治理淮河、太湖的水利基本建設，在今冬明春掀起一個興修水利的高潮。

李鵬說，水利是國民經濟和社會發展的基礎產業。搞好水利基本建設當前要長計劃、短安排，分步實施。在江河治理上，我們要真正辦成一些大事，服務當代，造福子孫。

他指出，在這次抗洪鬥爭中，四十年來建設的水利工程發揮了巨大的作用，但是也暴露出淮河、太湖治理中存在的問題。我們應該認真總結經驗教訓，痛定思痛，大災之後要大治。

李鵬說，治理淮河、太湖是一個複雜、龐大的系統工程，任務十分艱巨。我同意這次會議確定的淮河用五到十年時間分兩個階段基本完成國務院確定的治理任務。他強調說，當前的重點是盡快修復水毀工程，集中力量打通淮河中游的卡口，疏通下游入江入海通道，增大泄洪能力。太湖要按照既定的規劃方案進行綜合治理，使太湖盡快成爲具有能排、能灌、能供水和通航的綜合利用功能的湖泊。李鵬指出，當前重點是打通太浦河、望虞河，爲明年防汛創造好的條件。

他說，爲加快淮河、太湖的治理，首先要加強領導，同時，要發揮中央、地方、城鄉各部門、各單位和廣大群衆的積極性。關於資金問題，國家已經安排治理淮河、太湖專項資金，各省、市、分擔的資金也要落實。要多渠道籌集資金，農民要投入勞務，加快治理步伐。

李鵬說，爲了加快治理淮河、太湖的步伐，必須強調統一規劃，統一計劃，統一政策，統一管理。他強調指出，各級政府領導對待江河治理的各種問題，諸如治理方案、實施步驟、投資分攤比例等，都必須講整體，顧全局，講風格，局部要服從整體，地方利益要服從全流域和全國利益，服從中央的統一部署。

李鵬說，淮河、太湖治理，還有一個統一政策的問題。爲了使災民休養生息，恢復家園，國家考慮要對蓄滯洪區實行一些優惠的扶持政策。

在談到大力加強水利基本建設時，李鵬說，全社會辦水利，中國是一個水旱災害頻繁的國家，洪澇災害歷來是中華民族生存和發展的嚴重威脅。我們必須從人口、經濟與環境協調發展的戰略高度認識水利建設的重要性。

李鵬說，黨中央、國務院已下決心，大力加強水利基本建設，在水利基礎設施方面真正辦成一些大事。除進一步加速治理淮河、太湖外，還要抓緊其他大江大河大湖的治理。爭取通過全社會的共同努力，盡快使中國江河防洪能力有較大的提高。

國務院副總理田紀雲主持座談會。國務院副總理鄒家華、國務委員陳俊生，國務院秘書長羅幹，政協全國委員會副主席錢正英，以及政府有關部門的負責人出席座談會。

佩雷斯要求聯合國盡快選出新秘書長
聲明任期屆滿不再連任

（新華社聯合國九月廿一日電）聯合國秘書長佩雷斯·德奎利亞爾今天表示，到今年年底任期屆滿之後，他將不再繼續擔任秘書長這一職務。

德奎利亞爾是在這裏舉行的記者招待會上說這番話的。他希望安理會和聯合國大會盡快就選舉和任命一位新的秘書長作出決定。早些時候有報道說，如果各方未能就秘書長候選人達成一致意見，佩雷斯·德奎利亞爾有可能將繼續擔任聯合國的這一最高職務。

已擔任過兩任秘書長職務的佩雷斯·德奎利亞爾表示，希望選舉新秘書長的工作能盡快完成。

非洲國家認爲歐洲人、亞洲人和美洲人都出任過秘書長的職務，現在應輪到非洲人來擔任這一職務了。非洲國家目前已推選出了六位候選人。然而，美國和一些西方國家認爲，秘書長這一重要職務不應按地區輪流擔任。

安理會今天已就這一問題進行了磋商，並同意從十月份起正式開始秘書長的選舉工作。

韓叙率領代表團訪問巴西
加强中巴友好關係

（新華社巴西利亞九月二十一日電）巴西參衆兩院議長和外交部代部長今天在這裏分別會見了由韓叙會長率領的中國人民對外友好協會代表團，強調兩個發展中的大國應繼續發展友好合作關係。

參議院議長毛羅·貝內維德斯在會見韓叙一行時說，巴中兩國人民都希望自己的國家發展，社會進步，發展兩國關係有着共同的基礎。他相信，代表團與巴西政府、議會和社會各界人士的接觸將爲巴中關係的發展作出貢獻。

衆議院議長伊布森·皮涅伊羅在會見時指出，巴西和中國都是發展中的大國，有許多共同點，近幾年來兩國交流不斷增加，這對促進雙邊關係的發展十分有益。他說，巴西人民非常欽佩中國悠久的歷史和文化，以及偉大的中國人民四十多年來爲克服貧困、爭取發展進行的鬥爭。他讚揚中國在巨大的困難面前表現出的非凡能力，希望兩國在各領域進一步加強交流與合作。

韓叙會長向兩位議會領導人轉達了萬里委員長的問候。

外交部代部長馬科斯·阿贊布雅是韓叙會長的老朋友，兩人久別重逢份外高興。阿贊布雅說，在當今急劇變化的國際形勢下，巴中兩國繼續保持着穩定的關係。他指出，兩國在密切注視世界動向的同時，不應忘記忠於符合兩個大陸和兩國人民長遠利益的原則。

代外長說，巴中兩國雖然相距遙遠，但是不存在任何影響雙邊關係發展的障礙。巴西外交部隨時準備爲雙方的交流與合作提供方便，努力促進兩國關係的進一步發展。

韓叙一行是應聖保羅巴中文化友好協會和里約熱內盧巴中友好協會的邀請前來巴西訪問的。代表團在聖保羅同巴中文化友好協會代主席皮門特爾等領導成員進行了座談並會見了聖保羅市市長埃隆迪那。

美國務卿貝克結束訪問大馬士革，在敍利亞外長沙爾斯（左）陪同到機場，兩人正在一邊做手勢，一邊交談。（美聯社）

十年改革開放政策 中國經濟實力增强

（新華社北京九月廿一日電）國家統計局提供的資料表明，改革開放以來，我國經濟實力顯著增强，國民收入、國民生產總值、財政收入等不斷增加，積累規模擴大，人民生活水平也有很大提高。

從反映五大物質生產部門淨產值之和的國民收入來看，我國一九九〇年的國民收入，按當年價格計算爲一四四二九億元，一九五二年只有五八九億元。按可比價格計算，一九九〇年比一九五二年增長十八倍，平均每年遞增百分之六點七。改革後的十二年比改革前的廿六年增長更快，一九七九——一九九〇年國民收入平均每年增長百分之八點四，而一九五三——一九七八年平均每年增長百分之六。

從反映全社會各部門，包括物質生產部門和非物質生產部門，增加值之和的國民生產總值來看，按當年價格計算，一九九〇年爲一七六八六億元，而一九五二年僅六七九億元，按可比價格計算，一九九〇年比一九五二年增長十四倍，卅八年間平均每年遞增百分之七點四。改革後十二年的平均增長速度爲百分之九點七，高於改革前廿六年的平均增長速度百分之六點四。

從反映我國財政實力的國家財政收入來看，一九九〇年我國財政收入爲三三一二點六億元，而一九五〇年僅六五點二億元，四十年間增長近五十倍，平均每年遞增百分之十點三。另外，國家預算外資金已由一九五二年的十三點六億元上升到一九八九年的二六五八點八億元。在我國財政收入中企業上交的收入和各項稅收是數額最大的項目，所占比重大多數年份超過百分之九十。企業收入和各項稅收一九五二年只有五七點七億元，一九八九年達到二七九一點六億元，增長四十七倍。

從反映我國金融實力的銀行資金來看，一九五二年銀行資金年底余額只有一一八點八億元，一九九〇年達到一六八三七點九億元，增長一四〇倍。一九五二年銀行各項存款總計只有九三點三億元，一九九〇年各項存款合計達一一六四四點八億元，增長一二四倍；一九五二年城鄉居民儲蓄年底餘額只有八點六億元，一九九〇年已達七〇三四點二億元，增長八一七倍。

由於國民收入、國民生產總值、財政收入、銀行資金等經濟總量顯著增長，國家有了更多的力量擴大再生產和改善人民生活。據統計，一九五〇年到一九九〇年，全民所有制單位固定資產投資總額達二八一七七億元，其中基本建設投資一七一七五億元，更新改造及其他投資一一〇〇二億元。一九九〇年全民所有制單位完成固定資產投資二九一九億元，爲一九五〇年一一點三四億元的二五七倍，平均每年增長百分之十四點九。扣除物價上漲因素，我國投資能力的增長也是相當快的。一九五二年我國國民收入爲五八九億元，其中用於積累的部分一三〇億元，占百分之二十二點一；一九九〇年可比價格的國民收入使用額爲一二〇三三億元，其中用於積累的部分占百分之三十四點一，達四一〇三億元。一九九〇年的積累額爲一九五二年的三十一點六倍。這說明，經過卅八年的社會主義建設，我國進行社會擴大再生產的能力增長近卅一倍。

改革開放以前，由於長期重積累、輕消費，重基本建設、輕人民生活，人民的消費水平提高緩慢。一九七八年全國居民消費水平爲一七五億元，比一九五二年的七六元增長一點三倍，平均每年增長百分之三點三。一九九〇年，全國居民消費水平達到七一四億元，是一九七八年的四點一倍，平均每年遞增百分之十二點四，大大超過改革前廿六年的水平。一九五二年我國國民收入中用於消費的部分爲四七七億元，一九九〇年則達到七九三〇億元，是一九五二年的一六點六倍。國家用於改善人民生活的資金，卅八年增長了十五倍多。

經濟實力的增强使我國工農業主要產品產量在世界經濟中高居榜首。到一九九〇年，進入世界前十名的工業品有，鋼、煤、原油、電、水泥、硫酸、化肥、化纖、棉布、糖、電視機等，其中煤、水泥、棉布和電視機居世界首位。

葉利欽可能將任命 一眼科醫生當總理
該人也是經營大飯店的資本家

（時事社倫敦二十一日電）蘇聯最高蘇維埃經濟改革委員會委員費右多洛夫（六十四歲）在二十日的英國《金融時報》的訪問記中透露，俄羅斯共和國總統葉利欽要求他繼西拉耶夫之後就任總理。費右多洛夫在蘇聯是著名的眼科醫生，也是經營大飯店的資本家。

關於如果就任總理的抱負，他主張「要將俄羅斯共和國改建爲普通的資本主義國家」，並表明下列方針，①價格自由化及撤銷土地買賣的限制②由於企業民營化而不需要的產業管理負責官員，全部予以更迭，將官僚的90%予以整理等。關於就任總理的條件，他已向葉利欽總統提示，在莫斯科郊外的自己的眼科醫院，每週從事一次開刀手術。

布殊向拉丁美洲人預言
古巴總統卡斯特羅 快走上被推翻末路
卡氏强調維護國家獨立和主權

（綜合芝加哥廿一日電）美國總統布殊周五預言，古巴總統卡斯特羅可能會很快走上其他被推翻的共黨領導人之路。

同時，一位蘇聯高級使節，周五在古巴首都夏灣拿與古巴領導人進行棘手會談，討論關係緊張之蘇古聯盟，以及蘇聯從古巴撤軍的爭議性建議。

布殊對一羣拉丁美洲人指出：「一個自由及民主的古巴，「會比卡斯特羅敢相信的時間更早來臨，屆時古巴人民將改造他們的命運，重新加入西半球的自由國家大家庭。」

他指出：這件大事「將向所有人證明，我們真正已進入一個自由與機會的新紀元。」

布殊這番演詞，乃於周五下午在美國拉丁美洲人商會大會發表。

（新華社哈瓦那九月二十一日電）（記者倪潤浩）古巴共產黨中央委員會第一書記、國務委員會主席菲德爾·卡斯特羅說，不管世界上發生什麼事情，古巴黨和人民都堅定不移地堅持社會主義，決不出賣國家的獨立和主權。

卡斯特羅是在中國駐古巴大使館臨時代辦李錦章昨晚爲中共中央政治局委員、四川省委書記楊汝岱率領的中共代表團舉行的招待會上講這番話的。

卡斯特羅還介紹了古巴共產黨正在積極準備召開第四次代表大會的情況。他說，一年來，古巴發動黨員和羣衆廣泛地討論了與四大有關的各種問題，並且用民主方式選出了代表。

楊汝岱讚揚了古共和古巴人民的革命精神。他表示相信，在卡斯特羅主席的領導下，古巴黨和人民一定能克服當前所面臨的困難，把社會主義事業推向前進。

中共代表團是應古共的邀請於本月十六日到達這裏進行訪問的。

香港是中英關係的紐帶
星期論文　盧峯

前此英國首相馬卓安訪問北京和香港的五天歷史性訪問。此行對促進香港的繁榮穩定及九七年香港政權的順利交接、對推動中英政經關係的發展和對結束西方孤立中國，均具深遠意義。

繁榮穩定順利交接

香港是中英關係的紐帶。兩國於日前正式簽署的《關於香港新機場建設及有關問題的諒解備忘錄》和發表的《中英聯合新聞公報》，就是在這一「紐帶」的基礎上，根據《中英聯合聲明》的精神，顧全兩國友好關係及香港近六百萬人的切身利益，經過互諒互讓，求同存異的磋商後達成的重要文獻。它體現了中英雙方在香港問題上加強合作的願望。《諒解備忘錄》的簽署生效，使香港新機場及港口龐大工程建設得以盡快進行，這不僅有利於維護和提高香港作爲一個國際金融、貿易和航空中心的地位，而且有利於增強港人和投資者對香港前途的信心，從而勢將吸引更多更大的外來投資。這對確保香港在後過渡期繼續保持經濟繁榮和社會穩定及九七年香港政權的順利交接，必將發揮巨大的積極作用。

發展中英合作關係

中英兩國在歷史上有着特殊的利益關係，通過友好談判解決了歷史遺留下來的香港問題。雖然中英關係在前些時候出現了一段曲折，但隨着馬卓安訪華而使兩國關係進入發展新階段。馬卓安去年十一月出任英首相後即決定恢復總額三億英鎊的對華貸款；今年四月派外交大臣韓達德訪問中國；六月底又派外事顧問柯利達作爲首相特使訪問北京並和中國草簽了《諒解備忘錄》；七月馬卓安親自向美國總統布殊呼籲延長給中國的貿易最惠國待遇；接着又以英國首相身份正式訪問中國。

中英兩國近年的雙邊貿易有良好發展。目前英國是中國在西歐的第三大貿易夥伴，僅次於德國和法國。今年六月，中國和英國簽訂了成交總額達五億五千萬美元的合同。至於英國對中國的投資，由七九年至九〇年九月，雙方已簽署的合資、合作和獨資企業及其他項目共達一百零六個，協議總金額達六億零五百八十萬美元，居歐洲各國在華投資之首。今年七月，英荷殼牌石油公司和中國就廣東惠州石油化工合資項目達成協議，投資總額高達二十五億美元，爲中國迄今最大的中外合資項目。

繼馬卓安訪華之後，英國四十八個企業集團正組織一個由英國工商巨頭參加的大型貿易團，將於今年十一月訪問中國，展開廣泛的生意洽談活動。

同時，由於香港和亞太地區有着千絲萬縷的經濟聯繫，香港的繁榮和穩定直接影響到亞太地區。因此，《諒解備忘錄》的簽署生效不但將爲香港和中英兩國帶來益處，而且將爲亞太地區的經濟繁榮發展作出有益貢獻。

結束孤立亞洲巨人

馬卓安是自六四事件後第一位訪問中國的西方國家首腦，他在飛往中國前夕對記者表示：「現在是適當時候結束國際孤立中國的狀況，同中國面對面交換意見。」因此，馬卓安之行標誌着西方國家於近兩年來對中國實施的孤立政策已開始全面瓦解。事實上，中國已成功地推行了十年改革開放政策。英前首相戴卓爾夫人於馬卓安訪問中國期間在東京會見海部首相時預言，中國的經濟發展速度將震驚世界。西方與中國的關係目前正走向和緩、合作。

隨着中國經濟改革開放政策的不斷深入推行和取得碩果，加之香港和中國大陸經濟的龐大工程的興建，中國大陸和香港的經濟發展不但將爲亞洲的經濟蓬勃發展提供起飛的動力，而且也將成爲世界的一個富有潛力的巨大市場。香港九七年回歸中國後，接着澳門回歸中國。中國在二十一世紀將成爲亞洲的經濟巨人。

世界展望

何以工商界人士太少

如果以候任立法局議員的職業及背景來看，香港不算是世界有數的工商大都市。否則，工商界人士出任立法局議員不會這般少，實在少得令人吃驚。

在下向來重視工商界人士對香港的貢獻。他們發展生產，增長對外貿易，百數十年來努力不懈，用能充裕香港財富，確立繁榮穩定局面。要是缺少工商界人士的貢獻，香港肯定不會成爲世界有數大都市的。

工商界人士既然如此重要，具有諮詢功能的立法局，爲什麼不多選工商界人士任議員？

功能團體有所限制不必論，直選及港督委任議員，應該重視工商界人士。選民所知不多，易受「花言巧語」欺弄也就罷了，但港督有別於選民，何以計不及此？

工商界人士，一來是生意人，實事求是，以利益爲前提，二來其擁有的財富與香港前途分不開，若謂真正爲香港經濟繁榮做事，爲香港前途做事者，在下較爲信任工商界人士。

至於那些自命爲「民主先鋒」及「專業英才」者，放言高論，缺乏實際才幹，其能做些什麼？在下實在懷疑。

末世情勢，古今中外，大多荒唐險惡，是以言行正道，達己愛人之士所願聞遠於大衆，由是給予欺世盜名者更多機會，把持家國大事。南宋之亡，殘明之滅，是歷史的例証，後之讀史者，莫不掩卷三嘆。

今乎香港，其爲末世之香港耶！

兩岸合作對付「台獨」

在下從來不敢，亦不願談論台灣的事，以免在「莫須有」的情況下引來麻煩。但爲了確保中國統一，不得已呼籲台灣海峽兩岸「忠心謀國」之士合作對付「台獨」。

中共黨國務院領導人及大陸軍民是不容「台獨」分子活動的。明日出版的《瞭望周刊》（海外版）在「北京書簡」一欄中載文指出，最近台灣島內的「台獨」聲浪甚囂塵上，是「台獨」分子與其背後的外國勢力上演的一齣醜惡的雙簧戲。

文章指出，一些「台獨」分子拋出帶有外國印記的所謂「憲法草案」，同時公然揚言，打出「台灣共和國」爲「國名」的旗號，就可以將台灣問題國際化，其險惡的用心，是妄圖藉助國際勢力插手台灣問題。某國前駐華大使不久前訪台，攻擊和平統一中國和「一國兩制」的方針，鼓吹台灣獨立，搞「一台一中」；最近又有某國前司法部長跑到台灣，公然參加九月八日的遊行，並發表煽動性講演。一唱一和，何其默契！

揭穿了外國勢力搞「台獨」陰謀，暴露了那些放言高論自由民主、人權的江湖客醜惡的一面，不但大快人心，而且顯示了中國對付「台獨」的戰略與政略，早已成竹在胸，萬無一失。

至於台灣方面怎樣做？在下不知道，但在下誠懇的希望中共黨及國務院領導人應以大局爲重，以民族千年萬載利益爲重，在合作對付「台獨」這特定任務下，盡可能減少抨擊台灣之措施，以免削弱台人對執政者之信心。從而爭取台灣，協助台灣，迅速達成瓦解「台獨」任務。

以後的事，如何鬥爭？不是大問題，在下也沒有意見。

小子文

對港政策明朗可增港人信心
美參議員提去案

香港一週大事
一九九一年九月十五日至九月二十一日

政府宣布多位高層官員調動

港府宣布取消體罰學生措施

拔萃專業教育中心

$5590 $4390 $5590 $5590 $5590 $5590 $5690 $4550 $5590 $6690 $6690 $6690 $6690 $7490

行政局倘更改現制度 對香港影響難以估量

譚耀宗認為打擊港府決策與公信力

（特訊）以勞工界身份連任立法局議員的譚耀宗在接受中通社記者採訪時表示，由直選產生的議員進入新一屆立法局，將對未來的立法局運作，造成影響，使未來將需付出時間等資源的代價，不過為了民主，這種代價是值得付出的。至於部份直選議員提出更改已運行多年的行政局保密制度和集體負責制度，若真的實現，對香港的影響是未可估量的。

身為前基本法起草委員會委員的譚耀宗還表示，九七年前修改基本法是不現實的，因為存在著許多技術及法律程序的問題。基本法的修改權在人大，而提案權則包括香港特別行政區政府，所以要修改也要等到九七年特區政府成立之後再作決定。

譚耀宗表示，這次「民主派」在立法局直接選舉中獲得較多席位，他並不感意外，但是，這部份人只有極少數是原來的立法局議員，肯定要花很多時間來適應未來立法局的運作，與過去有立法局工作經驗的議員也需要一段時間來協調。所以，未來立法局的運行肯定會受到影響，同時，將會付出時間等資源的代價。不過，民主是社會發展的潮流，為此付出代價是在所難免的，也是值得的。

譚耀宗希望這些「民主派」的議員將來進入立法局工作時，多與其他議員進行溝通合作，不要自以為是「民意的代表」而忽視其他人的意見，因為，大家的一個共同目標是為了香港將來的繁榮穩定。譚耀宗更希望香港的廣大市民能多監察議員的行動是否有利於香港的發展。

譚耀宗認為，行政局的保密和集體負責制度都是為了保障決策階層更有效率的運作。他說香港的政制與一些國家有所不同，外國有些國家設有內閣，內閣的成員是由一個政黨組成，故保密和集體負責不成為問題。而香港情況則不同，行政局成員來自各種不同的團體，故此直選議員如進入行政局，他肯定需要付一定的政治代價。但譚耀宗表示若更改這些現行制度可能對港府的決策效率及公信力帶來影響，其影響未可估量。

首次引入直選議席下 立法局十月復會 將開創多項先河

（本報專訊）新一屆立法局已經組成，十月九日復會時便出現多個史無前例的特色，最低限度是有一位副主席出現，而身兼三料議員也不少，他們的「合共津貼」幾乎可相當於列席的司級官員每月的月薪。

立法局十月九日召開第一次會議時，港督衛奕信爵士將宣讀他上任後的第五份施政報告，並會安排全體立法局議員宣誓效忠。

過去十位司級當然議員屆時只留下三位，其餘的只能退居席旁，有需要時才由立法局秘書事前通知列席解答議員問題。

港督衛奕信爵士在下星期會在憲報公佈有十四位港府官員在秘書通知時，必須要列席立法局周會，回答議員提出的質疑，為了節省官員們的寶貴時間，當日沒有涉及部門的問題，有關司級官員可以「免役」。

有關列席措施，布政司霍德爵士已經向十四位司級官員解釋，就算官員有動議，也祇由三位當然議員提出。

此外，立法局今屆首次引入直選議員，立法局至今仍未決定是否行委員會制，相信要大家議員「坐埋」與行政署長商討，才有一個決定。

至於立法局首席議員一職，政府再度委任李鵬飛為立法局議員，目的是想他繼續擔當，究竟透過委任或互選，就會由立法局議員決定，但李氏勝出的機會頗高。

今屆立法局有個新特色，便是市政局議員及區域市政局議員身份最多，加埋大概有十二位，各有六位，是過去立法局內未嘗試過。

立法局舉行會議時間可能有更改，甚至會提早上午開始會議，以方便一些愛好跑馬的人士有機會出任「伯樂」，而身為副主席的施偉賢是喜歡賽馬之人。

圖：舞火龍遊行為大坑中秋盛事。

含羞月兒今將撥開薄雲 中秋夜市民賞月樂融融

大坑火龍昨起一連三天夜遊民居

（特訊）雖然今天才是中秋佳節「賞月」夜，不過已有不少市民在昨晚開始「迎月」，各式其適。但在迎月夜裡，月兒含羞答答躲在雲層之間，間中才稍露面。天文台預測，今晚仍有薄雲，相信市民在晚上大部份時間仍可看到月色。

在昨日晚上，不少市民一家大小，或三五知己、情侶等到戶外「迎月」，小孩提着花燈，點蠟燭，一片歡樂氣氛，最多市民「迎月」地點有維多利亞公園、中區新近開放香港公園，九龍公園等，售賣燈籠小販亦大做生意，傳統紙紮花燈已少見，代之而興為電燈泡燈籠，雖然缺乏傳統特色，但家長均表示燈泡燈籠安全，唔怕火燭。

此外，昨日起一連三天晚上，又是港島大坑舞火龍的日子，每逢每年這幾天，不少市民和遊客都會慕名前往大坑，觀看區內居民舞夜龍，氣氛相當熱鬧。

據大坑坊衆福利會表示，大坑夜龍始於公元一八八〇年，距今已一百一十二年。夜龍創立前，大坑區原為一小農村，村民多以耕種打漁為生，人口稀少，日出而作，日入而息，生活頗為清淡。

據傳大坑受某次風災蹂躪後，發現大蟒蛇，為村民擊斃，送警署處理，時值夜深。翌晨，蛇屍不翼而飛。不料數日後大坑發生瘟疫，死人無數，村民惶惶不可終日。

其後村中父老聲稱獲菩薩報夢，說於中秋節日，舞火龍繞村遊行和燃燒炮竹，就可驅瘟疫，因炮竹含琉璜白藥，而香火亦起薰蒸作用。此古老良方，果然奏效，瘟疫消除，村民大喜，自始每年紮製火龍巡行全村，祈求合境平安。

夜龍長二百二十呎，全用珍珠草包紮而成，全身插滿長香，故又名為火龍。每年中秋節前後三天，在大坑區內由青少年輪流揮動起舞，巡迴各大小街道表演，配以燈飾、鑼鼓、音樂，頗為壯觀。

大坑舞火龍的儀式，於昨晚七時四十五分在蓮花宮廟舉行，夜龍經過點睛和簪花掛紅後，就正式開始巡行。

港九各地均有慶祝中秋佳節活動，與衆同樂，其中較大型有維園中秋綵燈會，高山公園綵燈會，中環蘭桂坊中秋節晚會，旺角球場舉行之油旺康體會綵燈晚會等，歡迎市民參加。

對港政策明朗可增港人信心 美參議員提法案 促予港人強心針

（港訊）美國一位參議員提出香港政策法案，認為美國對香港政策愈明朗，愈能夠增加港人信心。

美國肯塔基州參議員麥康樂，正式在參議院提出一項九一年美國——香港政策法案，為美國對香港未來政策，釐定藍本。

麥康樂參議員在提出法案時指出，美國傳統不理會香港事務的政策，已經過時，在倫敦急於將香港交回中國，與及美國在香港利益劇增的同時，美國應該對香港釐定一套全面而有系統的政策。

麥康樂議員又指出，香港政策法案，其實以八四年簽署的中英聯合聲明為藍本，承認香港在九七年後，除國防及外交事務外，在經濟、貿易、財政、金融、運輸、通訊、旅遊、文化和體育運動各方面，有自主權利。

在教育及航空方面，香港亦應享有某程度上的自主。」

麥康樂又指出，除上述各方面政策外，美國對一些未明朗的問題，亦要弄清楚，如九七年後如何處理高科技對香港轉移，以及目前港美間已存在的雙邊關係，如何處理，香港政策法案便是針對上述問題而提出。

麥康樂議員謂，九七年前處理上述問題，不單是美國本身經濟利益所需，也是港人所關心的問題。他指出，美國對香港的政策越明朗，可以增加香港人的信心，遏止人才外流，亦可向香港人表明，國際社會對九七年後的香港，會繼續支持。

香港一週大事

一九九一年九月十五日至九月二十一日

立局首次直選投票不足四成

立法局首次直接選舉於九月十五日順利進行，雖然這是本港民主政制發展的一個重要里程碑，但祇有約七十五萬名選民參與投票，投票率僅百分之三十九點一五，與港府事前所預計的五成投票率有一段距離。

港督衛奕信爵士對這個投票率表示失望；而憲制事務司孫明揚則表示將會對整個選舉過程作出檢討。

18個直選議席民主派幾全勝

立法局十八個分區直選議席，經過徹夜點票後，於選舉翌日上午十一時全部有結果，港同盟大獲全勝，十二位成員成功當選，其餘六個議席則由其他民主派團體及獨立人士瓜分。至於獲中方支持的候選人則告敗北。

不過，港同盟在直選結束後，主席李柱銘等人先後兩次拜會港督，要求慎選立法局委任議員人選，以免衝擊民主進展，並提交一份名單供港督參考，此舉則引起社會其他人士猛烈抨擊。

港府宣布17名立局委任議員

政府於九月二十一日宣布立法局新一屆十七名委任議員名單，其中十人是新獲委任，另外七人則是再獲委任的上屆議員，但譚惠珠則不再在委任名單之內。

此外，港督月前已委任施偉賢出任立法局副主席。故此連同施偉賢在內，今屆立法局的十八個委任議席已經全部委出。

再度獲港督委任的議員，包括李鵬飛、周梁淑怡、范徐麗泰、鮑磊、劉健儀、劉華森和林貝聿嘉。十位獲新委任的立法局議員，分別是陳坤耀教授、鄭慕智、鄭海泉、張建東、夏永豪、林鉅津醫生、李家祥、麥烈菲菲教授、潘國濂及唐英年。

麥高樂任財政司首次晤記者

財政司麥高樂於九月十七日正式召開上任五個星期以來首個記者會，強調其主要任務是確保香港繼續繁榮，但他指出本港經濟有兩項發展令人關注，包括通脹和國民生產總值增長輕微。

他並不排除機場計劃將進一步刺激通脹，但他同時強調這可促進目前增長輕微的香港經濟，故這將是一個兩難局面。

政府宣布多位高層官員調動

政府九月十八日公佈高層官員調動，現任憲制事務司孫明揚接替即將退休的政務司曹廣榮，海事處長施祖祥則擢升為憲制事務司。現任資訊統籌處處長苗學禮也獲政府賞識，亦獲調升為海事處長，其空缺則由中央政策研究組副組長韓新接替。

政府今次調動主要是因為政務司曹廣榮提早退休，否則，政府會將這個調動推遲至九二年才落實。

添馬艦基地明年遷往昂船洲

英國防大臣湯金在九月十七日抵港訪問，於九月十八日離港前舉行記者會，他說添馬艦基地搬遷問題現在已進行，明年將移到昂船洲，主要原因是港府要填海發展，並無有甚秘密。

至於詳情及如何安排，則交由中英聯絡小組去討論。聯絡小組將於九月二十四日至二十六日在倫敦舉行第二十輪會議。

兩幅官地拍賣搶手成交理想

九月十八日兩幅政府土地拍賣，成交價向好，參與競投的人亦多，但出價就非常審慎，每口價均經過很大考慮，而至整個拍賣過程非常沉悶。拍賣的兩幅土地為港府及未來特別行政區政府帶來一億三千五百萬元。

拍賣官事後亦表示滿意，因為除了中環雲咸街那幅小面積商住用地沒有同類土地價格比較外，沙田那幅工業用地又比去年該區一幅同類土地成交價上升了百分之五十七。

港府宣布取消體罰學生措施

行政局接納教育統籌委員會建議，由九月二十日起完全取消學校體罰學生措施，部分教育界人士認為此舉對教導頑劣學生構成影響。現行體罰學生措施，祇限適用於男學生，老師對女學生的體罰制度早已取消。

天水圍地盤拘半百黑市勞工

警方於九月二十日在元朗天水圍一個住宅地盤進行歷時七句鐘搜捕非法入境者行動，結果共拘捕五十名黑市勞工，以及兩名涉嫌協助非法勞工來港工作的本港居民。由於警方於月前在該地盤曾拘捕非法入境者，故一直注視有關地盤內的情況。

海關首次破獲分銷假濕燕窩

海關調查處根據一名市民投訴經兩月調查，首次在港破獲一個涉嫌製造及分銷假濕燕窩的非法集團，檢獲三百餘公斤燕窩贗品及製造材料，同時搜得一批包裝工具，五名涉嫌有關男女被拘，其中一對母女相信為集團主腦。部分檢獲的贗品交政府化驗所化驗後，證實該等假燕窩是一種由馬來西亞入口的樹膠，而該等樹膠一般是用來製造膠水，樹膠在水中浸約三至四小時後，就會變為類似濕燕窩透明物體。

行政立法兩局地位 九七後應重新安排

（特訊）據中國通訊社報道，中文大學政治及行政學系系主任李南雄博士表示，行政立法兩局在九七後的地位問題，在手續上，是需作出重新的安排及商議。

李南雄博士指出，行政立法兩局地位不獲中方承認是有其過去的原因。無可否認，兩局在香港的現行政治架構中，是有其一定的功能。現在英方積極要求中方承認兩局的地位，相信中方在現階段是不會改變其態度。但將來的發展怎樣，會否從形式上、手續上更改名義，而仍保留及延續行政立法兩局的特點，這則有待未來的安排與發展。

李南雄博士稱，直選的立法局議員將來在議會中是會佔較大的優勢，因為他們可堅稱是直接代表市民說話，他們的知名度亦隨而提高。除此之外，還可增加局內的運作透明度及加強監督政府的功能。

李博士指出，現時香港的政制是實行總督制，行政立法兩局只是港督的諮詢機構，在立法與撥款的過程中，是需要行政局與立法局相互作出協調，避免出現不能解決的糾紛，總督是有重要參與決定權。但九七後政制是屬於總統制模式，立法會是第二機構，立法委員是代表人民，具有獨立執行工作的功能，一些慣常性功能更可直接由行政首長執行的。因此，他們的權力與地位是提高了，只要香港繼續能擁有民主與自由，香港的未來是會繼續進步的。

小評

委任議員突出事業人士 不偏不倚平衡各方利益

港督昨日宣布了下一屆立法局委任議員名單，有十位新面孔，而舊議員則有七位連任。委任議員的新人選網羅了多方面的專業才幹之士，且俱有多年從事社會服務工作的經驗，相信在未來四年可在立法局事務作出寶貴的貢獻，在香港後過渡期承擔重要的任務。

委任名單可見港督突出了挑選了專才，更重要是無明顯的政治背景。而新委任議員在接受訪問時，亦申明了立場，強調在立法局會以事論事，以港人利益為依歸，新議員均有學識獨立主見人士，可望貫徹他們處事的大方向。

在委任議員公佈前，港同盟曾憂慮港府會委任保守人士「抗衡」民主派的力量，但新名單，港督挑選中立人士委以重任，應可消除了港同盟的疑慮，港府並無意違背直選之原意，壓抑民主的進程。新一屆立法局組成人選已定，我們期望各位議員能和衷共濟，協調溝通，反映香港各階層的民意聲音，維持繁榮穩定，而非因政見的不同，製造對抗局面。

聯合聯絡小組 後日倫敦會議 料終審庭妥協

（特訊）中英聯合聯絡小組新一輪會議，將於星期二於倫敦展開，預料會就終審庭問題達成協議，但有關軍事問題，則可能仍需討論。

英國外交部發言人表示，聯合聯絡小組會議，將於下周二，一連三天在倫敦舉行，此為首相訪華後之第一次大會，主要議程及涉及添馬艦搬遷及終審庭承諾，據悉軍事用地問題則仍未落實，不過兩方就此問題已作出讓步，但原則上來說，英國應在九七年後，將所有軍事用地交回中方。

至於終審庭問題，預料會在今次會議上得到解決，而正在倫敦之港澳辦主任魯平，亦表示希望終審庭一事能在今次會議上談妥。

民主派違民主理念 四十團體齊聲批評

（特訊）來自四十多個民間團體的成員，在過去香港爭取民主運動的歷程裡，均有參與或予以支持。

該批團體對於近日港同盟公開要求港督在新一屆立法局內委任議員時，需採納其提交的推薦名單，及匯點公開表示不抗拒政府委任該會成員進入立法局一事，他們認為，這是違反他們多來爭取民主的理念，他們感到極度不滿及深表遺憾。另外中方最近一直強調政制發展要所謂「循序漸進」，拒絕在九七年前修改不民主的基本法，他們表示極度憤怒。

該批團體重申：

(一)立法局內所有議席，應由香港市民一人一票直選產生。任何委任及功能組別制度均違反民主原則，真正擁護民主人士均不應接受。

(二)立即修改不民主基本法，反對中方以「循序漸進」的藉口阻礙香港的民主發展，要求立法局議席九七年前全面直選產生。

今日各版專欄：「兒童周刊」、「彩色地產」、「彩虹新頁」、「今時今事」、「大千世界」、「假日精品」。

立法局選舉傳媒表現 記協對談會檢討報導

（特訊）記協昨晨就立法局選舉報導作出一個檢討性質對談會，立法局直選自本港開埠以來還是第一次，而在選舉期間，不少候選人與對手之間均出現互揭瘡疤，甚至刊登政治性廣告聲討候選人。對於這些報導，各傳媒均有不同處理手法，雖然，某些同業曾遭候選人指責，指其報導有欠公平，但同業均認為只是按照事實報導，並未有介入私人感情在內。

至於一些候選人與候選人之間互揭陰私或傳媒對某些候選人之合理評擊，在今次選道來說，若以之與外國比較，只屬「小兒科」而已，但香港的民主政制，尚屬初階，對於某些評論，難免有較保守之心態。

香港政府公佈

運輸署公告

深水埗區的臨時交通措施

為方便路政署在達之路其與花圃街（北端）交界處附近進行修路工程，介乎花圃街與雀橋街的一段南行達之路將由即時起封閉，為期約三星期。

封路期間，沿花圃街以北的一段達之路南行前往達之路的所有車輛包括九巴第203號綫的車輛，須改經花圃街及雀橋街。

有關地點已有適當輔導交通設備，指導駕車人士。

運輸署署長 蕭炯柱

急聘

夜班熟手倉頡輸入員

晚八時至二時半，工作六天，薪優，

有意者（日）電：五四九〇八八二黃 （夜）電：五四七〇一九〇陳

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九九三二七容先生洽。

退職通告

特此通告鄧艷萍寓於九龍福華街22號11樓G座（以下稱"退職合夥人"）已於1991年9月10日退出由鄧杞楠寓於新界元朗錦綉花園北荔枝路18號，（以下稱"現職合夥人"）及退職合夥人前於九龍深水埗福華街22號龍華大廈10樓F座以華通貿易公司之商號經營之合夥業務。（商業登記證書號碼12676554-000-06-91-9）

鄧艷萍
退職合夥人

一九九一年九月十日

拔萃專業教育中心

92年會考英文科保証'C'級班
時間：一、五 下午5:10—6:40
開課日期：21—10—91
每月學費：$460（連講義費）
六個月課程（需考入學試）
講師：C.K. Wong（英文碩士）

92年會考數學科保証'C'級班
時間：一、五 下午7:00—9:30
開課日期：21—10—91
每月學費：$350（連講義費）
六個月課程（需考入學試）
講師：T.Y. Leung（數學學士）

沙田大圍田心村266號地下（隆亨邨對面）6016177

博覽旅遊有限公司
旅行代理商牌照號碼350090

全韓國

慶州、釜山、濟州、雪岳山
九、十月份多增 HONEY BEE 歌舞表演 ★小童收半價★
韓國溫陽四天、五天 $4320起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團(機票＋酒店＋早餐＋接送)
全韓國(慶州、釜山、濟州)五天、六天、七天
雪岳山(漢城、濟州)六天
＊行程全港首創　客量全港最多＊
＊獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店。
＊住華克山莊、樂天等大酒店。
＊全新推出五天團乘坐大韓航空，早機去，晚機返，一次過遍遊慶州、釜山、濟州，與市面六天行程相同。
天天出發，回程可停台北，不另收費。

總社：尖沙咀星光行1426—1428室 7351861 7351031
分社：中環皇后大道中48號萬年大廈1103室 5217205
分社：銅鑼灣恒隆中心2101室 8907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
分社：荃灣地鐵站荷寶中心721室 4150806 4920248
分社：官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023

泰國

曼谷、芭堤雅(麗榕)五、七天 $3,690起
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅七天 $4,290
清邁、曼谷、芭堤雅七天 $4,590
布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $4,790
布吉、P.P.霎島五天 $4,090

星晨於曼谷自設分社，對泰國的精華所在自然瞭如指掌。獨家首創暢遊清邁大象林，試騎大象奇趣難以想像。遨遊布吉島更包括熱門行程P.P.霎島，醉人情調與碧海陽光均可盡享。

牌照編號350018
星晨旅遊
中環：521 8161　荃灣：416 5473　旺角：332 0955　銅鑼灣：890 7233　太古城：885 4481　觀塘：341 2001
尖沙咀星光行1529-1535室 7368368

日本、韓國

大阪、東京、廸士尼七天豪華團 $8,290
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 $6,690
鹿兒島、九州七、八天 $7,990起
北海道、東京、廸士尼五、七天豪華團 $7,990起
韓國、漢城、俗離山四、五天 $4,390起
韓國、漢城、溫陽四天 $4,390
韓國濟州、華克山莊四、五天豪華團 $4,590起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4,890起
韓國、本州、廸士尼八天豪華團 $9,090

牌照編號350018
星晨旅遊
中環：521 8161　荃灣：416 5473　旺角：332 0955　銅鑼灣：890 7233　太古城：885 4481　觀塘：341 2001
尖沙咀星光行1529-1535室 736 8368

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL
上環 5448833　中環 5240061　銅鑼灣 5778111　旺角 3322301　官塘 3440232　尖沙咀 7306111

台北廣東同鄉會屬下
台北 廣東賓館
雙人房每晚 $300
全台北最平
全新裝修
標準房間
IDD 電話
寬暢整潔
地址：台北市中心，羅斯福路一段（近中正紀念堂）

康泰旅行社

星馬泰
馬星(檳城、浮羅交怡島) 七天豪華團 逢一 $5590
檳城、浮羅交怡島 五天豪華團 逢一 $4390
星馬(馬六甲) 七天移民考察團 逢二 $5590
馬星(檳城、馬六甲) 七天團 逢六 $5590
馬星(檳城) 七天豪華團 天天出發 $5590
馬星(檳城) 七天特級團 逢三、日 $5690
星加坡 四、五天移民考察團 逢一、三、六 $4550起
泰星 六天豪華團 逢一、四、六 $5590
馬星泰(檳城、馬六甲) 九天豪華團 逢二、五 $6690
泰星馬(馬六甲) 九天豪華團 逢一、四、六 $6690
泰馬星(檳城) 九天豪華團 逢四、日 $6690
泰馬星(布吉島) 九天豪華團 逢三、日 $6690
泰馬星(布吉島) 十一天豪華團 逢一、五 $7490

的士撼坭頭車再墮深坑 司機偕妻浴血車廂獲救

另八輛各類型車涉三宗車禍傷兩人

（特訊）新界青山公路昨日發生的士墮山坑交通意外，的士司機將車高速在青山公路飛馳時，在青山公路一處彎位失控，車輛越過火位，與迎面駛至一輛坭頭車相撞，衝下三十呎深山坑，司機及妻子同告浴血被困車廂內，需由消防員到場救出送院救治。

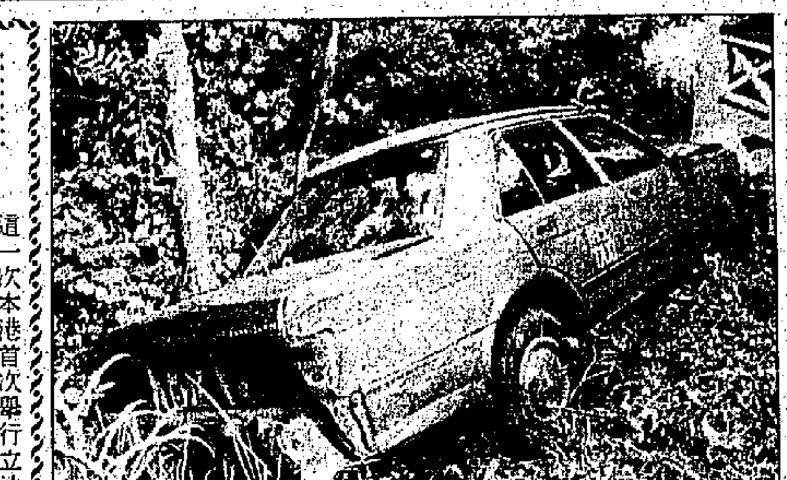
肇事發生於昨日二時四十五分，一輛EM五七X二的士，由司機陳健忠（四十六歲）駕駛，載著妻子阮少玉（四十四歲），沿青山公路往新界方向行駛，至青山公路十二咪半時，疑有人車速過高，在彎位失去控制，車輛即越過出九龍行車綫，當時有一輛泥頭車迎面而來，撞及的士車身，的士司機企圖將車駛回向新界綫，豈料的士向左邊衝上行人路，越過石壆直衝落青山公路海尾灣山坑，的士車頭盡毀，車上司機陳健忠及其妻子阮少玉當場受傷，兩人被困車廂內。肇事發生後，泥頭車司機唐國强（廿九歲），立即代為報警，警方及消防人員接報到場救援，由消防員爬落三十呎深山坑，將被困於車內受傷夫婦救出送院救治，幸兩人傷勢輕微，救治後無礙出院，警方仍調查肇事原因。

另訊：深水埗長沙灣及葵涌道，昨晨先後發生三宗交通意外，涉及八輛各類型車輛，意外中一名司機及一名學童傷，事後兩名傷者送院救治。

首宗發生於昨晨十一時卅分，一名梁成俊（十二歲），學生途經長沙灣道與黃竹街交界時，被一輛雙層隧道巴士撞倒，司機立即報警調查，及將頭部腳部受傷學童送院救治。

另宗發生於葵涌道近瑪嘉烈醫院天橋，昨晨九時卅分，一輛私家車與一輛客貨車各沿葵涌道快綫出九龍，當兩車駛至天橋底，疑因前車突然煞掣，導致相撞，其中私家車司機在肇事中頭部受創，需要送院救治。

意外發生後數分鐘，現場葵涌道與呈祥道附近，又在發生連環撞車，涉及兩部的士、一輛公共小巴、一輛客貨車及一輛私家車，當時五輛汽車全部沿葵涌道出九龍綫，疑有人將車急煞掣，引致今次五車連環相撞，幸意外中無人受傷，由於連續兩宗車禍，使葵涌道出九龍線非常擠塞。（合）



圖：青山公路交通意外的士墮山現場。（本報記者攝）

圖：港督乘坐「大飛」巡視水警緝私行動。

港督慰問水警特遣隊 祝賀反走私行動成功

港督衛奕信爵士前晚由署理警務處長方普及水警總區指揮官狄勤陪同下，前往參觀水警反走私特遣隊的工作，並祝賀他們在行動上獲得成功。此外並會見警方、海關及皇家海軍人員，與及參觀充公得來的走私快艇。

衛奕信爵士在沙田梅沙特遣基地聽述有關人員講解他們的工作。衛奕信爵士接着登上數艘水警輪，並會見船上的警務人員，他們當中有些曾在反走私行動中受傷。

九旬婦遭貨車撞倒 捲入車底左耳脫落

傷者送院急救情況欠佳

（特訊）深水埗醫局街昨日發生交通意外，一名九十歲老婦橫過路面時遭一輛大型貨車撞倒，並將老婦捲入車底，老婦左耳與頭部分家，事後附近一間公立醫局兩名醫務人員接報搶救，稍後由救護車到場將老婦送明愛醫院救治，目前老婦經搶救後，情況欠佳。

意外發生於昨日三時四十分，一輛DF九七×三大型貨車沿醫局街東向西行，至醫局街一三三號門外，將一老婦李汝（九十歲）撞到，並將李婦捲入車底，老婦李汝當場重傷，而其左耳與頭部分家，非常可怖，惟被尾隨一輛私家車姓馮司機見狀，立即駕車追前通知肇事司機停車，及報警調查。

意外發生後醫局街一間公立醫局診所，兩名醫生立即赴至肇事現場為老婦搶救，經過急救後將老婦轉送明愛醫院救治。目前九十歲李汝情況欠佳，警方仍在調查肇事原因。

萬宜水庫船民打鬥 會施放催淚彈鎮壓

兩人受傷搜獲逾百件武器

（特訊）西貢萬宜水庫船民羈留中心前晚發生船民集體打鬥，駐營懲教署人員無法控制場面，施放四枚催淚彈鎮壓，至凌晨將場面控制。事件中兩人受傷。

懲教署人員於昨晨進行搜營行動，共搜出一百三十多件自製武器。

船民打鬥事件發生於前晚十時三十分，一名船民營舍代表被另外四至五名越南入境者襲擊，營內兩幫來自康佳和金浦的越南人隨後互相對峙，人數越聚越多，約一度多達一百人，同時另一批大約二十名越南人則企圖推倒圍網。

懲教署人員在場驅散人群無效，先後施放四枚催淚彈，場面始受控制，人群散去，至凌晨二時營內秩序回復正常。

事件中，該名營舍代表及一名懲教署職員受輕傷，廿五名越南船民接受隔離作進一步調查。（合）

壇論

選舉見人心

歐陽收

這一次本港首次舉行立法局議員直選，於本月十五日順利進行，投票人數達七十五萬多，佔投票率達百分之三十九點一五，有些人對這一次投票率認為較低，大致而言，均認為選舉氣氛之熱烈，各競選者有其民主自由風度，讓香港市民上了一課公民教育，更反映了潮流之所趨，將對香港民主前途有其好的影响，除非是戴了有色眼鏡，從另一個角度去評論，此則各有其見地與自由了。回顧今年各級議會選舉之投票率，不妨作下列之比較：

三月間區議會選舉投票率為百分之三十二點五。

五月間市政局選舉投票率為百分之二十一。

五月間區域市政局選舉投票率為百分之二十六點三三。

這一次立法局議員直選投票率達百分之三十九點一五，實際上比前三次高出很多，要知道選民達一百九十萬以上，我們又怎可以掩沒甚麼知謂為投票率過低？在此要步武政治關係中人物之評斷：「香港民主進程是要按步推行，不宜過急的。」則這幾次之選舉情形，果真如這些人物所言，按步推進，逐一次投票率略為提高。不知大人們還有甚麼高見？

這一次選舉進程中，筆者曾發表過有關選舉的意見，認為競選者之政綱政見，多是大同小異，選舉人不會因其標榜之政綱而左右其選舉的抉擇，而說明競選者之形象與歷史，將會影响其選舉的成果。曾力言「止謗莫如自修」，「謠言止於智者」，自己過去做過甚麼事，自己應該心知肚明，這已是對這一次的選舉結果有其推斷了。有人認為這一次左派競選者之慘敗，是由於「大氣候」關係使然。蘇聯老大哥也倒台了，與共產黨徒已走向窮途末路，徒子徒孫們失其憑藉，直如喪家之犬，則競選自然難其影响，這僅是表面證供的近因而已。須知道，任何人有其良知，自中共立國以來，香港各階層人士，對之各有不同之觀感，有「共」「反共」「親共」「恐共」「仇共」「恨共」「睇共」「騙共」的心理與作法，但均是愛國而不同情中共之所作所為。自一九八四年中英聯合聲明後，却出現了新的一族是「媚共」，這類人乃無齒之徒，準備奴顏婢膝以迎接新主子中共之當權人物蒞臨香港，於是近年來這類嘴臉的人也雜然紛陳，不堪卒睹。詎料這類人也介入競選立法局議席的漩渦。當市政局選舉後，有一個這類人物的政團首腦，公開表示，他的政團，有財力而沒有人力，暗示將不會派出人出而競選。這真是有其自知之明。但這一次選舉投票時則有一位穿其政團制服、手持令旗的英雄領袖的，大談其選舉態勢，說如何有知名度才易爭取選票，她在十多年前在市政局選舉，何嘗不以高票率當選，如今知名度何嘗不高，她這一次為甚麼不出而競選去為她所屬的政團爭取榮耀與席位，這不能不讚她一句「知機其神」了！由於港人之心態大致如此，儘管中共的人士大放厥詞，說這一次投票率低，但他們要知道這絕不同於「十一」國慶宴會，大派餐券，大家要在酒樓見面油頭，不管心態如何也要吃喝一番。這一次則不同了，左派團體大可壓迫所屬要投其指定某人的票，但投票是秘密的，是不記名的，左派團體的會員投票的實情，團體的頭頭無法知道，大有可能，這選民接了團體頭頭之命，而選了對方人物的一票，這是由於平日之「反共」心態，積怨積纍多時，正好在這關頭，報其一箭之仇，正所謂口服而心不服，這則更非「詩人」意料所及了。

至於有人說「知名度選賢能」，這也有其介說的，知名度高未必一定是賢能，賢能的未必一定知名度高。所謂「善欲人知並非真善，惡不欲揚才是真惡」，社會間許多事態不少為非作惡的人，到了惡跡昭彰，才逃不過人們之口珠筆伐的。這是由於他之敗德壞行，一直以為人們不知，於是肆意而為，殊不知人們心中有數，自然會卑視其所為，選舉投票時自然有其抉擇了。且舉一個例吧，這一次有一位競選者在迫近投票之時向人宣揚，說他競選的海報，以木板標貼彩色照片，一如一般競選者的方式有三百多塊，詎竟於一夜之間為人竊去，一塊無存，其他競選者的則並無此事。這真是妙聞了。總括而言，今次立法局直選的結果，正是「人必自毀、然後人毀之」了！選民們眼睛是雪亮的。

澳門消息

▲新華社澳門分社副社長孫仁，昨在一個公開場合再次重申，澳門機場融資問題應在澳門政府與投資者範圍內解決，中國銀行將根據貸款條件和還款能力的原則考慮對澳門機場的融資問題。另外，他表示新華社將促進澳門的經濟發展，相信今年澳門出口總值仍可達去年水平。他指出，受輸美紡織品配額問題影響的澳門經濟已從停滯中復甦。

▲警方相信近兩日在松山健康徑草叢發現的人體殘肢和頭顱同屬西環海傍發現的殘骸的，並呼籲由本月一日始，如有廿至四十歲男性成員失蹤的家庭能及時與警方取得聯絡提供資料。

澳門福隆街一酒家 迭連發生食物中毒 卅多人需入院治療

▲澳門福隆街某酒家連續發生食物中毒，卅多人需入院治療，天氣暑熱，消委會執委會主席伍思謙認為，酒家忽視食物保存和衞生工作，呼籲市民在選擇食肆，並教促衞生部門加強稽查工作保障市民健康。

▲澳門民主之發展聯委會理事長吳國昌認為，香港民主派贏得立法局大部份直選議席，是因為他們有長期的發展歷史背景，澳門民主派人士參與明年的立法局選舉必須由議員基層群眾入手，該會昨日主辦了「香港立法局直選啓示」的座談會，吳國昌認為香港有廿多年的壓力團體的歷史經驗，為澳門所缺乏，澳門需要能夠動員群眾的機制。

五匪持刀槍 劫超市十萬

（特訊）北角英皇道一間地庫超級市場昨晚臨收舖休業時，遭五名持刀槍匪闖入行劫，指嚇職員逼令開啓夾萬及收銀機，掠去共十萬元營業款項，逃去無踪。警方接報到場調查，遂即四處兜截匪踪，惜無結果，僅在店內檢獲匪徒遺下三柄利刀，檢拾回署對劫案展開調查。

現場為英皇道九〇一至九〇七號開設於地庫的惠康超級市場，昨晚九時三十分，店舖準備關門休業時，突有五名均穿牛仔褲及有螢光色波鞋的匪徒闖入，分別拔出四刀一槍，指嚇店內七名男女職員，喝令職員打開夾萬及所有收銀機，然後掠去共十萬元現款，得手後迅速逃去無踪。劫案中無人受傷，職員遂即報警調查。

獨行賊劫銀行 淋天拿水恐嚇放火 嚇窒女職員掠七千

（特訊）九龍青山道一間銀行昨晨遭一名男子行劫，該名劫匪持一樽天拿水淋於銀行櫃位上，恐嚇兩名女職員就範，結果劫匪掠去七千餘元，奪門逃去，銀行報警調查。

遇劫銀行開設青山道一九三號A地下永安銀行，昨晨十一時卅分，突然有一名年約卅歲男子闖入，走至銀行內第三號櫃位處，聲稱打劫及將携來一樽天拿水淋於櫃位內，並手持打火機恐嚇，三號櫃位女職員歐×玲（廿三歲）見狀立即將一疊百元紙幣遞給劫匪，惟劫匪見遞上款項不多，於是再向另一名張×媚（廿四歲）女職員恐嚇點火焚燒，該職員又遞給一疊五百元紙幣，始奪門逃去，事後職員按動警鐘及報警調查。警員到場調查及通緝該名劫匪，稍後經銀行方面點算後，證實損失七千餘元。（合）

壇論

蘇聯巨變殃及印度

本報特約評論員 鍾戈

印度的外交政策雖然一貫是以中立和不結盟為標榜的，但是從赫魯曉夫的時代起，就一直跟蘇聯保持着特殊的，親密的關係。印度政府的親蘇政策，雖然是國大黨政府在第一任總理尼赫魯執政時期就制定的，其後幾度非國大黨政府都循這一政策。最近三十多年來，印度在重工業的發展上和軍事裝備的供應上都仰賴於蘇聯。

還應該看到一點，尼赫魯在五十年代制定的經濟政策是受到蘇聯模式影響的，印度實行計劃經濟，建立了龐大的國營企業控制重工業和影響國計民生的基礎工業（如電訊、航空、鐵道等）的發展，使私人資本和外國投資受到限制。國大黨一直打出「社會主義」和「超宗教」的旗幟，也算得上是一種社會民主派的，中間偏左的政黨。至今國大黨內信仰社會主義的仍大有人在。

最近幾個月來，蘇聯開始了翻天覆地的變化。一個過去是聲勢赫赫，不可一世的超級大國突然變得向資本主義國家搖尾乞憐這還不算，戈巴喬夫甚至向美國的電視觀眾宣布「社會主義」作為歷史的一種嘗試已經失敗。作為「社會主義」象徵的馬克思和列寧的銅像都一一被蘇聯的群眾拔倒送進博物館了，列寧在紅場水晶棺裏安眠的日子也不長了。沙俄時代的三色旗已經取代了鐮刀斧頭紅旗，共產黨在蘇聯全國被取締，它的領袖被關進監牢或受到軟禁，大批共產黨員和黨的幹部失業和等待受審。總之，蘇聯已經再也不是「社會主義」的堡壘，一個中央集權的政體也正在瓦解，民族獨立的浪潮風起雲湧，即算十來個共和國組成鬆散的聯盟，中央的號令也越來越不生效力。在世界各國中，印度和蘇聯中央政權所簽訂的協議和合同是算多的。可是今天的蘇聯政權已經無法履行協議和合同中的全部義務了，特別是那些牽涉到到俄羅斯以外的其他共和國的領域的事更不好辦。目前是一個混亂局面，中央政權和共和國政權之間的分工合作還沒有確立起來，這就發生了踢皮球的現象。

最受這種混亂局面影響的是印度在蘇聯各共和國留學的成百學員，他們有的被停止助學金，有的被迫離校，很多像失巢的飛鳥雲集在莫斯科印度大使館。大使館的官員也沒有三頭六臂來幫助解決問題，他們還得應付印度各部門派出人員的求援。比方說，已經由合同規定向印度供應的機構和零件，特別是國防所需，急不容緩，但在蘇聯政權混亂之際，再急也急不出答案。有些獨立了的共和國已經把軍火工業停產，改成民用工業了。誰也不為印度國防裝備缺乏零件供應而着急。

印度總算是嚐到過分依賴蘇聯的苦頭了。但是過去陷到太深，一時不能自拔，特別是改用非蘇聯製造的武器，牽涉到一系列的戰略改變，還有試用，訓練人員等問題，需要一段很長的時間。直到今天，印度國防裝備百分之七十來自蘇聯，特別是印度海軍和空軍，對蘇聯軍火和訓練的依賴特別大。要馬上從蘇聯懷中脫出來談何容易。再有，過去印度過分依賴蘇聯，貪的是價廉物美，而且是以盧比付款，不需動用外匯。如果突然向西方軍火市場求售，不但是價格昂貴，一時也拿不出那麼多外匯。

蘇聯中央政權的削弱和衰退，從印度政界來看也不是好兆頭。印度和以往的蘇聯一樣是一個多民族、多語言、多宗教的大家庭。目前蘇聯內部離心力的增長和向心力的減弱，只會使印度已經存在的喀什米爾、旁遮普、阿薩姆邦的獨立運動變本加厲。這也是印度政府推延承認波羅的海岸三國獨立的原因之一。說來也巧，印度政府承認三國之日，也正是北京與三國建立外交關係之時，中、印兩國都有害怕獨立運動的苦衷，可以說是無獨有偶。

印度共產黨的歷史比中共還久，現在有兩大派別（小的還不算），一派叫「印共」，一派叫「印共馬」（馬克斯主義派）。兩派的形成是與中蘇兩黨決裂及中印邊界戰爭分不開的。蘇聯取締共產黨對兩派印共都有很大的震動。總的來說，全世界都浸泡在反共的浪潮中，印度也不例外。輿論界對兩個印度左派政黨發出嘲笑，說它們已經變成孤兒了。印共馬一直是批評戈巴喬夫的做法的，八月十九日蘇聯政變，戈巴喬夫遭到拘禁，印共馬是世界上極少的政治勢力公開拍手稱慶的，後來政變失敗，戈氏返政，鬧得印共馬下不了台，它立即舉行中央委員會，仍然堅持它一貫的共產主義立場觀點。

印共自從印共馬派分出以後，其政治勢力一蹶不振，但在政治觀點上總是跟着莫斯科。它在最近幾年一貫支持戈巴喬夫，可是戈巴喬夫自己不要當蘇共領袖還把蘇共加以禁錮，這就使印共極為被動。現在，它一方面不願像印共馬那樣公開指出蘇聯倒退，還寄望於蘇聯社會主義運動脫胎換骨朝良性方向發展，另一方面又不得不自圖出路，黨內很多人想兩派合併來壯大力量，但印共馬却不願重作馮婦。

由於蘇聯的突變而感到揣揣與失望的還不止印共兩派，在國大黨和人民黨中還有許多信仰社會主義的人。他們在國會與印共兩派公開發表聲明，譴責反共的聲浪。世界共產主義運動有兩大內容，一是取代資本主義制度，一是扶助世界被壓迫的民族。印度歷史上受到世界資本主義壓迫剝削，現在也還處在發展中的階段，即使社會主義思潮在蘇聯完全絕跡（那恐怕是不可能的），在印度也會有市場的。印度的知識分子中間，馬克思主義者很多，他們的思想都很成熟，不會輕易被蘇聯的變動而放棄理想，倒是有這樣的可能：即歐洲為馬克思主義的空白點，而馬克思主義的火炬却被亞洲、非洲接過來。中國和印度都可能看到馬克思主義的理論和社會主義的理想繼續燃燒。資本主義制度是不能為全人類都帶來繁榮的，百分之二十的人飛黃騰達就會引起百分之八十的人每況愈下。那裡有貧窮落後，那裡就會有社會主義思潮，這大概也是不以人們意志為轉移的吧！

電梯內遇雌雄雙匪 女子失財物值兩萬

（特訊）港島大道西昨傍晚發生電梯劫案，兩名雌雄大盜在電梯內行劫一名女子，搜掠女事主二萬餘元財物逃去無踪，女事主稍後報警調查。

案發於大道西三六一號明華大廈，昨傍晚六時卅五分，一名女子洪×英（五十二歲），往上址訪友時，在電梯內遭兩名雌雄賊行劫，男子將女事主頭揸著，女賊即搶去事主一個手袋，事後兩賊將女事主推出梯間，再乘電梯逃去，事主被掠去現金一萬六千元，及一條金鏈，一隻介子，約值五千元，事後女事主往十一樓友人處致電報警調查。

西北航空客機東京急降 釀成五名港人受傷

（特訊）西北航空公司香港及中國區總經理華金生昨晨稱，該公司一架客機前午在東京緊急降落，有五名港人受傷，現正在醫院留醫，情況並不嚴重。該公司已先後安排兩批傷者家屬共七人飛往東京。華金生昨晨表示，傷者家屬在東京的旅費及住宿開支，全部由該公司負責。至於今次緊急意外的原因，會由美國聯邦航空局及日本有關方面詳細調查。

警方上月掃毒成績斐然 五男一女藏毒販毒 合共判監五十四年

（港訊）警方毒品調查科於上月（八月份）成功拘捕及檢控六名人士，他們一共被判刑達五十四年之久。

該五男一女分別被法庭裁定藏毒或非法販賣毒品之罪名。

毒品調查科於八月搜獲超過四十公斤「冰」，懷疑由大陸輸入，準備運往日本。

該批「冰」之本港市值約二億四千二百萬元，唯倘在日本出售，則可高達四億五千二百七十萬元之鉅，據警方一位發言人稱，「今次破獲「冰」之數量，乃有史以來最大之一宗。」

警方深信一個活躍而有系統之國際販賣「冰」集團已被瓦解。

該發言人續稱，「今次行動成功，主要歸功於警方努力不懈及精細深入之偵查，並與國際間取得緊密之聯絡及合作。」

除上述案件，警方又與海關人員合作，在八月份內先後緝獲超過十公斤海洛英，五公斤可卡因，六百七十克大麻，以及兩公斤鴉片。

沙田西貢大埔 居民感覺地震

（特訊）昨晚中秋迎月夜，九龍中、沙田、西貢及大埔地區，均有市民感覺輕微地震，並向天文台查詢，天文台亦證實於昨晚十一時卅二分零四秒，地震紀錄儀曾錄得地震，但地震中央及強度則未能即時計算出。

警方反走私拘十三人 檢貨總值三百七十萬

（港訊）警方前晨在九龍區兩次反走私行動中檢獲一批三百七十萬元之貨品及拘捕了十三名男子。

前日凌晨一時左右，觀塘反黑組人員發現十二名男子，在鯉魚灣村一個停車場行動可疑，於是將他們截停調查，並且在附近截獲三輛載有超過八百部電視機及錄映機之貨車，該批貨品估計約值三百五十萬元。

此外在晚上十二時左右，長沙灣衝鋒隊人員亦發現兩艘大陸漁船正向昂船洲方向駛去。

衝鋒隊人員稍後在長沙灣海旁截獲一輛貨車，在車上搜出八十部電視機及十三輛電單車，並拘捕二十五歲之司機。

其後，在水警人員協助下，警方將其中一艘大陸漁船截停，並且在船上發現七十九輛電單車及九名大陸船員。

全部有關之被捕者及貨物，經交予海關人員作進一步調查。

跑馬地與何文田 兩老婦跳樓喪生

（特訊）港島跑馬地及九龍何文田昨日先後發生跳樓事件，兩名老婦分別從寓所跳下斃命，死因無可疑之處。

首宗發生於昨日下午二時，現場為跑馬地六至八號比華利山大廈，一名七十歲老婦廖×懷從十×樓寓所睡房墮樓，當場重傷，送抵醫院證實不治，警方在現場調查認為無可疑之處。

次宗一名女子疑因病厭世，昨日清晨在何文田寓所跳樓輕生，警方經調查認為案件無可疑。

女死者葉×珠（六十七歲）。

港人兄弟追賭債 紐國傷人同判監

（特訊）美聯社消息：兩名來自香港的兄弟因賭債問題將一名男子刺至重傷，紐西蘭威靈頓法庭於本周五作出上述判決，卅九歲兄長啓中利（譯音）被判監三年，卅七歲弟啓運利（譯音）被判監兩年。

被告律師稱，傷者余南旺（譯音）欠被告兩兄弟三萬港元賭債。

三人均來自香港，其中啓中利持有紐西蘭居留證，其弟則沒有，他們到紐西蘭他有很大希望但發覺不及香港。

不滿兼任搬貨 超市司機抗議

（特訊）一間超級市場屬下約六十名貨車司機因不滿要額外兼任搬貨工作，昨晨將貨車停放在沙田火炭公司總貨倉外抗議，資方與司機談判後，雙方達成協議，工潮於中午結束。

據參與怠工行動的司機表示，上月十三日公司發出通知信，着令貨車司機要協助倉務員搬貨，司機們認為公司強迫他們負擔額外工作，並不公平，故此曾多次向資方提出交涉商討，惟是公司方面一直採用拖延手法，致引起今次怠工事件。

廉潔進取

全港銀行從業員中文書法比賽

香港銀行華員會主辦
廉政公署東港島辦事處協辦

比賽章則

比賽宗旨：
透過書法比賽，提高銀行從業員廉潔進取的意識，並提倡研習及欣賞中文書法藝術之興趣。

組　別：
1.毛筆大字組
2.毛筆小楷組
3.硬筆組

參賽資格：
全港之銀行從業員及服務於金融認可機構者，皆可參加。

獎　項：
每組設有冠軍、亞軍、季軍各一名及優異獎五名，各可獲得獎品如下：
冠　軍：港幣一千元及獎座　亞　軍：港幣八百元及獎座
季　軍：港幣五百元及獎座　優異獎：港幣一百元及獎狀

參賽辦法：
1.參賽者請以正楷填寫參加表格，連同其作品郵寄或送交：香港莊士敦道十八號五樓香港銀行華員會(如屬郵寄，信封外請註明「廉潔進取」中文書法比賽)。電話：527 6055。
2.截止收件日期：一九九一年九月二十五日。
3.作品內容：可選自文天祥「正氣歌」，亦可自由選擇，惟必須圍繞「廉潔進取」之主題。
4.作品紙張尺寸：
(1)毛筆大字組——紙張尺寸約為13吋×27吋，請用宣紙，字體不拘。
(2)毛筆小楷組——紙張尺寸為10吋×22吋，可用宣紙或九宮格紙，限於楷書。
(3)硬筆組——原稿紙400字或A4紙，限於楷書。硬筆書寫工具，可自由選用黑色原子筆、墨水筆、走珠筆或簽字筆等。
作品無須裝裱，參賽作品數量不限。
5.初選：九月底假銀行華員會會所舉行。選出各組決賽者五十名，將獲書面邀請參加決賽。
決賽：十月十二日下午三時假銀行華員會會所舉行即席揮毫決賽。

評判團：
邀請本港著名國學及書法家蘇文擢教授、香港書法愛好者協會會長余寄撫先生、香港硬筆書法協會會長黃杜河先生、香港銀行華員會及廉政公署代表等組成。評判團之決定為最終決定，不得異議。

公佈結果：
獲獎名單將刊登於一九九一年十月二十五日之銀週刊及華僑日報。
得獎者將獲書面通知。

頒獎禮：
一九九一年十月二十六日晚於香港銀行華員會四十二週年會慶中舉行。

備　註：
1.參賽作品得由主辦者收藏或處理，不論入選與否，概不退還。
2.主辦者有權修改比賽章則，不需另行通知。

全港銀行從業員「廉潔進取」中文書法比賽參加表格
參賽組別：毛筆大字組*/毛筆小楷組*/硬筆組*

姓名______先生/小姐/女仕*　香港身份證號碼______
任職機構______　部門/分行*______
通訊地址：
聯絡電話：辦公室：______　住宅：______

*請刪去不適用者（此表格可以影印或精寫使用）

贊助銀行：中國銀行香港分行 Bank of China Hong Kong Branch　東亞銀行 BANK OF EAST ASIA　恒生銀行 HANG SENG BANK　HongkongBank 滙豐銀行　Standard Chartered 渣打銀行
宣傳贊助：華僑日報

多位再次被委立局議員表心聲
否認屬保守派保皇黨
歡迎局內有不同聲音
認為議員應不分類別溝通合作

（特訊）多位再次被委任為立法局議員表示：他們並不是保守派，他們也有反對政府的提出，建議的聲音，形成局內有不同的迴響。

再次獲委任為立法局議員的林貝聿嘉表示非常高興，她自己不承認是保守派，因為她過去是循直接選舉加入區議會，她亦贊成八八直選的人士。

林太指出，今次再度入局會專注工作，立法局中不應再分功能、直選及民選的議員，相反應該滙合一致，為香港市民做事。

對於立法局首席議員，她認為應該保留，因為首席議員是與立法局主席溝通及接觸。此外，小組委員會可考慮公開予人聆聽。

經已做了十年立法局議員的周梁淑怡，對於能夠再獲委任表示高興，她認為不應該簡單將委任議員分為保守或開明派。對於作為最後一屆的委任議員，周梁淑怡認為她自己的角式，與以前沒有甚麽分別。

她說會繼續為香港服務，周太謂，由於香港正處於過渡期，很多方面都在轉變中，而在此轉變中，如何繼續維持香港穩定繁榮是最重要的。

對於今屆立法局多了十八名直選議員，周太希望今後彼此多溝通合作，即使有不同意見，亦可提出來辯論，以務求找出一個好的決策，多拗撬不一定是好事。

對於有人指委任議員偏幫政府說話之說，有多年立法局經驗的劉華森卻並不贊同這種理論，他指出，過去他也曾在局內多次反對政府所提出之法案，此外，立法局之決定是整體決定，純非三兩個人可改變決議，因此，他認為救火隊或保皇黨之稱號，只屬亂蓋帽子，但他亦承認委任議員與直選議員之辦事方法有不同之處，因此將來在局內有糾紛也不出奇，不過局內有不同聲音也是好事。

三料議員辭去正職
專心處理議員事務
若會議撞期將衡量重要性出席

（特訊）在新一屆立法局中，有五名為三料議員，其中三位均表示會辭去現時正職，專心處理議員事務。

吳明欽對辭退教師職務感到有點惋惜，因為他是極為喜歡教學的，而他在投身教育之初，他是希望教育是他的終生職業。

李華明則謂，辭退正職，或多或少都有所損失，起碼在收入上已有其損失。

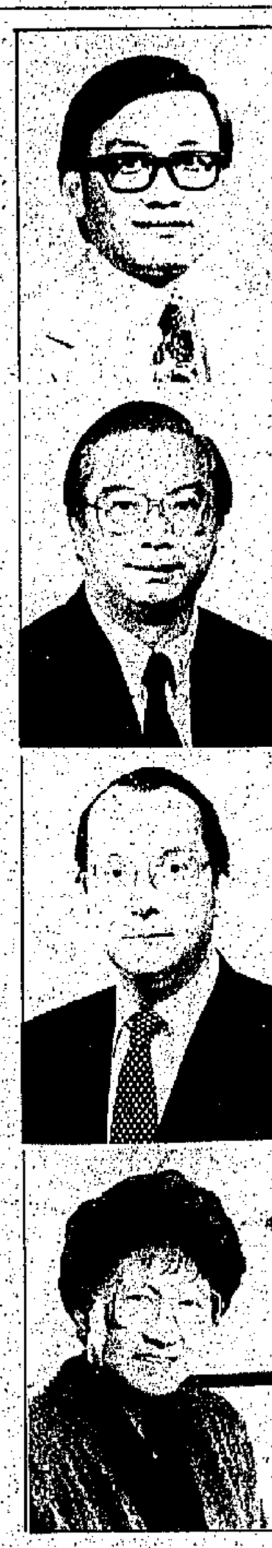
陳偉業則表示，辭退正職不能視之為損失，因為他本身為社工，現在也是同樣為社會人士服務，這也是他服務社會的目標。

文世昌為律師樓合夥人，因此，其職務可由其他同僚代替。

辭退職務之三位議員均表示，將把九萬元之議員津貼除卻生活費外，將其餘放在議員辦事處內，至於一些生活上其他開支，則會依靠妻子支持。

由於身為三料議員，一旦其他議會會議撞期，他們均表示會衡量各會之重要性而決定出席，但他們會盡量出席任何會議，力求盡責。（寶）

再獲委任



圖：再次獲得委任的七位立法局議員，右排（上至下）：范徐麗泰，劉健儀，周梁淑怡。左排（上至下）李鵬飛，劉華森，鮑磊，林貝聿嘉。

立法局新一屆議員的職業界別

職業界別	委任	功能	直選	總數
工商界	10	10		20
律師	3	1	4	8
社工		1	3	4
教育界	3	2	7	12
醫護人員	1	2	2	5
勞工界		2	1	3
建築、測量、工程		3		3
無業	1		1	2
總數	18	21	18	57

多位議員不再獲委
港督感謝任內貢獻

（特訊）港督衛奕信爵士昨日向卸任之委任議員致謝，感謝他們在任期間內為香港良好的行政管理作出貢獻。

這些不再委任議員包括葉文慶、潘宗光、潘永祥、張子江、方黃吉雯、田北俊及譚王葛鳴。

此外，有些本港角逐功能或直選失敗，甚至有些不玩的議員，他們十月也再不能入局，這些人選有張人龍、陳英麟、鄭漢均、鍾沛林、何世柱、潘志輝、謝志偉、鄭明訓、鄭德健、周美德、林偉強、梁煒彤、薛浩然、蘇周艷屏。

爭取單親人士權益
關注組織正式成立

（特訊）為了讓單親人士互相支持及融入社會，一個名為「關注單親人士會」的組織昨日正式成立。

單親會會長余秀珠表示，成立該會最主要工作是聯絡各單親人士，向政府爭取單親人士的權益。

余秀珠說，成立單親會並非鼓勵離婚，而係針對事實，協助單親人士面對生活。

她說，單親人士以女性為主，她們在獨立後往往要面對經濟問題，如住屋、子女負擔等。對於房署答應撥出一百個單位予離婚人士作為恩恤徙置，余秀珠認為並不足夠，因為根據社會福利署的調查，本港現時仍有三百個個案是需要公屋單位的。所以，他們現正向政府部門要求，撥出待拆公屋單位作為臨時安置。

他們又希望政府能夠為單親人士訂立一些政策，使日後單親人士在社會上有合理的資源分配。

昨日免稅店亦捐出三萬元予單親會設立電話專線，為市民提供諮詢服務。該電話專線日前已經啟用，逢星期五早上十時至晚十時都有義工接聽電話及解答問題，平日就會用電話錄音，電話號碼是：三三二三二〇〇。現時該會有會員三十五人，包括律師、醫生等義務會員。（薇）

社區老人復康護理
灣仔沙田率先推行

（特訊）署理社會福利署署長顧楊彥慈昨日表示：「老人復康護理」有助減低老化過程帶給老年人的衰退後果，及令高齡人士留居社區的時間得以延長。

顧楊彥慈出席香港老年學會周年大會時作上述表示。她指出，為老人提供服務，尤其病患者，不可單從福利角度去計劃與推行。

她說：「因此，有個別地區，例如灣仔及沙田等，將推行地區小組老人復康護理。」

顧楊彥慈表示，該項服務計劃，是以全面性的服務為老人提供服務，包括家務助理、家居物理治療、職業治療、日間醫院、日托護理中心，及各類老人院舍或老人中心等。

她說：「該等設施必須在社區層面設立，組成一個緊密合作和聯繫的服務網絡，有效地為區內老人提供一套完整的醫療、護理及安老服務制度。」

她指出，有關護理計劃，將由地區小組承擔，其成員屬多種專業人士，包括老人科醫生、護士、社康護理員、社會工作者、職業治療師及物理治療師等。

她又說，老人復康護理概念將強調使用服務的靈活性，在可能範圍內，讓老年人能夠因應健康狀況的進退而轉換所需服務。

她指出，不同服務間因為連鎖掛鈎的關係，亦自然會增強合作與協調，互相配合，使服務更趨有效。

十月九日新一屆立法局議員簡介

	姓名	性別	年齡	職位／職業	月薪／津貼	兼具議員	備註
主席	衛奕信爵士	男	56	港督			
副主席	施偉賢	男	59	大律師	72400元		
當然議員	布政司霍德爵士	男	56		D10 128100元		
	財政司麥高樂	男	51		D9 121100元		
	律政司馬富善	男	50		D8 107100元		
委任議員	李鵬飛	男	51	公司董事	66000元		
	周梁淑怡	女	46		66000元		
	范徐麗泰	女	46	總經理	66000元		
	鮑磊△	男	47	怡和董事	66000元		
	劉健儀	女	44	律師	66000元		
	劉華森	男	63	會計師	66000元		
	林貝聿嘉	女	63	董事	80533元	DBC	
	陳坤耀教授	男	46	研究中心主任	66000元		
	鄭慕智	男	41	律師	66000元		
	鄭海泉	男	43	經理	66000元		
	張建東	男	44	會計師	85800元	UC	
	夏永豪	男	54	校長	66000元		
	林鉅津	男	49	醫生	66000元		
	李家祥	男	38	會計師	73266元	DB	
	麥烈菲菲教授	女	50	教授	66000元		
	潘國濂	男	48	總經理	66000元		
	唐英年	男	39	董事總經理	66000元		
功能組別議員	麥理覺△	男	67	銀行副主席	66000元		民促會
	倪少傑	男	66	公司主席	66000元		自民聯
	詹培忠	男	45	公司董事	66000元		
	楊孝華	男	43	行政人員	66000元		自民聯
	張文光	男	36	教師	66000元		港同盟
	葉錫安	男	42	律師	66000元		
	黃秉槐	男	53	顧問工程師	85800元	UC	
	何承天	男	52	建築師	66000元		
	梁錦濠	男	38	產業測計師	81693元	RC	
	黃宜弘	男	52	商人	66000元		
	張鑑泉	男	50	商人	66000元		
	李國寶	男	52	銀行家	66000元		
	彭震海	男	70	退休文員	66000元		
	譚耀宗	男	42	社會工作者	66000元		
	許賢發	男	57	社工	66000元		
	夏佳理△	男	52	律師	66000元		
	梁智鴻	男	52	醫生	66000元		
	何敏嘉	男	35	註册護士	66000元		港同盟
	黃匡源	男	47	會計師	66000元		自民聯
	劉皇發★	男	54	商人	96226元	DBC RC	
	杜葉錫恩△	女	78	校監	85800元	UC	
直接選舉議員	馮檢基	男	38	研究院學生	85800元	UC	民協
	涂謹申	男	28	律師	73266元	DB	港同盟
	李永達	男	35	教師	81693元	RC	港同盟
	陳偉業★	男	36	社工	88959元	RC DB	港同盟
	吳明欽★	男	35	教師	88959元	RC DB	港同盟
	戴展華	男	39	律師	66000元		
	馮智活	男	35	牧師	81693元	RC	港同盟
	狄志遠	男	33	社工	73266元	DB	滙點
	李柱銘	男	53	大律師	66000元		港同盟
	文世昌★	男	47	律師	93066元	DC DB	港同盟
	黃宏發	男	47	大學講師	66000元		
	劉慧卿	女	39	前新聞工作者	66000元		
	劉千石	男	46	社會工作者	66000元		港同盟
	林鉅成	男	55	醫生	73266元	DB	港同盟
	司徒華	男	60	校長	66000元		港同盟
	李華明★	男	36	大學講師	93066元	UC DB	滙點
	楊森	男	43	大學講師	66000元		港同盟
	黃震遐	男	51	醫生	73266元	DB	港同盟
列席立法局司級官員職級D8	公務員事務司	規劃環境地政司	經濟司	庫務司	憲制事務司		
	金融司	工務司	運輸司	政務司	文康廣播司		
	保安司	衛生福利司	教育統籌司	工商司			

註：DBC區議會主席　DB區議員
UC市政局議員　RC區域市政局議員
★是三料議員　△是外籍議員

接受內臟移植人士
運動表現無異常人
參加世動會代表已返港

（特訊）腎病行動組於八月組織了八名在本港接受成功腎臟移植人士，前往匈牙利參加「器官移植者」世運會，他們已於較早時返抵本港，挾領隊林占士表示，雖然香港代表並未在比賽中獲任何獎項，但今次經驗卻教其領悟到會接受內臟移植人士，他們的體能和生活與常人並無差異。

林占士昨日在記者會上表示，該個名為「器官移植者」世界運動會早於七零年代已設立，每兩年一屆，今年已為第八屆，而腎病行動組則是第二次參加這類國際性腎病研討交流活動。今次參加國家達三十餘個，所有參賽者均曾接受移植內臟手術，觀乎其在運動場的表現，實在與常人無異，就如在一百公尺賽事中，得勝者時間為十點八九秒，甚至比一般常人跑得快。

最後，林占士認為，從今次到外地比賽得知，許多東歐國家對捐出內臟的態度甚為開放，如蘇聯去年接受換腎手術的便有五千人次；外國更提出器官儲存庫的構思；然香港雖屬科技發達的地方，對捐贈內臟的態度卻仍然保守，相信是本港未有在這方面作大力推動所致，故希望他們建議的不捐腎法例能夠儘早通過，以及呼吁市民踴躍捐腎，這才可令腎病患者真正得益，因實在沒任何一種治療腎病方法比換腎更徹底。

圖：腎病行動組成員與較早前參加「器官移植者」世運會健兒合攝。（本報攝）

南區觀塘分別展開
逐家逐戶清掃活動

（港訊）市政總署昨日在另外兩個市區區域——南區及觀塘——展開清掃活動，為區內居民提供更清潔的居住環境，這是本年度保持香港清潔運動的其中一部份。

昨今早在南區及觀塘分別舉行了開展儀式，標誌着為期一個月的清掃活動的開始。

南區開展儀式的主禮嘉賓有市政局議員陳若瑟及潘順國，他們帶領其他嘉賓在香港仔中心廣場清掃垃圾。

聯同市政局議員出席開展儀式的，尚有南區區議會主席許湧鐘、南區政務主任陳樂夢蓮、市政總署港島區助理署長（環境衛生）陳子森、及二十多名來自黃竹坑天主教小學的學生。

觀塘區開展儀式在月華街遊樂場舉行，主禮嘉賓分別是市政局議員楊錦珍、觀塘區議會主席林玢燁、觀塘區副政務主任汪昭瑩，及市政總署署理衛生總監，觀塘黃炳麟。

觀塘區少年警訊會員，亦聯同各位嘉賓，參與在月華街遊樂場的清掃垃圾行動。市政總署已加派清潔員工及垃圾車協助居民處理垃圾。

地鐵正考慮拓展
收取附加費範圍
繁忙時間內彩虹以北亦納入

（特訊）地下鐵路公司副車務總監甘酒棟表示，該公司將考慮顧問公司建議，將收取繁忙時間附加費的範圍，擴展至彩虹以北，並增加地鐵服務的班次，以紓緩彌敦道沿線的乘客量。

甘酒棟昨主持「地鐵管弦樂穿梭」啟奏儀式後表示，地鐵較早前一間顧問公司進行有關紓緩彌敦道沿線的乘客量的研究報告，建議將收取繁忙時間附加費的範圍擴展至彩虹以北，即乘客在九龍灣、牛頭角、官塘及藍田站上車往港島線，將會另外增收額外附加費，此外，報告又建議，地鐵取消學童在暑假的優惠，及增加附加費及優惠車費的差距，以紓緩彌敦道沿線的乘客量。

甘酒棟續稱，他們亦會考慮增加地鐵服務的班次，但由於掉灣的技術性問題較複雜，而現時以每兩分鐘一班的服務亦已經十分頻密，因此，地鐵亦不能增加少量的班次，以改善現時的情況。

有關的顧問報告將於下月底完成，地鐵將考慮報告中建議作為明年五月加價時作為參考。

另方面，交通諮詢委員會林貝聿嘉表示：運輸署極關注彌敦道地鐵沿線乘客的使用量，並會在有需要時開闢新的冷氣巴士線，以紓和沿線乘客量。

林太強調今年七、八月彌敦道沿線地鐵的乘客量是最多，但仍然未超過上限，這主要是當局的相應措施的效果。

中巴二六〇線行走赤柱中環
減價兼冷氣化

（港訊）中華巴士公司繼推出多條冷氣隧巴及港島冷氣巴士線後，將由九月廿五日起，進一步為來往赤柱與中環的第260號線，全面提供冷氣巴士服務，並同時全線調低票價最高達37.5%。

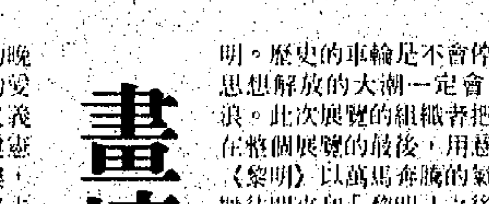
中華巴士公司發言人表示，第260線是中華巴士公司首條由傳統巴士服務，轉為全線冷氣巴士服務的路線。中巴將以英國丹尼士車廠製造的全新單層冷氣巴士（見圖）行走該線，每車載客量為五十九人。

發言人補充說，中華巴士在四月底已開始在第260線，試行一架同款冷氣巴士，以測試乘客對該款巴士及冷氣服務的反應，結果令人鼓舞。中華巴士遂增購共二十部該款巴士，斥資達二千萬元。

發言人說，第260線途經深水灣、淺水灣及赤柱等觀光勝地，以冷氣巴士服務該線，將可滿足居民及遊客對高質素服務的需求，預料該線會廣受歡迎。

此外，中華巴士公司為進一步提高第260線服務的吸引力，該線票價將在同日起調低百分之二十至三十七點五。全程票價由$10元調低至$8元，來往中環與淺水灣的分段收費亦由$8元減至$5元，減幅達百分之三十七點五。第260線大小同價，並設有企位。

公開政治演講
大會堂今舉行



（港訊）國際政治分析家、現任香港國際關係研究所博士課程指導教授黃學海，今日中午十二時在香港大會堂九樓演奏廳公開演講，講題：（一）台北的中華民國政府應否重返國際組織。（二）新一屆立法局普選後，未來行政立法兩局的運作怎樣，委任行政立法兩局議員所引起的敏感揣測，北京和倫敦對今次香港立法局首次普選的反應。歡迎各界人士參加，黃學海是一位無黨派的國際政治分析家，立論客觀。

畫壇創舉（下）

夏碩琦

黃遵憲雖被罷歸故里，但他的晚年並不頹唐，他是一位思想堅定的愛國主義者，也是一位歷史樂觀主義者。雷坦的《晨星破曉》表現黃遵憲和愛國志士丘逢甲在人境廬無礙樓，秉燭縱談，關心祖國命運，展望未來，直達黎明的情景。馬一平的《紀夢》融象徵、寓意、夢幻、寫實為一體，以堅諧的分割、並置又相聯繫的手法，表現出詩人的複雜心態和潛意識，詩人期待着中國這頭睡獅猛醒，盼望民主政體取代專制政體。唐勇力的《俠客行》是根據黃遵憲的同名佚詩創作的，作者以繪畫形象所構成的意蘊，表現出他那「安得人人譬洒鐵血紅，拔出四億同胞黑暗地獄中」的慷慨激昂的壯烈情懷。他在桑榆之年豪邁地唱出：「人言廿世紀，無復容帝制。舉世趨大同，度勢有必至。」李若的《舉世趨大同》以橫跨時空的藝術概括手法，把詩人在不同時間、地點寫下的詩句融為一體，構成一璨爛的富有虛幻色彩的宏大詩境，來表現黃遵憲終生追求的崇高理想。畫家用象徵主義手法，表現出中華兒女在近代中國苦難大地上前仆後繼的英勇鬥爭，血沃神州大地，澆灌出象徵着純潔和平、幸福的理想之花。黑夜逝去，彩霞漫天，「一輪紅日東方湧」，那象徵着不同膚色的手，又似「雜居一瓶」的五彩花朵，共成一個光明世界。這裏不再有戰爭，世界各族人民和睦相處。盡管黃遵憲未能找到實現這理想境界的道路，但他終生追求不息的精神卻感人至深。

張廣的《黎明》通過那群富有力度和節奏感的奔馬，構成繪畫的整體象徵性詩意。東方依稀微明的景象，象徵了思想解放的黎明。歷史的車輪是不會停止前進的，思想解放的大潮一定會一浪高過一浪。此次展覽的組織者把《黎明》放在整個展覽的最後，用意是深遠的。《黎明》以萬馬奔騰的氣勢，象徵了繼往開來和「黎明」之後陽光普照的新天地，正如黃遵憲所希望的：「黃人捧日撐空起，要放光明照大千。」

姚美良先生和藝術家們携手合作的作品是在中國改革開放中進行的，畫家們創作思想活躍，藝術意識強烈，在藝術語言、形式及表現手法上都有新的嘗試，這嘗試探討和突破，雖並不見得都是成功的，但這種勇於探索的精神，卻是值得大家肯定的。

近年來我們常常在呼喚力作，我認為這些展現近代歷史風雲，高揚愛國主義、國際友好和奮發圖強精神，讓人感到震動並深思的作品，滙合在一起就是一個整體性的大力作。這些作品以其思想性與藝術性的結合，讓我們從中獲得崇高而又豐富的美好感受。這是一個我們代迫切需要的展覽。

面對藝術家的真誠作作，姚美良先生深情地向我道出這麽一句話：「藝術家們的奉獻精神深深感動了我，我應為弘揚中華文化作更多的貢獻。」是的，姚先生正在努力這樣做。他與藝術家携手合作，以民間的方式，開拓出一條繁榮中華文化藝術的新路，頗有深意，而且將越來越顯示出其蓬勃的生命力。這些作品將永久珍藏於姚先生捐資創辦的「中山大學近代中國研究中心」，它們將不斷產生出巨大的精神能量，其影響難以估量。姚先生高瞻遠矚，用心良苦地建造收藏精神產品的紀念館，慧眼獨具，令人欽敬。

菓品（油畫） 侯懷佳
（「星期一工作室」展品，十月三至六日香港文化中心展出）

攝影天地一八四期

台灣出版之「攝影天地」月刊，是期攝影技術介紹佳能調整光軸鏡頭性能，大型相機的光學上問題，倒易率失效的新見解及變焦鏡頭資料等。攝影作品專輯有該刊社長吳一明由六〇至九〇年代馳騁之資深攝影家系列，羅強智之牡丹作品選，北京攝影旅遊十日記趣，紀念，洋溢，影展，沙岩攝影作品選，日本三菱攝影比賽優勝作品、奧林巴斯國際大賽精選及每期沙龍月賽作品等。

華僑文化

介紹德國現代舞蹈家翩娜鮑殊
舞蹈劇場錄影欣賞
荃灣會堂十月舉行

（文化消息）區城市政局將於十月五日及六日，在荃灣大會堂舉行四個德國「舞蹈劇場」典範的錄影帶欣賞聚會，介紹該國的新一代舞蹈宗師翩娜·鮑殊，由進念劇團成員林奕華作主持和粵語旁白。

翩娜·鮑殊是一位衛破傳統的現代舞編舞家，其早期編排的舞蹈着重純舞藝表現，後來為突破傳統的表達形式，她改用類似併合剪貼畫的手法，將種種驟眼看來互不相關的場面，一點一滴地併合起來，讓觀眾各自思考，串連成一個相關的故事。

是次聚會將在十月五日和六日晚上七時及九時舉行，分別以「分水嶺的風景」、「嚴深的感動」、「從擁抱開始」、「兩性間的暴風雨」和「撇不上舞台的雲泥」為主題，以闡述翩娜·鮑殊的編舞技巧和風格轉變。

聚會主持林奕華在八三年時從錄影帶中初次觀賞翩娜·鮑殊，並在她的影響下編排短舞「擁抱」和「石頭記」等作品，並在八九年親往德國深訪翩娜·鮑殊，故由林奕華介紹鮑殊是最合適不過。

今次節目的入場費為每場二十元，門票現已在荃灣大會堂和其他城市電腦售票處發售。

攝影藝術一一四期

攝影藝術一一四期經已出版，本期要目有：東非獵影、拼盆四人攝影展特輯、忘我大匯演精華、銀行風潮追擊報導、孟加拉色彩豐富的國土、老香港之昨日的陽光、遊踪紀影集選輯等。大陸傳真特稿旅社接站招待所，困的權集。專業攝影有：飲品廣告攝影、富士菲林專業講座91、實得畫頁精選、專訪留加專業攝影師、太空穿梭機攝影實錄、食品攝影經驗談等。器材影訊有：91日本彩色沖印系統大展巡禮、日本名牌相機業績、新加坡91影展、日本新產品情報等。

簡訊

免費節目

•書畫文物展覽•

△中國少數民族結婚服飾展：沙田大會堂。
△現代名家書畫大展：香港藝術中心包兆龍畫廊。
△紀念黃遵憲「當代書畫藝術」展：中國文物展覽館。
△明式黃花梨家具展：中文大學文物館。
△兒童美術展：香港文化中心大堂。
△「中國傳統民居建築」展：區域市政局三棟屋博物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

•文娛表演•

△藝墟：沙田大會堂平台，下午二時。

回吐壓力顯感增晉
週內港股轉現明顯回降
全週成值五十一億·恒指報跌六十三點
聯會改組週四大會·市場情緒備受注意

（特訊）本週（由九月十六日起至二十日止）香港股市期轉疲靜，雖則週五市價轉現強力反彈，惟是由於接連多天低跌累積，致收市指數低跌之幅度仍有相當，交易數值比上週續有減少，但減少之幅度則屬輕微。整週之走勢頗感意外，在本週中不乏有利好消息，如銀行減息，官地拍賣仍以理想價格成交，怡和系各公司中期業績尚屬理想等等，對大市不僅沒有刺激作用，反而感受回吐的壓力，致使市價接連低跌，也許尾市出現有力反彈，亦非有特殊利好消息入市刺激，而將週市價之反覆，可以說是技術性的變化。

全週成交總值仍祇有五十一億七千九百一十萬元，比上週成值之五十一億九千五百三十三萬元，減少一千六百二十三萬元，減少之幅度祇有百分零點三一。平均每日成交數值爲十億零三千五百八十二萬元，比上週平均每日成交數值十億三千九百零六萬元微減三百二十四萬元而已。

在本週五個交易天只有一個交易天報升，其餘四個交易天均報低。恒生指數曾跌破三千九百點，最低曾降至三千八百五十八點，週五收市指數爲三九一〇點三四，比上週五收市指數跌六三點七八，跌幅爲百分一點六〇，香港指數週五收市爲二五五九點三四，比上週五收市之二六〇〇點七一跌四一點三七，跌幅爲百分一點五九。所有普通股指數週五收市爲二一六六點六〇，比上週五收市之二一九八點五一跌三一點九一，跌幅爲百分一點四五。

交易過程，週一起雖則銀行減息半厘，當日開市後市價曾略有提升，惟迅而感受到回吐壓力，市價轉而低跌，減息消息全沒有刺激的作用，一則是有關減息消息在上一週中市場上已有預測傳說，亦即是說在心理上已有準備，因而大大降低減息可產生的刺激力量，最主要的乃是由於紐約股市在上週尾市雖有聯邦儲備局減貼現利率半厘，惟是紐約股市反而出現較明顯低跌，對港股市人士心理影響頗大，再者怡和現年度中期業績快將宣佈，有關怡和豁免監管問題會否有所進一步表示，使人心對此次怡和中期業績之報告倍感關注而普持觀望，亦爲影響大市低跌之因素。次天市道市低跌，係接承前日之低跌餘勢，然而隨着兩天之市價不僅持續低跌，且跌勢益明顯，雖則仍乏新消息入市，惟亦不乏有利好消息，如紐約股市轉現大幅反彈，官地拍賣仍以較理想價格成交，怡和中期報告亦沒有特殊的消息，業績則有理想表現等，也許該等消息仍乏刺激力，但亦非不利消息，大市轉現低跌明顯，主要是由於長江實業及和記黃埔市價感受較大沽售壓力而低跌，逐使大市拖低，在另一方面，有多家大公司除息，對指數亦有所影響，週五市道之強力反彈，亦沒有新入市消息刺激，而是由於長江實業及和記黃埔市價反彈的帶領。

在本週中只有金融類跌幅較輕微，其他各類跌幅俱相當，其中以工商類股跌幅較大。據恒生分類指數，計金融類比上週五跌百分零點四七，公用類跌百分一點六四，地產類跌百分一點六〇，工商類跌百分二點二二。

儘管本港股市轉現較明顯低跌，惟從週五市道在沒有刺激的利好消息入市底下而能出現強力反彈，反映一般股市人士之心理仍感相當的穩定。目前之情況，買賣雙方採取較爲審慎態度，這非意味着一般股市人士對後市乏信心，係彼此在等待大市進一步鞏固，事實上，當前全球股市亦處於盤旋狀態，對港股市人士心理不免亦有所影響。

在未來之週四，聯交所將會就有關改組問題召開另一次會員大會，會否順利通過有關議案有待會議結果，惟市場之情緒會否受影響正是股市人士所關注。短期市道相信暫仍會持續盤旋而已。

增設「買賣上市」類別一開 學術界認爲後果危險

據中通社：就怡和集團要求在香港股市設立特別「買賣上市」類別一事，香港的學術界人士認爲聯交所不應對怡和讓步，因爲，此先例一開將引致危險後果。屆時香港的監管組織的監管權力以及投資者的利益保障都遭受極大的衝擊，以致影響香港經濟的穩定繁榮。

香港浸會學院財務及決策學系系主任張仁良博士指出，香港不應對怡和集團的設立特別買賣類別要求作出讓步。如果開了此先例，將使越來越多的香港公司仿效，而不受香港聯交所上市條例的監管。那麼，香港的法例則形同虛設，況且各地法例有別，投資者以何爲準則，能獲得怎樣的保障均成疑問。

他進一步指出，就算怡和停止在香港股市掛牌了，使香港的總值下跌百分之九點零四，但很有機會由其他與怡和市值等同的公司尤其是中資背景的公司取代，所以怡和撤消在香港的上市地位對其公司本身的利益所造成的影響遠大於對香港股票市場的影響。因此，怡和不宜以豁免上市地位的手法來威脅聯交所。

香港中文大學財務學系講師許丹林則表示，怡和集團遷冊百慕達，是有其商業決策的權力，但假設批准了怡和不受香港上市條例監管的要求之後，除其他公司仿效外，更架空了香港的監管權力，因無權過問該公司的買賣的情況，將導致出現監管的漏洞。

許丹林強調，各個地方的條例不同，任何在香港上市的公司都要受當地監管的監管。再說，其他地方上市可行的條例，在香港未必可行，反之亦然。雖然怡和可以提出要求，但聯交所不應批准及放寬其監管權利。

投資基金漫談
仍可趁低購入日本基金

永勝管理公司 關秀芬

回顧今個星期的大新聞，南斯拉夫的內戰持續了多月，對世界經濟和股市的影響不大，但美國第二度派兵進駐科威特（美國和科威特以正式簽署比美國軍方進駐科威特協議期十年）部署，再以聯合國名義派遣一架偵察機到伊拉克境內查核核子和化學武器的所在地和數量，原因是自從伊拉克戰敗後，在和約中要求交出所有境內的核子和化學武器，但到現時爲止伊拉克仍在拖延，而核子武器在一個暴君手中是對世界有一定危險，所以聯合國與美國要快速完成這次任務是必然的事，若伊拉克不肯就範，美國就會再次向伊拉克開戰，那時會否影響世界性股市，筆者想影響不會很大，原因是美軍派兵到伊拉克邊境祗是助長聲勢，若眞的開戰，亦祇是一面倒的局面，所以對世界性股市祇不過會向下調整一段很短的時間，尤其是在亞太區的牛皮局面，這個調整能使投資者趁低吸納一些實力藍籌股，得以賺取利潤。現時很多國家都減低利率來刺激經濟，但對銀行存款戶來說是減少賺取利息，因而很多存戶都會將錢轉到其它賺錢的地方，例如股票、基金、房地產等，而這次美國向伊拉克派兵的事，已給了投資者一個啓示，趁機買入。

筆者現階段已向投資基金的客戶買入怡富認股權證，獲多利認股權證和怡富的遠東認股證，原因是日經指數還在低位徘徊（二萬三千點），若眞的開戰而一面倒，日經便會趁機會向上爬升，這時便會賺取很豐厚的利潤。

台北股市呈活躍 市價彈升稍有力

台北九月二十一日電：大市昨日行情向好，交投活躍，加權指數上升八十八點一八，報四七四一點四五。成交額由一百七十八億增加至二百一十九億台幣。有二十六隻股票上升，八隻下跌。上份股份主要是建築、電子及機械業。經紀表示，大市受到中央銀行放寬信貸刺激，投資者蜂湧入市，使指數上升百分之一點九。預期下周大市有沽售壓力。

利用雙方歐美銷售網 群思加强 Grande 合作

（特訊）GRANDE購入二成群思股份之後，該公司大股東結構未有改變，只是GRANDE可以派兩名董事參與制訂群思董事局的各項決策。

朱知偉於該集團股東會後表示，該公司與GRANDE將有多項合作協議，包括研究產品的項目，及利用雙方在歐美的銷售網，進行展開更新的業務。但有關合作的細則，據表示，具體的計劃將在年底有所決定。

群思已逐將生產線內移至中國，朱知偉表示該公司目前在沙頭角的廠房已不敷應用，故計劃在東莞開設新廠房。新廠房佔地三十至五十萬方呎，工程分三期興建，第一期將於明年六月完成，而後期總投資額爲一千五百萬元。

凱聯國際酒店上半年 平均入住率逾七成半

（特訊）凱聯國際董事冼祖昭表示，該公司於今年三月底以後，在外幣存款的匯兌虧損已經轉爲有輕微盈利，原因是歐洲貨幣轉強。

冼祖昭表示，今年上半年凱悅酒店平均入住率逾七成半，預期下半年會好轉，但由於酒店房間供應增加，下半年入住率倘維持在八成水平，已屬令人滿意。上半年酒店房租因競爭強烈而削減。目前酒店間的競爭仍然存在，但相信近數個月不會再減租競爭，但到十二月，可能會將房租再調低，因爲屆時爲旅遊淡季。

凱悅酒店商場現出租率爲百分之九十八，租金由每呎五十元到四百元不等，但預期租金的增長速度將放緩，因

反對建煌現任董事重選 億爵表示已獲得兩成小股東支持

（特訊）挑戰建煌新記現任董事局的億爵有限公司，昨表示已獲得不少於兩成的小股東支持。於九月三十日的股東會上對重選現任董事投反對票。

億爵有限公司董事陳志昌表示，昨天爲建煌新記的截止過戶日期，可於下周三前委任投票寄往該公司。

他無意透露目前億爵已取得多少股權的支持，但表示已獲得超逾兩成股東支持。

期指期權結算關係 紐約股市交投盛價則軟
杜瓊斯工業平均指數低跌五點

紐約二十日電：紐約股市交投顯增，主要是由於期指、期權及個別股份期權結算的關係，惟市價則反覆微有低降。

杜瓊斯工業平均指數跌五·一四，收市報三〇一九·二三。

紐約證券交易所總成交從二億五千四百五十二萬股，升價股七七八隻，跌價股五四九隻，股價平均挫四美仙。

分析家稱，是日成交量異常巨大乃三重結算的典型，股市大部分時間溫和上揚，但臨收市時反覆回跌，投資者於三重結算日多採取觀望。

萬全—貝奇證券公司市場分析家表示，周五市況升跌不一，藍籌股失利，但二三線股表現强勁。由於小股份頗具吸引力，投資者開始吸納八三年來備受冷落的二線股，造成大手交投的主因。

星期五早上有消息稱，聯儲局可能考慮進一步放寬信貸，債券市場轉强，刺激股市早段攀升，大市受利率趨降或銀根供應增加所影響。

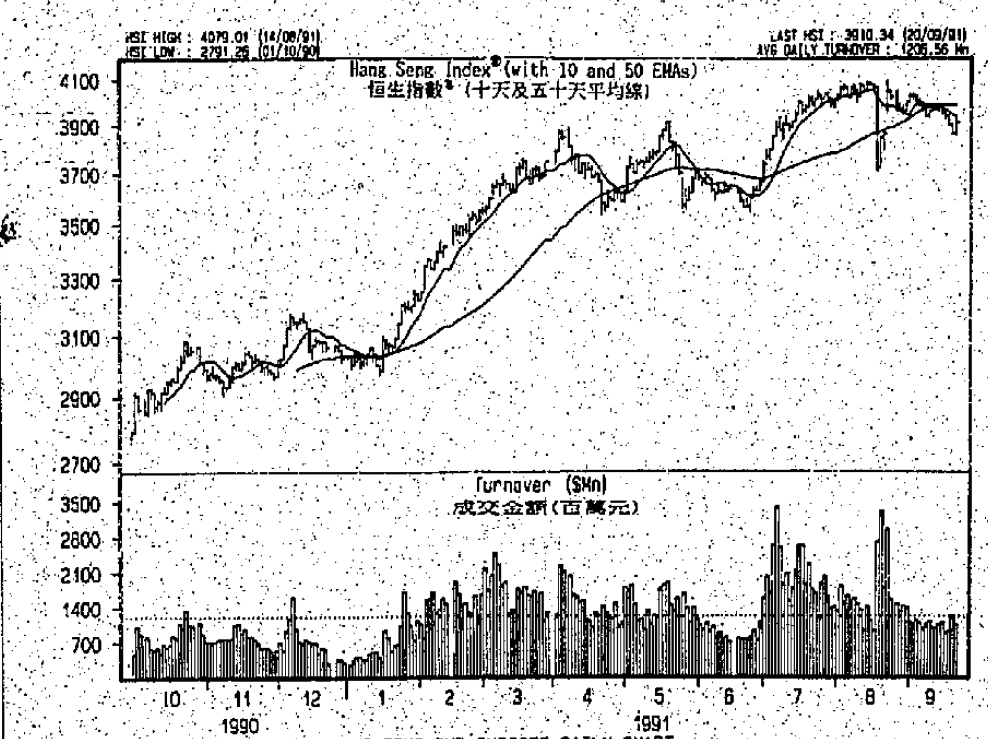
股市開三〇三四·二一，最高造過三〇四五·三九，最低三〇〇二·四六。

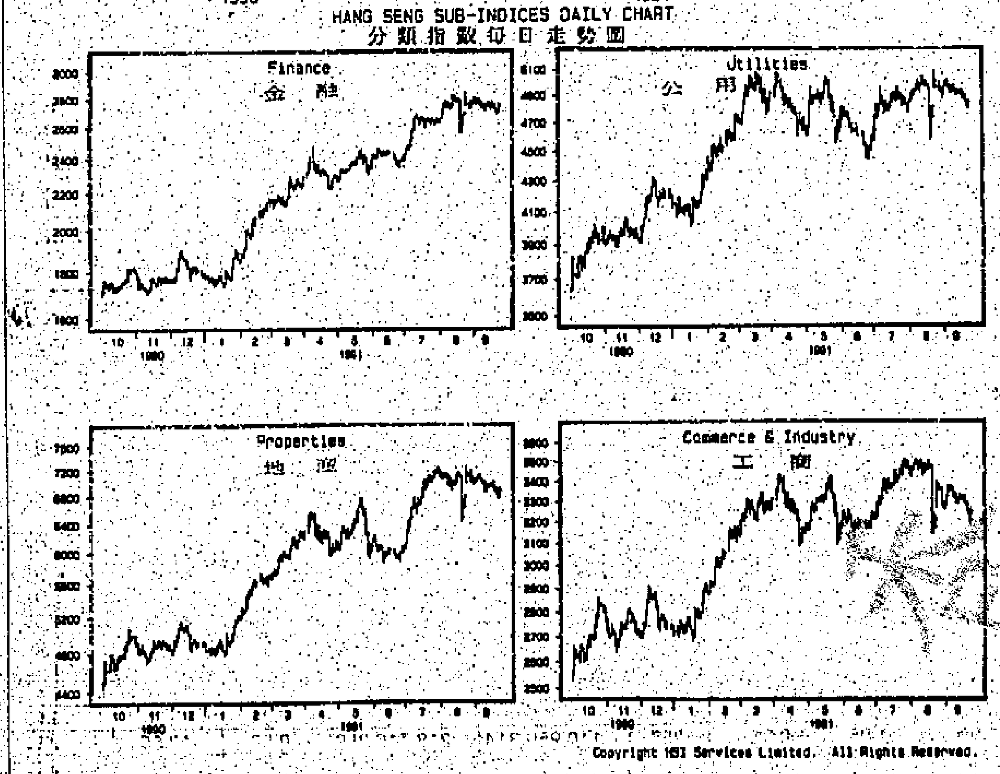
聯合交易所已派員出席 國際證監委會組織會議

（特訊）國際證券監察委員會組織（IOSC）將於本月由二十三日至二十九日在美國舉行會議，聯交所已派出監察科總監馮保羅代表赴會，而證監會亦有派要員出席是次會議。在是次會議上，美國將會與若干國家簽訂一份公約，合作打擊證券市場的非法活動，但聯交所監察科拒絕透露本港會否與美國簽訂有關條例。

近期在日本及美國證券界發生的醜聞事件，由於涉及證券經紀及從業員的自律問題本港證券界人士預料會議不能藉通過簽訂國際間合作條文而阻止同類型事情發生。

據振通有限公司董事王煥榮表示，各國的證券市場運作完全不同，監管機構除了檢討醜聞成因外，亦應根據不同性質事件而對症下藥。以日本醜聞爲例，經紀行向投資有虧損客戶私下賠償，事件中亦暴露當中可能有黑社會勢力滲入，因此應研究是否有足夠法例保障經紀，以免因恐嚇而進行賠償。至於美國所羅門兄弟分析員利用未公布資料而進行買賣，則是涉及從業員自律操守。他指出，爲防止同類型事情發生，國際間監管機構雖可加强交流，但未必能通過簽訂合作條文而達成結果，因爲根源問題乃在業內人士的自律精神。





一週十大升幅基金

基金名稱	現沽價	升幅%
1. 安傘英國定息	GBP617.10	23.19
2. 吉態日本認股證	USD2.26	17.71
3. 億順日本認股證	USD6.75	17.60
4. 安傘日本認股證	USD3.58	15.12
5. Gressvala日本認股證	USD6.43	14.01
6. 獲多利日本認股證	USD7.66	13.48
7. 怡富忍者＊	JPY2777	13.02
8. 怡富日本認股證	USD11.32	12.30
9. 怡富遠東認股證	USD10.50	11.82
10.怡富環球認股證	USD9.48	7.08

一週十大跌幅基金

基金名稱	現沽價	跌幅%
1. 亞根廷投資公司＊	USD22.39	-12.70
2. 安傘環球增長	GBP75.	-9.14
3. 安傘黃金	GBP53.20	-9.07
4. 加怡印菲	USD0.43	-8.51
5. 安傘Barwauda	GBP46.	-8.12
6. 安傘環球管理	GBP46.	-6.82
7. 安傘太平洋企業	GBP81.	-5.95
8. 安傘太平洋	GBP210.	-5.75
9. 豐盛龍虎證券	USD5.72	-5.14
10.安傘期貨	GBP331.70	-5.05

＊未經証監處認可 升降幅度經滙率調整
資料提供：永勝管理公司（8052111）

一週股市行情表(二) 普通股指數：2166.60 −31.91

恒生指數			香港指數		
週一：	3953.53	−20.59	週一：	2586.69	−14.02
週二：	3938.71	−14.82	週二：	2577.45	−9.24
週三：	3900.48	−38.23	週三：	2553.15	−24.30
週四：	3863.68	−36.80	週四：	2528.71	−24.44
週五：	3910.34	+46.66	週五：	2559.34	+30.63

一週十大成交金額

公司名稱	金額
長江實業	481,804,500
和記黃埔	285,910,528
滙豐控股	254,711,620
中信泰富	218,716,259
中華電力	194,436,106
怡和控股	193,838,783
新鴻基地產	153,851,175
置地	128,994,836
恒生銀行	110,757,811
香港電訊	106,185,838

一週十大成交股數

公司名稱	股數
百富勤W91	131,303,251
中信泰富	110,956,314
中華造船	86,323,472
英皇地產	67,041,100
金山地產	57,875,000
菲華集團	48,514,400
華人置業	47,132,600
幸福集團	42,626,000
Crusader	40,326,000
玫瑰國際	37,030,000

一週十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
電視企業	2.400	+18.52
Joyce	1.370	+11.38
紅寶石	2.700	+11.34
遠東投資國際	0.940	+10.59
中國印染	0.330	+10.00
天安中國	1.550	+9.93
星島集團	1.260	+9.57
新鴻基工業	0.880	+8.64
安寧企業	0.730	+7.83
信利國際	1.180	+7.27

一週十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
迪生創建股權	0.010	−28.57
奔達國際	0.810	−12.90
寶成置業	2.600	−11.11
慶屋國際	2.225	−10.10
第一華南	0.051	−8.93
華人置業	1.850	−7.50
邵氏公司	4.000	−6.98
隆豐國際	0.050	−6.48
萬年置業	0.290	−6.45
淘大置業	4.775	−6.37

一週十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
安寧企業W91	0.280	+24.44
菲華集團W93	0.250	+6.38
星光傳呼W94	0.320	+4.92
MG DM W92	67.500	+4.65
香港電訊W93	0.930	+4.49
陸氏實業W93	0.350	+4.48
新鴻基工業W93	0.211	+4.46
品質國際W93	0.380	+4.11
海裕國際W95	0.640	+3.23
長城電子W93	0.650	+3.17

一週十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
新濠國際W93	0.100	−44.13
富豪酒店W95	0.072	−43.75
宇宙控股W91	0.015	−37.50
CrusaderW92	0.013	−35.00
景耀國際W92	0.100	−23.08
百富勤W91	0.460	−16.36
寶光實業W91	0.184	−16.36
謝瑞麟W92	0.021	−12.50
麗新國際W91	0.085	−12.37
遠東發展W92	0.043	−12.24

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.166	0.167	0.162	0.166	—	—	2,496,800	67.31	1.25
482 聯合地產	17/03/88−31/12/93	1.37	0.62	0.62	0.60	0.61	−0.010	−199	435,284	43.35	1.65
426 聯合國際	28/08/87−31/12/92	2.16	0.05	—	—	0.045	−0.005		—	177.52	2.19
724 安歷士	09/07/91−30/09/94	1.25	0.39	0.40	0.34	0.39	—	—	470,400	37.82	1.64
718 實力	11/07/91−30/06/94	0.88	0.31	0.305	0.29	0.29	−0.020	−37	414,000	51.95	1.17
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.245	—	—	0.245	—	—	27,500	126.62	1.74
681 泛海國際	11/03/91−31/03/94	1.10	0.29	0.30	0.275	0.28	−0.010	−99	5,000,200	94.37	1.38
696 城市資源	01/05/91−31/12/92	1.50	0.023	0.023	0.023	0.023	—	—	200,000	453.82	1.52
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.015	—	—	0.015	—		—	1723.64	5.01
727 佳利國際	01/08/91−31/03/94	1.13	0.37	0.38	0.35	0.36	−0.010	−133	220,800	58.51	1.49
144 奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.09	0.125	—	—	0.12	−0.005		—	49.38	1.21
685 奔達國際	01/01/91−30/11/95	1.60	0.265	—	—	0.265	—	—	33,720	130.25	1.86
699 寶成集團	22/06/91−30/06/94	1.00	0.195	—	—	0.195	—	—	5,000	70.71	1.19
111 中國東方	01/10/88−30/09/91	1.00	0.70	0.72	0.72	0.70	—	—	6,000	−80.00	1.70
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.295	0.305	0.27	0.29	−0.005	−196	9,532,000	21.54	0.79
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.033	0.033	0.026	0.03	−0.003	−21	2,250,000	166.67	1.28
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.26	0.50	0.53	0.455	0.51	+0.01	+56	133,280	28.47	1.76
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.075	—	—	0.065	−0.010		—	139.06	0.76
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.38	—	—	0.38	—		—	51.73	1.66
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.194	0.193	0.18	0.187	−0.007	−95	22,205,000	73.92	3.22
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.176	0.175	0.168	0.174	−0.002	−219	936,500	101.09	3.72
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.231	—	—	0.231	—		—	37.33	1.03
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.01	0.011	0.01	0.01	—	—	888,000	1884.87	15.88
702 中華製衣	21/05/91−30/05/94	1.18	0.87	0.89	0.76	0.79	−0.080	−20	2,054,400	34.01	1.97
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.198	0.198	0.194	0.194	−0.004	−172	235,000	24.65	0.47
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.107	0.109	0.105	0.106	−0.001	−233	805,340	65.16	0.62
672 中華造船	01/02/91−31/12/93	0.50	0.495	0.495	0.42	0.44	−0.055	−14	9,585,141	27.03	0.94
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.65	2.70	2.50	2.575	−0.075	−123	8,492,000	4.71	7.33
545 恒和珠寶	29/11/89−31/12/91	1.13	0.018	—	—	0.018	—		—	198.18	1.16
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.201	0.465	0.465	0.45	0.45	−0.015	−108	1,106,000	7.25	1.57
575 紀德置業	20/02/91−15/01/94	1.08	0.33	—	—	0.33	—		—	88.00	1.41
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.74	0.02	0.013	0.011	0.013	−0.007	−5	180,000	623.91	0.75
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.89	0.95	0.90	0.93	+0.04	+21	1,524,184	35.85	9.51
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.032	0.035	0.031	0.031	−0.001	−112	92,000	174.88	1.28
433 高日發展	05/11/87−31/12/92	0.50	0.209	0.211	0.20	0.20	−0.009	−75	1,320,000	27.27	0.70
731 英皇地產	08/08/91−31/08/94	0.23	0.201	0.206	0.181	0.186	−0.015	−29	26,524,486	48.57	0.42
344 安寧企業	29/09/87−31/12/91	0.90	0.225	0.33	0.174	0.28	+0.055	+1	4,740,000	38.30	1.01
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.39	0.74	0.76	0.65	0.67	−0.070	−18	16,830,000	23.64	4.42
429 遠東發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.049	0.05	0.043	0.043	−0.006	−13	1,708,000	69.59	2.09
507 遠東投資	15/10/88−30/09/91	2.27	0.02	—	—	0.02	—		—	143.42	2.29
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.445	0.445	0.445	0.445	—	—	10,000	24.60	1.54
640 福樺首飾	02/10/90−01/10/93	1.38	0.40	—	—	0.40	—		—	50.85	1.78
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80	0.04	—	—	0.04	—		—	41.26	7.84
572 鴻耀國際	26/02/90−31/12/92	1.05	0.13	—	—	0.10	−0.030	−7	70,000	134.69	1.15
360 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.33	0.345	0.34	0.31	0.32	−0.025	−32	340,500	20.88	2.63
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.046	0.052	0.046	0.047	+0.001	+54	1,166,000	183.77	0.65
678 金源米業	28/01/91−31/03/94	1.28	0.86	0.86	0.85	0.85	−0.010	−217	56,000	17.68	2.13
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61	3.30	—	—	3.30	—	—	424	19.19	2.62
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.62	1.61	1.51	1.57	−0.050	−113	3,015,367	20.52	2.65
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.219	—	—	0.219	—		—	14.38	2.22
693 Grande	28/05/91−31/12/93	0.80	0.211	0.21	0.206	0.206	−0.005	−153	184,140	62.26	1.01
690 長城電子	15/04/91−31/03/93	1.20	0.63	0.66	0.64	0.65	+0.02	+36	1,310,000	20.92	1.85
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	1.55	1.57	1.43	1.50	−0.050	−108	3,741,000	41.03	11.00
716 港陸國際	05/07/91−30/06/94	1.18	0.63	0.62	0.58	0.59	−0.040	−41	1,613,600	63.89	1.77
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.029	0.029	0.025	0.026	−0.003	−16	16,444,210	7.62	0.23
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.09	1.07	1.04	1.05	−0.040	−92	260,113	21.98	5.55
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.714	11.10	11.20	11.10	11.20	+0.10	+87	388,777	−0.14	8.69
559 港澳發展	15/01/90−31/12/92	13.00	0.078	0.082	0.072	0.077	−0.001	−210	6,923,727	59.78	14.54
671 新系機構	22/12/90−31/12/93	0.60	0.099	0.096	0.096	0.096	−0.003	−114	417,138	132.00	0.70
414 濱國置業	01/07/87−31/12/92	0.99	0.66	0.68	0.66	0.66	—	—	616,000	17.21	1.54
645 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50	0.22	—	—	0.22	—		—	69.63	1.72
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.53	2.475	2.425	2.325	2.375	−0.100	−81	881,500	−1.68	3.34
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.65	—	—	1.65	—	—	1,273	20.00	5.25
435 惠泰國際	17/10/87−31/12/93	0.56	0.32	0.33	0.32	0.32	—	—	236,000	67.01	0.66
706 惠泰國際	19/06/91−31/03/95	0.50	0.19	—	—	0.19	—	—	65,466	74.68	0.69
692 希慎興業	03/05/91−31/12/95	8.00	2.45	2.45	2.325	2.425	−0.025	−228	822,258	31.13	10.42
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.67	1.58	1.58	1.58	−0.090	−53	10,000	5.12	3.18
682 明輝發展	01/07/91−31/12/93	2.50	0.82	0.76	0.76	0.76	−0.060	−31	60,000	7.77	3.26
626 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	0.93	—	—	0.93	—		—	28.33	6.93
284 國際德祥	07/09/90−30/09/92	1.10	0.90	0.96	0.84	0.88	−0.020	−161	9,540,000	15.12	1.98
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.026	—	—	0.026	—		—	338.35	2.13
478 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.082	0.082	0.078	0.08	−0.002	−148	862,000	122.68	1.08
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.458	9.90	10.60	9.75	10.20	+0.30	+39	2,359,847	−1.40	33.28
568 高泰科研	31/01/90−30/01/93	1.34	0.236	—	—	0.236	—		—	154.80	1.53
686 嘉華國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.63	0.65	0.63	0.65	+0.02	+36	447,145	43.27	2.45
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.218	0.216	0.216	0.216	−0.002	−236	5,000	46.22	1.32
649 錶生電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.29	—	—	0.29	—		—	72.12	1.79
536 廣生行	20/10/89−19/10/92	0.76	0.39	0.38	0.345	0.365	−0.025	−39	4,188,000	40.62	1.12
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.325	0.33	0.305	0.32	−0.005	−204	5,808,631	48.78	1.22
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.097	0.094	0.094	0.085	−0.012	−12	108,557	29.83	2.28
659 新勝投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.49	0.495	0.435	0.45	−0.040	−24	8,976,000	16.28	1.00
717 陸氏實業	01/08/91−30/06/93	2.35	0.335	0.405	0.335	0.36	+0.015	+23	3,918,975	54.29	2.70
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.125	—	—	0.125	—		—	161.00	1.30
644 菲華集團	18/10/90−31/12/93	0.69	0.235	0.255	0.227	0.25	+0.015	+12	1,212,000	100.08	0.93
584 新濠國際	01/08/90−31/07/93	0.17	0.179	—	—	0.10	−0.079	−2	94,705	56.07	0.27
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	0.92	—	—	0.92	—	—	350	38.95	7.92
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	1.16	—	—	1.16	—	—	350	43.16	8.16
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.17	0.166	0.166	0.166	−0.004	−154	114,660	91.15	1.17
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.85	2.875	2.50	2.625	−0.225	−25	6,840,879	8.64	11.62
617 永新企業	09/09/91−31/08/93	1.10	0.238	0.24	0.215	0.239	+0.001	+98	3,403,400	39.48	1.34
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80	0.03	—	—	0.03	—		—	241.56	0.83
431 百富勤	02/11/87−31/12/91	3.47	0.55	0.56	0.42	0.46	−0.090	−8	131,303,251	−1.90	3.78
683 和記黃埔	04/03/91−03/03/93	13.60	4.15	4.125	3.925	4.025	−0.125	−118	2,497,000	27.72	17.62
705 和記黃埔	16/05/91−15/05/93	15.50	3.425	3.425	3.20	3.35	−0.075	−163	6,429,000	36.59	18.85
409 亞洲企業	06/09/91−31/08/94	2.00	0.35	—	—	0.32	−0.030	−23	4,000	75.76	2.32
525 品質國際	18/04/89−30/06/92	0.55	0.38	0.395	0.37	0.39	+0.01	+44	7,588,290	6.88	0.71
527 品質國際	18/04/89−31/12/93	0.60	0.365	0.385	0.36	0.38	+0.015	+27	4,851,290	15.94	0.77
700 富林明中國	26/06/91−26/04/93	19.80	5.00	5.00	4.70	4.775	−0.225	−72	294,000	23.49	24.57
708 富林明港埠	10/06/91−10/05/93	11.60	3.40	3.50	3.25	3.375	−0.025	−246	524,000	23.76	14.97
613 富林明工業	02/09/91−30/07/93		2.275	—	—	2.275	—	—	50,000	11.215	13.49
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.128	0.128	0.072	0.072	−0.056	−3	1,607,853	422.05	4.07
368 川河集團	20/01/88−31/12/92	0.77	0.15	—	—	0.15	—		—	154.77	0.84
597 鴻運電子	24/09/90−15/09/92	0.68	0.25	—	—	0.25	—		—	78.85	0.93
614 鴻運電子	19/09/91−15/09/94	0.50	—	0.214	0.16	0.214	+0.214		1,183,100	37.31	0.71
476 玫瑰國際	01/01/90−31/12/93	0.74	0.37	0.35	0.31	0.335	−0.035	−18	31,130,000	20.71	1.05
564 榮耀門催聲	20/10/89−27/09/91	23.273	1.65	—	—	1.65	—		—	−5.21	29.38
573 榮耀門太古	28/02/90−25/01/93	15.70	7.80	—	—	7.80	—		—	7.80	23.50
560 榮耀門電訊	10/11/89−13/10/92	4.875	2.35	—	—	2.35	—		—	3.21	7.22
676 三泰實業	15/03/91−31/12/95	2.60	0.54	—	—	0.50	−0.040	−30	1,428	106.67	3.10
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38	2.90	—	—	2.90	—		—	23.49	2.59
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.62	0.66	0.61	0.64	+0.02	+33	3,968,000	0.54	1.86
092 海裕國際	15/03/89−31/03/92	0.80	0.45	0.45	0.425	0.43	−0.020	−73	23,461,896	−2.38	1.23
725 普榮環球	08/08/91−30/09/94	0.85	0.28	0.285	0.25	0.26	−0.020	−33	7,072,800	37.04	1.11
537 孫福記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.76	1.79	1.78	1.79	+0.03	+67	50,320	7.97	3.08
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.202	0.219	0.199	0.211	+0.009	+24	1,661,600	48.98	1.31
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	31.50	31.50	30.50	31.00	−0.500	−201	70,719	−0.16	21.57
512 信德集團	31/12/87−15/12/67	2.92	1.88	1.88	1.80	1.82	−0.060	−111	247,024	14.54	4.44
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	1.19	1.18	1.08	1.14	−0.050	−77	643,302	61.97	4.94
695 長江實業	26/04/91−26/04/93	19.30	5.55	5.60	5.35	5.45	−0.100	−187	12,900,000	23.75	24.75
384 星光傳呼	01/08/91−03/07/94	1.10	0.305	0.32	0.28	0.32	+0.015	+19	1,288,000	69.05	1.42
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.239	—	—	0.239	—	—	2,000	131.70	1.09
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.22	0.232	0.174	0.184	−0.036	−8	1,912,200	34.10	4.59
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.36	0.37	0.355	0.365	+0.005	+76	337,791	2.41	2.76
722 德榮建築	12/07/91−31/07/94	1.50	0.415	0.42	0.41	0.41	−0.005	−216	377,400	49.22	1.91
670 利技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.30	0.30	0.285	0.285	−0.015	−61	720,000	38.79	1.48
570 湯臣太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.117	0.115	0.115	0.115	−0.002	−193	268,000	112.76	0.76
733 信利國際	01/09/91−31/08/94	1.10	0.76	0.87	0.75	0.76	—	—	8,840,000	57.63	1.86
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.024	0.025	0.021	0.021	−0.003	−11	950,000	192.22	0.88
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.024	0.023	0.023	0.023	−0.001	−79	10,000	306.13	1.22
248 尖沙咀地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.40	0.38	0.38	0.38	−0.020	−61	10,000	12.77	3.21
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.40	—	—	0.39	−0.010		—	71.11	1.54
593 富源國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.24	—	—	0.238	−0.002		—	107.22	2.24
635 友利電訊	01/10/90−30/06/93	1.10	0.61	—	—	0.60	−0.010		—	214.81	1.70
520 宇宙控股	10/02/89−31/12/91	0.075	0.024	0.02	0.015	0.015	−0.009	−4	200,000	32.16	0.08
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.041	0.04	0.036	0.04	−0.001	−148	1,962,318	244.26	0.21
592 獲多利港股	25/02/91−30/06/93		0.96	0.97	0.94	0.94	−0.020	−168	410,000	3.491	4.43
660 獲多利恒指	23/11/90−27/11/92		0.91	0.89	0.86	0.86	−0.050	−50	250,000	0.33	1.27
405 獲多利恒指	02/06/91−29/01/93		1.00	1.04	0.99	1.02	+0.02	+56	700,000	1.00	2.02
079 榮豐投資	31/03/86−31/12/92	0.60	1.06	—	—	1.05	−0.010		—	−2.94	1.65
447 永昶	01/02/88−31/12/92	0.20	0.09	0.086	0.08	0.083	−0.007	−26	500,000	13.20	0.28
703 王氏港建	01/07/91−30/09/94	1.80	0.35	—	—	0.35	—		—	95.45	2.15
721 和記實業	16/07/91−30/06/94	1.60	0.61	0.60	0.57	0.59	−0.020	−106	811,600	48.98	2.19
407 有利集團	29/08/91−28/08/96	1.13	0.59	0.59	0.54	0.55	−0.040	−35	5,020,380	44.83	1.68
469 遠生實業	01/01/92−31/12/02	1.75	0.085	—	—	0.085	—		—	325.65	2.04

債券

代號 公司名稱	息率	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 法國東方熊債券93	9.00	136.00	136.00	136.00	136.00	—	—	1,000	6.62
605 法國東方牛債券93	4.00	64.00	—	—	64.00	—		—	6.25
601 解新債券95	6.25	90.50	90.75	90.50	90.75	+0.25	+99	4,800	6.89
609 地下鐵路債券95	8.00	100.00	102.00	100.50	100.50	+0.50	+97	400	7.96
610 Paribas牛熊債92	7.00	98.50	—	—	98.50	—		—	7.11
606 Paribas熊債券92	10.00	60.00	—	—	60.00	—		—	16.67
608 Paribas牛債券92	4.00	150.00	—	—	147.00	−3.00		—	2.72
611 海裕債券93	7.25	104.50	—	—	104.25	−0.25		—	6.95
604 世界銀行95	10.13	103.00	—	—	103.00	—		—	9.83
602 世界銀行96	8.95	99.00	—	—	99.00	—		—	9.04

華僑日報

中華民國八十年(一九九一)九月廿二日 星期日

一週股市行情表(一)

一週成交金額：5,179,103,985
(16/09/91—20/09/91)

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高 黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
14.60	021 聯合企業	13.20	13.20	13.10	13.20	—	—	26,000	342,200	3.38	6.92	9.85
2.75	662 亞洲金融	2.50	2.525	2.525	2.525	+0.025	+85	2,000	5,050	0.65	10.83	5.39
0.24	214 滙漢實業	0.208	0.21	0.199	0.201	−0.007	−102	22,820,000	4,682,840	0.05		—
0.98	129 泛海國際	0.74	0.76	0.70	0.71	−0.03	−80	15,986,000	11,754,540	0.18	1.60	109.28
19.90	023 東亞銀行	18.90	19.10	18.10	18.70	−0.20	−223	2,507,537	46,442,190	4.78	16.09	3.57
4.10	123 嘉宏國際	3.625	3.65	3.55	3.60	−0.025	−251	4,518,938	16,265,372	0.92	7.93	6.38
8.70	110 中國東方	8.50	—	—	8.50	—		—	—	2.17	23.58	1.84
1.45	121 紀德置業	0.73	0.75	0.72	0.75	+0.02	+42	414,000	304,600	0.19	53.57	0.65
0.22	106 Crusader	0.11	0.111	0.102	0.104	−0.006	−52	40,326,000	4,276,830	0.03	—	—
11.20	440 大新金融⬆	10.70	11.20	10.70	11.10	+0.40	+29	474,266	5,166,155	2.84	12.07	4.74
3.10	166 F.P.Banc	2.45	2.475	2.275	2.325	−0.125	−58	898,150	2,145,808	0.59	12.24	1.28
1.69	142 第一太平	1.04	1.06	1.01	1.01	−0.03	−121	6,591,945	6,712,790	0.26	3.93	7.91
1.97	053 國浩集團⬆	1.92	1.97	1.90	1.92	—	—	24,623,000	47,453,270	0.49	12.45	4.17
34.00	**011 恒生銀行▲**	32.25	32.50	30.00	31.00	−1.25	−85	3,579,104	110,757,611	7.93	16.84	3.37
13.10	145 建屋貸款	11.80	12.00	11.80	11.80	—	—	2,400	28,500	3.02	6.84	9.32
31.75	**005 匯豐控股▲**	30.75	31.25	30.25	31.00	+0.25	+90	8,291,638	254,711,620	7.93	16.10	5.10
1.84	183 嘉華銀行	1.72	1.76	1.69	1.72	—	—	3,182,270	5,508,689	0.44	11.06	2.65
1.80	226 力寶	1.56	1.62	1.53	1.61	+0.05	+35	2,172,000	3,390,400	0.41	26.26	3.11
5.80	197 倫太保險	4.225	4.25	4.25	4.30	+0.075	+65	3,000	12,750	1.10	—	—
0.727	376 萬勝證券	0.50	0.50	0.50	0.50	—	—	50,000	25,000	0.13	227.27	—
1.46	222 閩信集團	1.15	1.15	1.12	1.12	−0.03	−139	130,000	147,600	0.29	15.43	1.79
1.165	495 百利大	1.02	1.02	0.97	1.00	−0.02	−175	390,926	389,002	0.26	—	—
0.46	227 大眾國際▲	0.38	—	—	0.38	—		—	—	0.10	18.72	10.53
2.575	086 新鴻基公司	2.175	2.20	2.125	2.125	−0.05	−157	2,220,940	4,772,302	0.54	8.88	7.06
1.14	265 德利投資▲	0.69	0.68	0.67	0.66	−0.03	−74	958,000	647,800	0.17	25.10	6.06
0.53	258 湯臣太平洋	0.365	0.365	0.35	0.355	−0.01	−130	7,282,000	2,589,440	0.09	—	—
2.80	349 友聯銀行	2.625	2.625	2.525	2.60	−0.025	−231	1,131,441	2,928,855	0.66	13.12	5.76
29.80	274 大華銀行	29.197	—	—	29.197			—	—	7.47	—	—
42.25	096 永隆銀行▲⬆	40.50	42.25	40.75	41.00	+0.50	+80	239,793	9,939,975	10.49	12.94	3.61

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104 冠亞商業▲	0.79	0.81	0.76	0.77	−0.02	−141	3,447,500	2,675,945	0.20	10.75	6.49
2.155	271 亞洲證券	1.61	1.61	1.56	1.59	−0.02	−214	662,160	1,049,715	0.41	29.44	7.43
1.014	024 寶成集團	0.70	0.71	0.69	0.70	—	—	850,035	595,842	0.18	9.03	3.40
1.56	025 其士國際▲	1.16	1.13	1.12	1.095	−0.065	−49	2,590,000	2,851,300	0.28	7.30	3.65
2.525	116 周生生	2.30	2.275	2.20	2.25	−0.05	−164	1,458,400	3,274,990	0.58	5.21	8.44
0.475	367 莊士機構▲	0.385	0.39	0.365	0.375	−0.01	−140	1,580,510	593,288	0.10	3.68	5.84
0.51	508 其士商業國際	0.325	0.33	0.315	0.32	−0.005	−204	912,000	293,960	0.08	12.31	—
1.08	441 寶隆洋行	0.91	0.96	0.91	0.94	+0.03	+32	1,277,000	1,203,800	0.24	10.14	8.50
1.68	704 嘉利美商	1.37	1.48	1.36	1.38	+0.01	+91	3,204,000	4,497,960	0.35	—	—
	264 公和祥							暫停買賣				
16.60	**013 和記黃埔**	14.30	14.30	13.40	13.80	−0.50	−98	20,718,532	285,910,528	3.53	11.95	4.86
5.40	155 華基泰集團	3.65	3.675	3.475	3.55	−0.10	−130	1,614,000	5,784,250	0.91	13.15	14.06
1.28	175 志正國際	1.03	—	—	1.03	—			—	0.26	13.39	5.83
37.25	**015 怡和控股**	32.00	34.25	32.00	33.75	+1.75	+17	5,835,831	193,838,783	8.63	9.54	3.28
4.20	100 怡和國際汽車⬆	3.95	4.20	3.95	4.20	+0.25	+13	4,195,881	16,825,658	1.07	9.06	7.85
19.30	**208 怡和策略**	16.10	17.20	15.90	16.80	+0.70	+26	3,969,640	66,029,312	4.30	6.13	1.86
18.00	209 怡和策略(優)	15.50	—	—	16.30	+0.80			—	4.17	—	3.07
0.992	174 奇盛集團	0.43	0.43	0.41	0.42	−0.01	−155	2,320,000	964,100	0.11	5.65	2.33
5.50	194 康創興	5.10	5.20	5.05	5.10	—	—	918,150	4,699,570	1.30	9.42	5.88
	070 德智發展							暫停買賣				
1.04	478 名力集團	0.82	0.86	0.82	0.85	+0.03	+30	178,000	148,440	0.22	15.51	2.35
0.47	218 王集團	0.37	0.37	0.37	0.37	—	—	153,327	56,598	0.09	—	2.14
2.825	438 太平協和▲	2.10	2.325	2.10	2.225	+0.125	+15	31,511,000	69,771,475	0.57	22.89	1.79
0.425	282 百樂門印刷	0.25	0.25	0.24	0.243	−0.007	−127	4,040,000	986,850	0.06	7.13	8.23
3.55	224 建生國際▲	2.825	2.85	2.70	2.675	−0.15	−54	446,000	1,239,450	0.68	7.45	6.36
1.95	679 亞洲企業	1.39	1.36	1.32	1.32	−0.07	−59	156,000	210,160	0.34	7.81	6.81
0.66	253 順豪資源	0.43	0.435	0.425	0.43	—	—	364,000	156,270	0.11	6.98	—
6.80	249 森那美⬆	6.70	6.80	6.65	6.70	—	—	1,024,000	6,853,300	1.71	12.17	7.91
22.80	**019 太古洋行A**	22.20	22.30	21.70	21.80	−0.40	−187	3,939,346	85,974,032	5.57	14.13	3.67
3.80	087 太古洋行B	3.65	3.70	3.575	3.65	—	—	1,412,832	5,112,966	0.93	11.83	4.38
5.564	661 廣豐集團★	4.587	4.809	4.542	4.725	+0.138	+40	2,749,000	13,675,750	1.21	31.88	0.75
2.40	009 電視企業⬆	2.025	2.40	2.025	2.40	+0.375	+2	4,474,000	10,179,325	0.61	18.26	4.06
1.27	369 富源國際	1.11	1.10	1.05	1.08	−0.03	−133	601,640	648,073	0.28	8.13	7.41
14.00	290 永安集團	12.40	—	—	12.40	—		—	—	3.17	13.82	1.29
1.61	532 王氏港建	1.13	1.12	1.09	1.10	−0.03	−136	758,000	844,340	0.28	6.87	6.82
5.95	020 隆豐國際▲	5.40	5.40	4.975	5.05	−0.35	−36	1,819,600	9,416,850	1.29	11.14	4.16
0.51	464 長江國際▲	0.33	0.32	0.31	0.32	−0.01	−114	272,000	86,470	0.08	—	3.13
1.30	375 長江貿易	1.13	—	—	1.12	−0.01	−239	4,000	4,160	0.29	8.65	7.58

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.24	723 安歷士	1.16	1.20	1.16	1.19	+0.03	+46	1,618,000	1,906,800	0.30	—	—
1.05	519 實力	0.78	0.78	0.75	0.77	−0.01	−210	2,177,000	1,674,740	0.20	7.45	10.39
2.425	522 ASM太平洋	1.58	1.62	1.58	1.59	+0.01	+93	2,458,000	3,933,400	0.41	8.26	6.60
1.18	726 佳利國際	0.95	0.96	0.91	0.94	−0.01	−224	2,952,000	2,778,860	0.24	—	—
1.62	043 卜蜂國際	1.49	1.50	1.46	1.46	−0.03	−173	2,760,000	4,061,330	0.37	9.01	5.48
0.425	481 中國印染	0.30	0.33	0.30	0.33	+0.03	+6	228,000	69,900	0.08	23.08	—
1.71	687 志成集團	1.55	1.57	1.46	1.53	−0.02	−209	2,022,000	3,096,960	0.39	9.02	5.29
3.825	648 祥苑實業▲	3.60	3.625	2.925	3.375	−0.225	−42	6,284,000	20,534,800	0.86	19.18	1.63
1.72	701 中華製漆	1.52	1.54	1.41	1.47	−0.05	−105	3,316,000	4,940,600	0.38	—	—
0.55	031 康力投資	0.40	0.38	0.38	0.38	−0.02	−61	32,400	12,312	0.10	—	—
1.09	118 大同機械	0.75	0.75	0.72	0.73	−0.02	−135	330,000	244,400	0.19	8.91	4.79
0.67	487 冠恒碩	0.51	0.52	0.48	0.52	+0.01	+59	6,650	3,360	0.13	6.21	—
0.64	033 依利安達	0.47	0.475	0.46	0.465	−0.005	−222	2,866,200	1,339,182	0.12	7.83	5.38
3.75	034 愛美高	3.425	3.625	3.40	3.575	+0.16	+25	11,545,500	41,053,400	0.91	—	6.93
1.72	641 立信工業	1.24	—	—	1.24	—		50,000	62,500	0.32	6.39	6.44
1.18	420 福田集團	0.97	0.96	0.96	0.96	−0.01	−227	70,000	67,200	0.25	5.32	6.25
1.01	136 通用電子	0.70	0.72	0.69	0.71	+0.01	+75	370,000	259,050	0.18	8.71	4.93
2.321	040 金山實業★	2.225	2.225	2.125	2.175	−0.05	−160	1,030,000	2,269,125	0.56	10.10	4.21
2.325	677 金源米業	1.84	1.83	1.80	1.81	−0.03	−198	274,000	497,220	0.46	13.15	4.97
0.72	186 Grande▲	0.63	0.63	0.60	0.62	−0.01	−201	3,268,400	2,020,816	0.16	7.13	3.61
1.67	689 長城電子	1.50	1.55	1.48	1.53	+0.03	+56	4,594,000	6,988,300	0.39	8.84	5.22
19.10	**044 港機工程▲**	17.50	17.80	17.00	17.10	−0.40	−158	279,600	4,885,640	4.37	10.94	4.50
1.31	715 港陸國際	1.10	1.10	1.06	1.08	−0.02	−184	6,624,000	7,185,480	0.28	—	4.16
0.25	114 興利科技▲	0.22	0.222	0.21	0.21	−0.01	−70	6,941,000	1,521,970	0.05	10.14	8.57
1.48	586 香港玩具	1.23	1.26	1.23	1.26	+0.03	+50	1,106,000	1,374,780	0.32	5.94	5.95
3.10	154 香港毛紡	2.525	2.50	2.45	2.45	−0.075	−119	24,000	59,450	0.63	27.65	3.71
1.22	047 合興集團▲	1.03	—	—	1.02	−0.01		—	—	0.26	38.22	8.82
1.48	167 萬威國際▲	1.22	1.25	1.21	1.25	+0.03	+49	140,000	172,200	0.32	7.07	4.00
0.42	152 新創見	0.234	0.231	0.226	0.23	−0.004	−193	1,067,500	243,793	0.06	—	—
8.927	179 德昌電機控股	8.60	8.70	8.50	8.55	−0.05	−253	560,800	4,816,740	2.19	12.93	2.12
1.35	567 壽幸科研▲	0.60	0.61	0.58	0.60	—	—	593,000	356,285	0.15	8.13	5.00
1.22	180 開達集團	0.72	0.72	0.70	0.72	—	—	834,666	599,720	0.18	8.45	4.17
3.65	730 開達投資	3.20	—	—	3.20	—		—	—	0.82	—	—
0.96	141 金城國際	0.89	0.91	0.89	0.90	+0.01	+83	1,530,000	1,370,280	0.23	12.71	4.43
1.23	499 建生電子	1.04	1.05	1.00	1.04	—	—	21,614,000	22,090,360	0.27	18.44	0.47
2.05	191 麗新國際	1.78	1.78	1.74	1.76	−0.02	−220	1,718,575	3,016,938	0.45	6.77	7.10
5.95	411 南順香港	4.70	4.60	4.50	4.50	−0.20	−76	107,658	493,945	1.15	—	1.56
2.60	728 南順食品	2.225	2.35	2.20	2.325	+0.10	+21	3,779,000	8,556,725	0.59	—	—
2.25	339 耀氏國際▲	1.98	1.98	1.91	1.93	−0.05	−142	967,946	1,860,467	0.49	15.83	6.21
1.40	623 利豐雅高	—	1.40	1.22	1.23	+1.23		13,536,000	17,195,960	0.31	—	—
2.375	366 陸氏實業	1.71	1.87	1.72	1.75	+0.04	+51	11,066,500	19,801,886	0.46	9.65	2.38
4.95	212 南洋集團	4.05	4.10	4.00	4.10	+0.05	+80	9,000	36,700	1.05	15.76	3.65
0.73	213 樂聲電子	0.62	0.63	0.60	0.61	−0.01	−199	2,546,800	1,551,442	0.16	8.92	10.64
1.107	178 永新企業	0.93	0.97	0.93	0.96	+0.03	+33	3,543,400	3,353,716	0.25	10.26	7.61
1.18	615 東強電子	1.11	1.12	1.10	1.12	+0.01	+87	2,488,000	2,758,460	0.29	—	—
2.35	295 新寶集團▲	1.95	2.075	1.95	2.05	+0.10	+18	332,000	683,110	0.52	—	0.73
6.00	075 彩星國際	4.55	4.60	4.20	4.375	−0.175	−87	5,574,600	24,082,240	1.12	2.78	16.59
0.70	243 品質國際	0.65	0.67	0.64	0.66	+0.01	+72	20,950,686	13,681,864	0.17	5.83	3.03
0.45	523 品質國際(優)	0.425	0.43	0.425	0.43	+0.005	+82	3,295,720	1,404,251	0.11	—	11.60
1.84	229 利氏實業	1.53	1.55	1.53	1.53	—	—	302,800	465,336	0.39	26.70	6.54
0.83	472 滙通電子	0.54	0.55	0.51	0.52	−0.02	−91	1,597,000	850,890	0.13	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.90	0.91	0.78	0.87	−0.03	−103	37,030,000	30,903,360	0.22	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.70	3.75	3.70	3.75	+0.05	+77	225,860	837,464	0.96	12.78	6.26
3.50	521 三泰實業	1.48	1.54	1.50	1.50	+0.02	+77	1,797,142	2,747,344	0.38	10.04	3.11
1.03	448 黃英週林	0.79	0.81	0.80	0.81	+0.02	+47	5,835,408	4,676,682	0.21	7.03	3.33
1.85	081 蜆殼電器	1.60	1.65	1.60	1.65	+0.05	+38	1,205,000	1,971,160	0.42	8.06	6.45
1.28	666 新鴻基工業	0.81	0.93	0.82	0.88	+0.07	+9	3,884,000	3,311,600	0.23	91.67	—
9.90	250 南海紗廠	9.50	9.65	9.50	9.65	+0.15	+70	1,078,500	10,376,525	2.47	13.09	3.11
0.73	485 升岡國際▲	0.475	0.49	0.46	0.47	−0.005	−224	9,344,000	4,452,490	0.12	17.47	5.30
4.075	084 寶光實業▲	3.45	3.525	3.40	3.425	−0.025	−248	2,570,523	8,926,341	0.88	7.33	14.60
1.49	254 廣融企業	1.17	1.17	1.14	1.15	−0.02	−193	36,000	41,940	0.29	5.44	4.34
0.125	076 森馬實業	0.061	0.063	0.059	0.061	—	—	3,280,000	199,400	0.02	—	—
1.65	663 恒光行▲	1.43	1.44	1.40	1.40	−0.03	−167	344,000	485,120	0.36	6.49	2.86
2.80	524 瑞安國際	1.69	1.77	1.69	1.72	+0.03	+65	2,672,600	4,616,880	0.44	5.55	6.40
1.80	660 華思集團	1.24	1.26	1.23	1.26	+0.02	+69	5,584,553	6,926,266	0.32	7.30	5.95
1.09	669 科技實業⬆	1.07	1.09	1.04	1.07	—	—	2,808,000	3,006,920	0.27	7.52	6.53
1.08	500 訊科國際	0.56	0.57	0.53	0.54	−0.01	−184	1,338,875	738,069	0.14	—	—
2.325	094 東苑工業	2.25	2.30	2.225	2.25	—	—	20,354,000	45,877,550	0.68	12.51	3.20
4.40	458 聯亞集團	3.90	3.90	3.80	3.825	−0.075	−177	17,750	68,588	0.98	5.16	11.76
1.20	732 信利國際⬆	1.10	1.20	1.12	1.18	+0.08	+11	17,958,000	20,797,080	0.30	—	—
1.18	697 東榮鋼鐵	0.92	0.94	0.90	0.90	−0.02	−164	1,376,000	1,262,080	0.23	—	—
1.21	518 同得仕▲	1.07	1.08	1.02	1.06	−0.01	−233	2,011,400	2,110,090	0.27	6.51	6.88
9.40	272 協興針織	8.45	8.60	8.45	8.50	+0.05	+94	200,000	1,703,800	2.17	6.07	15.29
4.275	273 裕南集團▲	4.275	4.15	4.10	4.15	−0.125	−120	353,000	1,450,000	1.06	15.72	7.23
1.05	419 友利電訊	0.56	0.56	0.52	0.54	−0.02	−96	666,000	362,580	0.14	—	—
4.05	710 精電	3.75	3.825	3.75	3.80	+0.05	+79	1,492,000	5,658,475	0.97	—	—
0.68	413 華盛國際	0.52	0.49	0.48	0.49	−0.03	−46	97,778	47,002	0.13	—	—
10.10	098 南聯實業▲	8.90	9.10	8.85	8.95	+0.05	+95	223,000	2,002,900	2.29	11.71	8.94
2.375	099 王氏國際	2.25	2.20	2.20	2.20	−0.05	−161	30,000	66,000	0.56	7.87	6.59
2.45	294 長江製衣▲	2.03	2.00	1.93	1.93	−0.10	−65	216,000	420,550	0.49	6.32	10.36
1.40	408 泉氏海島	1.29	1.31	1.27	1.31	+0.02	+71	5,706,000	7,367,020	0.34	—	—
0.94	298 逸生實業	0.49	0.49	0.47	0.48	−0.01	−169	992,000	474,330	0.12	9.21	7.46

運輸.倉塢

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.20	**293 國泰航空▲**	9.90	9.95	9.35	9.60	−0.30	−114	4,943,000	48,027,700	2.46	9.18	4.37
1.06	029 中華造船	0.78	0.79	0.70	0.74	−0.04	−56	86,323,472	63,485,887	0.19	—	—
5.60	119 新海康	4.75	—	—	4.75	—			—	1.21	4.10	8.42
5.95	117 萬邦航業	5.40	5.45	5.40	5.40	—	—	90,000	486,500	1.38	9.63	3.70
3.00	207 明仁企業	2.35	2.425	2.225	2.40	+0.05	+55	1,228,000	2,857,250	0.61	—	—
5.10	217 海南發展▲	4.73	4.65	4.60	4.60	−0.13	−129	30,000	138,650	1.18	7.32	9.13
4.85	332 東方海外	3.05	3.00	2.95	2.95	−0.10	−106	106,264	315,839	0.75	—	—
74.00	625 誠行集團⬆	73.00	74.00	73.00	73.00	—	—	1,300	96,000	18.67	—	—
7.20	237 安全倉▲	6.00	6.00	5.80	5.85	−0.15	−143	130,000	764,600	1.50	14.50	6.54
4.70	242 信德集團	3.95	3.95	3.825	3.876	−0.075	−179	6,185,276	23,938,796	0.99	11.59	7.61
0.132	276 宇宙控股▲	0.065	0.065	0.06	0.061	−0.004	−43	16,422,149	1,028,439	0.02	20.33	1.97
19.60	095 星光控股	16.30	16.30	16.20	16.30	—	—	22,198	360,958	4.17	5.36	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.925	105 凱聯酒店▲	2.60	2.60	2.55	2.55	−0.05	−177	396,800	1,015,765	0.65	8.93	5.48
2.325	341 大家樂▲	2.025	2.10	2.00	2.00	−0.025	−215	8,884,000	18,242,175	0.51	9.64	6.14
0.68	557 城市酒店	0.475	0.49	0.47	0.48	+0.005	+84	36,316,000	17,304,430	0.12	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.91	0.92	0.89	0.91	—	—	535,760	487,353	0.23	478.95	—
6.20	039 富麗華	5.60	5.60	5.50	5.55	−0.05	−238	99,000	554,200	1.42	16.56	5.41
1.83	674 金島集團	1.30	1.30	1.28	1.30	—	—	338,000	437,820	0.33	21.00	8.08
2.075	195 格蘭酒店A	1.95	1.96	1.93	1.94	−0.01	−256	1,608,858	3,140,393	0.50	9.34	8.25
0.198	196 格蘭酒店B	0.185	0.19	0.19	0.19	+0.005	+43	781,110	148,400	0.05	9.13	8.42
8.50	051 海港企業▲	7.85	7.90	7.80	7.85	—	—	196,000	1,544,450	2.01	10.68	6.11
5.20	045 大酒店	4.65	4.675	4.55	4.55	−0.10	−188	1,044,800	4,848,785	1.16	13.49	3.74
9.35	161 鴻福實業	7.60	7.40	7.40	7.40	−0.20	−137	3,000	22,200	1.89	—	—
6.00	422 文華東方	4.675	4.775	4.625	4.675	—	—	2,448,522	11,517,383	1.20	8.97	8.30
6.55	071 美麗華▲	5.80	5.85	5.60	5.70	−0.10	−190	122,840	698,886	1.46	42.47	2.64
1.68	542 星晨集團	0.87	0.85	0.79	0.83	−0.04	−69	624,000	509,200	0.21	15.54	3.61
1.271	078 富豪酒店★	0.769	0.78	0.74	0.78	+0.011	+74	6,804,667	5,346,423	0.20	5.07	7.22
2.70	235 紅寶石⬆	2.425	2.70	2.40	2.70	+0.275	+4	13,720,000	33,918,250	0.69	64.90	1.11
2.625	668 八佰伴飲食	2.45	2.475	2.45	2.40	−0.05	−169	1,806,000	4,424,800	0.61	9.21	4.16

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報▲	71.00	73.50	73.00	73.00	+2.00	+41	2,514	183,730	18.67	—	—
22.00	**002 中華電力**	20.70	20.80	19.80	19.90	−0.80	−86	9,636,356	194,436,106	5.09	14.22	4.07
31.00	026 中華汽車	30.00	30.25	29.10	29.40	−0.60	−174	138,174	4,087,438	7.52	19.04	2.62
14.60	032 海底隧道▲⬆	14.50	14.60	14.00	14.10	−0.40	−128	415,000	5,947,100	3.61	6.85	10.39
12.20	**003 中華煤氣**	10.50	10.60	10.10	10.40	−0.10	−231	5,163,760	53,556,272	2.66	17.48	2.79
13.20	**006 港燈集團▲**	12.60	12.60	12.00	12.10	−0.50	−82	8,416,285	103,255,603	3.09	12.67	5.29
5.40	050 香港小輪▲	5.10	5.20	5.10	5.15	+0.05	+86	623,116	3,213,724	1.32	9.27	6.21
7.55	**008 香港電訊**	7.00	7.05	6.95	7.00	—	—	15,155,516	106,185,838	1.79	15.40	4.71
8.45	062 九龍汽車	7.90	8.00	7.75	7.75	−0.15	−179	266,669	2,095,554	1.98	11.73	6.97

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378 城市資源	0.27	0.29	0.255	0.275	+0.005	+63	3,596,000	965,500	0.07	—	—
0.87	188 正大國際	0.75	0.73	0.73	0.75	—	—	60,000	43,800	0.19	73.53	—
0.49	513 恒和珠寶	0.39	0.39	0.38	0.385	−0.005	−210	1,598,000	613,310	0.10	10.75	—
2.35	122 鱷魚恤	1.00	1.00	0.97	0.99	−0.01	−230	873,000	864,060	0.25	4.37	15.15
12.80	353 牛奶國際	10.00	10.00	9.20	9.40	−0.60	−45	5,973,916	57,110,508	2.40	12.97	3.80
6.777	113 迪生創建	5.35	5.40	5.20	5.20	−0.15	−125	5,791,260	30,567,975	1.33	9.96	4.87
1.14	036 遠東投資國際	0.85	—	—	0.94	+0.09	+5	1,200	980	0.24	106.82	4.26
2.25	639 福輝首飾	1.21	1.20	1.16	1.18	−0.03	−146	584,000	688,120	0.30	6.18	5.08
1.35	709 佐丹奴企業⬆	1.31	1.35	1.30	1.30	−0.01	−244	14,320,000	18,944,160	0.33	—	—
0.53	147 新系機構	0.31	0.31	0.285	0.30	−0.01	−108	13,546,000	4,006,840	0.08	7.50	5.00
0.76	343 玉郎集團	0.50	—	—	0.485	−0.015		—	—	0.12	62.18	—
1.41	647 Joyce⬆	1.23	1.41	1.24	1.37	+0.14	+3	8,514,000	11,366,020	0.35	7.84	4.66
1.07	280 景福集團▲	0.87	0.83	0.82	0.82	−0.05	−47	752,000	594,260	0.21	7.38	0.96
14.00	066 連卡佛A▲	10.50	10.10	10.10	10.20	−0.30	−122	146,300	1,477,545	2.61	9.56	5.88
1.27	192 連卡佛B	0.96	—	—	0.92	−0.04		—	—	0.24	8.37	11.59
15.10	067 立興	14.00	13.90	13.70	13.80	−0.20	−208	41,000	568,500	3.53	7.88	18.12
3.20	685 明報企業	2.875	2.925	2.90	2.90	+0.025	+89	363,000	1,056,425	0.74	6.69	8.00
—	204 NewsCorp	74.371	—	—	74.371	—		—	—	19.02	—	—
1.38	018 東方報業▲	1.27	1.30	1.19	1.21	−0.06	−68	3,336,000	4,167,300	0.31	7.63	826
1.04	622 幸福集團	—	1.04	0.85	0.88	+0.88		42,626,000	39,988,980	0.23	—	—
2.95	583 南華早報	2.70	2.725	2.65	2.675	−0.025	−235	6,152,000	16,575,100	0.68	8.25	10.18
4.825	080 邵氏公司▲	4.30	4.10	3.975	4.00	−0.30	−34	159,300	642,395	1.02	8.64	6.5
6.00	241 瑞興百貨	5.30	—	—	5.35	+0.05			—	1.37	34.76	2.0
3.15	244 先施	2.55	2.55	2.45	2.50	−0.05	−175	147,160	367,309	0.64	18.32	2.0
1.74	233 星島集團	1.15	1.28	1.12	1.26	+0.11	+8	1,073,600	1,301,872	0.32	—	—
1.18	383 星光傳呼	0.88	0.87	0.84	0.84	−0.04	−70	1,538,000	1,311,640	0.21	—	—
0.42	417 謝瑞麟	0.295	0.305	0.285	0.30	+0.005	+68	11,069,482	3,235,065	0.08	53.57	1273
0.73	279 東方紅	0.54	0.54	0.52	0.53	−0.01	−182	2,051,249	1,089,793	0.14	11.91	574
8.60	511 電視廣播	5.80	5.80	5.60	5.70	−0.10	−190	194,000	1,106,600	1.46	7.31	7.02
9.50	289 永安公司	7.60	7.60	7.30	7.40	−0.20	−137	266,800	1,972,420	1.89	8.40	6.08
1.58	720 和記寶業	1.48	1.49	1.42	1.47	−0.01	−252	1,920,000	2,817,780	0.38	—	—
2.20	292 八佰伴香港	2.075	2.125	1.94	1.95	−0.125	−44	524,000	1,088,920	0.50	12.05	462

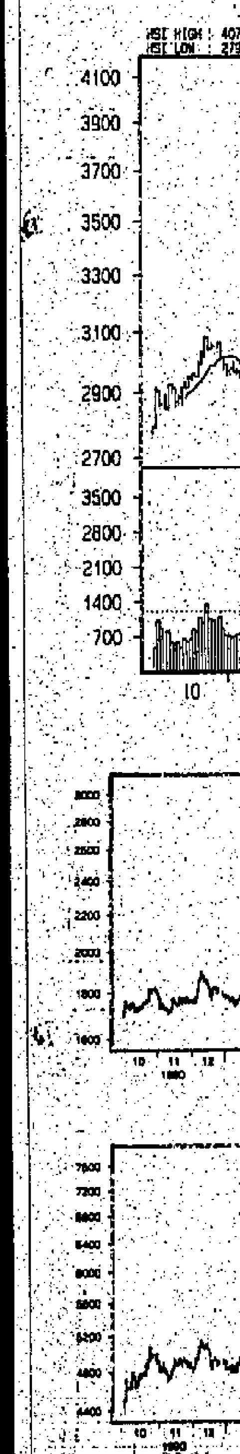
建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.10	616 益寶集團	—	1.10	0.89	0.90	+0.90		8,306,000	8,512,620	0.23	—	—
0.98	373 聯合集團	0.75	0.76	0.73	0.75	—	—	3,823,920	2,863,273	0.19	7.35	.00
1.00	260 聯合國際	0.77	0.79	0.75	0.79	+0.02	+45	1,640,575	1,257,848	0.20	10.14	1.53
1.62	056 聯合地產	1.45	1.16	1.14	1.15	—	—	3,460,206	4,016,243	0.29	5.42	1.35
5.15	101 淘大置業	5.10	5.15	4.70	4.775	−0.325	−40	8,717,123	42,197,514	1.22	13.60	1.75
0.33	022 亞細安	0.265	0.27	0.248	0.255	−0.01	−90	5,312,600	1,364,010	0.07	—	—
10.60	134 Beazer Asia	8.85	8.90	8.85	8.85	—	—	2,922,000	25,872,950	2.26	10.41	2.94
4.60	296 寶成置業	2.925	2.90	2.55	2.60	−0.325	−14	867,665	2,288,416	0.66	16.50	—
1.20	268 奔達國際▲	0.93	0.94	0.86	0.81	−0.12	−10	8,604,680	7,682,040	0.21	—	6.44
0.87	108 建懋國際	0.66	0.67	0.67	0.67	+0.01	+73	324,000	214,340	0.17	—	—
0.95	206 國泰城市	0.65	0.66	0.61	0.65	—	—	2,157,779	1,383,162	0.17	7.15	7.68
1.75	355 世紀城市	1.38	1.38	1.34	1.37	−0.01	−248	833,058	1,137,836	0.35	4.68	8.02
3.025	131 卓能地產	2.05	2.075	1.96	2.00	−0.05	−148	354,000	713,075	0.51	11.20	8.07
21.70	**001 長江實業**	20.50	20.60	19.80	20.00	−0.50	−148	24,139,000	481,804,500	5.11	13.52	2.55
11.00	112 至祥置業	9.80	9.80	9.60	9.60	−0.20	−169	22,000	212,400	2.46	34.86	1.04
0.93	130 中華娛樂	0.84	0.84	0.79	0.80	−0.04	−66	1,760,800	1,442,616	0.20	—	1.25
2.25	127 華人置業	2.00	2.00	1.83	1.85	−0.15	−28	47,132,600	88,799,589	0.47	17.10	5.41
1.04	216 建業實業	0.95	0.95	0.93	0.94	−0.01	−224	2,960,000	2,797,320	0.24	8.20	9.56
2.05	267 中信泰富▲⬆	1.97	2.05	1.90	1.96	−0.01	−257	110,956,314	218,716,259	0.50	12.55	2.10
4.60	120 四海國際	3.425	3.50	3.45	3.45	+0.026	+91	61,000	212,800	0.88	7.72	5.12
4.60	544 大同混凝土	3.85	3.875	3.775	3.85	—	—	200,000	766,450	0.98	14.92	3.8
0.74	156 高日發展▲	0.58	0.60	0.55	0.55	−0.03	−55	4,002,856	2,318,908	0.14	—	5.14
0.41	163 英皇地產	0.29	0.305	0.275	0.28	−0.01	−99	67,041,100	19,088,825	0.07	4.06	14.25
0.79	128 安寧企業★⬆	0.677	0.79	0.663	0.73	+0.053	+10	7,420,480	7,090,422	0.19	26.55	2.27
1.40	035 遠東發展▲	1.28	1.29	1.20	1.23	−0.05	−83	3,548,786	4,463,089	0.31	4.21	8.33
0.118	135 第一萊南	0.056	0.054	0.048	0.051	−0.005	−22	15,360,000	780,910	0.01	—	—
0.76	571 景耀國際	0.495	0.50	0.485	0.49	−0.005	−229	1,930,000	956,450	0.13	7.94	4.08
0.285	140 金山地產	0.228	0.235	0.228	0.228	—	—	57,875,000	13,427,880	0.06	95.00	—
2.65	041 鷹君	2.275	2.275	2.16	2.20	−0.075	−104	8,233,222	18,226,627	0.56	10.89	4.86
1.25	270 粵海投資	1.22	1.23	1.16	1.19	−0.03	−147	8,528,947	10,145,410	0.30	33.33	1.66
8.40	**010 恒隆**	8.00	8.10	7.70	7.80	−0.20	−143	7,181,500	56,416,850	1.99	9.05	4.45
2.825	097 恒基發展	2.575	2.60	2.525	2.575	—	—	5,810,000	15,024,425	0.66	9.66	6.02
13.60	**012 恒基地產**	13.00	13.10	12.60	12.90	−0.10	−243	4,420,000	56,600,080	3.30	11.81	2.87
9.30	**007 置地**	8.75	8.80	8.65	8.70	−0.05	−254	14,755,885	128,994,836	2.22	10.60	7.35
9.375	759 港灣發展	8.90	9.20	8.60	9.10	+0.20	+52	6,183,194	55,679,036	2.33	—	—
7.25	049 置業信託A▲	7.00	6.80	6.60	6.65	−0.35	−61	1,332,774	8,837,092	1.70	9.69	5.34
1.35	153 置業信託B▲	1.26	1.24	1.22	1.23	−0.03	−152	225,000	278,550	0.31	8.97	5.70
3.20	480 香港興業	2.80	2.925	2.775	2.90	+0.10	+31	2,814,800	8,000,010	0.74	17.43	1.73
0.90	159 河聯投資	0.56	0.58	0.55	0.57	+0.01	+64	848,000	478,820	0.15	24.05	3.95
1.364	160 漢國置業	1.32	1.32	1.29	1.31	−0.01	−245	2,253,500	2,962,305	0.34	14.41	6.24
3.693	**054 合和實業**	3.425	3.45	3.30	3.40	−0.025	−247	19,981,850	67,154,852	0.87	9.04	6.82
1.24	404 新昌營造	1.14	1.16	1.12	1.13	−0.01	−240	2,680,000	2,948,300	0.29	—	—
5.75	055 新昌國際	4.45	4.45	4.325	4.375	−0.075	−197	1,401,511	6,146,819	1.12	6.47	7.09
0.555	164 惠泰國際	0.41	0.43	0.39	0.395	−0.015	−93	23,310,940	9,603,707	0.10	14.42	7.19
8.35	014 希慎興業	7.95	8.10	7.80	7.95	—	—	7,469,480	59,105,870	2.03	11.56	5.67
3.423	165 明輝發展★	3.059	3.082	2.945	3.025	−0.034	−221	780,925	2,616,506	0.77	15.27	3.00
6.30	171 國際實業	5.86	—	—	5.86	—			—	1.50	9.85	20.31
2.225	286 國際德祥	1.75	1.80	1.68	1.72	−0.03	−192	18,527,000	32,610,980	0.44	6.87	2.91
1.91	173 嘉華國際▲	1.77	1.78	1.70	1.71	−0.06	−101	6,232,361	10,785,616	0.44	12.07	4.48
2.80	181 啓明▲	2.40	2.40	2.30	2.40	—	—	34,310	80,182	0.61	6.10	7.80
2.40	184 滋成投資	1.96	1.98	1.96	1.97	+0.01	+96	62,000	121,900	0.50	6.60	4.46
0.57	185 建曄新紀⬆	0.53	0.57	0.50	0.50	−0.03	−48	6,913,023	3,738,567	0.13	—	—
8.10	190 熊谷組	7.10	7.15	6.85	7.05	−0.05	−250	532,000	3,715,100	1.80	24.35	2.38
0.94	189 廣生行	0.83	0.83	0.78	0.80	−0.03	−94	11,864,000	9,475,860	0.20	9.95	8.06
1.09	488 麗新發展	0.85	0.86	0.80	0.82	−0.03	−97	6,749,500	5,576,560	0.21	7.33	4.88
0.97	484 麗新發展(優)	0.91	0.93	0.92	0.93	+0.02	+53	635,000	586,350	0.24	—	11.18
3.225	068 利興發展	2.675	2.625	2.55	2.60	−0.075	−125	108,000	280,850	0.66	6.08	8.07
1.24	263 新怡投資	0.91	0.92	0.85	0.86	−0.05	−50	7,232,000	6,314,600	0.22	41.55	66
	198 大富地產							暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.202	0.221	0.208	0.207	+0.005	+48	1,482,000	318,680	0.05	295.71	—
0.36	202 萬年置業▲	0.31	0.29	0.285	0.29	−0.02	−37	380,000	109,800	0.07	322.22	1.45
0.65	132 [illegible]	0.44	0.47	0.425	0.465	+0.025	+16	48,514,400	21,670,224	0.12	—	—
40.50	158 萬邦投資	36.75	36.75	36.50	36.75	—	—	4,000	146,250	9.40	9.52	11.61
11.90	**017 新世界發展**	10.90	11.20	10.50	10.70	−0.20	−183	7,494,626	80,763,687	2.74	11.86	5.14
1.70	257 寧發國際	1.58	1.61	1.60	1.61	+0.03	+61	1,030,000	1,646,100	0.41	137.61	1.86
7.30	220 曾利地產	5.85	—	—	5.80	−0.05			—	1.48	11.83	2.58
2.70	073 百利保	1.95	1.97	1.86	1.92	−0.03	−204	1,524,559	2,909,322	0.49	5.73	8.77
2.075	569 保華國際	1.90	1.92	1.89	1.90	—	—	134,096	255,388	0.49	—	3.66
4.00	090 百富勤	3.90	3.95	3.775	3.85	−0.05	−210	23,841,597	91,648,965	0.98	17.08	5.19
2.85	225 博富臨	2.50	2.525	2.50	2.50	—	—	44,420	111,087	0.64	7.16	5.60
13.40	077 聯邦地產A	12.00	11.90	11.60	11.90	−0.10	−242	431,000	5,100,800	3.04	12.54	5.6
2.55	228 聯邦地產B	2.325	—	—	2.325	—	—	806,187	1,865,734	0.59	12.25	5.94
1.55	231 富利國際	0.66	0.71	0.67	0.70	+0.04	+14	740,818	509,523	0.18	8.77	6.71
0.485	281 川河集團	0.33	0.335	0.32	0.33	—	—	6,372,499	2,085,715	0.08	—	—
1.14	238 森滿合	0.77	0.77	0.73	0.74	−0.03	−84	830,000	626,300	0.19	22.98	2.03
2.50	252 華信地產▲	2.10	2.025	2.00	2.00	−0.10	−66	198,000	396,030	0.51	8.49	6.49
2.575	251 爪哇控股	2.15	2.15	2.075	2.10	−0.05	−155	766,000	1,612,950	0.64	15.16	4.29
2.75	506 海嘉國際▲	2.60	2.65	2.65	2.65	+0.05	+60	6,000	15,900	0.68	14.65	2.64
1.88	240 海裕國際▲⬆	1.78	1.88	1.77	1.85	+0.07	+28	6,243,000	11,434,000	0.47	10.90	5.14
1.33	269 海輝國際▲	1.28	1.29	1.25	1.26	−0.02	−203	1,497,799	1,893,215	0.32	16.36	1.18
22.50	**016 新鴻基地產**	22.00	22.20	21.30	21.60	−0.40	−184	7,106,586	153,851,175	5.52	14.05	4.49
1.06	219 順豪建築	0.73	0.72	0.71	0.71	−0.02	−130	218,000	155,080	0.18	79.76	—
3.10	245 星港地產	2.20	2.20	2.125	2.15	−0.05	−159	84,000	179,700	0.55	47.68	6.98
3.55	**083 信和置業**	3.05	3.075	2.925	3.05	—	—	8,799,309	26,472,153	0.78	11.80	4.10
3.70	535 孫福記	2.975	3.00	2.75	2.85	−0.125	−77	20,689,100	59,741,700	0.73	9.08	4.04
5.20	088 大昌集團	4.875	4.875	4.575	4.625	−0.25	−56	4,721,260	22,235,926	1.18	11.92	7.57
3.20	089 大生地產	2.725	2.725	2.65	2.70	−0.025	−236	774,100	2,079,600	0.69	11.71	6.30
1.60	091 德榮鐵鋼	1.30	1.32	1.26	1.28	−0.02	−204	1,156,400	1,492,728	0.33	6.30	3.16
	277 太興置業											
1.61	028 天安中國	1.41	1.56	1.42	1.55	+0.14	+7	17,491,000	26,205,110	0.40	63.52	1.29
2.20	266 天德地產▲	1.20	1.20	1.16	1.17	−0.03	−143	106,193	125,032	0.30	10.98	3.85
3.225	247 尖沙咀置業	2.85	2.90	2.75	2.85	—	—	3,506,868	9,857,354	0.73	11.26	4.56
1.20	278 華廈置業▲	1.07	1.07	1.07	1.05	−0.02	−181	10,000	10,700	0.27	6.54	3.81
7.05	283 偉益置業	4.60	4.60	4.375	4.425	−0.175	−89	88,000	395,200	1.13	14.07	4.62
10.80	**004 九龍倉▲**	9.95	9.95	9.40	9.65	−0.30	−117	3,792,906	36,556,139	2.47	13.15	5.07
2.80	287 永發置業▲	2.30	2.30	2.30	2.30	—	—	30,000	71,000	0.59	8.96	3.48
1.95	063 榮輝投資	1.73	1.73	1.70	1.70	−0.03	−189	172,000	297,180	0.43	28.62	—
0.375	288 永高基	0.26	0.26	0.245	0.25	−0.01	−87	1,550,000	388,250	0.06	208.33	—
4.10	291 永遠利	1.59	1.58	1.46	1.51	−0.08	−60	1,610,000	2,446,520	0.39	—	—
1.20	406 有利集團	1.17	1.20	1.13	1.16	−0.01	−241	13,318,000	15,650,440	0.30	—	—
3.675	193 慶屋國際	2.475	2.55	2.175	2.225	−0.25	−17	2,338,000	5,495,400	0.57	—	—

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
—	342 FAI	22.00	—	—	22.00	—		—	—	5.63	—	—
9.90	162 虎豹	9.50	—	—	9.50	—		—	—	2.43	—	—
	170 工業投資											
0.265	200 新濠國際	0.175	0.176	0.17	0.173	−0.002	−218	2,189,000	378,860	0.04	39.32	—

股市專欄



一週股市

恒生指數

週一：3953
週二：3938
週三：3900
週四：3863
週五：3910

認

代號	股票名稱
470	聯合集團
482	聯合地產
426	聯合國際
724	安歷士
718	實力
595	冠亞商業
681	泛海國際
898	城市資源
379	城市資源
727	佳利國際
144	奔達國際
665	奔達國際
699	寶成集團
111	中國東方
416	國泰城市
558	城市酒店
461	世紀城市
638	其士商業
436	其士國際
501	華人置業
434	華人置業
577	正大國際
139	中華娛樂
702	中華製漆
048	莊士機構
468	莊士機構
672	中華造船
574	中信電訊
545	恒和珠寶
489	卜蜂國際
375	紀德置業
109	Crusader
462	香港電訊
437	依利安達
433	高日發展
731	英皇地產
344	安寧企業
345	愛美高
429	遠東發展
507	遠東投資
642	立信工業
640	福輝首飾
510	富麗華
572	景耀國際
350	金山實業
600	金山地產
678	金源米業
143	鷹君
418	鷹君
516	格蘭酒店
693	Grande
690	長城電子
430	恒隆
716	港陸國際
474	興利科技
423	大酒店
151	置地
559	港灣發展
671	新系機構
414	漢國置業
645	合興集團
351	合和實業
533	新昌國際
435	惠泰國際
706	惠泰國際
692	希慎興業
636	明輝發展
682	明輝發展
526	萬邦航業
284	國際德祥
424	玉郎機構
476	玉郎機構
361	佑和
568	壽幸科研
686	嘉華國際
594	金城國際
649	建生電子
536	廣生行

體育

格蘭披治田徑賽曲終人散
布卡獲男組總冠軍
女組德國漢姬封后
中國黃志紅奪女組推鉛球總冠軍

（美聯社巴塞隆拿廿一日電）蘇聯持竿跳運動員布卡在週五贏得格蘭披治田徑賽男子組總冠軍，他在本季賽事中保持全勝，共締造八項世界紀錄及在東京田徑賽獲得世界冠軍。

在此間的奧林匹克體育館舉行的格蘭披治田徑賽決賽中，觀眾皆期待著布卡締造另一項世界新猷。

布卡在跳越五米八五肯定獲得冠軍及獲得三萬五千美元獎金後，他兩度嘗試跳越六米一一高度，這高度較他保持的世界紀錄高一厘米，不過在兩次均失敗後布卡決定放棄最後一跳。

「我的肌肉有問題，所以不能以最佳狀態比賽。」布卡說：「今天不是打破世界紀錄的日子。」

在女子組賽事方面，德國跳高選手漢姬以兩米○二封后並取得女子組格蘭披治總冠軍。

布卡、漢姬及其他十名最近登上世界冠軍的選手參加在此間舉行的田徑賽，這是今季最後一場大型賽事。

美國米高莊遜連續第四次在廿秒以內完成二百米賽事掄元，今次他以十九秒八八稱王，然而起步欠佳及零點九米逆風使他無法完成在本季刷新世界紀錄十九秒七二的希望。

「最初五、六步實在不好，」米高莊遜說。

米高莊遜在男子組總成績位列第三，僅落後於布卡及捷克擲標槍選手薩列尼。

非世界冠軍的牙買加短跑女將奧提，以十秒八七輕取女子百米寶座，她並取得二百米格蘭披治總冠軍，在女子組成績屈居漢姬之下位列第二，她獲得二萬五千美元獎金。

但這一切均不能彌補她在上月的東京世界田徑賽慘敗於德國加拉寶的事實。

「牙買加人很迷信，我要好好研究發生了什麼事情，」奧提說。「賽事已告結束，我大可鬆一口氣，目前我可以回家及休息。」

漢姬、奧提、蘇聯的一哩賽選手艾迪露娃及美國跨欄選手花瑪在本季獲得六十三分，經過複雜的計算後，漢姬卒取得女組總冠軍。

花瑪以五十三秒七四在四百欄封后，同袍史德絲在跳遠以八米一九掄元。

英國布力克以四十四秒九七在男子四百米奪魁。阿爾及利亞莫西尼以三分卅四秒四五奪男子千五米冠軍。

美國迪斯在男子百十高欄力壓隊友皮亞士及尼希米亞掄元並取代尼希米亞成為該項目本季總冠軍。

中國黃志紅在女子鉛球推出廿米○六封后，成為首位亞洲運動員奪得格蘭披治的單項冠軍，她以六十一分壓倒五十七分的世界紀錄保持者莉奉絲加雅，後者以十九米八九得第二。黃志紅的六十一分在女組總積分排名第五。（梁）

蘇聯持竿跳名將布卡勇奪本年格蘭披治田徑賽男子組總冠軍。

台維斯盃網球準決賽
阿加斯古利亞立功
美國領先德國二場
另一準決法國二比零暫勝南國
世界組外圍賽瑞典領先菲律賓

（法新社堪薩斯市廿日電）阿加斯與古利亞周五在此間贏了兩場單打，還差一分，就可以使美國隊連續第二年打入台維斯盃網球決賽。

今仗打出全年最佳一場網球來的阿加斯，直落三盤挫敗今年溫布頓冠軍史迪，而古利亞則要打四盤才能擊敗另一德國好手史提普。

美國雙打組戴維斯與柏德周六如能擊敗史迪與捷連一組，就可以穩操勝券，進入決賽，進行衛冕。

前六場台盃賽中僅贏得兩場的阿加斯，僅需不足兩小時，就在廿巴場館的特製泥土場上，以六比三，六比一及六比四打敗史迪。

廿一歲的阿加斯說：「今仗我極力全神貫注去打，我不相信有一球失去注意力。我打出目前為止最佳的一場網球。」

世界排名第八的阿加斯三周前在美國公開賽首戰落敗曾表示過，如果隊長高曼找人代替他出戰台盃，他「會諒解」。

但高曼沒有改變原來的主意，結果得到阿加斯努力練球和打出好的戰果的回報。

阿加斯說：「美國公開賽後努力練球。今日就是我努力的成果，我對本隊有強烈信心。」

阿加斯易如反掌地贏了頭兩盤，而史迪則仍在掙扎想打出他的發球和上網的節奏。

第三盤史迪有好轉，有一個三重破分，追到三比五，但最後還是阿加斯保持發球，並破史迪發球局勝出。第九局時打了四個「刁士」。

史迪說：「他也許有十個自動失誤，但我沒有機會贏他，因為他一直向我施壓。」

在法國公開賽決賽打敗阿加斯的古利亞開始對史提普時打得緩慢，在失去首盤後立即發動其強力攻勢的打法，終以四比六，六比三，六比一，六比四勝出。

世界排名四十七的史提普取代世界排名第二的碧加出戰，因為碧加在美國公開賽時受傷。

另外世界組的另一場準決，法國以二比零領先南斯拉夫。

法國霍傑以六比三，六比一，六比四打敗南斯拉夫莫斯卡提洛域。法國桑杜洛以四比六，七比五，七比六（七比零），三比六，六比三勝斯和禎諾域。

世界組甄別賽中，瑞典以二比零領先菲律賓。

瑞典古迪以六比三，六比一，六比四勝菲律賓巴達度斯。

瑞典畢士唐以六比一，七比五及六比二勝蘇羅蘭。

英國以二比零領先奧地利。

英國卑斯以六比二，四比六，六比三，七比五勝奧地利布斯梅耶。英國彼切以六比七，三比六，七比六（七比五）及六比二勝莫斯特。（楊）

東京國際女子網球今決賽
施麗絲費蘭迪絲爭后
施費二人昨分勝法麗莎卡馬里娃

（美聯社東京廿一日電）首席種子施麗絲與二號種子瑪莉費蘭迪絲各自在準決勝出後，兩人周日將進行東京國際女子網球決賽。

南斯拉夫的施麗絲周六以六比四，六比零打敗美國法麗莎，而美國費蘭迪絲則以三比六，六比一，六比四打敗三號種子保加利亞的卡馬里娃。

周日決賽勝利者可得七萬美元獎金。（楊）

首種施麗絲昨日在東京打敗法麗莎，今日與二號種子費蘭迪絲爭登國際女網賽后座。

曼谷亞洲女子排球賽
中國女排輕取北韓
將與日本爭奪后座
複賽時中國曾以三比二戰勝日本

（曼谷九月二十一日電）第六屆亞洲女排賽，昨晚進行半決賽，實力鼎盛的中國隊以三比零輕取北韓隊，奪得乃決賽權。

中國隊對北韓隊之戰，北韓隊在強敵之前表現技術幼嫩。奪標熱門的中國隊各方面均佔優勢，不論球員體型與技術皆勝一籌。中國隊首局不費吹灰之力，便以十五比零獲勝。

第二局，北韓隊努力應戰，但仍無法抵抗扣殺兇猛的中國隊，終以五比十五告敗。

第三局，中國隊仍以猛烈的扣殺與嚴密的封銷壓住對手，遂以十五比五，再奪一局。今晚中國隊將與日本隊爭奪冠軍。中國隊在八強複賽時，曾苦戰五局，終以三比二戰勝日本隊，今天是第二次較量。中國隊在體型與氣力上佔優勢，而且作戰經驗較豐富，如能保持原來水準，當可蟬聯冠軍。

中國隊主教練胡進對記者說，中國隊這次比賽，基本上能發揮水平，表現良好，對日本隊的決戰，將盡力爭取冠軍。

牙買加短跑女將奧提在格蘭披治田徑賽總成績屈居德國漢姬之後得第二名。

台維斯盃網賽港雙打受挫
台北二比一暫領前
週日兩場單打港隊須力保不失

台北廿一日外電，中華台北隊在週六上演的台維斯盃亞太區第二組決賽雙打賽事中三比○擊敗香港隊，取得關鍵性一分，這使到佔有主場之利的台北隊現時暫以二比一領先。

而香港隊若欲在這次比賽中奪勝，就必須在最後一日的爭奪中連贏兩場單打。

週日的兩場比賽將分別由港隊首席球手蔣加出戰連玉輝，另一港將格蘭對台北陳志榮。

昨日的比賽中華台北派連玉輝／劉中興與香港獲加／麥比利交鋒。

港選手初段演出較佳，予對手不少壓力，但台北隊球手憑著較好的韌力和技術抵抗，最後愈打愈順手，力克香港隊。

連玉輝／劉中興在比賽中表現出良好的默契性，他們所勝的三盤比數為七比六，六比四，六比二。

這亦是香港男子雙打在近年的台維斯盃中首次失利，他們在過去一直被認為具有穩定的演出，他們昨日的表現顯得缺乏韌力。（本）

首席檢察官表示
減馬勒當拿控罪
可緩刑接受戒毒

（路透社布宜諾斯艾利斯廿日電）阿根廷首席檢察官週五表示，必須減輕馬勒當拿的控罪，以便他可以獲得緩刑及接受戒毒。

檢察官奧甘普在聲明中說：「我相信控罪可作修改，使馬勒當拿不會受阻於治療，他的醫生說他是癮君子。」

他並建議將控罪改為「藏毒供私人用途」，這罪名的最高刑罰是判監兩年，假如被告同意接受戒毒的話，這刑期可以緩刑執行。

馬勒當拿在本年四月廿六日在布宜諾斯艾利斯一幢寓所內與兩名男子一起被捕，他被控告藏有可卡因並向他人提供免費毒品，如果被定罪，這些罪名的最高刑罰是判監十二年。（梁）

路透社再度舉辦 慈善哥爾夫球日
贊助港腎病患者信託基金及小盧兒童之家

路透社一九九一年慈善哥爾夫球日將於十一月十五日假愉景灣哥爾夫球場舉行。屆時本港眾多企業機構將會派遣代表角逐團體及個人錦標，寓慈善於娛樂。

路透社香港有限公司今年已是第三屆主辦該項慈善籌款活動，而今屆的贊助對象除了去年度的香港腎病患者信託基金外，還包括首次接受贊助的香港弱智人士服務協進會屬下「小盧」兒童之家。

「小盧」兒童之家乃是一項「小型家庭式」實驗住宿計劃，旨在為八名輕度弱智兒童提供一個接近家庭模式的環境，好讓他們能獲得悉心照顧，從而發展潛能，學習如何適應未來生活。

據路透社香港有限公司董事經理David Brocklehurst表示，該項慈善哥爾夫球大賽現已成為每年一度的慈善籌款活動及哥爾夫球盛事。

「路透社衷心感謝各贊助機構三年來熱心支持，慷慨捐輸，致令該活動能取得令人鼓舞的成績，籌得理想善款數字直接造福有需要的團體。」

據他標稱，今年慈善哥爾夫球日仍會分為兩部份，除了日間舉行哥爾夫球賽事外，晚間並安排於萬豪酒店舉行頒獎暨拍賣晚會。

大會已邀得本港歌星葉麗儀小姐作為晚會的司儀及表演嘉賓。葉小姐本身亦熱衷於哥爾夫球運動。

去年拍賣活動反應異常熱烈，競投項目罕有名貴，計有遠赴美國著名餐廳Tiffany's享用雙人早餐，雙人法國浪漫之旅，二點二八卡完美無瑕名鑽，乘坐豪華郵輪前赴倫敦與著名影星鍾歐蕙絲共嘗香檳的寶貴機會，華裔網球名將張德培捐出之球拍及跳傘課程等。

預料今年的項目將更令人驚喜，競投的反應更見激烈。此外，大會並特別邀請國際知名藝人來港表演，令餐舞會節目更見精彩。

今年度球洞贊助機構包括新鴻基証券有限公司，百慕達銀行（香港）有限公司，里昂國際投資管理（香港）有限公司及里昂證券，第一太平興業有限公司，新城電台，S.G. Warburg Securities，渣打銀行，信和集團及獲多利投資服務有限公司。

週四舉行的歐洲足協盃第一圈首回合，西班牙皇家奧維度的蒙諾斯（右）正起腳怒射，結果奧維度以一比○擊敗意大利熱拿亞。

昨甲組足球賽過程一面倒
東方淨勝港會六球
東方柏力奇李健和分別梅開二度
完場前瑟頓張金華建功錦上添花
港會整體表現不算差惜門將失準

（特訊）甲組足球聯賽，昨有一仗在深水埗場夜演，結果東方六比○大破港會，打開勝利之門，全取三分。柏力奇、李健和梅開二度，張金華、瑟頓各建一功。整體來說，東方打得不算太突出，只是港會後防不穩，以致大敗。

序幕戰預備組聯賽，東方二比○擊敗港會。

東方由於有兩名主力外援（歷臣、譚拔士）缺陣，所以只以六成實力與港會爭逐，東方中前場實力不算突出，瑟頓、柏力奇在香港踢波已有一段時間，本領如何，相信球迷也心裡有數，瑟頓本身限於身材吃虧，而柏力奇也非衝刺型球員，昨仗面對港會後防硬朗踢法，未見有突出表現，僅靠中場球員後上攻門。

東方此役棄用了雷達蕃，由譚兆偉、羅繼華打中場輸送，加上李健和、張金華，全是水準欠穩定球員，實在不明白教練是如何排陣，陳鴻平由任教海峯，星島以致今年的東方，都被認為排陣保守。但到底港會是業餘球員，東方斑底也不鉼，所東方始終攻勢比港會為多。

戰幕初昇，兩隊立即展開中場爭逐。東方在七分鐘有一次機會，羅繼華入插成單刀，可惜慢了一步起腳，被門將辛尼撲出。

東方基本踢法也是利用張金華、李健和在左右兩路斬波入禁區，由柏力奇頂交隊友攻門。可惜柏力奇不在狀態，表現使人失望，頭槌未嘗頂贏對方鑼紮，而且見他常走回中場，不知他在做甚麼。廿七分，東方瑟頓左路底綫傳中，前柱賴羅球漏頂，後柱柏力奇無人看管下竟不及起腳，目送皮球在面前飛出底綫。

卅三分，港會門將辛尼犯規，球證判東方在禁區邊得自由球，譚兆偉拔橫，李健和射穿人牆，雖然很正，但門將撲錯方向，皮球入網，東方一比○佔先。

完上半場前一分，李健和傳交左路柏力奇，他盤過辛尼送入空門，東方二比○暫時佔先。

易邊之後，兩隊原陣應戰，僅三分鐘，港會門將辛尼再度犯錯，東方吊高球入禁區，柏力奇在十碼附近迎頂，當時港會羅素、基斯在旁夾攻，但辛尼竟棄閘出迎，在未能拍出皮球下，反被柏力奇頂球入網，成三比○，柏力奇更是梅開二度，而門將辛尼對所輸三球均要負責任。

八分，東方捲土重來，陳志強左前場高波傳中，柏力奇頂前，辛尼在出與不出之間，又被李健和頂入，東方四比○遙遙領前。港會兵敗如山倒，兩分後，張金華門前撞入，成五比○。其實港會整體打得不算太差，但門將缺乏信心，所輸五球，有四球要負責任，以致在失球太多下球員鬥志全失。

東方越打越順，十七分，譚兆偉左路大腳轉回右面，柏力奇昇高頂向門前，伏兵城下李健和加上一頭，眼看必入，竟中柱彈出，再由瑟頓撞入，東方勝至六比○了。

卅六分，東方大局已定，由生力軍潘嘉明入替陳志強。卅分，再由黃國安替羅繼華。

球證長笛一吹，東方六比○狂勝港會。（發）

昨仗雙方開賽時所排陣容如下：

東方：陳志強、張金華、趙俊明、羅繼華、柏力奇、賴羅球、譚兆偉、瑟頓、楊健強、李健和

港會：陳德銘、華倫泰、朗尼根、尼迪亞、奇雲羅素、羅素、基斯、比奎、端尼斯、林士尼

中秋節埔頭上演甲組聯賽
噴射機依波路交鋒
兩隊踢法有改善今仗屬五五之爭

（特訊）今日為農曆八月十五中秋節，甲組足球聯賽，仍安排了一仗在政府大球場午間進行，由星島、依波路對壘，下午四時正鳴笛。兩隊本屆均投下鉅大班費，實力不俗。也有好波外援，今仗有一定睇頭，球迷不容錯過。

序幕戰舉行預備組聯賽，由雙方預備組交鋒，先於下午二時十五分展開。

門票方面，分收四十、三十、二十五與及十五元四種，另設老人及少年特惠票，收十五元和八元。

依波路雖然在季初一連串集訓中表現不理想，但從首場聯賽五比一大勝警察來看，球員季前備戰工夫十足，狀態頗佳，今仗只要打回水準，與星島將有劇烈爭逐。陣中最高身價外援加里梳因傷仍未能披甲，今仗由歐偉倫、波倫泰掛帥，依波路的特點是踢法直接、快速，與快譯通截然不同，中場不作無謂盤弄，或橫傳，有波便大腳送前，基本上依隊進攻打來十分暢順，只待外援與華人球員取得默契，應有一番作為。比較令人擔心的是門將陳樹明，此子心理質素較差，遇著強隊有「失失慌」的現象。

星島本屆大換血，中場加入老將曾偉忠，作用很大，整隊勝在平均，門志也佳，特別是門將加夫利，演出穩健，可穩定軍心，依波路要破其五指關，絕非易事。（發）

今午兩隊可能列陣如下：

星島：加夫和、黃覺恩、陳子江、許孫榮、荷蘭、梅利、黃偉德、曾偉忠、何輝、侯耀彬、侯耀德

依波路：陳樹明、廖善智、湯臣、葛依亞、吳鑑鴻、歐偉倫、陳國輝、譚亞福、波倫泰、蔡偉文、張育生

港晉江男子籃球隊
昨飛閩參加邀請賽

香港晉江男子籃球隊一行十八人、球員一由名譽領隊盧文端、團長陳瑞添、總領隊姚加環率領，昨天乘搭中航班機前往廈門，轉往晉江，參加晉江僑聯成立四十周年紀念的籃球邀請賽。

香港晉江男子籃球隊昨天出發之前，總領隊姚加環接受記者訪問時說，晉江僑聯成立四十周年紀念籃球邀請賽，於九月二十二日至二十四日在福建晉江舉行，被邀參加的有上海隊、杭州隊、福建晉江隊、香港晉江隊。香港晉江隊除以市政局杯籃球賽冠軍晉江隊的奪標功臣參加外，還邀請了美國黑人球星史釗活及[illegible]國際賽，實力增強不少。由於晉江隊集訓已一個月時間，他們過去久經合作，善打整體戰，這次參賽，對奪取冠軍充滿信心。

另據晉江籃球隊團長陳瑞添表示，福建籃球將於十月前往福建南安參加第三屆鄭成功杯籃球賽，這是國際性賽事，參加的有菲律賓、台灣、新加坡、馬來西亞、中國隊參加，這次參賽球員與香港晉江隊大同小異，香港晉江隊藉參加晉江僑聯邀請賽之便，檢閱己隊實力，希望屆時有較好的表現。

名譽團長盧文端，團長陳瑞添，副團長盧文煙、莊銘輝，總領隊姚加環，領隊黃建橋，副領隊姚勁松，顧問梁自強，教練鄭學來，隊長蔡文坦，隊員史釗活、奇雲、陳偉傑、許斌、陳建文、鄭振平、謝熾鴻、姚偉斌。

港晉江籃球隊在機場留影。

南韓選手金美香（中）於第七屆亞洲射擊錦標賽女子步槍六十發卧射比賽中以五百八十六環掄元。

亞洲單車賽破壟斷局面
中韓日三強鼎立
日車手石川英昭爭先賽掄元

（北京九月二十日電）第十五屆亞洲自行車錦標賽和第二屆亞洲青年自行車錦標賽今天進入第五天，日本選手石川英昭終於打破了中國和南韓選手對金牌的壟斷局面，在男子爭先賽中奪得一枚金牌，形成三強鼎立之勢。

今天爆出的另一新聞是著名車手周玲美在女子爭先賽中敗在隊友王雪梅手下。周玲美是今年世界錦標賽該項第五名，而王雪梅名列第八。今天的決賽可謂兩強相爭。在前兩站的角逐中，二人鬥智鬥勇，各勝一站。在決勝的第三站，中途領先的王雪梅在離終點還有三百多米處突然加速，一下打亂了周玲美的陣腳，周雖奮力追趕，終無回天之力，以半個車身之差敗北。今日決出的另一枚金牌落於南韓選手車東憲之手。他在男子三十公里記分賽中以二十八分的成績奪得冠軍，馬來西亞選手科馬利薩以八分之差位居第二，南朝鮮的余敏鎬獲得銅牌。

本屆自行車大賽的場地項目明日結束，各路車手將於二十二日移師懷柔，進行公路賽的角逐。

全港青年學藝比賽頒獎典禮，上圖大會主席李○○太平紳士致辭。下圖教育統籌司陳祖澤太平紳士致訓詞。

新界版

新界總區消防總長何國全主持葵涌消防局開幕禮，為紀念牌匾揭幕。

（特訊）新界區在未來五個月內會增加多五間消防局啓用。由於政府實行緊縮政策，新的消防局只能從其他區抽調人手。但消防處新界總區消防總長何國全說……度，五個臨時房屋區和三個貨櫃碼頭。因此，消防車出動次數頻密是不難理解的。

而昨日舉行開幕禮的葵涌消防局耗資一千一百萬元於一九八二年計劃興建取代……

華僑教育

教統司陳祖澤在青年學藝頒獎禮稱

參與比賽有助工作發展 對港社會更具積極意義

謂比賽為一項意義深遠活動鼓勵珍惜所得
讚揚各參加青年學子肯善用餘暇出席競賽

（特訊）第十六屆全港青年學藝比賽頒獎典禮昨日假香港大會堂音樂廳盛大舉行，出席之嘉賓達千餘人。主禮嘉賓教育統籌司陳祖澤L.V.O.、O.B.E.太平紳士讚揚學藝比賽大會各委員及評判老師多年來鍥而不捨推動學藝的崇高精神，並認為這項活動對整個香港社會極具積極意義。

他致詞時鼓勵得獎者珍惜今次得到的榮譽。

教育統籌司陳祖澤致辭表示：「全港青年學藝比賽大會已有十六年的歷史。一直本着推廣中國文化藝術和培養年青一代鑽研文藝的興趣而盡心盡力。各位首長除了處理本身的繁重工作外，更不惜犧牲寶貴時間，擔任各大社團要職，本着造福青年，服務社會的精神，出錢出力，熱烈響應及贊助各種有意義的活動。對於各位多年來的熱誠、關懷和玉成有志青年力求進取的抱負，本人致以崇高敬意。」

「本人了解到青年學藝比賽是一項意義深遠的活動。十六年以來，比賽大會不斷推陳出新，改善比賽的形式和增加項目，以符合社會需求。青年學藝比賽包括了多元化的項目，除了有發掘參賽者藝術和創作天份的書法、繪畫、攝影和標語及海報設計比賽外，更有辯論比賽和演講比賽訓練參賽者的演辯才華，象棋比賽發揚中國國粹，寫作比賽和故事創作比賽提高參賽者的寫作技巧，繙譯及即時傳譯比賽配合本港社會對中英文雙語繙譯的實際需求，校際時事及學術常識問答比賽鼓勵同學關心社會事務和時事。過去十多年會參加比賽的青年朋友，相信都能身受其益，並且有助於其本身工作或事業的發展和成就，及使整個香港社會都能蒙受裨益。」

陳氏又稱：「我相信各位參賽的青年朋友，都是充滿朝氣，擁有不同的天賦和造詣，最難得的是肯善用餘暇，參與學藝比賽。今日獲得獎項的朋友，當然感到高興和雀躍；但未能奪魁的青年朋友亦無須氣餒。因為參加比賽的真正目的，不在於勝敗，而在於參與，透過公開競賽，與其他擁有共同興趣的朋友，互相交流研討，從而吸取更多寶貴經驗和心得，才能進一步爭取更好的成績和豐富個人的學術修養。希望各位青年朋友能繼續本着參與第一，勝負第二的精神參加比賽，善用課餘及工餘時間，發揮你們的才華，更希望各位在學業或工作崗位上，亦會抱着同樣的態度，悉力以赴，爭取最佳的成績。」

全港青年學藝比賽頒獎典禮，上圖大會主席岑才生太平紳士致辭。下圖教育統籌司陳祖澤太平紳士致訓詞。

大會主席岑才生謂比賽有助發揚文教

對青年輩精神生活 有肯定作用及成效

本屆所設十二項比賽參加人數均增長
水準不斷提高各項目廣受歡迎及重視

大會主席岑才生太平紳士致辭：在一九九〇至九一年度內，全港青年學藝比賽在過去十五年的穩固基礎上，得到更多社會人士和社團的直接支持和贊助，以及更多青年學子的參與。多年來一直參與主辦各項比賽的社團包括九龍樂善堂、港島獅子會、國際扶輪社三四五〇區、觀塘扶輪社、北角街坊福利事務促進會、半島青年商會、香港公共關係學會、國際聯青社、香港童軍總會和深水埗區文娛康樂促進會。此外，東區、南區、深水埗、黃大仙、觀塘、葵青六區工業聯會於今年加入本會舉辦攝影比賽，培養青少年對該項藝術的興趣，使大會的比賽項目增加至十二項之多。在各大社團與政務總署的策劃及全力推動，本會全體同人的通力合作下，繼續發揚青年學藝比賽的精神，培養青少年對學藝的興趣，發揚中國文化，讓他們參與有益身心的活動，並且引導他們對社會動態、公民知識建立正確的認識和觀念。本年度大會所設的十二項比賽，每項參賽人數均有可觀的增長，全年參賽人數達九千人之多。而水準不斷提高，各項比賽更受青年朋友的歡迎和重視。此外，為了配合社會的發展和需求，大會不斷檢討和改進比賽的內容與形式，以及積極考慮新的比賽，以迎合年青人在學藝興趣方面新的發展，而由香港電台全力協助攝製，通過電視播映的校際時事及學術常識問答比賽以及由電台廣播的辯論比賽，更能深入家庭，引發廣大青年從事課外活動的興趣及積極性。要特別向香港電台員工的不辭勞苦，精心策劃和製作，表示衷心的謝意。而各項比賽對於發揚文教，提倡藝術及豐富年青一代的精神生活有肯定的作用和成效。

本年度全港青年學藝比賽能夠達到這樣美滿的成績，除有賴各界人士和社團的熱烈響應和支持；更重要的是得到多位名師宿儒、教育界人士及書畫名家義務擔任評判，以及各參賽者的熱烈參加，各項比賽才能順利舉行。昨日之典禮除由陳祖澤L.V.O.、O.B.E.太平紳士主禮及助理港九政務署長溫宗佳太平紳士陪同主禮外，出席者更包括大會主席岑才生、大會司庫兼贊助人劉世仁、大會稽核、永遠榮譽贊助人兼辯論比賽主任委員陳麗玲女士、大會永遠榮譽贊助人羅翠瑩小姐、大會贊助人蘇周艷屏女士、冼灼芬、何陳明琛女士、邊陳之娟女士、劉漢華、馮燊均、余錦基、林海涵、贊助人兼故事創作比賽主任委員譚華正、贊助人范佐浩、贊助人兼書法比賽主任委員張念平、贊助人戴東嶽、贊助人兼校際時事及學術常識問答比賽主任委員陳庭川、贊助人黎曦、大會永遠榮譽顧問容宜燕、何沛雄教授、大會顧問簡鐵浩、王齊樂，主任委員則有觀塘扶輪社吳平德、半島青年商會鄧永泉、港島獅子會霍君榮、國際聯青社仇永平、香港公共關係學會陳海雲、深水埗區文娛康樂促進會譚炳輝、港九六區工業聯會袁雄崑。

羅定邦中學設生活課程 培育學生良好公民意識

首屆家長迎新日上校長馮慧容稱
伍順儀校董促家長參與家長教師會

（港訊）今秋開辦羅定邦中學，昨舉行首屆家長迎新日。上午十時，教職員與二百多位中一新生家長，齊集暫借校舍之何郭佩珍中學禮堂，參與該校首屆家長迎新日。校長馮慧容女士首致歡迎詞，多謝各位嘉賓蒞臨，並鼓勵家長與各班主任及老師多交換意見，增加校方對學生的了解，增進教學效果。此外，馮校長亦強調中學階段的重要性；除了要掌握基本的學科知識外，更着重培養良好的英語能力及正確積極的人生觀，故此，該校特別設計一系列由淺入深的生活教育課程，使學生能夠接受適當的品德教育，培育良好的公民意識。

校董伍順儀女士致詞，說明家長與學校之間必須要有緊密的聯繫，促進雙方的溝通與合作；並呼籲各出席家長積極參與該校「家長教師會」的工作，協助會務的推行，使家長明瞭學校的運作與及子女的學習情況，加強雙方的了解。

校監張妙清博士隨後發表專題演講，指出學生升上中學後，在個人、學習、交友及家庭關係各方面的轉變，強調家長與子女溝通的重要，說明家長的關懷與指引對子女成長有莫大裨益，及提供方法予各家長協助子女適應此階段的變化。

稍後，各班主任隨即與家長在課室面談，使家長能夠深入了解子女在校的學習情況，並就學校政策與家長交換意見，從而增加雙方面的溝通與聯繫。

羅定邦中學首屆家長日，圖為校董伍順儀女士致辭。

馬來西亞大學籌劃 設中文系學術基金

為中文系學生及從事漢學研究者
提供獎貸學金推動中文研究計劃

【中新社香港電】吉隆坡消息：馬來西亞大學中文系畢業生協會目前正積極籌劃成立一個百萬元馬大中文系學術基金，為馬大中文系學生及從事中文及漢學研究的師生提供獎、貸學金，推動中文研究和學術計劃。

馬來西亞文化、藝術及旅遊部副部長、馬大中文系畢業生協會主席陳廣才日前接受《南洋商報》專訪時披露了上述消息。

陳廣才說，百萬元馬大中文系學術基金主要用途是：支持中文系師生從事中文研究的學術計劃，包括漢學研究、文學、語文、歷史和馬來西亞華人社會及政經文教；協助馬大中文系師生出版有關漢學研究的著作；為在籍馬大中文系學生提供獎學金及貸學金；安排邀請國際知名的中文學者前往馬來西亞從事或主持中文研究、講座及研討會。

陳廣才說，馬大中文系是馬來西亞唯一官方研習中文的最高機構，是國內華文中學師資的唯一來源。

讀者來論

對「學生清潔課室計劃」的管見

趙拾

暑假過後，學校又開始一個新的學年了。

本學年和已往稍有不同的是：一項試驗性的「新猷」，正在二十五間中小學展開，那就是「學生清潔課室計劃」。這項試驗為期八個月，期滿後有關方面對這項議論紛紛並備受一些人士抨擊的新計劃加以檢討，以決定是否可行。

當局認為實施這項計劃，是要提高學生的公民意識及對學校的歸屬感。學生所要做的只是負責簡單的抹枱椅及清潔地板工作，至於攀高抹窗玻璃或開關大電掣之類稍有危險性的工作，則仍由學校工友負責。而試驗期間，更有師長及班長等提高監導。（正式實施時亦更會如此做）

照如此看，這個計劃在意義目標方面固然顯得無懈可擊。既周密又安全，所謂何樂不為呢？而何以仍有不少人士對此反對得力歇聲嘶，罵之為一無是處呢？是否所謂勞動神聖的觀念，早已被教育界新一代所徹底摒棄呢？

讓我們看看：許多學校都有交通安全隊的服務措施。這項服務行之已有多年，卓著成效，社會人士亦交相稱譽，家長校方樂意擁護，學生亦踴躍願意參與。其屬百分之百成功，實屬顯然的事。

大家不禁要問：同是一項有意義的教育性的措施，何以受歡迎的程度相差如此，不啻天壤呢？

答案難道是？……由於其一是制服鮮明，威風凜凜，紀律性高的高尚工作，而另一卻是和污穢結上不解緣的「賤役」麼？

答案當然不會這樣簡單，但恐怕可能有少部份真確。因為：勞動神聖的觀念，現時在「驕生慣養」的教養下，可能逐漸消褪；工作有貴賤之分的階級觀念，已漸趨濃重。或許這就是大勢所趨吧？

其實，真正有影響力的原因，實在還是這項計劃的「尾巴」。所謂尾巴，就是：實施這項計劃的學校，將會「逐漸地」、「自然地」縮減三位工友，但並非立即實施，而是因離職或退休出缺而不予填補。這才是計劃受抗拒的最大主因。

竊以為：純就計劃論計劃，學生清潔課室絕對可行，而且值得推行。問題是：要有十足安全的照顧，有購買足夠的「保險」支持，在另一方面，應實施「新制」作配合，以改善校方和工友的待遇。（但切切不可如某些大機構之巧立名目的所謂新制，那是明益暗損的騙局，有損本港勞資關係及安定繁榮的做法。）所謂新制，或可擬想如下：

（一）由於工友總人數減少，工作辛勞加重，故須設立特殊額外津貼給予全體工友，以不逾（例如）其現薪額百分之三十為限；或

（二）參加該計劃而致工作總人數減少三名之工友，年終可獲一個月薪金之獎勵金；

（三）參加之學校，宜增設半位或一位之專職輔導主任。

如此，則省回之款項仍用於校方，與有關方面謂用作教育用途之初衷亦大致吻合。

教育大事當前，小小磚兒已拋出，尚祈各方高明不吝教正，多提卓見是幸。

退休教師聯會 廿八祝教師節

（港訊）香港退休教師聯會為紀念孔子誕辰暨教師節，定於九月廿八日「教師節」當天下午八時，在九龍大坑東彩龍酒樓舉行紀念大會，同時慶祝該會成立四周年。

凡與會者，大會將發給紀念品乙份及十六開本精美紀念專刊乙冊。對於會員年滿七十歲以上者，大會並加贈禮物，以發揚敬老尊賢風俗。

大會會場同時還舉辦「孔子嘉言書法展」，將展出港台書法名家墨寶約一百幀，歡迎提前到場欣賞。

九一國際孔子文化節 廿六日山東曲阜舉行

同學辦孔子及儒家思想學術報告會

（中新社濟南九月二十日電）「有朋自遠方來，不亦樂乎」。近日來，孔子的故鄉——山東曲阜市古樂陣陣，喜氣洋洋，將於九月二十六日在曲阜開幕的「九一國際孔子文化節」萬事俱備，只待嘉賓到來。

當今國際社會推崇孔子為「世界古代十大哲人之首」，而孔子生息的這塊古老土地的文物古跡亦魅力無窮：中國三大古建築群之一的孔廟，號稱「天下第一家」的孔府，世界上最大的民族墓地孔林，有「中國金字塔」之稱的少昊陵，成了世人研究中國與東方文化的「歷史博物館」。

山東省政府從一九八九年起在孔子誕辰日舉辦「國際孔子文化節」，已舉辦了兩屆。今年「國際孔子文化節」定於九月二十六日至十月十日舉行，是山東舉行的「世界旅遊日」慶祝活動的一項內容。屆時，除在孔廟大成殿前舉行孔子誕辰二千五百四十二年紀念暨歡迎參加「世界旅遊日」慶祝活動的中外來賓光臨曲阜大會外，將在「孔子學術會堂」舉辦國際孔子及儒家思想學術報告會，由美籍著名人陳香梅等作學術報名。

此外，九月二十六日將在少昊陵南舉行修復樹立宋徽宗為祭祀軒轅黃帝而雕刻的巨型石碑揭幕儀式。

新界版

荃灣發展人口增．擴建新警察總部

認人房終獲革新

反光鏡分隔証人疑犯．市民不需再害怕認人
十六層大樓啓用服務．增多項設施加強警政

（特稿）荃灣警署座落荃灣區已有三十三年之久，隨着社區的發展，人口的增加，數度擴遷配合警政的發展，現在荃灣警察總部已遷入位於荃景圍樓高十六層的新荃灣區警察總部大樓。

荃灣警署在早期設置於荃德學校，隨着人口的發展，在六〇年遷入目前位於青山道四號的舊荃灣警署，在當時已是一間頗具規範的警署。不過，隨着政府大事發展荃灣，人口不斷激增，將警區分為荃灣及葵涌兩區。而荃灣區亦先後有不少屋邨落成，對警政的需求日漸增加，舊有的警署已不敷應付。

由於新荃灣警察總部落成啓用，荃灣警區指揮部、荃灣分區警署及荃灣警民關係組辦事處亦已相繼遷入該新址辦公。該警察總部位於荃景圍三十二號，樓高十六層，除地方比舊荃灣警署大之外，新總部亦增設多項設施，包括認人房、女羈留室等。認人房面積十分大，並利用單面反光鏡把它分成兩部分，這可將証人和疑犯分開，而該塊單面反光鏡是為保障証人的安全設施。日後只有証人看見疑犯，而疑犯則看不見証人。此外証人與疑犯出入的通道亦分開，雙方不會有機會碰面，所以市民是不需要害怕辦理認人的手續。舊的荃灣警署只設有男羈留室，若有女疑犯需被扣留四十八小時，則會送往梨木樹警署扣留。目前，該新警察總部則設有女羈留室，但現仍不會採用。

此外，該警察總部設有不同職級的警務人員的俱樂部，供警務人員使用。這些俱樂部設有影音器材、酒吧、電子遊戲機室，供他們鬆弛神經及休息。目前該座新的荃灣警察總部已投入服務，報案室電話已改為四一七五二一三及四一七五二一四，而警民關係組的電話為四一七五三三八。（梅）

天水圍發展新市鎮施工影響 輞井圍一帶魚塘受損

漁農處評估損失發展商只允賠償兩成
村民表示難接受屏山鄉會要求助解決

（特訊）屏山鄉事會昨召開村代表大會，對城市規劃署日前公佈發展藍圖所指轄區內之沙江圍、牛潭及新慶村等三村界有設劃入厦村鄉區之嫌，早已要求當局澄清，雖則該署人員已有反應，但無確實預約，至今仍未達致澄清階段。會方決定再函元朗政務處，擇期安排三村與規劃署人員開會解釋，並作實地踏勘，以釋疑團。

會議由主席梁焯培主持，除上述議案外，另提及天水圍因發展工程，未將泥沙坑及道路弄好，以致輞井圍一帶魚塘受損，雖經漁農處人員實地調查及估計損失之數目，詳列在案，仍須等候賠償。

村代表鄧桂芳在席上報告，指發展商日前開會，只允照政府漁農處所估價值賠償兩成，村民勢難接受，會議決定要求元朗政務處及有關當局飭令發展商日內開會解決賠償辦法，以免村民發生反感。

元朗警民副主任鍾世友出席與衆交換治安意見，提及上月一便衣探員入村查案，引致村民誤會以為歹徒入村做案，發生衝突，希望今後能真誠合作。

村代表會議滿源認為便衣探員入村執行任務，應該表露身份，把警員証掛出，才不致令村民誤會。

梁焯培主席亦認為合理，並提議最好會同軍裝警員一齊辦案，否則便衣人員應掛上警員証，以資識別，此之所謂警民合作，互諒互讓。

及後並由聯絡主任蔡有來報告今次立法局直選結果，元朗區幸有戴展華獲選成功。梁焯培則表示今次民主派獲大勝，但向港督提交立法局委任議員名單之舉，形容為「勝利沖昏了頭腦」。

會議又準備維修會所，費用報價廿六萬餘元，議定成立小組研究，由副主席黃禮森任召集人。該會昨晚並舉行迎月晚會，在大榮華酒樓歡宴。

出席者有主席梁焯培，副主席黃禮森、鄧炳友、執委村代表林枝發、楊秉維、鄧公諒、陶富善、莫森泉、黃耀波、鄧祖添、曾滿傘、陳錦福、蔡創、張伙旺、林則文、鄧南盛、楊禮棠、鄧偉元、鄧麗群、張錦福等數十人。（君）

沙田屯門荃灣舉行

東方彩霞服飾滙演

區局邀中國藝術團參加

（特訊）區域市政局邀請了中國多個藝術團體，參與中國少數民族藝術節的演出，屆時，中國少數民族穿戴藝術表演團會穿上色彩絢爛的民族服飾，讓觀衆大開眼界。

該團將於十月三日至在沙田大會堂、屯門大會堂及荃灣大會堂演出四場名為「東方彩霞」的服飾滙演節目。

展出的服飾包括日常生活服裝、特別服裝和慶典禮服，計有結婚服、摔跤裝、獵裝、便裝、禮服、嫂子服、婆婆服等。

新界總區消防總長何國全主持葵涌消防局開幕禮，為紀念牌匾揭幕。

新界數月內將增五間消防局 緊縮政策不增人手

葵涌消防局開幕去年火警逾千五百次
新界消防總長說抽調人手不影響救火

（特訊）新界區在未來五個月內會增加多五間消防局啓用。由於政府實行緊縮政策，新的消防局只能從其他區抽調人手。但消防處新界總區消防總長何國全說不會影響救火的工作。

何國全昨日出席葵涌消防局開幕禮時說，葵涌區在去年共有一千五百三十一次火警需要處理，該區消防車出動次數之頻可謂不合理。

他說，雖然葵涌面積只有四點六平方公里，人口卻有二十九萬四千，區內有二百多座高聳的樓宇，一百二十多幢工廠大廈，五個臨時房屋區和三個貨櫃碼頭。因此，消防車出動次數頻密是不難理解的。

而昨日舉行開幕禮的葵涌消防局耗資一千一百萬元於一九八二年計劃興建取代位於大連排道的舊消防局，並於去年九月投入服務。

葵涌消防局是第十八間採用標準分區消防局設計而投入服務的消防局，有三輛現代化及裝備完善的消防車和六十六名消防人員駐守。

此外，該局並設有消防員食堂、康樂室、休息室和健身室，為屬員提供更舒適的工作環境。

沙田揭幕供瞭解

題為生活與污水．

城市污水處理展覽

本港每天二百多萬噸污水只半數經處理
造成沿岸水域及內陸河道水質日趨惡劣

（特訊）一個題為「生活與污水——城市污水處理展覽」昨日在沙田新城市廣場舉行。

展覽會中展出一系列有關污水的來源和處理過程的圖片。隨着人口不斷增加，工業日益發達，本港沿岸水域及內陸水道內水質日趨惡劣。

本港每天產生二百多萬噸污水和工業廢水，它們經由不同的途徑排放入海；其中只有百份五十是經過處理，其餘的百份五十未經處理便流進海中近岸的水域。

污水的來源有工業廢水，包括漂染業、電鍍業、食品加工業等。生活污水包括沖廁、煮食用水、清潔用水。

生活污水處理可分成三個主要項目，包括初級處理，二級處理和三級處理。污水中有懸浮粒子物，臭味是由細菌在缺氧狀況下腐解有機物時放出。污水中含有阿摩尼亞（氨）、硝酸鹽和磷酸鹽。

沙田處理污水方法，初級處理：隔除垃圾的廢料，消除砂粒泥粒（無機物質）、初級沉澱（有機懸浮物）。

二級及高級處理：第一步將污水中體積較大的廢物（垃圾）用隔柵隔除。第二步「沉砂」，將污水中沙粒沉澱。第三步是「初級沉澱」，主要針對污水中較輕的懸浮物。二級生物處理，經過初級處理的污水跟着接受二級處理。那是一種生物處理法，到用微生物（主要是細菌）將污水中帶有生化用氧的有機物吸收和消化。

香港的污水處理廠多用「活性污泥法」進行二級處理。二級沉澱，凝氣池中的細菌羣亦用懸浮物這個指標量度，一般每公升有二點五至四點五克的懸浮細菌，污水才得有效的處理。

污水的腥水及溶化，大部份在二級沉澱池得到的活性污泥（細菌渣），都需要作進一步的處理，其中一類方法，先將稀泥棄水一類的活性污泥腥水，然後榨壓成固體物料，例如覆蓋路邊坑渠上面的渠磚就是。

這個展覽會是由長春社和香港理工學院合辦。（傑）

「生活與污水」展覽，昨在沙田新城市廣場舉行。

嘉年華會開幕．示範展覽多采

將軍澳各項設施相繼落成 居民生活質素進一步改善

專員伍靜文表示．續提供更多設施

（港訊）西貢政務專員伍靜文昨日表示，為配合將軍澳新市鎮的人口增長，政府致力為居民提供更多社區設施。

伍靜文在寶林邨舉行的將軍澳嘉年華會開幕禮上致辭表示，已落成啓用的設施有兩個室內運動場、一間政府診所，和多種社服務設施。

他說，隨着各項已規劃的設施如游泳池、休憩用地、地區公園相繼落成，將軍澳居民的生活質素將進一步得到改善。伍靜文亦同時讚揚西貢區體育會致力為西貢居民舉辦體育活動。

昨日舉行的嘉年華會由西貢區體育會、西貢政務處、區域市政總署、房屋署聯合主辦。節目包括攤位遊戲、健康舞示範表演、歌唱表演，和一個介紹西貢區康樂設施的展覽。

此外還有特別為兒童而設的「兒童細運會」，所有參加者皆獲贈豐富獎品和紀念品。寶林體育館亦免費開放予居民參加羽毛球、壁球、健康器械活動。出席開鵠禮的嘉賓還有西貢區體育會會長麥頤坤、西貢區議會主席溫漢璋、區域市政局議員梁錦濠。

推廣戒煙預防癌症展覽

候任立局議員劉慧卿主開幕

（特訊）新界東候任立法局議員劉慧卿昨日出席沙田偉華中心舉行的「推廣戒煙，預防癌症展覽會」開幕典禮。

香煙防癌天使服務協會名譽理事長徐世芬致歡迎詞表示，今日香煙已是公害，人類癌症三份之一是香煙帶來，防癌的觀點，唯一就是管制香煙，無煙的社會，可以減少很多防癌，現在香煙已是社會問題。

徐世芬小姐說，為了推動防癌，長期來說，政府應該立例，推動一些戒煙方法，教育人們認識香煙的公害。

繼由劉慧卿議員致詞說，我並非專家，我反對吸煙，防癌工作關乎健康方面，是值得推廣。

繼由沙田政務處聯絡主任主管邱蔡桂花和區城市政局議員黃匡忠頒發填色比賽獎項，最後，由各主禮嘉賓主持剪綵。

出席主禮嘉賓有大會主席梁玉娟、副主席梁志偉、港基物業管理有限公司董事總經理陳冠鐸、高級經理黃陶秀、區議員江活潮、區域市政局議員黃匡忠等多人。（傑）

新界東候任立法局議員劉慧卿（右三）昨主持「推廣戒煙防癌症展覽」剪綵儀式。

喀拉蚩警局春色乍洩
女疑犯羈留所遭强姦
總理乃下令禁男警盤問女性

（法新社喀拉蚩二十一日電）官方消息在此間說，就有關女犯人在扣留期間遭折磨及强姦，總理沙里夫下令禁止男警拘捕及盤問女性。

沙里夫所下的法令規定祗有女警才可以拘捕及盤問涉及罪案的女性，假如在現場沒有女警，男性高級警務人員在女犯人的親屬在場的情況下才可以盤問她。

消息指出，男警並沒有第三種方法可以侵犯女疑犯。令到政府關心女疑犯在羈留期間的情況，是因爲近日有一名三十四歲的家庭主婦在羈留期間遭到折磨。這名女疑犯被懷疑盜竊，但鄰居指她是清白。

女疑犯和丈夫一同到警局後，一名警區指揮官用腳踢女疑犯及扯她的頭髮，接着要她伏在地板上，不久之後，該名警官留她的丈夫到另一間房，然後聯同一些警員將女疑犯的雙腳及雙手縛起，脫去她的褲及狎弄她的私處。

女疑犯及後向司法部表示，她被强姦及當晚便在雙腳及雙手和沒有褲子穿上的情況下渡過。她翌日被送往醫院接受深切治療及需要精神科治療。

在德國海恩華達市，右翼派系用燃燒彈襲擊一個外國人俱樂部，並與警察部隊混戰，一名青年被帶走。（美聯社）

天上月圓人間已秋半
台灣分析中秋節源流
相傳起因稻子成熟再祀土地神

（中央社台中二十一日電）中秋節的由來，爲何？台灣省文獻委員會主任委員簡榮聰表示，我國以農立國，古時農家在二月二日祀土地神，祈求豐收，稱爲「春祈」，八月十五日，稻子成熟，再祀土地神，感謝豐收，稱爲「秋報」，中秋節可能就是秋報的遺俗，經後人踵事增華，逐漸盛大。

簡榮聰指出，在台灣省，中秋節俗稱「八月半」或「八月節」，這個民俗節日，不涉及鬼神，純粹屬於人們自己的佳節，俗語說「七月半鬼仔節，八月半活人節」，每年八月半，天上月圓象徵人間的團圓，離家在外的親人，都會趕回家團圓，所以中秋節又稱爲「團圓節」。

此外，中秋節吃月餅，有人生又圓滿又光亮的意思，台省也有「月餅團圓，福祿壽全」的諺語，可是現在市售月餅口味繁多，也有方形或其他形狀出現，已不在拘泥傳統代表圓滿團圓的圓形形狀了。

簡榮聰說，中秋祭祀「土地神」，「米粉芋」是不可或缺的祭品，寓意「吃米粉芋，給子孫有好頭路」，農家也都會準備一支長約一百二十公分的竹竿，上頭剖開夾一束金箔紙，叫做「土地公金」，插在田頭，給土地公做伙和寮用錢，以備出巡使用，「柚子」也是中秋祀月的主要供品之一，俗信吃柚子可以使眼睛明亮，女孩子用柚子皮可以潤滑肌膚。

他指出，猜謎射虎也是中秋盛事，如南投縣草屯鎮將軍廟，每年中秋夜都盛大舉行燈謎晚會，十分熱鬧。

簡榮聰表示，中秋節並有婦女「聽香」占卜心事，和俗語說「偷著蔥，嫁好婿」和土子「乖狀元餅」等民俗。工商社會，人們生活方式改變，許多民俗都已走樣或失傳，儘管如此，月到中秋分外明，月圓人圓的溫馨情感，至今仍深植中國人心。

在南斯拉夫薩格勒布一間餐廳門前，一名婦人用鐵鏟清除因炸彈爆炸而遍佈地面的玻璃碎片。（美聯社）

未滿十三歲的中國小姑娘伏明霞，在第六屆游泳錦標賽上奪得女子高台跳水冠軍。（新華社）

心病者危險性 可用踏車預測

（新華社華盛頓9月21日電）美國杜克大學的研究人員發明一種標準的踏車試驗，能夠准確地預測心臟病患者的危險性。

據最新一期新英格蘭醫學雜志報道，患者踏車時，心電圖記錄他們的心跳，並用數字估計病情的危險性。數字範圍從負25危險性大到正15危險性小。

研究人員對613名心臟病患者做了踏車試驗，然後跟蹤研究4年。在三分之二危險性小的患者中，4年存活率爲百分之九十；在百分之四危險性大的患者中，4年存活率爲百分之七十九。

研究人員說，醫生可以用踏車試驗去決定哪些患者需要作更復雜的試驗，以便查明是否需要作旁道管手術或血管成形術。

美製超薄塑膠透鏡 是白內障患者福音

（新華社華盛頓九月二十一日電）美國利弗莫爾國立實驗室的科學家研製出一種塑料透鏡，厚度相當於人的頭髮直徑的十分之一，能夠像人的眼睛那樣聚焦。

物理學家用離子束在透鏡上蝕刻出細小的圓形槽。圓形槽邊緣不是折射而是衍射，把光聚焦在視網膜上。外科醫生能夠把這種超薄透鏡卷起來，通過針眼小的切口把它放入眼內。這種超薄透鏡可以用作永久性矯正接觸眼鏡，還可以取代被白內障遮擋的晶狀體。

禁錮女兒在家 夫婦同被稱讚
已被視爲民間英雄

（路透社紐約二十一日電）一對男女用鎖鏈鎖着他們十五歲的女兒，一星期以來已成爲紐約的市中傳奇。這對父母正被視爲民間英雄，爲了將女兒從毒品中挽救出來，做着唯一他們懂得做的事。

波多黎各新移民馬里羅夫婦到紐約本爲尋找更佳的生活。他們說，他們的女兒十三歲便吸毒，他們被迫用鎖鏈將她鎖在電爐邊，使她不能吸服可卡因，也不能隨毒販離家出走。

警方星期四已撤消了對馬里羅夫婦提出的刑事檢控。他們下個月還須上庭聆訊，預料到時所有控罪都會被撤銷。

馬里羅夫婦於星期五被捕。警方接到匿名投訴，指他們在鎖住女兒蓮達。及後蓮達被送上醫院，她父母則被控以非法禁錮，輕率照顧及損害兒童福利等罪名。

蓮達的家人說，馬里羅曾向福利官員求助，但無人伸出援手。馬里羅夫人表示，她十分疼愛女兒，出此下策是爲救她一命。

沙減輕人民負擔 降低汽車牌照稅

（中央社利雅德二十一日專電）沙國政府今天大幅降低汽車牌照稅等多項交通費率，以減輕民衆的負擔。

沙國內政部表示，新的交通費率減幅從百分之五十到百分之九十，項目包括各型車輛的牌照稅，駕駛執照費用等，其中減幅最大的是駕照費用，由每年一百五十元沙幣（折合新台幣一千一百元）降至十五元沙幣（折合新台幣一百一十元）。

沙國政府並强調，降低交通費率係遵奉法赫德國王的指示辦理，以照顧民衆的生活。

據了解，自波斯灣戰爭以來，沙國各項物價普遍上漲，且因國際油價持續低迷，經濟情況一直未見明顯好轉，民衆多期盼政府能抑低物價。

中國溶洞繁多具有歷史性
善卷洞位於螺老山
怪石突兀景色最絕

華夏大地山水之美，盡見於古今中外的無數遊記所載，其中分佈南北各地的溶洞奇景，更蘊含着恍若神話仙境的景觀。現擇其最艷麗奇妙者略述。

善卷洞。位於江蘇宜興縣螺老山。此洞爲古代先哲發現。傳說中的晉代梁山伯與祝英台同窗讀書之處，即在洞外的碧鮮庵。唐代，許多名詩人皆慕名來遊，故洞中題刻極多。此洞靈奇幽奧，分上下二洞。上洞宛似螺殼，曲折離奇，怪石突兀，冬暖夏涼，終年保持令人愜意的二十三攝氏度。下洞景物以山泉瀑爲主，澎湃奔放，聲如天籟之音，聞者心曠神怡。下洞中另有一大洞，四壁爲千奇百怪的鐘乳石造型，觀者以形思意不盡，善卷洞附近尚有靈谷和張公二洞，然以善卷洞景色最絕。

蘆笛岩。位於廣西桂林光明山，此山中蘆草可摘而爲笛，故有是名。岩洞雄奇瑰麗，縈迴曲折。此洞雖僅有五百米遊程，但景物集中，有獅嶺朝霞、石乳羅帳、雲台攬勝、盤龍寶塔，廉外青山，幽景聽笛等景觀。

七星岩。同名溶洞共有二個，皆爲景色奇美之洞。其一爲桂林東普陀山山腰之七星岩，原是一段地下河道。此洞雄偉深邃，玉雪晶瑩。洞內最寬處四十三米，最高處二十七米，遊程八百米。自隋唐始，遊人便不絕如縷，故洞中留有歷代題刻百餘件，十分珍貴。洞景以南天門、女媧殿、銀河鵲橋、獅子戲球等數十景構成，觀者莫不讚嘆。另一爲廣東肇慶七星岩，其下有八個溶洞，各有所美，或以石形奇妙勝，或以神話傳說勝，其中洞中有河，河外有洞之景更多。七星岩八洞中最聞名者爲雙源洞，可坐艇入內，抬頭皆景物，成像之眞，頗鬼斧神工之力。

犀牛洞。亦有兩處。一在貴州鎮寧市東坡山，形成於二百萬年之前，洞深四百米，寬百米，蜿蜒曲折，景物有常見的苗婦、獅子、瀑布，更有一圓形宮殿，殿後有石鑼石鼓，叩之有金屬聲響，且餘音立時迴蕩成八種樂音，悅耳動聽，令人稱絕。另一處在四川巴東縣格子河，共有三洞組成，因第一洞內有許多牛腳印，故名犀牛洞。此洞尚未開發，但景色遠勝東坡山之洞。其岩壁四周皆潔白透明，火光一照，使人如入水晶世界。洞中鐘乳石自成百景，諸如雪蓮萬朵，龍王靜睡，童子拜觀音等，燦爛奪目。

瑤琳仙境。位於浙江省桐廬縣西北，爲近年發現之奇洞。此洞爲當地小孩野外遠足時偶然發現。其洞口原爲怪石所掩，草莽叢生，但一入洞內，奇美之境不可言狀。主洞長一公里，面積二萬七千平方米，常年溫度在攝氏十八度上下。洞內鐘乳石千姿百態，或如瑤草琪花；或如神人怪獸；或如玉柱孤聳，最妙者爲池中碧綠的漣漪，伸手一摸，才知此碧波乃成溶岩，造物之美，令人唏噓。

落筆洞。爲海南絕景，位於海南島三亞市西十公里山中。此洞高寬雖僅三米，然洞頂巨柱下垂如巨筆一枝，筆尖上經年滴水不停，筆底下一平面石狀亦如端硯一塊，如此奇觀，世所罕見。當地黎漢子弟上學前，由家長帶之前來此洞「測前程」，即令此子伸手置於石筆尖下，若水滴滴於掌中，此子必聰明穎慧，才學高超，反之則平平而已。因有此說，故落筆洞名聲遐邇皆知。

八中全會十四大相繼召開
大陸保守改革兩派
爭奪開放路線原則

（中央社記者黃季寬特稿）中共將在今年底舉行「十三屆八中全會」，明年召開「十四大」，這兩項會議，關係着改革開放路線能否健康的持續下去，因此十分重要。

目前看起來，無論就改革開放的路線或幹部的佈置兩方面而言，中共內部都有相當大的歧見。

在路線方面，主要的爭執是，改革開放的具體措施，何者屬社會主義性質，何者爲走資本主義道路，這項問題的深入檢討，可能會改變改革開放的實際內容。

改革開放在最近幾年，一直遭到來自左的勢力的挑戰。先是一九八八年，一「治理整頓」壓倒了原來所稱的「總攬全局」的改革，這股浪潮，直到去年十月，鄧小平提出要「更好、更快、更有實效」的改革之後，才逐漸消退。

繼之，今年保守派又掀起在改革開放中問姓「社」還姓「資」的問題。九月二日「人民日報」的社論，雖然刪除了原稿中有關改革開放姓社姓資的句子，但是十一日，該報報導「中宣部副部長」龔大江在北平一項座談會上的講話，還是提到了類似的問題。龔大江說：「要認眞辨清兩種改革開放觀的原則界限，區別作爲社會主義自我完善的改革開放，和旨在推行資本主義化的改革開放，絕不能抹煞這個界限。」龔大江的談話顯示，保守派認爲改革開放可能導向資本主義。

對改革開放提出姓社姓資的疑問，勢必嚴重阻礙改革開放的推展。例如目前中共把以公有制爲主體，其他所有制爲適度補充的經濟制度算做社會主義性質，但是如果掀起姓社姓資的爭論，其他經濟成分就有可能被指爲姓資，結果這項有關所有制的改革就要被迫停止，甚至走回頭路。

因此，在即將舉行「八中全會」和「十四大」上，改革開放的路線將受到何種檢驗與批判，或得到何種肯定與支持，將左右改革開放未來的發展。

另外在權力分配方面，主要的爭論是前「總書記」趙紫陽的審查應該如何做結論，「中央顧問委員會」應否裁撤，以及目前被保守派控制的黨、政、軍各部門的人事，應不應該更換的問題。

如果在「八中全會」或「十四大」上，趙紫陽的審查仍然不做結論，或做了否定的結論；「中央顧問委員會」沒有撤銷；江澤民、李鵬、楊尚昆仍然在位；組織戰線和宣傳戰線仍然由宋平、王忍之、賀敬之所把持，那麼可以肯定保守的勢力仍居北平政壇主流。

反之，如果對趙紫陽做了比較寬鬆的結論，或撤銷了「中顧委」，由朱鎔基取代李鵬、主管「國務院」，改組組織、宣傳戰線的人事佈局，那麼便可以說改革派可能東山再起。

面對這兩方面的爭議，做爲改革開放總設計師的鄧小平，對於保守派一心一意想改變改革開放路線，掌握中南海的人事權力的野心，不能不有所警惕，並在「八中全會」和「十四大」上，做出有利於改革開放的安排。否則以保守派現在就想攻擊改革開放姓資不姓社的用心觀之，鄧小平百年之後，改革開放將難保不受到懷疑批判，而這對鄧個人，乃至北平政權，都是禍不是福。

考古學家拉薩北郊 出土一枚青銅箭頭
西藏使用青銅提前二千年

（新華社拉薩九月二十一日電）（記者李志勇 孟嗅）考古學家說，在拉薩北郊曲貢新石器遺址出土的一枚青銅箭頭，可能把西藏地區使用青銅器的年代提前了近兩千年，從而與中原地區使用青銅器年代相當。

中國社會科學院考古研究所副研究員王仁湘昨天在一個有關曲貢遺址發掘工作的情況介紹會上出示了這枚青銅箭頭。

曲貢遺址距著名的色拉寺（拉薩三大寺之一）不遠。西藏自治區文物管理委員會於一九八四年進行文物普查時發現了這一遺址。遺址總面積約一萬平方米。中國社科院考古研究所與西藏文管會於去年起開始聯合發掘其中的七百平方米。它是繼七十年代末昌都卡若遺址發掘之後西藏地區發掘的第二個新石器文化遺址。考古學家們推定其年代約在四千年前。精確的碳化測定表明年代爲三千七百年前。

王仁湘指出，在曲貢遺址早期地層的灰坑中出土這枚青銅箭頭是令人驚異的發現，因爲在此之前僅從四川、雲南藏區的少數地方發掘出青銅器，且年代均在兩千年前左右。

北京鋼鐵學院、北京科技大學的鑒定確認這枚箭頭是青銅，其中銅的成份爲百分之八十三點六七，其餘爲錫及微量元素。金相分析確定這枚薄薄的青銅箭頭不是鍛造而是鑄造成的。這說明西藏當時的治煉技術已相當成熟，而中原地區類似的青銅器，最早也僅在約四千年前的夏文化、早商文化遺址中有少量出土。

考慮到這枚青銅箭頭有兩翼而無棱的形制與同一遺址中出土的玉箭頭、骨箭頭形狀相仿，考古學家們傾向於它多半是當地製造的。

「雖然因爲發掘面積小，僅出土一枚，作結論還需要更多的考古發掘」，王仁湘說，「但我們據此或許可以推測，生活在青藏高原上的藏族先民在距今四千年左右已邁開跨人青銅時代的步伐，幾乎與中原地區同步。由此表明，當時西藏文明的發展水平不低。」

曲貢遺址出土了一萬多件石器、陶器、骨器、玉器。考古學家正在對這些文物作復原和研究。據王仁湘透露，出土的陶器，從質地、火候、裝飾等各方面看，制作水平堪稱一流，足可與中原地區同期文化遺址中出土的最好的陶器相媲美。

出土陶器碎片中有一枚完好的猴面浮雕，由於藏族傳說其祖先是由神猴衍化而來，因此這一文物出土使許多藏學家很感興趣。

考古發掘中還出土了大量獸骨、魚骨、漁具以及磨制糧食的磨盤等，表明該遺址是一處農耕文化遺址，這也可能使有關藏族的史前史被改寫，因爲一般認爲西藏進入農耕文化還要晚得多。

奧比斯眼科飛機醫院在大陸偕四十多位醫護人員替患眼疾者治病。（新華社）

加國部長夫人攜物
不報關罰款一千元
這回波斯地毡眞買得貴

（路透社渥太華二十一日電）加拿大對外貿易部長威爾遜的妻子因在進入渥太華機場時沒有將帶入境的波斯地毯報關，而被加拿大海關罰款逾一千元加幣（即八百八十美元）。

威爾遜夫人還要支付八百加幣（七百美元）的關稅和增值稅。這項規例是她丈夫當財政部長時實施。

威爾遜夫婦經過一周的外遊後回國，其中包括到過伊朗進行貿易訪問。

加拿大海關拒絕評論此事，但是部長的新聞秘書菲爾德蒙斯周五表示，這是一次無心之失。

威爾遜並非有意偷運這塊八尺乘十一尺（二點五米乘三點三米），價值四千五百加幣（四千美金）的地毯，只認爲可以作爲藝術品類別而豁免徵稅。

安德魯王妃 獲雙重榮譽

（路透社倫敦二十一日電）安德魯王子之妻沙拉周五獲得雙重榮譽。沙拉獲頒授博士學位及大學校長的名銜。

沙拉身穿配上金黃色穗帶的大學袍接受頒授名譽文學博士學位，她並且獲安排上座於大學校長的位置。頒授這雙重榮譽的大學是位於英格蘭北部的沙福爾大學。

沙拉所獲的榮譽受到英國報章的批評，指稱她早年就讀於秘書學院，而並非大學。其中一份報章「今日報」指出，在秘書學院時，她曾將膠水塗在教師的座位而名噪一時。

沙拉以往會考的成績是八科合格，遠超過全國的平均水準。隨後她就讀於倫敦女皇秘書學院。

最新出版

華僑日報　香港年鑑

工商各界備忘錄
日常生活參考書

1991

刊印　最新港九中區圖
報導　新編法規稅務條例
登載　人名辭典工商名錄
摘錄　各國移民旅遊手續

全書六佰頁
每冊壹佰元

總社：香港荷李活道一〇六至一一六號
電話：五四九〇八八二
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
北角分處：北角渣華街一二七號地下
旺角分處：旺角上海街四九七號地下
油蔴地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下

港九各大書局均有代售

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

全自動電源穩壓器

國內設廠必備
拾餘年生產
穩壓器
專業工廠
電話：4220381-2
電傳：39708 SAMEC HX
FAX：(852) 4892552
三力電子有限公司

廣州名醫陳林專治
脫髮
多年經驗　辨證論治　調和臟腑
純正中藥　培元固本　有益健康
藥到髮生　療效卓著　收費公道
九龍佐敦道9—11號高華大廈15/FD座（正對地鐵佐敦站伊利沙伯醫院出口）電話七八二五五一五
診症時間　上午十時至一時　下午三時至七時　星期日休息　公衆假期照常

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

·新訂租金相宜合理·
中環寫字樓招租
·面積由400餘呎至1100呎
·部份寫字樓有裝修，即租即用
·中央冷氣
·管理完善
·租客免佣
查詢請電：
5231637 區先生洽

國府如何重返聯合國 外交部昨舉行研討會

外交政策與大陸政策須協調共識 丁守中認為以台灣名義實非所宜

（中央社台北二十一日電）外交部今天上午首度就「我國重返聯合國之可行性」，舉行研討會，多位學者專家和民意代表一致表示，聯合國是一個重要的國際組織，中華民國應全力加入，但對加入聯合國的名稱問題則沒有結論。

上午的研討會由外交部長錢復主持，次長章孝嚴、程建人等外交部高級官員與會。

多位出席人士認為，關於重返聯合國問題，必須與中共問題連在一起，其中又牽涉到我們的大陸政策與外交政策，而大陸政策涉及國家統一，是層次很高的政策，外交政策與大陸政策必須要加強協調。

與會人士建議，我國北美事務協調委員會紐約辦事處聯合國觀察小組的人員及層次都應加強，此外，外交部內也應設置專責的聯合國科，以凸顯政府對重返聯合國的重視，並採取積極行動。

立法委員陳水扁在會中曾提出，在年底的第二屆國民大會代表選舉中，增加一張對重返聯合國問題的選票；換……說，也就是進行公民複決投票。

但立法委員丁守中當場反對這種作法。他認為重返聯合國問題的我們應癥結不在國內，困難在國外。

丁守中並指出，以「台灣」名義重返聯合國，在國際間「造勢」，而非在國內。在國內的成本將遠超過國際成本，同時，以台灣名義加入聯合國，聯合國安理會將以「實質問題」處理，因此可能性太低。

今天與會的學者專家、立法委員還有：立委黃主文、台灣大學教授蔡政文、傅崑成、交通大學教授魏鏞等。

蔣夫人昨飛美

送行者除親屬外皆為現職高官 前閣揆現任資政李煥曾遭擋駕

（本報駐台記者洪凱雄報導）蔣夫人宋美齡廿一日搭乘中華航空公司專機，飛返美國紐約療養，李登輝總統及夫人、五院院長夫婦均親至機場送行，蔣家親屬則由蔣緯國及蔣孝文夫人徐乃錦送行，蔣孝勇不在國內。

廿一日受邀送行的政府首長及蔣氏家屬約二十餘人，政府首長除李登輝總統夫婦外，尚有李副總統夫婦、五院院長夫婦、總統府秘書長蔣彥士夫婦、和執政黨中央委員會秘書長宋楚瑜夫婦。

前行政院長李煥及警政署長莊亨岱由於未在受邀名單內，在松山軍用機場門口均遭擋駕，現任總統府資政的李煥在交涉了十餘分鐘後，才得以入內送行，莊亨岱則自行離去。

黎革命組織促以釋人質

否則西方人質難獲釋

（特訊）貝魯特九月二十日消息：黎巴嫩「革命正義組織」十九日發表聲明，警告以色列必須釋放被扣押的二十名人質，否則中東地區交換人質的工作將陷入僵局。

聲明指出，根據同聯合國達成的協議，以色列應釋放八十名被其關押的阿拉伯人。但是以色列迄今只釋放了其中的五十一人，並交還了九名死者的屍體。

聲明強調，廣泛解決人質問題的關鍵是以色列方面釋放「真主黨」領導人阿卜杜勒·卡里姆·奧貝德。奧貝德是一九八九年七月在黎巴嫩南部遭以色列突擊隊員綁架的。

在過去兩天裡，人們一直謠傳「革命正義組織」將釋放在押的英國人質曼恩。但是，「革命正義組織」在十九日的聲明中說，除非聯合國迫使以色列釋放剩餘的阿拉伯人，否則它拒絕釋放人質。

日皇告記者出訪的目的

（時事社東京二十一日電）日皇偕皇后由二十六日起訪問泰國、馬來西亞、印尼三國，在此之前，二十日下午在皇宮宮殿「石橋間」，會見宮內廳記者會記者及外國駐日特派員協會記者，表明即位後首次訪問外國的目的。日皇說：「希望將日本國民愛好和平與同各國增進友好之意，向各國傳達」。

日皇和皇后在皇太子夫婦時代，曾經訪問這三個國家。日皇說：「當時受到熱情的接待，一直記在心裡」。

菲共聲明今午夜起中止停火繼續戰鬥

並指控科拉桑圖謀讓美軍留駐

（路透社馬尼拉九月二十一日電）共產黨反叛者指控總統科拉桑阿奎諾政府圖謀讓美國軍隊留在菲律賓，他們說會在星期日午夜中止單方面的停火。

共產黨帶領的國家民主陣線在發送給新聞組織的聲明上說，在星期六菲律賓軍隊在上星期不能接受停火協議和已發動攻擊共產黨游擊隊。

反叛者在菲律賓起義了二十二年，日前宣布停火以慶祝參議院拒絕租與美國的新基地條約。

國家民主陣線是左派的組織，表示它不會延長停火，因為某些政府行動需要「人民最堅決的抵抗」。

它說：阿奎諾政府嘗試推翻參議院的議決案以中止幾乎長達百年的美國駐軍，菲以前是前美國殖民地。

國家民主陣線聲明又說：「政府對軍事基地協議的接受顯示它決心保留美軍仍駐在菲律賓。」

花蓮市海產發現霍亂菌

衛生署進行菌毒測定

（本報駐台記者洪凱雄報導）台灣廿一日首度出現霍亂弧菌生成，衛生署檢疫總所將在下週五前完成進一步的毒素測定。

在花蓮市黃昏市場及中央市場、二個市場販賣的水產品，被發現有稻葉型及小川型霍亂菌。衛生署十八日抽查花蓮黃昏市場卅六件檢體中，有甲魚水、鰱魚水、鰻魚水、泥鰍水四件分離出小川型霍亂菌。但在十九日於中央市場所採的卅五件檢體中，有一件鰻魚水分離出稻葉型霍亂菌，目前所分離出的菌體已送至檢疫總所進行菌毒測定，在結果出來之前，民眾應避免生食。

南韓死難學生昨日入土為安

（法新社漢城二十一日電）此間報導周六清早，有約近一百名送殯者，出席漢城國立醫院舉行，為被殺學生香谷云之喪禮，一些激進份子在平靜喪禮中，揚言要繼續進行反政府示威行動。

被警察擊斃學生，香谷云之妻子，透露因家貧家姑健康情況，決定改變初衷，不再等候涉嫌者受處分，而提早在周六將丈夫安葬。

她指出丈夫是無辜的，被子彈直接貫穿其胸部，那並非流彈意外。她要求政府作出道歉，並頒授其丈夫榮譽博士學位，及由政府撥出賠款，以其丈夫名義成立一份獎學金。

土耳其庫爾德族釋五名西方人質

（中央社安卡拉二十一日專電）土耳其庫爾德族恐怖份子今天清晨釋放五名西方人質，這五名人質身體狀況良好。恐怖份子是今天上午六時，於土耳其東部的明哥省明哥市釋放這五名人質，據土耳其警方表示，五名人質被釋放時雖然衣衫襤褸，但身體狀況良好。

今天被釋放的五名人質是美國人維特、威爾遜、利伯斯；英國人湯瑪斯及澳大利亞人伯特。

土耳其警方說，綁匪沒有提及任何釋放人質的條件，僅通知警方將在何處釋放人質。由於人質釋放是在秘密情況下進行，因此至發稿為止尚無法得知進一步的細節。

柬和平條約十月底簽署

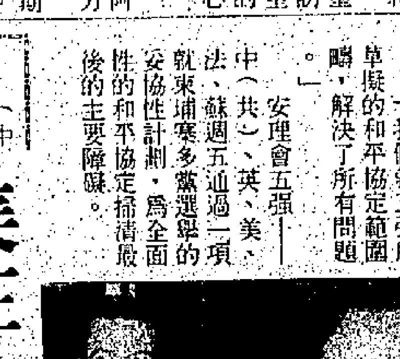
施漢諾怡情告記者

（美聯社聯合國廿日電）柬埔寨全國最高委員會主席施漢諾週五稱：柬埔寨政府和游擊派系已解決所有嚴重分歧，並將於十月卅一日簽署一項和平條約，結束他們的血腥內戰。

柬埔寨總理韓森證實了親王的談話。

施漢諾說：「我們就五強所草擬的和平協定範圍，解決了所有問題。」

安理會五強——中（共）、英、美、法、蘇週五通過一項就柬埔寨多黨選舉的妥協性計劃，為全面性的和平協定掃清最後的主要障礙。



圖即為柬埔寨施漢諾親王在紐約聯合國招待記者，謂柬國政府和游擊隊組織已解決一切問題，結束該國內戰（美聯社）

美在土基地延租約一年

波灣戰基地曾建功

（中央社安卡拉二十一日專電）土耳其外交部今天說，美土雙方已完成美軍事基地租約談判，將繼續延長租約一年，到一九九二年十二月止。

土國外交部表示，美國在土耳其租借十二處軍事基地，其中包括土耳其南部一處重要的空軍基地及設在黑海、土耳其東南部的兩處監聽中心。

土國外交部指出，租約內容沒有任何改變，一如前約。這項租借協定是一九八零年簽訂，期限至一九九零年止，今年是第二次延長。

設在土南安查理克的空軍基地在波斯灣戰爭中發揮了很大的功效，美軍飛機從這個基地起飛空襲伊拉克北部的軍事設施，發揮了奇襲的效果。

這處空軍基地，在波斯灣戰後也發揮了安置庫德族難民的功能。

港九影院

屯門 4591170：老表你好嘢；今早 福星殭屍仔；午夜場 海狼；今天五場 未來戰士續集
新光①② 5632959：魔夜離魂；龍江實驗劇院公演 火焰山 皇親國戚
今天五場 大紅燈籠高高掛
巴倫紐 黎敦約 ①②③ 4522123：老表你好嘢；大紅燈籠高高掛；91青青珊瑚島
尖東 華懋 廣場 ①②③ 3113000：五億探長雷洛傳；91青青珊瑚島；衝擊天子門生
海城 7356915：移魂劫；紅牆諜戀
新麗①② 7857763：大紅燈籠高高掛；雷洛傳
嘉禾年華城、嘉禾華城：今天盛大獻映 雷洛傳；末路狂花；老表你好嘢
鴻基、金基、鴻聲、民樂、樂聲、金聲總統：今天獻映 衝擊天子門生 翻天覆地的衝擊！九月影壇聚焦點！ 今天晨早場、四點午夜場正場 人鬼神

百樂、快樂：今天五場 花蝶戀
富豪、華樂、新都、新寶：今天五場 嫲線枕邊人
影都、新樂、凱都2、金門、新聲、美都、雅都、富都、寶石、凱都1：今天五場 衝擊天子門生
龍都①②、皇后、皇都、華盛、翡翠、文華、黃金、寶聲：衝擊天子門生；嫲線枕邊人；雷洛傳；今天7場 老表，你好嘢！

華龍、福星、好運、新京都、都京①②、利港、華聲、海運、ABC泰國、碧麗宮、大淘、國都①②、國際、香港仔、凱旋、海濱、銀星、光明、大同樂、新南華①②：
雷洛傳；衝擊天子門生；末路狂花；嫲線枕邊人；蝶戀花；91青青珊瑚島；大紅燈籠高高掛；紅牆諜戀；老表你好嘢；黃飛鴻；浪漫性家玩；魔夜離魂；未來戰士續集；YES一族

新華、普慶①②、倫敦、京華①②③、百老匯①②③、大古城康①②、國多利、油麻地、珠江、銀都①②、南昌、樂宮、UA金鐘、UA黃埔、UA沙田：
致命思想；大紅燈籠高高掛；老表你好嘢；移魂劫；雷洛傳之①；91青青珊瑚島；嫲線枕邊人；香港豪放女學生；五億探長雷洛傳；黃飛鴻；魔夜離魂；末路狂花；花蝶戀

豪宅出租回報率較中小型住宅佳
供應量有限吸引買家入市

本報專訊　豪華住宅市場始終存在一些不利因素，比方有錢人移民傾向，是其中一個因素。所以儘管新機場拍板後，整個物業市道樂觀，但豪華住宅的銷售反應，還是追不上中小型住宅，不過市況就比新機場是否興建懸而未決時候爲佳，售價亦隨中小型住宅售而告上升。

據市場人士說，新機場興建達成協議後，除了地產集團推出的華宅外，個別業主亦趁着出現市場機會出售擁有的華宅。這類華宅一般是獨立或半獨立式，兩層及三層高，有花園、私人車房，有的還有泳池。售價高低視地點、設計、樓齡及面積而定，大約每呎售價三千元至四千元，每幅以千萬元及超過千萬元計。

豪華住宅市道始終不及中小型住宅，其中一個因素就是投資數額龐大。有能力投資的人，多有移民傾向。如果目的炒，華宅市場不同，必需長綫持有。近年華宅的買家，多是一些公司作爲一項投資，購入後出租。而華宅的出租市場比出售市場爲佳，回報率亦比中小型住宅高，租戶多是公司董事級人物。

豪華住宅市場有利因素，是供應量不多，跟着是新機場工程展開後，期望較多新資金流入，刺激租務市場更趨活躍，而至吸引買家入市。此外就是期望今後幾年，政治與經濟穩定發展，通過實際情況令留港信心增加，減少資金外流，而使華宅市場出現較多買家。（劉波）

六成購買力來自大陸
金行三年增長四成

（特訊）近年來香港珠寶金行成長驚人，據九龍珠石玉器金銀首飾業商會理事長楊橋透露，近三年，香港珠寶金行成長率高達四成，在個別地區更高達七成，以牛頭角區爲例，目前在三十間商舖中，金行竟佔了二十間，盛況爲香港開埠以來所未見。

楊橋表示，香港珠寶金行得以如此蓬勃發展，最主要原因是香港經濟近年明顯好轉，珠寶金行已一掃三年前的低迷不景。現時香港市民消費能力很高，特別是年輕一代，由於收入增多，捨得花費，已成爲購買黃金飾品的主力。另外，大陸市場的崛起也是不可忽視的因素，據楊橋估計，目前在香港黃金飾品銷售市場中，有六成的購買力來自大陸，主要透過探親、旅遊人士購買。未來隨著中國大陸的經濟發展，以及香港經濟繼續成長，楊橋估計，香港黃金市場還有很大發展潛力，金行數量還將繼續增加。

外匯投資　葉高民
投資保值要有目標和計劃

香港通貨膨脹高企百分之十以上，但港元卻受到聯繫匯率影響，利率不斷跟隨着美元息率節節回落。加上熱錢的流入，銀行存款沒有出路，使港元貨幣市場水浸，銀行同業短期利息做低過儲蓄存款利息的情況，令手上的積蓄不斷縮水，正爲着如何投資保值而煩惱。

環顧投資的項目和方式，最普遍又大家熟悉的有股票、基金、地產、黃金及外匯，除了以上幾種之外，還有其他在香港並不熱門的投資項目有郵票、古董、鑽石、名畫、名酒、國庫債券、外匯債券等。在通貨膨脹高企時，買「實物」是最佳保值的方法，在過去十年來香港地產是排名最高的投資，回報率超過十倍。銀行存款一直趕不上物價指數，等於要蝕本。

雖然投資保值是一個關切的問題，但是在我們決定要採取行動前，一定要明白到自己的投資目標和目的。發達致富基本上是每個人的投資大目標，但如果一開始時你已將目標定得太遠，超出了你原有資本範圍之外，可以說是投機而不是投資，儘管大家的活動都是買賣外匯、黃金、股票及其他項目圖利，但投資和投機在本質上是有很大的分別。投機是短綫的賭博遊戲，是投機者要在最短的時間獲取最大的利潤。在外匯市場上「孖展」做倉可以說是投機活動，而風險亦相當大，投資一般來說是中長綫，所以用作投資的資金，最好是一些所謂「閒錢」，投資對象最好是那些收益比較穩定的貨幣和項目。當然市場的波動，很多時候令投資可由中長綫變成短綫。投資市場變化多端，是沒有一成不變的事物，投資者應當不時調整個人的投資目標。當你了解清楚自己的意向，可運用資金，確立目標之後。下一步驟就是去了解及比較各類投資項目方式的運作，可能的風險，獲利率，從而選擇一種可能達到你投資目標的項目和方式，爲了克服一些心理情緒障礙，例如貪心、恐懼影響，在實行投資策略前，最好確立一下自己的投資策略，分配好投資資本的運用，使自己有一套理性計劃去執行。當然計劃和投資目標都是一樣，不是一成不變的，投資者要時常檢討原計劃和步驟，根據市場的變化而做出即時修訂，從而避免浪費時間，損失金錢。

多倫多治安問題嚴重
罪案過去一年增兩成
命案多涉越裔華人殃及池魚
促當局正視及尋求解決辦法

（本報專訊）加拿大經濟不景，除了造成失業問題外，對治安亦形成或多或少的影响。以安大略省多倫多來說，治安不佳最近已成爲熱門的話題，而華人所開設的餐飯及店舖多少成爲治安不靖下的受害者。

較早時，安大略省華商餐館會會長指出，近一年來，許多在多倫多市華埠發生的殿重兇殺案，都是在餐館內或附近的地方發生，使整個亞裔社區受到影响，令人們終日提心吊胆。該會並致函聯邦移民及司法兩部長，促請正視有關的犯罪成因，尋求一個適當的解決方法。

據指出，許多罪案的主角，其身份背景不乏與難民、新移民及與幫會人物有關，因此，該會呼籲當局加强對移民背景的調查，嚴格注視曾有犯罪紀錄的不良份子，及對那些犯有嚴重罪行的不良份子遞解出境。

華商餐館會並建議政府在決定接納難民後，應當給予適應的語文及職業訓練，否則他們來加拿大後，因語言不通，又無謀生技能，在長時貧困下，不難走上爲非作歹的道路。

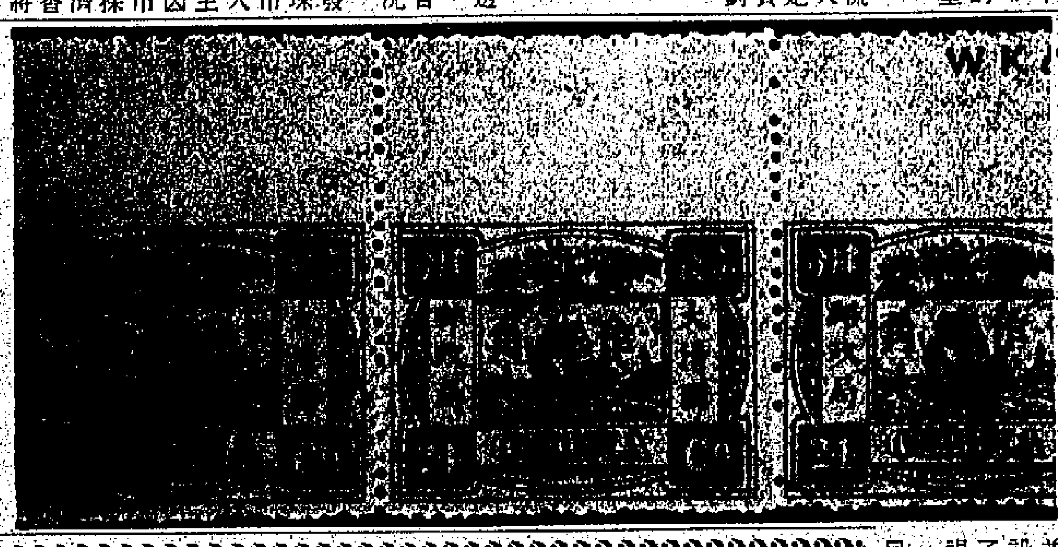
在多倫多，於不到一年的時間內，已先後發生九宗命案，且多與越裔人士有關並涉及幫會的仇殺事件。

在這方面，此等罪案本來與注重和氣生財的華人社會無關，但由於越裔人是屬於黃皮膚，在外表與中國人無異，不難在華洋雜處的社會中，使到中國人亦間接受到外國人的防範及投以有色的眼光。因而，在某種環境下，華裔人士亦往往亦殃及池魚受到若干不公平的對待。

另外，根據大多市的警方統計數字顯示，大多市的罪案不斷增加，過去一年罪案增加了百分之十八。暴力罪案今年首七個月比去年同期增加了百分之十六，爆竊案增加了百分之廿二，而銀行劫案大增百分之四十一。

今年發生的藏有攻擊性武器案件有二千九百六十九宗，而去年僅爲二千三百一十宗。綁架案件今年有二百九十二宗，去年同期爲二百一十三宗，已破案的今年二百四十宗，去年一百七十宗。

至於性侵犯案件，今年有一千五百八十五宗，去年爲一千四百零七宗，該類案已破案者，今年爲一千一百九十五宗，去年爲一千零廿八宗。（熙）



圖：太古佳士得九月三十日起一連三天，首天拍賣郵票中，一八九七年「慈禧萬壽三連票」，估價八萬至十萬港元。

香港創意設計獎進行最後評選
頒獎儀式下月三日舉行

（港訊）香港創意設計獎已於日前舉行最後評審，以選出大獎得主贏取十萬元的現金獎。

十組參賽者分別利用錄影帶、幻燈片，以至電腦繪圖向評判介紹其設計作品如何操作，及其優點。

評判團成員包括香港貿易發展局設計總監郭樂山、皇冠汽車凌志車系營業部經理李達文、Cubill LTD 設計總監羅偉明、香港設計創意有限公司執行總裁湯健、鴻運電子集團主席李樹强、太古設計學院講師裴蓮娜、以及中文大學史旺生博士。

評判之一裴蓮娜表示，是次參賽作品的水準很高，要從中挑選一名冠軍實在很不容易。

是次比賽將會根據各設計模型的原創性、創新意念、美觀、功能及銷售性等五方面評分，評判之一郭樂山表示，雖然是次比賽只會選出一名冠軍，但其實每個作品都很實用，預計廠家將會對其他設計有興趣並進行生產。

香港創意設計獎由香港貿易發展局主辦，並獲得皇冠車行凌志車系贊助，是貿易發展局設計廊的一連串的推廣教育活動之一，目的爲了鼓勵本地更多原創設計，並提倡香港廠家重視原創設計可帶來的商業效益。

香港創意設計獎於十月三日香港貿易發展局開放日上宣布大獎得主，並舉行頒獎儀式。

特稿
太古佳士得秋季拍賣會卅日展開
大清伍分銀大龍郵票估價最高20至25萬元
慈禧萬壽三連票估價八至十萬

太古佳士得一九九一年秋季拍賣會，將於九月三十日（星期一）、十月一日、二日一連三天，假座中環希爾頓酒店二樓大禮堂舉行。九月廿七日（星期五）起至廿九日止，假座希爾頓二樓大禮堂公開展覽，郵票展覽則在四樓山頂廳舉行，免費入場，歡迎觀賞，每日開放時間由上午十時至下午六時。

茲將太古佳士得三天拍賣時間及內容列後：

九月三十日（星期一）：上午十時，拍賣中國當代油畫，十九及二十世紀中國畫；下午二時，拍賣十九及二十世紀中國畫；下午五時，拍賣香港及中國郵票。

十月一日（星期二）：上午十時，拍賣中國瓷器；下午二時，拍賣中國瓷器；下午五時，拍賣中國鼻煙壺。

十月二日（星期三）：上午十時，拍賣玉雕；下午二時，拍賣翡翠首飾；下午五時，拍賣中國藝術品。

首天拍賣的，香港及中國郵票及郵封，共有三百八十個貨號，其中包括英國著名中國藝術品收藏家裴西瓦爾大維德爵士（Sir Percival David）的珍藏。

該私人珍藏的中國郵票，其中以三枚相連的一八九七年慈禧壽會紀念票最受矚目。這三枚二錢四分的紅色郵票，加蓋了「暫作洋銀三角」字樣，估價高達八萬至十萬港元。

另外一組慈禧萬壽票，那是一八九四年發行的綠色九分三連票，估計將以五萬五千至六萬五千港元成交。

一枚相當罕有的大清郵票，是加蓋「當伍圓」的一八九七年三分稅票，估價四萬至五萬港元。

推出拍賣的大清伍分銀「大龍郵票」全張，估價二十至二十五萬港元。

近代中國郵票，估價最高的是一九五一年發行的「天安門」郵票。這兩組八連票的票面，分別爲十萬及二十萬元，十分罕見及重要的珍藏，拍賣估價高達十八萬至二十四萬港元。

香港郵票最爲特別者，則爲一八九一年香港首次發售的紀念郵票「香港金禧紀念票」。該枚郵票保存得十分完整，預料將以五萬至六萬港元成交。

香港郵票，一枚一八七六年發行的「十八先時」，加蓋了「十六先時」字樣，估價八千至一萬港元。

此外，在太古佳士得的秋季拍賣會中，有多個郵封而印上有收藏價值的郵戳者。

今次拍賣郵票，包括兩個由澳門寄出的郵封，其中一個郵封於一八四二年寄往英國利物浦，估價二千至二千五百港元；另外一個郵封乃經香港寄往直布羅陀，上印有「4」字樣的手蓋印章，那是首次發現有這樣印記的郵封，估價八千至九千港元。

太古佳士得會於一九九〇年十月九日，首次推出中國及香港郵票拍賣，反應熱烈。成交價最高者，則爲一八八一年由漢口寄往羅馬的信封，該信封貼有一個一八八〇年香港十仙郵票，印有D29郵戳，成交價高達四十萬港元。一連兩個的孫中山錯體郵票，則以三十五萬二千港元成交。

一套一九四四年的郵票樣本，以十九萬八千港元成交，高出估價九倍。這套樣本郵票共分八組，其中七組有六張不同面值的郵票，其中除一組每張均在角位少了四個郵票，全套共有四千七百七十六個樣本郵票。一八六三年發行的九十六先時的香港郵票，去年以十五萬四千港元成交。

四個相連的「全國山河一片紅」及一個未經發行的毛澤東郵票以十三萬二千港元成交；林彪郵票以二萬六千四百港元成交。

一九九〇年十月，太古佳士得拍賣中國及香港郵票，總成交價四百二十八萬零八百七十港元。一九九一年九月拍賣會，太古佳士得將有珍貴郵品推出拍賣，屆時競投熱鬧可期。（本報記者白浪）

和記電話寰宇通多重優惠展覽會
金鐘太古廣場二樓舉行

（特訊）和記電話寰宇通手提無綫電話多重優惠展覽會將於九月二十四及二十五日在金鐘太古廣場二樓展覽廊舉行。爲其兩天的展覽會開放時間爲上午十一時至下午六時正。

是次展覽會重點推廣寰宇通9000,9300及9200手提無綫電話系列。在展覽會期間，凡購買上列的寰宇通手提無綫電話，都可以獲取多重優惠。

此外，在展覽會期間，和記電話也會舉行六周年推廣計劃大抽獎的頒獎典禮。爲慶祝六周年紀念，和記電話在今年五月至七月期間，舉辦六周年推廣計劃，反應非常熱烈。而該次活動的抽獎結果也於較早時由和記電話營業及市務經理何國雄先生抽出六位大獎得主。六周年推廣計劃大抽獎的頒獎典禮已定於九月二十五日（即展覽會的第二天）下午三時正在展覽會場地舉行。

有興趣參觀和記電話寰宇通手提無綫電話多重優惠展覽會的人仕，請掌握享用多重優惠的機會，屆時蒞臨參觀選購。

和記電話有限公司爲和記通訊有限公司附屬機構之一，其他包括和記傳訊、和記資訊傳通、和記AT&T網絡服務有限公司及聯營公司、亞洲衛星有限公司及新城廣播有限公司。

電訊集團新制合約違反國際勞工公約
職員協會要求刪除

（特訊）香港電訊職員協會代表昨日向勞工處遞交信件，要求勞工處協助迫使管方馬上與工會進行談判，並且刪除在新制合約中列出員工將由勞資商委員會爲代表的條文。

香港電話有限公司職員協會主席朱强表示，直至目前爲止，管方仍不肯與工會作正式的磋商，而工會方面亦已先後發出三次書面信件予管方，但均未獲正面答覆。另外，對於電訊集團在新制合約中列出員工將由勞資協商委員會代表，他認爲是公然向工會的集體談判權挑戰，違反國際勞工公約第九十八號的精神。朱强認爲，勞工處有責任向當局指出該條文是違反國際勞工公約，並要求管方刪除該條文。並馬上促使管方與工會進行談判。另外，港府亦應作出積極的相應行動，直接介入此次電訊集團轉制事件。

另外，該公會將於九月二十四日於大專會堂召開員工大會，商討有關在二十四號以後所應採取的行動，朱强透露，屆時可能會有些行動在某個程度下將影响到電訊服務的水平。

而接見他們的勞工處助理處長麥世傑就表示，希望工會方面可盡量避免採取激烈的行動。他解釋，勞工處方面一直以來對於促成勞資雙方的會談已做了很多功夫，在原則上的問題亦已向雙方解釋得十分清楚，但由於現時勞工法例制度並沒有一條法例去規定管方必須與工會傾談，故此仍有待管方去決定是否進行勞資雙方的正式會談。

香港與諾福克市簽貿易合作協議

（特訊）香港貿易發展局今日與美國維珍尼亞州的諾福克市簽署一項貿易合作協議，協助該市貨品適銷香港。協議由貿易發展局副總裁羅永燦及諾福克市市長 Joseph A. Leafe 共同簽署。

根據該項貿易合作協議，貿易發展局及諾福克市將透過國際貿易加强兩地的友誼及商務關係，雙方將參與一項爲期一年的合作計劃，發揮雙方在國際貿易拓展之所長。

貿易發展局將透過本身的人力資源，先進電腦資料庫及市場推廣技巧，協助諾福克市的貨品及服務打進香港市場及物色商業機會。

此外，貿易發展局將協助諾福克市組織出口商代表團到香港拓銷產品，及舉辦各類型研討會及講座鼓勵該市商人來港發展。

香港與日本青年商會
昨簽署締結姊妹盟約

（港訊）市政局主席梁定邦醫生昨日說，香港與日本的文化及經濟關係發展步伐令人滿意，兩地青年商會締結姊妹盟約是一項合乎時宜之舉。

梁醫生在香港海洋青年商會與日本吹田青年會議簽署締結姊妹盟約的儀式上，形容該盟約爲促進國際間互相了解及和平的上佳例子。他說：「我在此衷心祝賀兩個青年商會締結姊妹盟約的創舉。」

「由於港日兩地的經濟活動愈見頻繁，我深信兩個姊妹組織將有助加强兩地的聯繫，及對兩地的進步發展作出貢獻。」

香港海洋青年商會與日本吹田青年會議三年前在日本簽署締結姊妹關係的盟約。透過過去三年內互訪及緊密接觸，兩個青年組織決定永久維持姊妹關係。

梁醫生說：「作爲香港市政局的主席，我很榮幸能夠見證這兩個青年組織如此主動地展示這種合作精神，深信香港海洋青年商會及日本吹田青年會議願成員會努力不懈地爲兩地服務。」

地產專欄
管制炒樓之實例——海怡半島的啓示(二)
龍山行投資策略董事　吳桂行

海怡半島二期樓花的炒賣成本十分重，炒家起碼安排十多個人頭落鈸，有些炒家運用五十個人頭，有些則運用百多二百個人頭。

試以五十鈸爲例，炒家首先動用五十個人頭意代表炒家落鈸，亦要五十張十二萬五千元本票，即六百二十五萬元。按或然率，應有七份一機會，但事實上落五十鈸的炒家有不同結果，有人抽到十張，有人抽到五張，有人一張也抽不到。

無論炒家和用家都要靠幸運，但炒家的機會始終較高。炒家的財力不差，有能力拿出數百萬至千萬參與這個抽鈸遊戲。

香港買樓變成抽獎遊戲，而且參與人數愈來愈多，風氣不斷擴散，這些情況在世界上十分罕見。

炒家實力較强，用家在遊戲的條件較差，愈把遊戲規則複雜化，用家競爭力愈下降。因此有關方面在增設一些管制炒樓措施時，要十分小心，否則用家受害太大。

今次揀樓後，十二萬五千元便自動成爲訂金，此訂金銀碼不細，若不於指定日簽買賣合約，發展商有權收取樓價百分之三作爲撻訂費用，約投資八萬多元，往往撻訂收費約數千元而已，現在的制度本應加重撻訂額作爲阻嚇用家炒賣，但卻把用家冷靜期的作用消除。

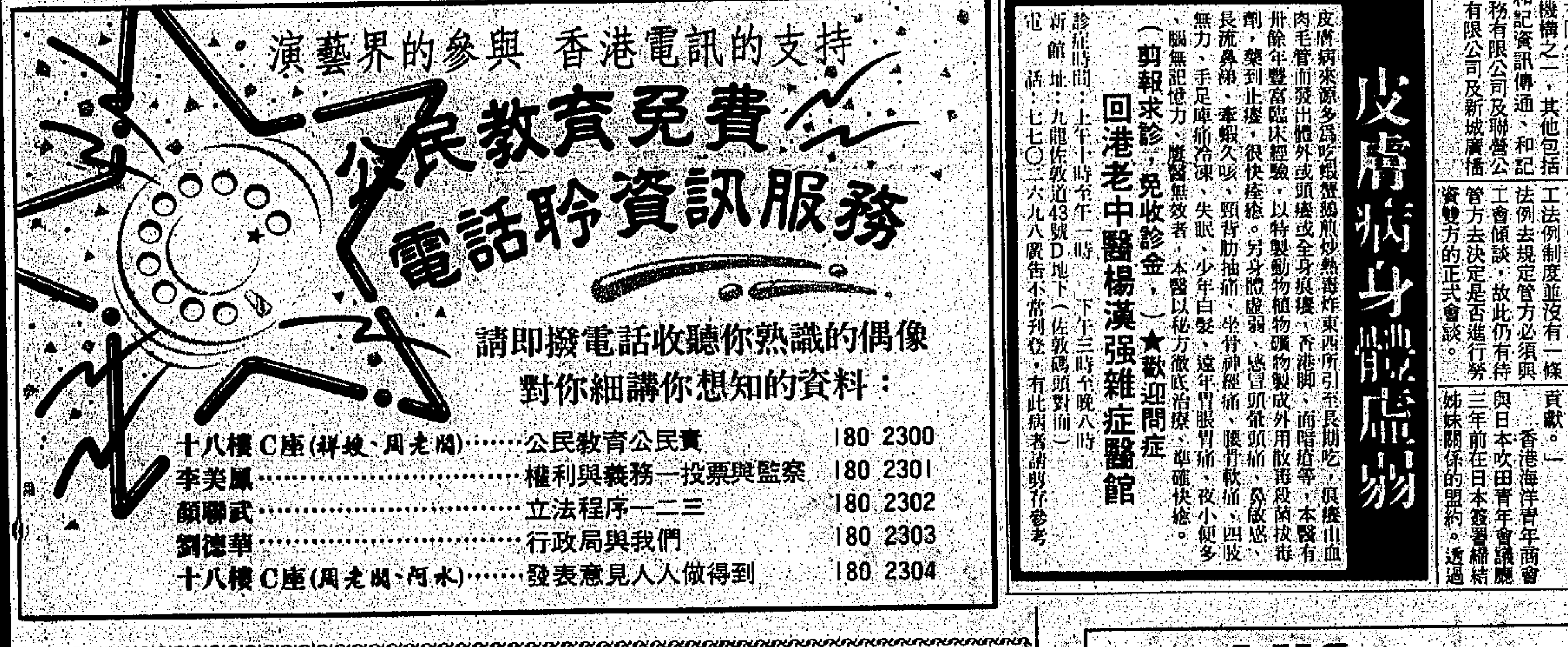
今次海怡用家就經歷了一次慘痛經驗，很多用家揀樓後，前往銀行要求借貸，銀行大大收緊按揭，要求高收入入息證明，很多用家借不到九成，有些連七成、八成亦借不到。過往，損失數千元就可以撻訂，今次要損失八萬元才可以撻訂。不撻訂，就只有向親友借貸頂上，十分狼狽，十分痛苦。

又一次證明，針對炒家的措施最終又是苦害大衆用家。

今次有些海怡用家對筆者親口說，消費者委員會建議管制炒樓害死人，十分「捉蟲」。筆者誠意建議消費者委員會在提出炒樓措施時，要十分小心、審慎，多些瞭解炒賣的真實情況，從而建議一些實際、有效和可行的適當措施，保障置業人士的利益，而不是擾攘市場運作。

維護自由經濟、自由市場是保證本港繼續繁榮的重要基石。升跌、買賣，由市場自決好了，人爲限制，計劃的經濟活動，已被世界大潮流、大氣候所離棄。

海怡半島給予我們重要啓示，管制只有改變秩序，減少治安問題，但卻帶來其它很多負面影響。



皮膚病身體虛弱

皮膚病來源多爲吃蝦蟹鵝肫炒熱香炸東西所引至長期吃，很擾山血肉毛管而發出體外或頭瘍或全身瘍癢、香港腳、兩暗瘡等。本醫有卅餘年豐富臨床經驗，以特製動物植物礦物製成外用散膏殺菌拔毒劑，藥到止癢，很快痊癒。另身體虛弱，感冒頭暈頭痛、鼻敏感、長流鼻涕、哮喘久咳，頸背肋抽痛、坐骨神經痛、腰骨軟痛、四肢無力、手足痺痛冷凍、失眠、少年白髮、遠年胃脹胃痛、夜小便多、腦無記憶力，服藥無效者，本醫以秘方徹底治療，藥確快癒。

（剪報求診，免收診金。）★歡迎問症

回港老中醫楊漢强雜症醫館

診症時間：上午十時至午一時　下午三時至晚八時
新館址：九龍佐敦道43號D地下（佐敦碼頭對面）
電話：七七〇六六九八　廣告不常刊登，有此病者請剪存參考

嶺南學院
一九九一至九二年度
社會科學榮譽學士學位課程招生

現於一九九一年九月十九日至廿四日招收一九九一至九二年度社會科學榮譽學士學位課程之新生。

社會科學系簡介

本系提供一跨學科的社會科學榮譽學士學位課程，其中又分爲三組，即「亞洲太平洋地區研究」組、「國際經濟及政治研究」組，及「社會問題與政策」組。課程旨在培養學生能以宏觀和多層面的角度分析問題，並爲香港提供需求日殷的行政及決策人才。本系課程內容不僅著重社會科學中各學科之基本訓練，也同時强調對特定學科及地域之深入學習。因此，每一組皆有其學科及地域上的重點。這一結合學科與地域兩個層面的特色，在本港各大專院校所開設之同類課程之中，可謂獨樹一幟。

「亞洲太平洋研究」組主要研習亞太地區的事務，並以政治學爲研究重點。「國際經濟及政治研究」組以探討全球性的問題爲主，並偏重經濟學的訓練。「社會問題與政策」組則以香港地區爲研究重心，並較强調社會學的訓練。本系學生須自以上三組課程選擇一組修讀。

本系畢業生由於接受較廣博的訓練，又有一定程度的專業性，因此除了容易直接進修更高學位課程之外，也可勝任香港各類公私營機構的工作。該系歷屆文憑畢業生之出路，包括任職金融及其他工商機構、傳媒、政府及教育工作，成績卓越。

＊（該學系已於一九九一年七月經香港學術評審局認可，於九一至九二年度開辦榮譽學位課程。）

申請表格派發及遞交入學申請

申請表格及入學申請手册由即日起至九月廿四日止，於辦公時間內，在香港司徒拔道十五號嶺南學院註册處派發。申請人須於一九九一年九月廿四日或之前，在辦公時間內交回申請表格至本校。申請人曾遞交申請表而未獲社會科學系取錄入學者，可再遞交申請表格而無須交付任何費用。

查詢入學申請事宜

任何查詢可致電 572-2226 本學院註册處。

嶺南學院
註册主任
梅樂活

HKMA 香港管理專業協會
華僑日報
聯合主辦

工業管理函授證書課程

課程概述
工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫，故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程訓專爲上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。

課程形式
課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後收到選修科目的全部講義及習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期末考試，考試合格方作圓滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次導修課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。

費用
本課程每科收費港幣三百九十元正。

科目及內容簡介
基本科目
1. 企業管理學原理
2. 會計學原理
3. 人事管理學原理
4. 市場管理學原理
5. 財務管理學原理
6. 經濟學原理
專題科目
7. 生產管理學原理
8. 採購管理
9. 存貨管理
10. 成本會計學原理
11. 品質管理
12. 工作研究

學期
每年兩個學期，第一學期由三月至八月，第二學期由九月至次年二月，本年度第一學期將於一九九一年九月三十日開課，至一九九二年二月二十七日結束。參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。

證書頒授
凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

報名及索取章程表格
請填妥本表格或附上名片逕寄香港管理專業協會總幹事　啓。
報名者請附上支票或滙票，以「香港管理專業協會」名義抬頭，並加劃線。
查詢電話：574-9346（課程報名處）

本人欲　□修讀課程　□索取章程
工業管理函授證書課程 NB-57505-291
請在選修科目之格內加上「✓」號
□企業管理學原理　□生產管理學原理
□會計學原理　□採購管理
□人事管理學原理　□存貨管理
□市場管理學原理　□成本會計學原理
□財務管理學原理　□品質管理
□經濟學原理　□工作研究

請用英文正楷填寫下列回郵表格
Name (Mr/Ms): ______ HKID Card No.: ______
Company: ______
Position: ______
Co. Tel: ______ Fax No.: ______
Company Address: ______
WKYP

香港灣仔堅拿道西二十六號二字樓

阿倫中秋特別節目 請朋友吃大閘蟹餐

人生哲理重視享受吃喝玩樂未想過要出家

譚詠麟早已想到了中秋佳節的慶祝節目，他會邀請一班朋友大吃一頓大閘蟹餐，而今次不會用蒸蟹方法煮食，是會用煲蟹，這樣可以完全將細菌殺死，他覺得在此節日吃大閘蟹比吃月餅更有意思，事實上月餅並不合阿倫的胃口，但大閘蟹便不同，他可以一次吃好幾隻。

先前阿倫爲建蓮淨苑籌捐善款，今天便會與有關方面開會研討款項的運用方法，他說捐款佛寺，並不因他信仰佛教，但他都尊敬佛教。

問他對於圈中藝人信仰佛教及剃度出家有何睇法時？阿倫表示：藝人在這個圈度過三年，就等於是外間的人在外邊度過十年一般，這個圈子所發生的事比較特別，所經歷或嘗試的感受很深，起伏不定，眼見不少悲歡離合，當眞是戲如人生，環境複雜。

至於有藝人剃度，阿倫覺得是個人想法不同，本身沒有什麼感慨的事，不過他的人生哲理是吃喝玩樂，追求享受，無想過出家。

•阿倫中秋節請友好食大閘蟹餐大快朵頤。

團圓佳節想起華東災民覺心情沉重

張敏重視中秋佳節 望災民早日建家園

張敏在上海長大，她對中秋佳節十分重視，來到香港生活，她依然很喜歡此個節日，原來中秋是人月兩團圓的節日，但她想起今年的華東水災，她就很擔心這批國內同胞如何度中秋，有些災民已經無家可歸，甚至在水災喪生了，相信今年的中秋佳節，對她們來說已經不是一個歡欣節日，面對飢寒交迫，家毀親亡，又怎可能有興奮心情賞月，希望較早前本港和國際間的賑災行動能夠幫助他們重建家園，避過冬涼。

過了廿幾年中秋佳節，在童年時代過此節日特別感興奮，因爲中秋節特別多食品吃，柚子、花生、水果、月餅等迎節食品最合她胃口，張敏最愛中秋節燈籠，記得有一年她在上海吊燈籠被燒着了，當時她看着自己擁有的燈籠被火燒着，哭個不停，母親見她如此傷心，立刻買了一個新燈籠給她，當時已感到母親很疼自己，不想她不開心過中秋節。

•張敏人在香港心繫華東災民。

•元彪與家人一齊慶賀中秋佳節。

星政府受社會輿論壓力重新禁映艷情片

三級片又面臨危機 蔣杰覺製片困難多

由合衆電影公司出品的「出竅色魔」本來已經全片殺青，但目前又要補戲，拍一些適合新加坡上映的片段，由三級改爲二級交新加坡上映。

該公司主持人蔣杰稱：三級片開始面臨危機。只因新加坡對三級片又再重新禁制。在七月份開放准映三級片，不到一個月，在八月尾開始受到社會與論壓力，政府又暫緩執行放寬政策。

蔣氏稱：三級片最先新加坡放映只有「夜激情」及「色降」兩部片，都賺了大錢，「夜激情」有一百五十萬坡幣的票房，「色降」有七十餘萬票房。片商獲利豐厚。於是簽了多部新片版權，現時又全面禁止暫不發准映證，現在香港至少有十部以上三級片滯留在港，片商不出片，除非肯補戲改爲二級片，才有商量。

蔣氏稱：三級片的新加坡版權費約有四五十萬港元左右，現時又重新封閉就少了數十萬收入。

目前三級片就只有香港及台灣市場，台灣可以賣三百五十萬台幣相等於百萬港元以上。

蔣氏認爲香港拍三級片也出現困難，一來大公司也拍低成本的三級片，所以獨立公司排期就更成問題，現時香港四條院綫，十一月份又有變化。嘉禾綫本身有製作三級片多數不合排獨立公司的片。金公主綫一向不排三級片。德寶綫目前有變動不知變動後如何。現時只有新寶綫，是獨立公司唯一的救星。

七彩銀幔

有傾有講　董行

周弘將赴上海拍片 順探親友感到開心

「周弘，你最近响電影方面發展，似乎幾好，一部接一部，認眞唔錯。」

「係呀，我自己覺得都幾滿意，不過，先排拍「玉蒲團」嘅時候，就唔係幾開心。」這位上海姑娘說。

「係唔係麥當傑要求太高或者因爲拍得太暴露，令你冇辦法接受同適應呢？」

「唔係，佢哋仲鼓勵我添，我唔開心，係因爲佢嗰排啲新聞困擾，好多人都以爲我有份，用啲好古怪嘅眼光望住我。」原來涉及影圈中的騙財騙色案，不少圈中靚女，亦都平白無故被人用有色的眼光去睇。

「而家雨過天青，證明同你無關，都應該飲得杯落啦。何況，又有幾部片等住你拍。」

「咁就係，而家我拍緊部「她來自中國」，係扮演一個初來香港嘅大陸妹。」

「係唔係三級片？」周弘拍「玉蒲團」時，個個人除了讚她工作態度認眞外，最讚她的，便是那美妙動人的身材了。

「相信唔係，因爲，响呢部片裡面，我唔駛拍暴露嘅鏡頭，拍得好開心。」這一點眞的出奇，製片家很難會放過讓她暴露的機會的。

「有冇性感鏡頭呢？」

「少少啦，不過，唔係好緊要啫。」

「遲啲要去大陸拍另一部新片，係唔係「杜月笙傳」。」

「你點知呀，仲去上海添，拍嘅係「杜月笙傳」。」可以順道返鄉，探探親友，自然份外開心？

昨應邀飛日出席東京香港電影節閉幕禮

元彪不願失信影迷 返港與家人渡中秋

元彪昨日飛往日本出席東京香港電影節的閉幕禮。

元彪只逗留一晚，今天便要趕回香港，只因今日剛好是中秋佳節，嬌妻與子女都希望他在家一齊慶祝這個團圓節日。

所以他無論如何在今天都要趕回香港與家人歡渡。

阿彪表示：本來他是沒有時間去日本參加東京電影節閉幕禮的。因目前「西藏小子」尚未埋尾，有很多工作還要他去做的。

另外「伙頭福星」也連續有通告開工，他本身眞是無法抽出空閒時間的，奈何在較早前答應過日本方面的邀請，他不想失信於日本的影迷，就此抽一天時間去應酬對方。

每逢節日，家人都希望在一起歡渡，也望有個溫馨的節日。

阿彪回憶起當年七小福時代，每逢過中秋節時，與師兄弟一齊渡過很快樂的節日，還自製燈籠，到處玩耍。

當年跟隨着師父，逢到節日都要登台演出，當時最大目的是爲了別人增加歡樂，因爲在台上表演的他，與其他七小福成員，都只是希望能多爲整個團體多賺些錢。

論

黎明廚藝精通 做佢老婆最好

黎明拍咗「YES一族」之後，新片速開，近又演「伙頭福星」，而且揸起刀同鑊鏟，更加似模似樣，原來眞係煮得幾味。

黎明透露：佢媽咪好嚴格，認爲無論仔女，能夠學嘅，多學一樣，都係好嘅，所以，每次煮餸，都要黎明在旁邊學習。

故此，黎明識得煮飯炒餸，叫佢做伙頭，認眞合適，而佢自己認爲：最拿手者，乃係咖喱雞，因爲，佢鍾意食辣嘢，此外，仲識整好多味菜，就算煲湯，亦好擅長。

雖然如此，黎明却表示：對將來之太太，佢唔要求對方一定好叻煮餸，最緊要只係做個賢內助，唔好太懶就算數，因爲，佢明白到如今香港女仔，好少會落廚房者也。

由黎明呢一番話，可以見得佢非常通情達理，自己識得嘅，未必要太太都懂得，因爲，各人有各人之職責，要求唔同。

由此亦可以令人覺得，能夠做黎明嘅太太，實在好幸福，因爲，黎明懂得愛錫嬌妻，溫柔體貼，而且，有時更會親自下廚，整番幾味，食自己老公煮嘅餸，零舍香甜者也，不過，佢哋應有心理準備，或者早作鍛鍊，先行學食辣嘢，否則，黎明煮咗佢最拿手之咖喱雞出嚟，女友唔動筷子，即係唔俾面佢，會令佢好冇癮者也。

•洪金寶今年要駕遊艇出海賞月。

呂姈菱今返台過節 托機槍拍朱延平片

呂姈菱日前由台灣來港，此行主要來辦理私事，今晨她會乘搭飛機返台過節，然後她會再回港演出藝能公司一部新片，此部片在上個月已經拍過幾天，但因志偉沒有期，影片又被迫停下來，趁有空檔她返了台灣接演朱延平一部片，此片有大部份外景在菲律賓拍攝，她在此部片要經常拍槍戰鏡頭，她自然難免要拿重型機槍，有時托着一支重型機槍在草地走來走去，她感到很辛苦，不過第一次有機會拿着眞槍發炮，實在感到過癮。

初時到菲律賓拍片，母親很擔心，因當時政局不穩定，經常有爆炸事件，原本母親勸她勿接演此部片，但她覺得角色不錯，未想放棄，所以堅持要接拍，但爲了母親可以安心，她每日都有打電話給母親報平安。朱延平在當地拍片得到不少幫助，所以拍得頗爲順利。

洪金寶要出海賞月 並到荒島露營渡宿

自備發電機煮食認爲如此旅行屬大享受

洪金寶在迎月的晚上，先會與一班朋友吃一頓晚飯，再而揚帆出海賞月及釣魚，到一處荒島露營，這種過節的方式還是首次嘗試，也是他從來未試過露營的生活，他會帶備發電機煮食。

三毛說平日經常出海，但却不曾駛到荒島露營，因經常出外景拍戲，已討厭到荒野地區，不過未試過這樣子，現有機會試一試也是好，起碼可以休息舒展一下，只要是每組工作，有數天假期旅行休息這是一大享受，可以放鬆緊張的情緒。

以前尚未擁有自己的遊艇的時候，他經常獨個兒租艇仔出海，在黎明的前一刻出海，特別風平浪靜，這種享受非常之好，到天光之後便回岸。

有一次他與一家人、陳會毅一家、成龍及劉觀偉等一起租艇出海，在海中心遇上驚濤駭浪，幸好他們都有經驗應付當時的環境，幾經艱辛，終於度過難關。

林嶺東談發仔近況 在加可獲免費飯餐

東風西雨

林嶺東夫婦日前剛由加拿大回港，曾有記者在加拿大看到東嫂腹大便便，昨日求証阿東，但否認太太有孕，但笑言可能看見的記者不知其妻很肥才會有此誤會，如果太太有孕，他做丈夫的又怎會不知道？

阿東表示今次去海外旅行的確有意思製造小孩子，但因爲未成功，祇好繼續努力。

此行休息了個多月，爲他的創作靈感施肥，回港之後他開始投入創作，希望可以拍一部好片出來，明年初他會拍一部發仔主演的電影，不過開此片之前，他會先拍一部女性電影，此部片有兩個方案，一個是起用全新人演出，另一個則是找有份量卡士演出，女性電影拍得好一樣可以有價值，他認爲此類片會有市場，但必須搞好劇本，才能吸引觀衆入場。

在多倫多唐人街遇到不少華僑，他們全部是發仔影迷，知道阿東和發仔很熟，不斷向他問發仔近況，阿東略略一提便討了一餐免費飯來吃，可見發仔魅力沒法擋。

張曼玉關心阮玲玉 望先睹爲快

張曼玉對於她在上海所拍的「阮玲玉」，極爲關心，詢問何時可以有A拷貝可以看。因爲她實在太心急要早日看到這部片了。

張曼玉解說，因爲這是她近年來最滿意的一部片，更知道有很多個影展，均有信邀請該片參展。

不過，關錦鵬透露，目前他只是埋頭埋腦，集中精神搞該片之幕後工作，其他的事，暫時一概不理。

但在戲片完成了A拷貝之後，便會以第一時間，邀請她欣賞。至於有關參展的問題，關錦鵬表示：他暫時只集中精神將該片之幕後工作完成，相信有關參展的事情，由於邀請信極多，最好便是交由嘉禾方面去決定，因爲，他本人最重視的，不是參展與否，而是將幕後工作搞到最好。

由於「阮玲玉」由張曼玉、劉嘉玲、葉童、秦漢、梁家輝、吳啓華等，屬於大堆頭，大製作之影片，故此，受到各方面的矚目。

關妙美亦粉墨登場 演出折子戲打金枝

梨園點滴

精英劇藝社發出通告目前開始每日進行排練，將要應付十一月的盛大演出。

由劇社主辦的精英專劇團將於十一月下旬在文化中心演出四晚大戲。

今次主要演員有衛駿英、陳詠儀、阮兆輝、尤聲普、李鳳、楊劍華、陳寶蔚、關妙美等。

最隆重者是關妙美也粉墨登場，她志在一嚐演戲的滋味。她的扮相如何，還未得知，但她的演唱應該不成問題的。她與阮兆輝演出一場折子戲「打金枝」。

關妙美登台亮相，據資料顯示近十年來屬首次，她的花旦扮相，相信會很嬌俏的。初次扮花旦出台，捧場者當然拭目以待，關社長目前她已經惡補台形身段，由多位老師擔任藝術指導，關社長初次粉墨登場，她表示：全無壓力，因爲這場戲是敬老演出，她才大膽的客串演折子戲。是晚還有兩齣折子戲，有陳詠儀、陳寶蔚的「百花亭贈劍」及衛駿英、李鳳的「牡丹亭之幽媾」。

與明星足球隊隊員及演藝界應新華社之邀

曾志偉讚周南隨和 中港演員氣氛融洽

曾志偉與明星足球隊及一班演藝界在前晚應新華社之邀出席一次晚宴聚會，香港新華社爲答謝香港演藝界對華東水災的熱心幫助，特別設宴招待他們。

首先他們一班人到了七樓賞月，再由新華社社長周南致詞，氣氛融洽，周南表現也很親切，他透露這一次很感謝演藝界對華東水災的支持，尤其是明星足球隊一行七十人到北京參加演出，令國內人深深感受到香港人幫助的熱情，加深兩地之間的情誼。

新華社副社長張浚生亦有出席，更向各人敬酒，當晚出席的嘉賓除了有明星足球隊的成員之外，更有鄭美雲、劉美君、周慧敏、徐小鳳、梅愛芳、趙雅芝、黃錦燊等，中國演員的代表是鞏俐與張藝謀，中港演員齊集一起，氣氛融洽，表現出大家一家親的良好關係。

志偉說周南的表現也很客氣及隨和，完全沒有在北京之時的官腔態度，令氣氛不致過於嚴肅。

說到中秋節的節目，志偉受到各方面的邀請，劉嘉玲與梁朝偉請他燒烤，洪金寶請他出海釣魚及賞月，阿倫又請他吃大閘蟹，太多節目了，他也不知道能否分身應約。

•曾志偉與明星足球隊歡迎周南出宴。

黎燕珊近少曝光 因赴台灣拍劇集

眞傳射鵰

黎燕珊最近很少曝光，皆因去了台灣拍劇集，她指出，並非放棄香港的市場，而是台灣方面給她優厚的酬金去拍劇，她自然不會與金錢鬥氣。

「去台灣發展，只是賺錢份上？」我問。

「還有甚麼比錢更重要呢！說爲興趣而拍戲也只不過是門面說話吧！」

「感情呢？」

「不錯，是不可以同金錢去買感情，可是，無錢拍拖又不可以呀，有謂「貧賤夫妻百事哀」有個錢防身，生活才可以安定。」

「去了台灣一段時間，擔心香港的觀衆會忘記你嗎？」

「相信不會吧！只是有片商邀我去拍戲，不代表我暫時放棄香港市場，假如香港有人邀我拍戲，我就會隨時返港工作。」

原來，在台灣拍劇的酬金相當不俗，阿珊告訴我，拍一部台灣的電視劇集，相等於兩部電影的片酬。

阿珊又謂：自覺這兩年來運氣欠佳，由於電影市道疲弱，也直接影響了她的拍戲機會。

「假如影市復甦，又遇到一個好劇本，我會好好掌握這個機會，料一定可以突圍而出。」

陳果執導青春片三個寂寞的心將拍竣

譚凱欣有極高潛質 是劉德華黎明影迷

嘉禾的青春片「三個寂寞的心」，昨日在全灣拍攝外景，該片導演陳果表示：此片還有兩三天戲便可全部煞青了。

昨日參與演出的有邵國華、譚凱欣、梁碧芝、施念慈、黃婉婷等，他們都是青春一族。

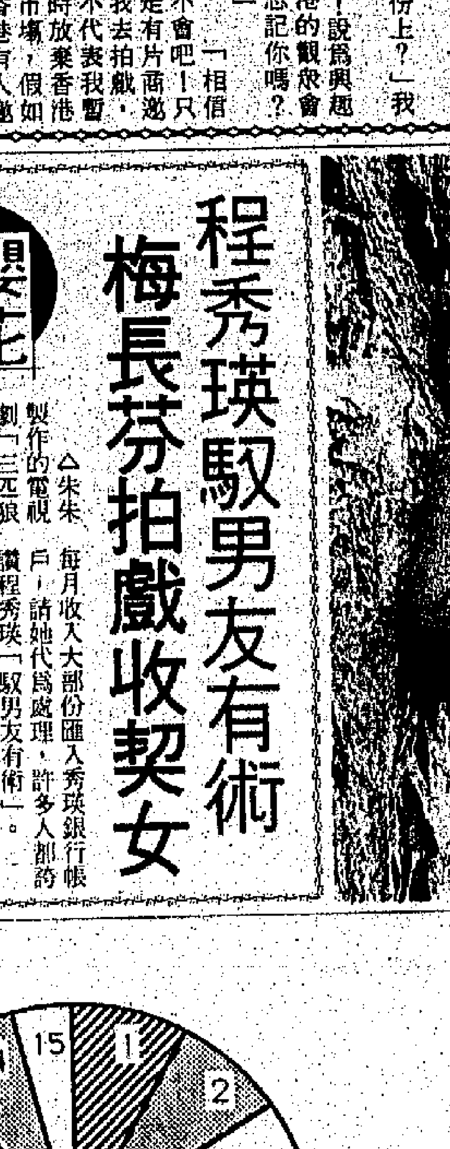
該片原定是九月中煞青的，但是九月初所有的學校都開課了，少男少女演員都要回校上課，爲了不影響他們上課，只好在週末及週日兩天才出通告拍攝外景。

該片年紀最少的是凱欣，只有十四歲，陳果很賞識她，認爲她是有前途的新人，在廣告方面接拍了不少廣告片。

初次拍戲，譚凱欣非常開心因爲能多認識了一班新朋友，這部片，已經拍了超過一個月，影片是講五個青少年少女的浪漫故事，每個少女的性格不同，也有每段愛情故事。譚凱欣表示：她自己還未有愛情故事。

她認爲在求學時期不宜談情說愛的，不過有不少朋友約會她，只要不影響功課她是會應約的。她自言讀書成績不錯，自從拍了很多廣告播出後很多同學也認識她。

凱欣很喜歡看電影。她的偶像有劉德華、張國榮、黎明、張曼玉、鍾楚紅等，凡有他們演的戲都看的。



•譚凱欣被認爲是最具潛質的新人。

程秀瑛駁男友有術 梅長芬拍戲收契女

櫻花寶島　伊丹　楓光

△朱朱製作的電視劇「三匹狼」，因爲製作費問題向台視撤案後，劇中演員陣容，也作一番調整，與台視有約的崔佩儀主動退出，角色改由能遊走三台的程秀瑛替代。

演完中視的「今夜不打卡」後，程秀瑛已有一年時間未接戲，她先後婉拒了多齣戲的邀約，這次，她看了「三匹狼」的劇本，十分喜歡，才爽快答允復出擔當救火隊。

程秀瑛相戀多年的男友，目前在泰國經商，兩人相思兩地，見面的機會不多，男友對程秀瑛愛得夠深，且十分信任，每月收入大部份匯入秀瑛銀行帳戶，請她代爲處理，許多人都誇讚程秀瑛「駁男友有術」。

△台視閩南語劇「媽祖過台灣」完成外景部份後，目前正進行廠景拍攝。

這是「媽祖」系列的第四檔戲，由於前三檔收視率高，台視希望製作人羅文忠他爲該台多作幾齣類似的神怪劇。

「媽祖過台灣」劇中除了媽祖侯麗芳，觀世音李靜美等「神」級主角外，「人」級男女主角則是有多次合作經驗的梅長芬與鄭君平。

此次梅長芬演「媽」劇，與劇中小女童星羅玉倫很投緣，大夥起哄要她倆認乾母女，羅玉倫却乖巧的說：「我們倆比較像姐妹吧！」此話一出，樂得梅長芬更寵愛她了。

六合彩

巨額頭獎已爲兩注瓜分，所以下次並無累積獎金，但由於恢復正常走勢，料較易捉路。

細號碼以⑤⑩兩較有機會，屬首選之材，①⑭則爲副選。

中號碼較早前集中後段，現應轉回前段，尤以⑰㉒最值得留意。

大號碼分佈較散，㊵㊺較有機會，如要博冷，不妨揀㉝。（港）

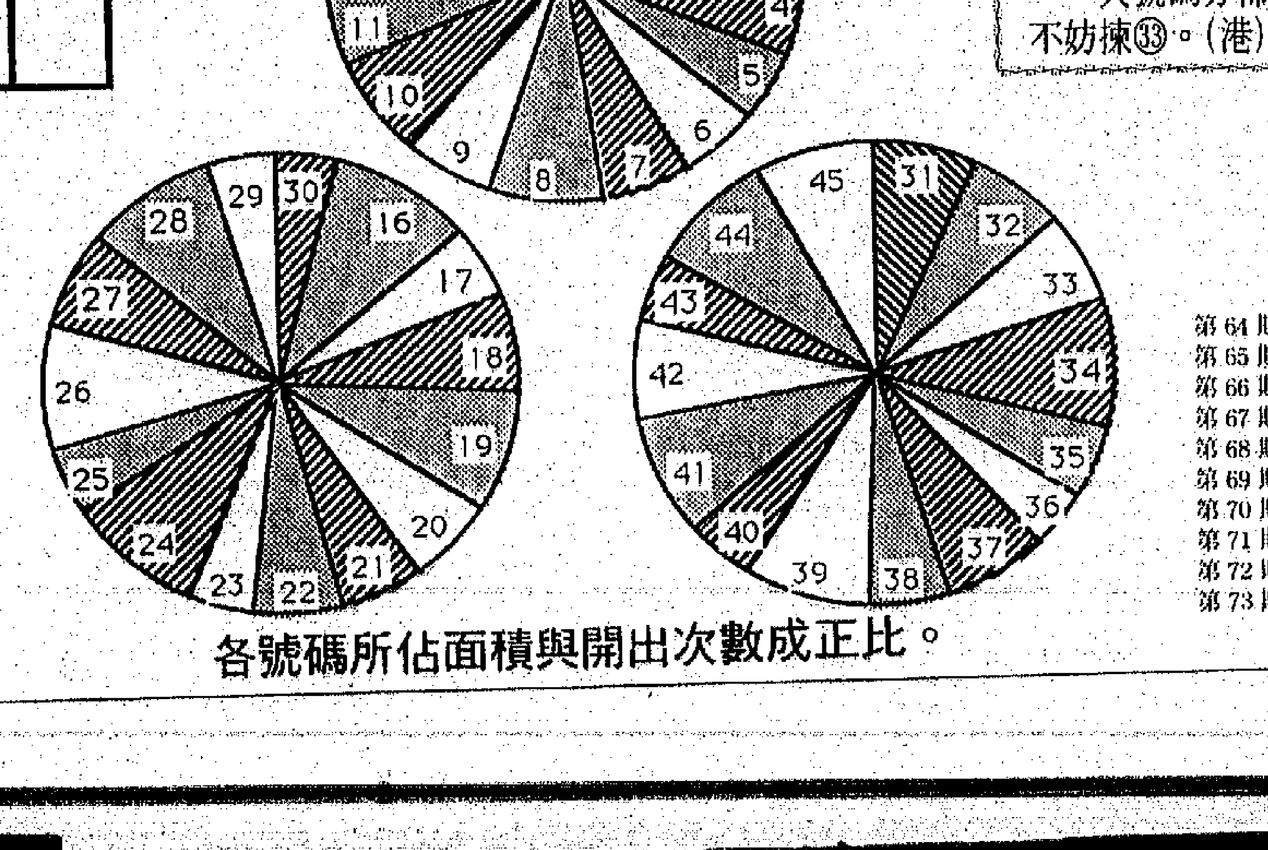
近期旺門號碼：3 14 17 23 26 29 37

十期盲門號碼：12 16 19 21 30 33 35 38

心水介紹：⑩⑰		最佳冷胆：⑲㉝
細號碼三胆	中號碼三胆	大號碼三胆
1 7 13	17 22 27	31 36 45

電腦精選：14 29

幸運輪介紹　23　39

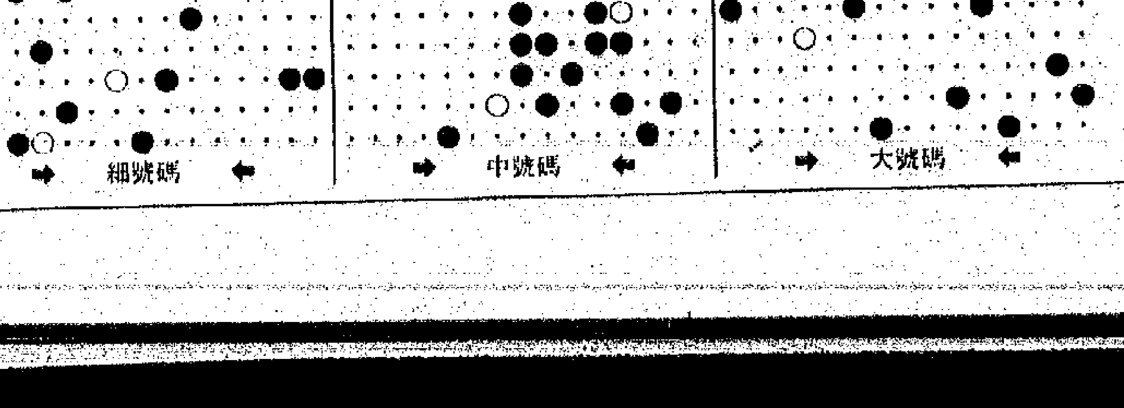


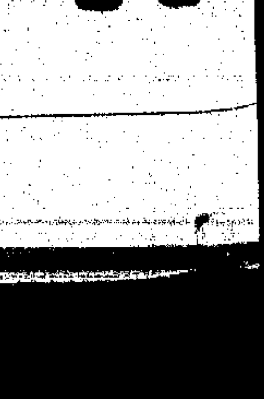
各號碼所佔面積與開出次數成正比。

最近十期開獎紀錄

第64期	八月廿日	②⑥⑰㉒㉖㊲・⑮
第65期	八月廿二日	⑧⑱㉓㉘㉙㊵・⑤
第66期	八月廿七日	④⑦⑬⑭㉙㊲・㊶
第67期	八月廿九日	③⑪⑭⑰㊴㊸・⑩
第68期	八月三日	③⑤⑫⑳㉕㉜・⑪
第69期	九月五日	⑩㉓㉖㉛㉟㊶・㉗
第70期	九月十日	①⑩㉓㉔㉖㉗・㉞
第71期	九月十二日	⑨⑬⑮㉓㉕㊵・⑦
第72期	九月十七日	⑤㉔㉗㉙㊵㊺・㉒
第73期	九月十九日	③⑧⑳㉘㊲㊷・④

最近十期號碼開獎圖勢





本港金融市場長假期前 美元軟化外滙做高
港滙指數回跌二小點昨報一一二點一
美無短期內再減息可能美元跌壓有限

(特訊)美元上日在紐約市場未能反彈過一點七馬克阻力位後，受輕度的投機性沽售而回落。由於美元軟化的影響，昨日港元對各主要外幣兌値均調低，兌美元則報穩，港滙指數回跌二小點。

綜合市場消息稱：由於週一爲中秋節補假，本港金融滙市將休市一天，而大多數的外滙商也早在週五已完成平倉作業放假而去，以致週末半日開市，市內一片假期氣氛，有價無市，有待週二復常才恢復平常交易。昨日港元滙價報軟是對美元市勢的反映。

美國開市和收市同報七七五點五〇至六〇港元，無升跌。英鎊成一三點四四二，升〇點〇六六港元。馬克成四六〇點九五，升三點二五港元。日元成五七七點四五，升一點九五港元。

其他主要外滙價：

加元兌六八三點二〇，升〇點三〇港元。澳元兌六一七點六〇，升〇點五〇港元。紐元兌四五三點五〇，升〇點七〇港元。瑞士法郎兌五二七點五〇，升三點五〇港元。法國法郎兌一三四點七〇，升〇點五〇港元。新加坡元兌四五七點八五，升〇點三〇港元。

港滙指數報一一二點一，下跌〇點二。

外滙業人士表示：近期美國所公佈的經濟數據顯示經濟復甦平慢，故前週官方再放寬銀根，而去週所公佈的數字其影響只屬中性，美國無可能短期內再減息，因此，美元短期的跌壓實有限，且中東、南斯拉夫及蘇聯等的問題亦對美元有一定心理支持，故美元大至保持窄幅上落。

銀行同業拆借活動，半月開做也水靜河飛，「週末錢」拆息叫四厘一二五至四厘。

又據紐約二十日電：美元星期五先揚後挫，馬克則全面報升，利率差令美元在尾市回跌。

不少經紀表示，美元微未能成功衝上一點七〇〇〇馬克阻力位後，估計下週會試測支持位。不過另一些經紀則認爲，中東的局勢，蘇聯、南斯拉夫的問題，可能支持美元回穩。

美元收市造一點六八四〇馬克及一三四點一五日圓，比前收市一點六八八〇馬克及一三四點四五日圓下跌〇點〇〇四〇馬克及〇點三〇日圓。

經紀稱：大投機客的沽盤令美元下降，較早時美元最高造一點六九八五馬克，最低報一點六八一五。

分析家稱，下周美元可能試測一點六七五〇馬克。由於星期一香港、日本放假，滙市焦點估計落在美元/馬克上。美元支持位估在一點六七〇〇及一點六六五〇水平。若上述支持位失守，美元會直落一點六六〇〇馬克至一點六二〇〇馬克，然後才會回升。英鎊收一點七三〇〇美元，升〇點〇〇五〇美元，兌馬克下跌，收二點九一五六，開市價爲二點九二三九。馬克/日圓收七十九點六七，開市時七十九點四〇。澳元從開市七十九點四二升上七十九點六四美仙。

美元/瑞士法郎收一點四七〇〇，跌〇點〇〇五〇；兌法國法郎收五點七四〇五，跌〇點〇一三〇；兌加元收一點一三四一，跌〇點〇〇〇八。

大陸西藥原料本需晉輪港與轉口均縮 藥料貨底豐市淡穩
華東華中水災引起連鎖反應
下月穗大會西藥原料訂價會提高

(特訊)中國大陸西藥原料來港減少，由於華中及華東水災後，國內需求西藥明顯增加，製藥廠需用較多西藥原料。但目前中國大陸西藥原料由本港轉銷東南亞及歐洲仍少，且因本港存倉尙有相當，市價只能站穩。

據本港西藥原料商消息：中國大陸西藥原料來港仍少，主要原因是國內需求量明顯增加，這是華中及華東水災後，西藥銷量增加，製藥廠需用較大量原料加工製成各種成藥。由於中國大陸西藥原料生產，屬於六十年代的傳統產品，這些傳統西藥原料，歐洲的廠家在八十年代初已不再生產，但歐洲一部分製藥廠仍繼續需求這些傳統西藥原料加工製造成藥，例如抗生素、磺胺劑、維他命粉等，已要輸入供應。是以中國大陸西藥原料經本港轉銷歐洲較多，亦有一部分轉銷東南亞。但最近歐洲及東南亞需求這些傳統西藥原料減少，同時本港尙有存倉，市價未有提升。

現在批銷價，抗生素中的四環素每公斤二百元，紅黴素每公斤七百元；磺胺劑的蘇化太仙粉每公斤一百元，蘇化果乃丁粉每公斤六十三元；維他命C粉每公斤八十五元，維他命B1粉每公斤二百五十元；激素的皮利尼蘇隆每公斤七千六百元。

西藥原料商表示：中國大陸西藥原料相信在第四季內仍能恢復增加輸出，預料十月中廣州秋季交易會訂價將會提高，事實上，除了華中及華東需求西藥增加之外，華北及東北需求西藥也是增加的，另一方面，歐美西藥最近亦有經本港轉運中國大陸。

(北京訊)中國化學工業部化工司司長閻家銘在港表示，中國政府未來吸引外資重點發展化工業生產，五年內全國建設十二個總年產量達到二百萬噸乙烯生產工程，預計總投資額將達到近五百億人民幣。

閻家銘表示，化學工業部計劃在九五年內，在廣州、吉林等地，共建設三個年產三十萬噸乙烯的生產工程。在天津、北京、山東、四川等地分別建設年產量由十二萬噸至到四十萬噸乙烯生產工程。

他表示，目前全國共有六千多家化工企業，生產四萬五千多個品種規格的化工產品。在今年一至七月份，中國化工總出口額達到二十億美元(一百五十六億港元)，而去年全年只達到二十三億美元(一百七十九億港元)。

他指出，中國化工今年出口較大的原因是過往幾年，每年要引進大量化工原料入口，以保持出入上平衡。自從近兩年中國化工生產有了發展，國內市場對化工原料的供應需求亦相對減少，故帶動了今年化工出大口幅上升。

港金甫跌又升
收市三二二七報高十一元

(特訊)本港九九金價前日稍爲下跌後，昨日又告回升，收市價三二二七升十一元。本地倫敦金升一·一〇美元，收市三四八·七五美元。

美國會否再度減息，成爲外滙市場關注的焦點，美元週五在紐約市場稍爲回軟，金價因而又略升。

去週金價曾降至三四二美元低位，本週最高升越三五〇大關，隨後受到回吐壓力，近日則在蘇聯實金消息放綫，美元低落及美國向中東增派兵力的利好因素影響下維持在三四七至三四九水平。

總體來說，蘇聯、中東及新興產金國近期間並無實質性的拋售黃金行動，故此金價大跌後能回升。雖然受制於三五〇美元，但表現已算不俗。

昨日爲週六，本港九九金市半天交易，開市價三二二四，較前日收市價高八元，亦爲半日最低價，最高三二二九，波幅五元。收市價三二二七，較開市價高三元，較前日收市價升十一元，平息，場內交收二千三百兩，實金收市買賣價分別爲三二二〇及三二三〇元，較前日上升九元。飾金牌價每兩三千五百二十元，較前日無升跌。

蘇聯黑海石油暫停出口 國際原油市立即報揚起
紐約十月期油升廿一仙 每桶創升廿一點九七美仙
蘇目的在加價供應不久會復常

(紐約二十日電)美國油價星期五上升，蘇聯黑海敖德薩港口暫停石油出口，及是日爲十月期油最後交易日，消息利好油價。

分析家稱，敖德薩港欲提高收費而關閉，估計不會拖得太久，下周可望回復正常。此外，十月期貨合約到期，技術性買盤推高油價。

紐約交易所西德克薩斯十月期油升二十一美仙，收市造二十一·九七美元。有消息美國可能對伊拉克恢復軍事行動，及市場擔心俄羅斯總統葉利欽健康，原油價今周曾大幅攀升，但稍後隨上述消息沉寂下來而回軟。紐約無鉛汽油十月期貨跌〇·〇九美仙，造六十·九〇美仙。駕駛旺季結束，令汽油受壓。由於冬季就快開始，投資者沽汽油吸燃油，導致汽油價跌，燃油則升〇·七四美仙，造六十二·五九美仙。

歐洲現貨市場北海油升二十美仙，造二十·五〇美元。中東迪拜油報十七·九〇美元，無起跌。

每日成交較去年大減 新加坡外匯市淡靜
今年七月平均僅七八二億元 去年六月却有九三八億餘元

(特訊)新加坡外滙市場近期成交額大幅下跌，銀行業在今年及明年將要面對困難時期。

銀行業人士說，儘管經濟泡泡未能說是已經破滅，但賺錢將不會再那麼容易，金融市場需待復甦。

官方新近數字顯示，九一年七月平均每日外滙成交七百八十二億元，比對九〇年六月的九百卅八億九千萬元大爲減少。

在新加坡巨額的離岸銀行體系已是受到傷害，裁員、解僱及削減業務的傳言正瀰漫滿天。

新加坡金融局主席李易田(譯音)說：「我們不能避免要面對的事實是世界金融風險管理正處於鞏固階段，新加坡也不能例外。」

他在最近的一項會談上便曾經指出：「過去兩年投資在金融業務的銀行在未來的年度盈利將可能只有溫和增長，表現不會像過去幾年之佳。」

大陸銀行集團上月已停止外滙買賣及關閉新加坡的辦事處，加州第一洲際銀行已將廿四小時買賣改爲在白天買賣。

美國銀行與大平國民銀行的合併及美華銀行與漢諾威集團的合併都將導致新加坡業務的削減及重整。

業內人士說，銀行與銀行間的直接交易已見減慢，融資已正趨緊。

一家歐洲銀行家說，過往銀行間的直接交易每宗可達五千萬元，但現時已很難取得一千萬元的現鈔。另一交易商說，現時的交易數額只及去年的百分廿五至三十，賺錢是很不容易。

但新加坡外滙市場委員會主席則認爲，這正是銀行業提高業務質素的時機。

馬來西亞對外貿易 六月份赤字復擴大

(特訊)吉隆坡電，馬來西亞統計局公佈，六月份該國對外貿易赤字爲七億五千三百四十萬(馬元，下同)，比前月的五億零三十萬元，大增百分五十點四。

綜計今年頭六個月，該國外貿赤字爲四六點七八億元，而去年同期則有盈餘六億零三百四十萬元。

出口方面，六月份出口値七五點四七億元，比前月下降百分九點一，首六個月出口總値爲四三五點九二億元，比去年同期增加百分二十點九。

入口方面，六月份爲八二點九九億元，比前月減百分〇點九；頭六個月共四八二點七一億元，比去年同期增加百分三十六點三。

人纖毛衫徵反傾銷稅 港廠出口量繼減
上半年配額運用率只有百分廿四 比去年同期三成一減三成

(特訊)本港人造纖維毛衫受美國海關徵收反傾銷稅影響，今年六四五及六四六類出口量估計比去年繼續減少，今年上半年配額運用率只爲百分之二十四點七，比去年同期運用率百分之三十一點五九減少三成，預計今年全年配額運用率只及百分之五十，其餘百分之五十配額將要犧牲。

據香港羊毛化纖針織業廠商會主席唐英年對該行業的前景並不感樂觀。他稱，美國的反傾銷指控，人造纖維毛衫首當其衝，而且反傾銷附加稅每年檢討一次，終使廠家不斷受到困擾，訂單逐年下跌，預計今年出口美國的訂單僅有前年的一半左右。唐英年對中通社稱，美國的反傾銷附加稅每年進行檢討，使入口商對前景構成了一定的不明朗的看法。他指出，人造纖維毛衫在世界各地均可以生產，不一定要前來香港落單，因此對港商的打擊相信需很長時間才能恢復。他表示，人造纖維毛衫每年出口美國市場佔總數超過一半，前年輸往美國共一百二十萬打，去年下跌了三分之一。今年市道仍然差強人意，一跌再跌，預計全年的出口美國將降至六十萬打左右。他強調，外滙、氣溫皆非影響該行業的因素。他無可奈何地說，若謂世界上沒有永恆的事，那麼傾銷指控則屬例外。

外幣兌港元價格(9月16日至9月20日)

外幣		最高	最低	本週收市	上週收市
美電	(每百)	776.20	775.10	776.00	775.20
美鈔	(每百)	775.50	774.40	775.30	774.50
英鎊	(每鎊)	13.51	13.42	13.43	13.39
加拿大元	(每百)	683.90	682.80	683.90	681.90
德國馬克	(每百)	463.90	459.60	459.60	458.70
瑞士法郎	(每百)	531.20	525.60	525.90	523.40
法國法郎	(每百)	136.80	135.50	135.50	135.40
荷蘭盾	(每百)	411.50	408.00	408.00	407.40
澳洲元	(每百)	620.10	616.40	616.40	615.50
紐西蘭元	(每百)	456.60	454.00	454.00	453.50
日圓	(每萬)	580.70	576.70	576.70	578.20
台幣	(每百)	29.20	29.20	29.20	29.20
菲律賓披索	(每百)	29.00	29.00	29.00	29.00
馬來西亞元	(每百)	283.00	282.30	283.00	282.10
新加坡元	(每百)	458.90	457.10	458.50	457.10
泰國銖	(每百)	31.80	31.80	31.80	31.80
印尼盾	(每萬)	46.00	46.00	46.00	46.00
南韓圜	(每萬)	108.00	108.00	108.00	108.00
港幣兌人民幣	(每百)	69.25	69.25	69.25	69.25
歐洲貨幣單位	(每個)	9.48	9.43	9.41	9.39

星消費指數 保持不變

(星洲訊)我國上兩個月份的消費指數維持不變。但是，與去年八月比較，上個月的消費指數則高了百分三點六。

統計局文告指出，八月份的衣、食的價格雖然已下降，但交通與通訊以及其他雜費卻增加，互相抵消之下，使消費指數保持在與七月份一樣的一一〇點二的水平上。

與七月份比較之下，八月份的交通與通訊費提高了百分零點四，雜費也增加了百分零點四。但在食物方面，飲食費減少百分零點三，服裝費用也減少半巴仙，住屋方面的花費則不變。

印尼股市創新低點
經濟放緩與醜聞影響外資信心
外國經紀說跌勢還會繼續下去

(特訊)印尼股市受到醜聞、監管不足及經濟踏蹄多種不利因素打擊下已多番跌至新低點，經紀認爲跌勢還會繼續。

一位外國大經紀商說：「我想股市沒有理由不會再向下跌至二三〇或二四〇新低位。」

股市指數在周四跌一二點二七，以二五九點三〇收市，差不多已回到一九八八年底金融條例修訂後，股市開始另一階段升勢時的水平。

另一些經紀亦表示，除非指數回至三二〇的水平，跌勢還不會結束。現時的水平已較去年四月高峯跌去百分之六十。

監管市場的國營機構巴比柏現正受到國會嚴厲評擊，指其未曾對投資者作出足夠保障和重建市場信心。

一直以來，股市已備受緊縮的金融政策的壓抑，而最近一次的下跌則由最大的一間上市公司實達士大幅調低其一九九一年盈利估計百分七十。

巴比柏已表示對內部交易的可行性進行研究，但經紀抱怨現時還未有決定。

一位外滙經紀說：「巴比柏未能採取行動，是對信譽有所損害。」「實達士的形象亦未能讓投資者信賴，外國投資者便很難相信其他任何事。」

他說外國基金經理已開始離開此地市場和轉移到其他地區。

但亦有經紀表示仍然樂觀，例如幾種一度受歡迎的奧地利國際、日輝、西門、施比諾及印尼尼絨等藍籌股，並稱這些股份價格已過度調整。

一位日本經紀說，在過去指數下跌期間仍有外商支持，但現時外商已多採觀望。

香港黃金及白銀市價
1991年9月21日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3224	3227	+11
期金(10)月	—	—	—
本地倫敦金	348.3/348.8	348.5/349	+1.1
飾金	3520	3520	—
飾白金	3850	3850	—
白銀	318	318	+4
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3220	3230	+15
富格林	2680	—	+10
金楓葉	2770	2790	+10
鴻運金	2770	2790	+10
鷹揚金	2770	2790	+10
銀條(十兩)	—	—	—

利昌金舖有限公司提供

地產專欄
生產外遷持續不斷 工業樓宇需求緩慢
工資高勞工缺影響本地投資 工業邨批地未如理想見實況

本港工業投資疲弱，此點事實可從工業樓宇市道遠遜其他如住宅及商業樓宇中反映出來，甚至工業邨批地也較預期的批地數量爲低，基於本地勞工短缺，工資高於鄰近國家，令生產外遷情況不易改變，因此工業市道在新機場發展已拍板情況下仍不易有大突破。

有鑑於全球經濟仍未明顯復甦，工業投資意欲亦未見回升。香港工業邨公司副總經理梁錦培表示，目前工業邨批地情況淡靜，顯示本地及海外製造商的投資並不活躍。資料顯示，由今個財政年度起至今的近半年內，該公司共批出零點四公頃工業用地，與每年七至十公頃的批地數量，仍有一段甚遠距離。

但現時有一幅涉及三點四公頃的大埔工業邨高科技用地，已接近完成批地程序，料九月下旬可正式撥入該公司的批地帳目內。上述用地每平方米地價一千三百五十元，而買家要在這兩周限期內，簽訂正式合約及繳付逾四千萬的尾數予工業邨公司。

談及近期批地情況時，他坦言相當淡靜，這與基本經濟問題有關。

他解釋說，以北歐、美等主要海外市場而道，由於兩地經濟未顯著復甦，故工業投資亦未見活躍，連帶他們赴海外投資的步伐也放慢下來。

在工業邨批地也欠理想之際，私人發展的工業樓宇市道仍呈疲弱，原因既與外國市場經濟未顯著復甦外，也與本港勞工短缺，工資遠高於鄰近地區國家如中國大陸、泰國、印尼及馬來西亞等地，導致本港工業生產大量外遷，尤以廣東鄰近地區更爲明顯，這種形勢令本港工業對工業樓宇需求大減，估計即使新機場發展計劃已拍板，未來數年本港經濟可維持興旺，但對本地工業樓宇的需求也不會產生太大支持作用的。(江亮)

反映秋節消費弱過去年
海味京果雜貨零售疲靜

(特訊)中秋節前夕，海味京果雜貨零售生意已呈疲靜，顯示今年中秋節消費比去年遜色。

據海味京果雜貨商透露：由農曆八月初一以來，零售生意落行比去年同期減少，貨價高昂影響消費當然是原因之一，但最大原因還是大多數市民對中秋節消費已不若多年前那麼重視，即使中秋節日晚上，闔家歡叙，但以肉食較爲普遍，在家中作饌，如果用魚翅、鮑魚、螺鼓做菜，很多人嫌麻煩，而且耗費較大。冬菇算是比較適合一般需用，惟是上級冬菇價錢亦昂貴，中下級冬菇吃口又欠佳。

商家表示：海味銷量減少並不感到意外，零售金額退縮未免令人驚奇。事實上，貨價過於昂貴，很多家庭對於海味購買卻步。即以罐頭鮑魚而言，日本金冠牌零售每罐五百五十元，墨西哥車輪牌零售每罐二百四十元，只有澳洲、紐西蘭罐頭鮑魚價錢比較便宜一些，每罐一百一十元至一百四十元都有。大粒江瑤柱每斤七百元至七百五十元，中粒江瑤柱每斤亦要四百多元。日本花菇每斤四百元，且本薄菇要二百多元至三百元。所以，高價海味銷量減少最爲顯著。

上市公司派息及過戶日期備忘

公司名稱	股息	截止過戶日期(首尾兩天在內)
香港電燈	中期息二十六仙	九月廿四日—十月十日
奧利科技	末期息二點二仙	九月廿四日—九月廿七日
升岡國際	末期息一點三仙	九月廿四日—九月三十日
萬年置業	末期息零點五仙	九月廿四日—九月廿七日
其士國際	末期息二點五仙	九月廿四日—九月三十日
其士商業國際	不派末期息	九月廿四日—九月三十日
德利投資	中期息二仙	九月廿四日—九月廿七日
港機工程	中期息二十三仙	九月廿四日—九月廿七日
國泰航空	中期息十點五仙	九月廿四日—九月廿七日
惠泰國際	不派末期息	九月廿四日—九月三十日
遠東發展國際	末期息八仙	九月廿四日—九月廿七日
永發置業	末期息八仙	九月廿四日—九月三十日
寶光實業	末期息十二仙	九月廿四日—九月三十日
明輝發展	末期息八點五仙 另每十股送一股	九月廿四日—九月三十日
香港隧道	第二中期息三十三點五仙	九月廿日—九月三十日
建煌新紀	不派末期息	九月廿四日—九月三十日
中信泰富	中期息一點七	九月廿四日—九月三十日
ASM太平洋	中期息三點五仙	九月廿五日—九月三十日
電視企業(控股)	中期息二點七五仙	九月廿五日—九月三十日
電視廣播	中期息十仙	九月廿五日—九月三十日
太古洋行	中期息A股每股二十三仙，B股每股四點六仙	九月廿六日—九月三十日
星島集團	不派發末期息	九月廿六日—九月三十日
新鴻基公司	中期息五仙	九月廿六日—十月五日
新聞機構	末期息五仙(澳元)	九月廿七日下午五時
生力啤	第二中期息五仙	十月一日—十月四日
百富勤投資	中期息八仙另每一股送一股	十月一日—十月十日
廣生行國際	中期息一點八五仙	十月一日—十月七日
九龍汽車	中期息十五仙	十月二日—十月十一日
希慎興業	中期息二十三仙	十月三日—十月十七日
南順(香港)	中期息八仙	十月四日—十月十四日
長江實業	中期息十七仙	十月七日—十月十八日
嘉宏國際	中期息七仙	十月七日—十月十四日
華基泰集團	末期息十仙	十月七日—十月十日
中華煤氣	中期息十二仙	十月七日—十月十一日
滙漢實業	每五股送一份九三年認股權證	十月七日—十月十一日
文華東方	中期息一點四一美仙	十月七日—十月十一日
牛奶國際	中期息一點三五美仙	十月七日—十月十一日
周生生	中期息四點五仙	十月七日—十月十一日
置地控股	中期息二點八五美仙	十月七日—十月十一日
怡和國際汽車	中期息零點七七美仙	十月七日—十月十一日
中華巴士	第二中期息十八仙	十月七日—十月九日
嘉利美商	中期息三仙另紅股十送一	十月八日—十月十一日
東茗國際	中期息三點六仙	十月八日—十月十五日
和記黃埔	中期息二十仙	十月十四日—十月十七日
利民實業	中期息五仙	十月十四日—十月十八日
怡和控股	中期息三點四美仙	十月十四日—十月十八日
怡和策略	中期息三點五美仙	十月十五日—十月廿三日
森那美(香港)	末期息四十五仙	十月十七日—十月廿四日
南華早報	末期息十一點三仙	十月十七日—十月卅一日
太平地氈	中期息十仙	十月廿八日—十一月一日
亞洲金融	中期息五點六仙	十一月四日—十一月十二日
比莎亞洲	末期息十六仙	十月廿三日—十月廿八日
聯亞集團	中期息十二仙	
南海紗廠	每一股分派一股聯亞集團股份(另行宣佈)	
東方海外	不派中期息	
華盛國際	不派中期息	
虎豹	不派中期息	
謝瑞麟珠寶(集團)	不派中期息	
川河集團	不派末期息	
湯臣太平洋	不派末期息	
百利大	每一股換取一股新百利大控股股份。	
第一太平銀	每一百股合併爲一新股。	
中國印染	不派末期息	
正大國際(香港)	不派末期息每一股換取國際股份，	
	每一份認股證換取一份國際認股證	
友利電訊	不派中期息	
菲華發展	不派末期息	
佐丹奴	不派中期息	
FSC投資	每一股換取新控股公司股份	
	一股	
忠德石油	不派末期息	
南順食品	不派中期息	
城市酒店國際	不派中期息	
南海紗廠	不派中期息	
FAI保險	不派末期息	
中華漆廠	不派中期息	
富源國際	每一股換取一股新控股公司股份，每一份現有認股證換取一份新控股公司九五年認股證	

(另行宣佈)

美國春衣訂單
較早旺態未能持續
國際大紡品採購集團未能掌握時裝流行趨勢，使新單旺態成爲虛像，不能看好明年市道。

(特訊)本月初旬美國一些入口商開始有春季成衣訂單到港，使本港成衣出口商和製造商寄以較高期望，認爲春季成衣訂單早到，今年聖誕節市場暢旺的先擊。詎料本月中旬訂單到港未能接續，很多出口商和製造又懷疑最近注入的春季成衣訂單只是虛像。

據台灣航信報道：國際大型紡品採購集團已延緩訂購明年春季紡品，主要原因是未能掌握明年時裝流行趨勢，亦有一些紡業人士作悲觀的預測，可能有些大型紡品採購集團並不看好明年紡品市場的景氣。

自從快速反應已爲全球紡品採購新趨勢以來，大多數國際紡品採購集團已將過去採購期限縮短至三個月內，甚至一些公司要求從落單、購布、裁剪縫製成衣的流程時間，控制在兩個月內，已對紡織成衣業構成考驗。

又據香港出口商會會長陳永祺最近指出：近期本港紡織製衣業生產好轉，他擔心只是短暫的「虛火上升」現象，因爲美國市場的零售表現仍未明朗，倘若在感恩節期間，零售業務未如所期，則對今年底至明年上半年美國市場前景難以樂觀。

另據一家製衣廠商表示：本月初旬美國若干買家的春季成衣訂單只像驟雨式，他並不認爲是良好的開展，只是美國一些入口商補充聖誕節後銷售的成衣而已，因爲美國市場仍未全面轉旺，倘若感恩節銷售有問題，將會造成百貨公司在聖誕節後再有存貨積壓，對明年生意也有影響。

十一天內第二次 台灣中央銀行再減重貼現息

(特訊)台北廿日電，自美國減息後台灣受到更大的減息壓力，中央銀行是日決定將一進放寬信貸，以圖把本地銀行利息推低。

中央銀行宣佈把重貼現利率由六厘八七五降至六厘六二五，減幅爲四分一厘。今(星期六)開始生效。

新重貼現利息是一九八九年四月以來最低水平，當時爲五厘半。今次減息也是過去十一日以來第二次，上次減息在九月十日，當時由七厘三七五減爲六厘八七五，減幅爲半厘。

英國工業界 經濟信心漸復 通脹正在克服

(倫敦電)董事協會調查報告稱，英國工業界老闆看好該國經濟前景。該協會理事長摩根說，調查提供最明顯的證據顯示信心正在恢復。

公司執行董事，百分四十八以上對本身公司前途表示樂觀，上次調查只佔百分四十。

摩根說：「很多公司商業表現仍然不變，但董事們——決策者能看到衰退開始消失。」理事長又說：「通脹正得到克服，利率也在降低，今年第四季度可望出現經濟復甦的迹象。」

業界首腦中百分卅六對英國前途「更爲樂觀」，除海灣戰爭後一段短暫時間外，這是兩年來調查比例最高一次。兩個月前，此數字爲百分廿八。

全球小麥產量趨減

(特訊)國際小麥理事會對一九九一/九二年度全球小麥產量預測，調低三百萬噸至五億五千二百萬噸。本年度產量將比去年同期的五億九千七百萬噸，減產約四千五百萬噸。蘇聯、中國、阿根廷爲減產國；歐共體和加拿大爲增產國。

本年度內地水災影響棉產
中國大量向外洽購棉花
美棉市近因增產而告下降

(特訊)中國棉花一九九一至九二年度嚴重失收，要向外國輸入大量棉花供應國內紡織需用，最近向美國洽購新棉花八十萬包至九十萬包，其中五十六萬包已經成交，由今年十二月至明年三月裝運。但美國棉花價不特未有刺激上升，反爲受美國農業部最新估計產量比上一次估計增加的影響而下降。

據棉花商消息：中國棉花一九九一至九二年度嚴重失收，主要原因是受大水災影響，亟須向外國輸入大量棉花供應國內紡織需用。最近向美國洽購新棉花八十萬包至九十萬包其中五十六萬包已經成交，由今年十二月至明年三月裝運。但美國棉花價不特未有刺激上升，反爲受美國農業部最近估計一九九一至九二年度棉花產量比上一次估計多了二十二萬包的影響。農業部最新估計報告美國棉花產量一千七百八十七萬包，比上年度產量一千五百一十萬包增加二百七十七萬包或百分之十八。現在美國新棉花實價盤C&F香港，SLM短纖維每磅六十五美仙，SJV中長纖維每磅七十八美仙。其他地區新棉花實盤亦報降，巴基斯坦NT棉花每磅六十五美仙，東非洲AR二級棉花每磅八十二美仙，澳洲棉花每磅七十四美仙。

棉花商指出：近兩月來棉花價下降，本港棉紡業生產成本減輕，現在紗廠售出棉紗已有合理利潤，但棉紗實銷尙未明顯轉旺。

荷蘭經濟呈放緩
通脹失業問題趨嚴重 明年增長低於百分二

(海牙電)荷蘭政府中央計劃局預測，九二年荷蘭國民生產總値的增長率會放緩至百份之一·五，通脹和失業問題將會更嚴重。去年國民生產總値增長率達百份之三·二五，今年增長率預料亦達百份之二。

荷蘭九二年財政赤字預料爲二百一十一億四千萬荷盾，低於今年預期的二百二十六億七千萬荷盾。明年政府開支預期增加百份之三·八五，增至二千零三十九億八千萬盾；今年開支一千九百六十四億盾。而明年政府收入預期爲一千八百二十二億盾，高於今年一千七百六十億盾。

兩岸經貿管窺
大陸努力改善環境吸引外資 促使外向經濟成形
冀現第三次投資高潮推動內陸發展

對許多外國投資者來說，中國仍然魅力獨具。在過去的兩年中，來華投資的勢頭有增無減。

據中國外商投資企業協會的最新統計，從一九八九年至一九九一年上半年兩年多的時間裡，中國新增加外商投資企業一萬八千零八十三家，超過了前十年的總和。中國自一九八八年開始施行治理整頓方針，這意味着中國利用外資的勢頭並未因這一方針的實施而減弱。

據統計，在這兩年中，中國實際利用外資八十五點四二億美元，爲前十年的百份七十六點五。

迄今爲止，中國外商投資企業已達三萬四千多家，開業運營的已有一萬五、六千家，來自世界近五十個國家和地區的外商直接投資，覆蓋了二十多個行業七十多個門類。

隨著外商投資企業的增多，它們的產品出口增長也十分迅速，一九九〇年達到七十八億美元，出口換滙佔中國外貿的比重從一九八九年的百份之九上升至百份十二點六，成爲中國出口貿易的一支生力軍。

中國外商投資企業協會副會長劉志誠評價說，經過十多年改革開放和吸收外資，中國的外向型經濟，特別在沿海地區，已初步形成了一定的格局，在國際經濟交往中已具有一定的地位。

近兩年來，中國特別注重外商投資的結構，投資導向更加合理，技術先進型和出口創滙型項目逐漸增多，能源、交通、通訊等重要項目的比例越來越多，顯示出中國吸收外資步入成熟期。

中國政府採取措施改善投資環境，是外商投資勢頭不減的重要原因。在過去的兩年裡，中國出台了一系列鼓勵外商投資的新政策法規，例如修改了《中外合資經營企業法》、統一涉外稅法、設立保稅區、批准成立外資銀行等，大大鼓勵了投資者的信心。

有關專家認爲，在過去十多年中，中國吸收外資曾形成過兩次熱潮。種種跡象表明，目前外資的不斷增加將可能形成中國吸收外資的第三次高潮。這次熱潮以上海建立浦東開發區爲發端，伴隨而來的是長江流域省份及其它內陸省份加快了吸收外資的步伐，而沿海地區引進外資則向高層次發展。擴大利用外資是中國九十年代開放戰略的一部份。有消息說，在這期間，中國將制定一系列法律措施鼓勵外商來華投資。業內人士預測，九十年代國際投向中國的資本將比八十年代有成倍的增長。(新)

華僑日報

馬經

匡公主筆・玲瓏主編

★「喜樂人」步姿甚低，能勝千米短途乃質素搭夠，能養得這匹好馬，馬主當不愁無影相機會。

★「流浪者」全程殿後，那料直路在內檔遇有空位逢馬過馬，就此爆大冷擒元。

提要

爆冷連場
六環彩
派卅九萬

提要

起擒傷腳
成功路
閘前退出

海鑽石捧盃謝展鵠亦始料不及
肥夏一陽指得處女勝利
坦言班次佔優未敢居功

積奇 專訪

方祿麟是唯一今季三日賽事都有馬贏的練馬師，昨日又以「海鑽石」捧走「鄉村俱樂部盃」。同場該廄出「好運來」和「海鑽石」，熱門的「好運來」三甲不入，近三十倍的「海鑽石」則輕易掄元。

「好運來」上季都在較長的路程有好表現，今次的千二米可能稍短，下次我將讓牠在中短距角逐。」方祿麟說。他表示「海鑽石」能輕易取勝，主要有輕磅之助，因該馬以往在第三班表現平平，有不夠班的感覺，所以被人冷落。

謝展鵠憑此馬取得今季的第一場頭馬。他十分高興的說：

「今季各華籍馬房的馬匹進度較優，今次我賽前的信心也不大，想不到可以憑「海鑽石」這匹冷馬開齋。」

馬素爾和巫斯義昨日在港取得第一日孖寶。兩人都將功勞歸於練馬師。

「今次的成績令我感到鼓舞，本來我可取得更好的成績，但「幸運紀錄」在直路彎前曾受阻，否則應有更好的表現。」馬素爾說。

夏志信更表示如果「添勝」交由馬素爾策騎，兩人昨日都可以勝出三場頭馬。因排位時，他以為馬素爾有座騎，所以沒有讓他策騎該馬，以蔡鎮威執韁。

「一陽指」轉倉即勝，肥夏認為並不是他的功勞，只是該馬在朱寶明馬房時，是處於第二班，今季降班有利，所以有較大機會。

上季曾被問話的「碧玉海」，昨日終於在巫斯義胯下勝出。此馬曾一度傳聞是賓康與費柏龍解約的導火線，賓康昨日解釋說：

「此馬今次能取勝，除因多跑有進步外，另外主要原因是今季轉換了騎師。」

唐敏生已第三日守齋，「高湖之星」大熱倒灶，他認為馬匹今次已有充分的表現，可惜跑不出應有的水準，他推測可能是近兩季出賽過密，現時已失去當年的風采。

馬輝兩匹熱門「馬實威」和「木星一號」都全無表現，他謂兩駒狀態都不錯，只是都是上季入口馬，此類馬暑期久休後，一出未能即時回復作戰情緒，故初出表現平平，熱身後，日後都會有贏馬的實力。

★方祿麟早已滿腹密圈要捧走鄉村俱樂部會盃，至於由「好運來」抑「海鑽石」擒元方較合心意，則不問可知了。

八大熱門悉數敗陣
馬素爾巫斯義起孖
流浪者海鑽石爆冷鵠航開齋

沙田昨日賽馬冷氣大放，大熱門無一入圍，造成特別彩池的派彩非常可觀。第一場威王大熱，跑來一無是處，次熱門喜樂人後上取得勝利，三十倍大冷門好叻仔走入一席冷腳，連贏每派七百七十二元四角，三重彩七千〇六十七元。

第二場香港財神因健康問題退出，實出賽只得十三匹，金輪為大熱門，起步脫腳，全程墮後，有段好睇，最後直路，冷門流浪者取得空位直趨終點，爆大冷，葉楚航宣告開齋，鬆威九倍走入一席位置，獨贏派五百七十七元八角，連贏一千八百六十五元四角，三重彩七萬八千三百七十八元。

第三場孖Q頭關，成功路入閘後起擒，拋下馬泰斯，司閘員宣佈人馬退出比賽。只得十三匹馬出賽，東暉為不足三倍大熱門，出閘似模似樣，到最後直路階段始終未能出頭。敗象已呈。十五倍冷門跑得快，十二倍自己友末段鬥得難分難解，結果跑得快以一馬頭之距鬥贏自己友。次熱門及時趕到祇得第三，三重彩每派五千二百卅六元。

第四場孖Q尾關及孖T頭關，大熱門為馬實威，次熱門碧玉海五倍。開閘未幾，首次熱門留守後疊，到末段碧玉海與風雷金剛互鬥，添勝後上威脅，結果碧玉海冠軍，添勝及風雷金剛分得亞季軍。三重彩派七千二百廿九元，孖Q每派二萬四千三百五十七元，孖T頭關出冷。

第五場鄉村俱樂部盃，孖T尾關。廿九倍冷門海鑽石出閘即放，就此放到。另一冷門聖旨沿途第二，過終點亦是第二。影視之星亦是冷門跑第三，形成全冷門天下。孖T派四十六萬六千四百六十三元，派彩不俗。

第六場，大熱門幸運武士出閘貼欄領放，未幾已被次熱門一陽指所追過，以半馬位之先過終點，岳廄一對冷馬醒目及百靈驥一齊衝上，結果醒目亞軍，百靈驥影贏幸運武士得第三，三重彩派一萬九千九百〇八元。

第七場巫斯義的驕日成為一面倒大熱門，結果最低五十米缺氣，戴利策王兆旦馬房的雙喜臨門獲勝，一同爆冷開齋，天下太平後上跑第二，驕日祇保一席第三，又成冷門局面，獨贏每派一百七十三元六角，連贏四百七十元一角，三重彩六千九百四十弍元，雖然如此，驕日仍然是七場賽事中唯一保持位置的大熱門。

尾場三大熱門齊齊敗北，馬泰斯策冒險家輕易獲勝，謝展鵠鋼力，葉楚航順勢而出爆到七彩，獨贏每派八十四元一角，連贏四百〇九元九角，三重彩弍萬三千九百八十五元，簡炳墀苦戰三天，開齋願未酬，全日八場比賽，大熱門祇有一匹驕日跑第三，餘皆不入三甲，六環彩爆到驚人，茲將昨日八場過程略述如下：

（第一場）「桌球之星」搶出最快，「又得獎」、「劍橋功夫」也不慢，「威王」一窒落後，跑了半程，「桌球之星」拍實「又得獎」門放，「英皇之德」與「威王」開始追得接近，卻未能反先，最後一百米，「又得獎」領出，但「喜樂人」及「好叻仔」從中、外檔如飛殺上，結果「喜樂人」衝勁較勁跑第一，「好叻仔」第二，「又得獎」捱回第三，「英皇之德」祇得第四。

（第二場）「金輪」與「流浪者」起步雙雙脫腳，「鬆威」搶出最快，但「最佳寶」及「權威」跑了一百米即雙雙拍實領帶，「鬆威」與「小精靈」退居三、四位，「露明威」亦進佔第五位，轉銀禧灣，「百勝將軍」亦拍上前列，與「鬆威」及「權威」同時並排入直路，「幸運寶島」也從外檔逢馬過馬，追上三、四位，入直路大銀幕前，「露明威」首先在中檔領先，但「流浪者」在內檔左穿右插，取得空位殺上直趨終點爆大冷門，「鬆威」去勢亦勁，終能保持第二，「幸運寶島」臨門一步追過「露明威」得第三，「露明威」祇能屈居梗頸四。

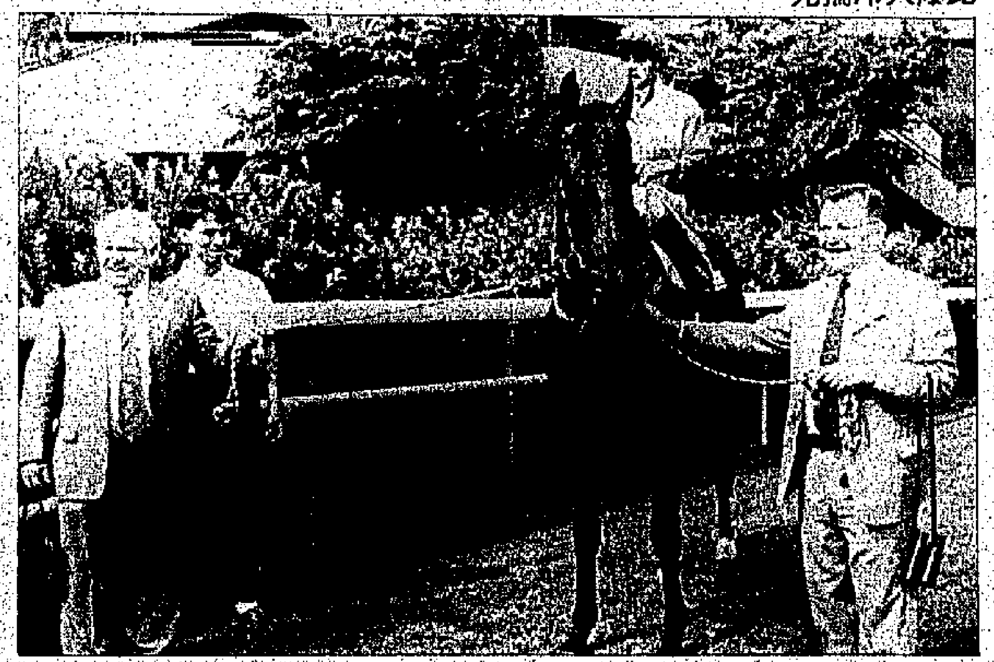
（第三場）「龍江之寶」閘開貼欄搶出，「東暉」也不執輸，迅即在外檔拍實，「跑得快」在內欄守在第二疊，繼後有「祿中寶」、「及時趕到」等駒，「自己友」則留到包尾，入直路「龍江之寶」稍為斜出中檔，「跑得快」乘勢走入內欄追上，一鼓作氣直衝終點，「自己友」望空在外檔發力，卻來遲半步，祇得第二，「及時趕到」追入第三，「幸運爵士」第四。

（第四場）「長威」在外檔搶出最快，「我鍾意」、「添勝」及「風雷金剛」都在第二位，再後是「長勝孖寶」、「馬主精神」及「金得利」、「添勝」、「碧玉海」留到尾三，入直路時，「添勝」、「長勝孖寶」互鬥，「碧玉海」與「風雷金剛」在最後二百米加入戰團，互鬥之下，「碧玉海」去勢最勁贏了四份三馬位跑第一，「添勝」第二，「風雷金剛」第三，「長勝孖寶」屈居梗頸四。

（第五場）「海鑽石」搶出最快，「聖旨」、「金永利」、「再接再勵」也不慢，「永勝多寶」及「特級鑽石」起步墮後，「潮州小子」跟在六、七位之間，全程未有威脅力，「海鑽石」越走越快，由頭領到底爆半冷，「聖旨」全程第二，過終點亦是第二，「影視之星」後上追入第三位，「特級鑽石」屈居梗頸四。

（第六場）「幸運武士」搶閘貼欄搶出，「一陽指」亦一早在外檔殺入守在第三位，未入直路「幸運武士」已被「一陽指」追過，「百靈驥」也進佔第二位，最後二百米「醒目」大外檔如飛殺上，結果「一陽指」輕易勝出，「醒目」追過廄侶「百靈驥」得第二，「百靈驥」得第三，「幸運武士」第四。

（第七場）「驕日」、「確勝威」搶出最快，旋即被「無敵手」搶去領導地位，「確勝威」、「驕日」平排在第二位，「旭升」、「雙喜臨門」分佔三、四位，大銀幕前「無敵手」腳軟，「驕日」首先出頭，但「雙喜臨門」一衝即過跑第一，「天下太平」後上甚勁得第二，「驕日」僅得第三，「大團圓」追入第四。（第八場）「眼鏡世界」與「多多寶」雙雙搶出卻埋不到欄，「巴基之星」、「捷達」及「鷹揚」三駒迅即領出，但入直路扇型散開，「冒險家」中檔一衝得勝，「鋼力」終點前追過「順勢而出」得第二，「順勢而出」第三，「捷達」前快後弱得第四。



★「跑得快」直路有如摩西過紅海在內檔排眾而前，馬素爾可謂藝高人膽大。此駒能在眾質高對手中扭轉局勢，亦不能抹殺帶點運氣成份。

六環彩爆大冷
每注派卅九萬

（新亞社訊）昨日沙田馬場，大放冷空氣，冷馬由頭爆到尾，賽果可算罕見，普羅馬迷，無不焦頭爛額。六環彩由於大熱門全部倒灶，無一入圍，故兩項派彩均相當巨型，特獎祇得一注中，獨得金百一萬，正獎亦派卅九萬餘元。

是期投注為一千二百二十一萬五千零三十元。特別獎一注中，每注彩金一百一十七萬六千六百五十三元。

六環彩廿一注中

每注彩金三十九萬二千二百二十元。

中彩馬名單如下：

第三場	(12)跑得快	(3)自己友
第四場	(14)碧玉海	(3)添勝
第五場	(12)海鑽石	(7)聖旨
第六場	(12)一陽指	(13)醒目
第七場	(4)雙喜臨門	(1)天下太平
第八場	(7)冒險家	(10)鋼力

成功路自行弄傷退出比賽
研訊金輪出閘情況
胡活士解釋獲接納

昨日在沙田馬場舉行之八場賽事，出馬蹄、碰欄事件頗多，幸無意外發生。

協和之威之馬肚帶於競賽中鬆脫。

蘭尼未經批准替賓族藍佩戴環形口銜鐵而被罰款五百元。

因巫斯義未能做到負磅，小組着令馬佳善代替其策騎大丞相。

小組就大金輪出閘之情況展開研訊，胡活士解釋獲紀錄在案。

成功路於閘廂內持續以後足豎立，且自行弄傷，退出比賽。

特威靈駒於四百米意外踏着金得利後蹄幾乎拋下李易學。

何敬森策旭昇出閘時擋着內側閘門，導致右腳馬鐙鬆脫，於幾步後始重新踏回。

伯崙意外用鞭擊中靈爵之頭部。

鋼力之右前馬蹄鐵於競賽中脫掉。

金輪將須經試閘及格後始准再次出賽。

成功路將須於試閘及格經獸醫檢驗後始准再次出賽。

確能發、威王、金輪、東暉、長勝孖寶、好運來、南海、木星一號、巴基之星及高湖之星被選往接受獸醫檢驗及例行檢查。

昨日競賽董事小組由簡大偉輪任主席（第三場除外）競賽董事由馮啟實會同五位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事夏基當代表競賽小組簽發賽後檢討。

張學文手術後休養
廐務由謝恩變代管

練馬師張學文入醫院施行足部手術，需要休息三四個星期，馬會新聞秘書游寶榮宣佈，由本星期六開始，張廐的賽日事務將由謝恩變代為管理。

馬會宣佈週五三組馬匹試閘結果，名單如下：

試閘及格：潮州音樂、瞻世奇葩、超世紀。

九零年新馬第二次及格：飛馬。

仍待觀察馬匹：信用、永勝之星。

週三夜馬跑七場
配磅已評定公布

下週三（廿五日）快活谷草地夜賽，因報名馬多增編為七場，提前十五分鐘開跑，延遲十五分鐘散場，定下午七時半開跑，此次比賽將以移欄的E跑道作賽，各場配磅，馬會高級評磅員白禮仕評定公佈，雖然有七匹馬在昨天配磅時退出比賽，但各場仍然有充份後備馬列陣，到時又有可能場場出足十四。

又下星期一（廿三日）為中秋節翌日公眾假期，因此下週末的配磅順延到星期弍（廿四日）才編定公佈。

茲將下週三夜賽配磅表列下：

▲第一、二班混合賽一二三五米（第二組）

龍馬精神	一二七摩
正之寶	一三三夏
活力之寶	一三三王
利港基	一二二簡
青鋒	一三〇蘭
日月金刀	一二〇王
利運來	一二〇告
金科玉律	一一九白
袋袋平安	一一八洲
鴻興	一一六寶
（後備）	
稱心滿意	一二二吳
加州少爺	一二〇登
歡聲	一二〇白
利是龍	一一八洲
國泰民安	一一三簡

（註：此組全屬二班，博覽商人、飛行快退出。）

▲第一、二班混合賽一二三五米（第三組）

橫掃王	一二八摩
車中寶	一二七安
一路易	一二四白
凱旋至尊	一二四簡
眞寶	一二一簡
輕易而出	一一九寶
鴻勁	一一九甘
曠世奇葩	一一八登
龍船	一一八告
探戈皇子	一一八洲
（後備）	
上水駒	一二二王
興威	一一九簡
巴基之威	一一八寶
萬事叻	一一二洲

（註：此組全屬二班，民材、飛行之星，退出。）

▲第三班一六五〇米（第一組）

益友王子	一三三甘
天駒	一三二方
添彩	一二七安
金腰帶	一二四簡
獅皇	一二四王
南鶴	一二四洲
安得好	一二三寶
鑽之寶	一二二洲
四季和平	一二一邦
風火輪	一二一白
（後備）	
觀塘之寶	一二〇摩
周年旺相	一二一登

金戰士	一二九
岳	
馬如飛	一二六告
百寶威	一三五寶
眉飛色舞	一三三簡
天皇星	一三五白
喜成功	一三五洲

（註：好收入、一心一意退出。）

▲第三班一六五〇米（第二組）

玉面金龍	一三五告
有實力	一三五朱
志在開心	一三五洲
必勝駒	一三一甘
新領域	一二八許
樣樣威	一二六寶
安全第一	一二六甘
旋風	一二四岳
信心十足	一二三夏
永同喜	一二二洲
（後備）	
百樂星	一二〇吳
快勁	一二五簡
上海之寶	一一九白
金永利	一二六伍
祿馬進門	一三五方
仙履至尊	一三二王
爭先	一三三簡
成日贏	一二七寶
皇上威	一二一岳
友誼第一	一三三洲

▲第四班九七五米

證券之星	一三四安
麟寶	一三三摩
叱咤風雲	一三〇夏
一路威	一三〇林
火爆	一二七王
龍脈	一二〇登
香港風情	一二〇白
萬家歡	一二〇許
騎日	一二〇寶
東風	一二〇方
（後備）	
永同歡	一二〇甘

上海之威	一二二岳
冠軍色彩	一二九蘭
鑽石祥星	一二二簡
利必成	一二六方
永勝之霸	一三〇白
瀟洒太子	一二九寶
九龍之寶	一二八王
老虎公	一二一方

▲第五班一六五〇米（第一組）

合法衝刺	一三四摩
名利雙收	一三一夏
威得至好	一三一王
威采	一二九張
必猛	一二六洲
福駒	一二六登
金馬	一二六白
楊家寶	一二五簡
巴閉	一二五告
海龍	一二二吳
（後備）	
好叻仔	一二一方
係咁贏	一二七寶
節節高	一三〇洲
贏得樂	一二五洲
康樂至寶	一二五洲

▲第五班一六五〇米（第二組）

喜樂人	一三五寶
大班	一三五蘭
威望	一三三岳
福門	一三三林
鬥士	一三一王
美妙龍	一三一甘
松福	一三〇登
飛驃	一二八安
法律之星	一二六方
旭日初昇	一二五洲
（後備）	
財寶	一二五摩
確信一號	一二三洲
飛翔騰達	一三〇登
英皇之德	一三一洲

（註：神駒有餘退出）

特別派彩彩池表

（孖Q）

第三場 ③自己友搭⑫跑得快
第四場 ③添勝 搭⑭碧玉海
派彩二萬四千三百五十七元
彩池九百三十一萬五千八百元
（二九四點五注中）

（孖T）

第四場③添勝⑪風雷金剛⑭碧玉海
第五場①影視之星⑦聖旨⑫海鑽石
派彩四十六萬六千四百六十三元
彩池一千八百三十五萬五千六百一十三元
（三〇點三注中）

（三寶）

⑫一陽指 ①雙喜臨門 ⑦冒險家
派彩九千三百一十四元
彩池五百零三萬一千八百二十元
（四一六注中）

★「碧玉海」終於贏得首場勝利，有云此駒是賓康與費柏龍分手的導火綫，是耶非耶，只有當事人方清楚了。

★「海鑽石」在謝展鵠胯下一放到底，眼見只有嘉士柏尚帶笑容，連開齋的鵠仔亦只有一臉錯愕表情；賽馬是運動還是賭博，也毋須再多爭辯了。

★「一陽指」轉入肥夏手中即取得勝利，老江湖將功勞歸諸班次有利，這份謙遜無論是否發自內心，也值得別人學習。

昨日投注六億七
入場人數三萬四

昨日賽馬入場觀眾不算太多，但也算不俗，據馬會宣佈兩個馬場入場人數為三萬四千五百一十人。

沙田馬場，公眾席一九九〇六人，會員及來賓，六一二一人合共二六〇二七人。

跑馬地雙邊投注，會員一四二七人，公眾席七〇五六人，合共八四八三人。

馬會宣佈，昨日賽馬總投注為六億七千四百七十五萬元，較首天賽馬六億一千萬元，增幅達到百份之十。

★「雙喜臨門」為王兆旦及戴利取得首場頭馬，這對拍檔相信可鬆一口氣了。

★「冒險家」今季健康完全正常，即能輕取一群同班對手，質優馬季內尚有再捷機會，可以斷言。

昨日賽馬電算機賠率與走位賽後檢討表

—蔡雲賽後評述—

第一場　第五班　一〇〇〇米　（好地）　（第一口孖寶首關）（三重彩）　（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
2	喜樂人	35	135	巫斯義	12	賓	8	8 7 1	冠軍	冠軍	4.6	1,868,700	1,233,870	1
14	好叻仔	21	121	胡活士	13	方	9	9 8 2	½	½	30	282,350	250,320	2
3	又得獎	33	133	馬素爾	9	張	5	2 2 3	馬頸	¾	6.5	1,319,190	1,009,580	3
6	英皇之德	31	124	錢健明	8	洲	4	4 5 4	短頭	¾	13	647,550	487,160	4
4	太子威	32	132	伯嘉	14	摩	2	5 9 5	2	2¾	9.7	889,860	406,530	5
8	優點	28	128	葉楚航	11	吳	11	1111 6	1	3¾	99	41,400	50,190	6
5	桌球之星	32	132	湯寶森	6	白	1	1 1 7	¾	4½	10	830,640	392,420	7
12	協和之威	25	125	魯賓遜	4	岳	12	1212 8	1½	5¾	88	97,780	92,140	8
13	威王	25	125	唐敏生	5	安	7	6 6 9	短頭	5¾	4	2,125,250	2,015,680	9
9	彩虹戰士	28	128	謝展鵠	2	林	13	131310	¾	6½	19	450,080	308,270	10
1	確能發	35	132	丁冠豪	3	簡	6	7 311	1	7½	5.6	1,531,540	999,620	11
11	保羅威威	26	126	羅富全	10	甘	10	101012	1	8½	99	50,150	80,540	12
7	劍橋功夫	29	124	梁立德	1	尼	3	3 413	2¼	10½	32	265,500	171,390	13
10	福駒	26	126	李易學	7	登	14	141414	4	14½	99	57,200	58,500	14

總票數：$ 10,457,190 $ 7,556,260
連贏位總投注：$ 22,597,160
大熱門連贏：（①—②）1,732,1900

時間：13.4 36.2 59.8
22.8 （23.6）
勝負距離：冠軍勝亞軍：半馬位　亞軍勝季軍：馬頸位
連贏：$ 772.40
獨贏：$ 46.40
位置：$ 20.20 $ 60.30 $ 22.50
三重彩：$ 7067.00

賽後檢討　英皇之德（見習騎師錢健明）於閘門開啓時挨擦內側閘門，並與福駒（李易學）互相觸碰。
跑過二百米處時，英皇之德逐漸輕微向外斜跑，導致威王收慢。與此同時，確能發（見習騎師丁冠豪）逐漸向內斜跑，將劍橋功夫（見習騎師梁立德）擠壓向內欄。
又得獎（馬素爾）全程內閃。
協和之威（魯賓遜）之馬肚帶扣於競賽中鬆脫。
確能發及威王被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「喜樂人」狀態仍未十足，但仍勝得輕易，反映此駒非第五班所留，相信升高一班仍有可爲；「好叻仔」已有轉機，胡活士鬥志高昂，跑入配脚非僥倖；「又得獎」前段佔先機，末段無以爲繼，能保位乃馬素爾功勞；「英皇之德」擺明路短，下次合適路程可捧。「桌球之星」僅一段力，估計跑過今次之後，或會有較佳轉機。

第二場　第六班　一六〇〇米　（第一口孖寶尾關）　（第二口孖寶首關）（三重彩）　（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
13	流浪者	7	123	葉楚航	10	洲	12	1212 8 1	冠軍	冠軍	57	161,880	206,320	1
7	聲威	17	133	唐敏生	13	甘	2	5 3 2 2	1¼	1¼	9.1	1,019,880	692,660	2
12	幸運寶島	7	118	談樹文	8	許	1	11 8 6 3	馬頸	1½	23	395,380	326,190	3
2	霧明威	19	135	洪國興	2	謝	7	6 5 4 4	½	2	6.1	1,533,880	1,219,580	4
5	金輪	17	133	胡活士	7	方	13	10 9 5 5	1¾	3¾	4.5	2,052,510	1,248,600	5
10	貴族藍	11	127	白禮棟	5	尼	10	91111 6	馬頭	4	41	225,990	168,710	6
11	愛爾蘭曲	8	124	馬輝	9	夏	11	131313 7	1½	5½	20	464,550	350,350	7
8	百勝將軍	15	131	馬素爾	12	張	9	8 4 3 8	1¼	6¼	5.7	1,622,460	1,539,130	8
4	小精靈	18	134	戴利	7	旦	4	3 610 9	1¾	8¼	10	852,890	510,400	9
1	權威	19	135	伯嘉	1	摩	6	2 2 110	馬頸	8½	9.3	1,005,250	567,910	10
6	最佳寶	17	133	湯寶森	11	白	3	4 7 911	½	9	5.6	1,660,910	830,130	11
14	大丞相	2	118	馬佳善	4	賓	8	7101212	1¾	10¾	61	152,070	192,260	12
3	野心	18	129	蔡鎮威	3	登	5	1 1 713	7¼	18	76	121,820	86,210	13
9	香港財神	11	127			告						31,920	18,970	

總票數：$ 11,269,420 $7,938,450
連贏位總投注：$ 25,197,860
大熱門連贏：（⑤—⑧）$ 1,643,430

時間：25.6 49.6 1:13.8 1.39.2
24.0 24.2 （25.4）
勝負距離：冠軍勝亞軍：一又四份一　亞軍勝季軍：馬頸位
連贏：$ 1,865.40
獨贏：$ 577.80
位置：$ 96.70 $ 35.80 $ 64.80
三重彩：$ 78,378.00
第一口孖寶派彩：$ 3,332.40　安慰獎：$89.30
註：（因巫斯義未能做到大丞相磅位，故改用馬佳善）

賽後檢討　香港財神（馬佳善）於九一年九月廿一日因健康理由（後腳腫脹）退出此比賽。練馬師簡尼因未經競賽董事小組准許便替貴族藍（白禮棟）佩戴環形口銜鐵而被罰款五百元。競賽董事小組傳召金輪之騎師胡活士，並就該駒出閘之情況展開研訊，胡活士表示該駒躍出時有昂首向天之習慣，今天之情況亦告一樣，胡活士謂彼已預計會發生此事，故彼並無拉實該駒之頭部，但此舉未能令情況有所改變，導致彼失位甚多，小組將該駒以往於躍出時之表現記錄在案，並着令其須經試閘及格後始準再次出賽。金輪被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「流浪者」末段取得好位即爆出大冷，足見馬在六班有便宜，預料如態況保持，將續有一場頭馬見面；「聲威」練後上週，唐敏生今季表現頗差勁，否則馬有全面勝機；「幸運寶島」與談樹文甚合拍，再次上陣仍難忽視；「霧明威」明顯輸於騎者未夠狠；「野心」前中段不俗，短途可派用場；「權威」欠態，短期內未宜力捧。

第三場　第四班　一四〇〇米　（六環彩第一關）　（第二口孖寶尾關）（第三口孖寶首關）（三重彩）　（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
12	跑得快	39	123	馬素爾	6	夏	6	3 4 4 1	冠軍	冠軍	15	920,190	637,480	1
3	自己友	50	134	葉楚航	2	張	13	131312 2	馬頭	馬頭	12	1,1931870	595,080	2
1	及時趕到	51	135	馬佳善	4	甘	9	8 7 5 3	1¼	1½	3.8	3,781,540	2,837,060	3
9	幸運爵士	43	127	巫斯義	9	賓	10	910 9 4	½	2	12	1,213,390	1,125,530	4
10	祿中寶	42	123	丁冠豪	11	簡	2	4 3 2 5	1¾	3¾	12	1,162,960	854,180	5
4	萬紫千紅	50	131	陳俊輝	12	摩	1	10 911 6	½	4¼	84	173,750	134,800	6
7	東暉	46	130	謝展鵠	10	安	4	2 2 3 7	短頭	4¼	2.9	5,022,360	2,461,270	7
6	大將風度	49	133	唐敏生	1	尼	7	6 8 6 8	馬頭	4½	28	518,540	419,700	8
5	勝在開心	49	133	馬輝	13	洲	12	121213 9	1	5½	9.5	1,531,300	830,860	9
8	廣友威	44	123	蔡鎮威	3	方	11	11111010	馬頸	5¾	28	514,960	369,490	10
13	出口商人	38	122	李易學	14	伍	3	5 5 711	馬頭	6	56	259,410	246,520	11
11	龍江之寶	41	125	何敬森	7	朱	5	1 1 112	3½	9½	14	1,034,540	547,720	12
14	馬迷之寶	36	120	戴利	5	旦	8	7 6 813	3½	12¾	45	324,940	227,940	13
2	成功路	51	135	馬泰斯				（閘前退出）				1,463,250	1,005,970	

總票數：$ 17,651,750 $11,387,280
連贏位總投注：$ 29,336,170
大熱門連贏：（①—⑦）$3,614,170

時間：13.8 37.1 1.01.2 1.25.3
23.3 24.1 （24.1）
勝負距離：冠軍勝亞軍：馬頭位　亞軍勝季軍：一又四份一
連贏：$ 784.50
獨贏：$ 159.20
位置：$ 38.10 $ 40.10 $ 16.30
三重彩：$ 5,236.00
第二口孖寶派彩：$9,352.50　安慰獎：$1,041.50

賽後檢討　成功路（馬泰斯）於閘廂內持續以後足豎立，且自行弄傷，競賽董事小組根據獸醫健議着令該駒退出比賽。成功路將須於試閘及格經獸醫檢驗後始准再次出賽。
於入直路時，自己友（葉楚航）逐漸向外斜跑，將勝在開心推向外跑。
於二百米處時，龍江之寶在大將風度（唐敏生）前面逐漸輕微向內斜跑，導致大將風度向外斜跑以爭取空位前進。
東暉（謝展鵠）被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「跑得快」又是贏在馬素爾，論質未必及「自己友」，「自己友」敗於出閘慢，發力也略嫌遲，但此駒在第四班隨時有作爲；「及時趕到」落敗情形與上駒一樣，馬佳善竟然出閘甩韁，焉有不敗之理呢；「幸運爵士」敗於路短，長途必有作爲。「東暉」曇花一現；「勝在開心」全無表現，然而兩駒暫不宜低估；「祿中寶」實力在此群已感遜色，如無有利形勢，未可睇好。

第四場　第一、二班　一六〇〇米　（六環彩第二關）　（第三口孖寶尾關）（第四口孖寶首關）（三重彩）　（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
14	碧玉海	68	120	巫斯義	11	賓	13	1212 7 1	冠軍	冠軍	5.4	3,012,360	1,466,580	1
3	添勝	76	121	蔡鎮威	1	夏	8	4 4 5 2	¾	¾	10	1,561,620	1,057,070	2
11	風雷金剛	71	118	丁冠豪	10	簡	3	3 3 3 3	馬頭	1	20	814,470	570,550	3
2	長勝孖寶	76	126	徐貴良	7	甘	7	5 5 4 4	短頭	1¼	6	2,711,890	1,380,730	4
12	我鍾意	69	119	唐敏生	8	簡	2	2 2 1 5	2	3¼	15	1,024,000	475,120	5
10	馬主精神	71	121	魯賓遜	3	岳	9	10 7 8 6	1¼	4½	7	2,306,850	1,286,890	6
7	馬實威	73	126	馬輝	6	洲	5	810 6 7	馬頸	4½	3.8	4,243,570	2,338,470	7
6	印度之星	73	123	胡活士	2	方	12	111310 8	馬頸	4¾	30	536,660	347,020	8
1	將軍	77	120	鍾占棋	12	旦	11	9 9 9 9	短頭	5	25	647,130	349,910	9
13	長威	68	118	羅富全	13	邦	1	1 1 210	短頭	5¼	38	426,770	287,720	10
4	特威靈駒	75	125	李易學	5	伍	10	12111411	1	6¼	9.8	1,654,270	1,125,710	11
5	金得利	74	124	戴利	14	旦	4	7 61112	馬頭	6¼	34	480,260	340,660	12
8	山明水秀	71	111	嚴頌強	9	賓	6	6 81213	1¼	7½	99	130,240	95,390	13
9	萬里飛	71	121	白禮棟	4	尼	14	14141314	1¾	9	99	142,130	130,640	

總票數：$ 19,692,220 $11,252,460
連贏位總投注：$ 36,386,070
大熱門連贏：（⑦—⑭）$2,308,910

時間：25.6 50.9 1.14.5 1.37.3
25.3 23.6 （24.8）
勝負距離：冠軍勝亞軍：四份三　亞軍勝季軍：馬頭位
連贏：$252.00
獨贏：$ 54.30
位置：$ 24.20 $ 29.70 $ 46.50
三重彩：$ 7,229.00
第三口孖寶派彩：$1,026.60　安慰獎：$ 205.70
孖Q：$24,357.00
⑭碧玉海改負120磅

賽後檢討　於四百米處轉彎時，山明水秀與金得利（戴利）互相挨擦。此事件導致山明水秀失却平衡，並與在其內側競跑之馬主精神發生觸碰，其後又再與金得利發生觸碰。此事件導致於後面競跑之特威靈駒（李易學）踏着金得利之後蹄，因而失蹄，並幾乎將騎師拋下。競賽董事小組認爲此事件乃屬意外，故無採取進一步行動。
長勝孖寶被遣往接受獸醫檢驗例行檢查。

「碧玉海」轉入賓厩後今季脫胎換骨，在巫斯義力騎下輕易雷勝，日後加强仍難低估；「添勝」走位出色，力拒「風雷金剛」蔡鎮威值得一讚；後馬有心偷襲，奈何前兩駒質高一皮，保回位置乃「長勝孖寶」表現差劣耳；「長勝孖寶」有態而鞍上人騎不出水準，令人嘆息；「我鍾意」前中段走勢佳，稍短路程已有力搶勝。「馬實威」毫無踪影，洲厩不利熱馬今季情況更甚。

第五場　第三班　一二〇〇米　（六環彩第三關）　（第四口孖寶尾關）（第五口孖寶首關）（三重彩）　（連贏位）

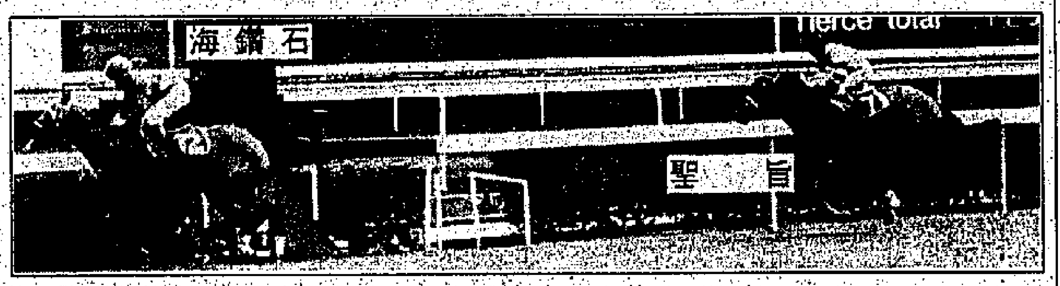
馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
12	海鑽石	52	120	謝展鵠	10	方	3	3 1 1 1	冠軍	冠軍	29	566,620	629,780	1
7	聖旨	62	130	魯賓遜	12	岳	1	1 2 2 2	2½	2½	11	1,398,890	895,230	2
1	影視之星	67	135	白禮棟	5	尼	11	111110 3	1½	4	8.8	1,896,240	1,079,760	3
10	特級鑽石	52	120	馬佳善	1	甘	6	6 9 8 4	¾	4¾	4.4	3,757,420	2,605,920	4
9	好彩數	54	119	丁冠豪	11	簡	10	10 7 6 5	短頭	4¾	13	1,277,870	660,230	5
6	再接再厲	63	131	馬輝	9	洲	2	2 4 5 6	馬頭	5	36	456,150	276,900	6
11	幸運紀錄	52	120	馬素爾	6	夏	5	5 8 9 7	¾	5¾	14	1,126,270	686,740	7
5	潮州小子	64	132	湯寶森	4	白	7	71011 8	馬頭	6	5.1	3,216,550	1,543,220	8
2	好運來	66	134	胡活士	2	方	4	4 6 7 9	短頭	6	5.5	3,020,600	1,984,460	9
8	金永利	58	126	李易學	3	伍	8	8 3 410	1	7	89	186,620	182,910	10
4	永勝之寶	65	133	何敬森	8	張	12	12 5 311	1½	8½	5.6	2,978,800	1,957,140	11
3	周年好運	65	133	徐貴良	7	登	9	9121212	1	9½	79	217,850	217,390	12

總票數：$ 20,099,880 $12,719,680
連贏位總投注：$ 40,735,260
大熱門連贏：（②—④）$3,064,400

時間：24.7 47.7 1.11.3
23.0 （23.6）
勝負距離：冠軍勝亞軍：兩位半　亞軍勝季軍：一位半
連贏：$ 1,328.00
獨贏：$ 294.40
位置：$ 52.10 $39.60 $ 34.60
三重彩：$ 24,748.00
第四口孖寶派彩：$2,128.40　安慰獎：$ 202.10
孖T：$486,463.00

賽後檢討　跑過六百米處時，好運來（胡活士）急劇向外斜跑，與好彩數（見習騎師丁冠豪）發生觸碰，好彩數失却平衡，並將幸運紀錄帶向外跑。
跑過二百米處時，聖旨（魯賓遜）在海鑽石（謝展鵠）之後蹄之後逐漸向內斜跑，閃避鞭策。
好運來被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「海鑽石」一放到底爆冷，謝展鵠打開利之門仍是靠方厩，反映兩者關係仍佳，提防方厩頻倚鵠仔出冷；「影視之星」姍姍來遲，以平跑千四米較合適；「聖旨」大勇大熱，惜質素在第三班欠利，跑入配脚已算有交代；「特級鑽石」氣勢欠銳，雖走位不俗，但力騎欠反應，看來此駒在開刀後質素要重新估計；「永勝多寶」何敬森騎來似不及羅富全般出色。



第六場　第三班　一二〇〇米　（六環彩第四關）　（第五口孖寶尾關）（第六口孖寶首關）（三重彩）　（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
12	一陽指	54	122	馬素爾	14	夏	3	3 4 3 1	冠軍	冠軍	5.6	2,751,680	1,604,670	1
13	醒目	54	122	魯賓遜	11	岳	11	1111 8 2	½	½	7.5	2,047,260	1,023,220	2
10	百靈驥	56	119	梁立德	9	岳	2	2 2 2 3	1¼	1¾	53	288,430	228,120	3
2	幸運武士	65	133	伯嘉	4	摩	5	5 1 1 4	短頭	1¾	3.7	4,117,280	1,533,120	4
6	藍爵爺	60	128	馬佳善	12	安	1	1 7 5 5	2	3¾	17	892,440	421,230	5
3	永寶	64	132	湯寶森	5	白	6	6 3 4 6	馬頸	4¼	7.3	2,114,590	1,390,610	6
9	早着先鞭	57	125	羅富全	7	張	9	91011 7	短頭	4¼	99	150,250	187,160	7
4	自由萬里	63	131	何敬森	8	朱	4	4 5 6 8	½	4¾	16	960,180	564,740	8
14	富甲天下	52	117	丁冠豪	2	簡	13	131212 9	2½	7¼	16	954,390	536,820	9
8	紫微	58	121	談樹文	3	許	8	8 9 910	短頭	7¼	8	1,933,510	2,248,000	10
7	駒驗王子	60	128	徐貴良	13	甘	10	10 81011	馬頭	7¼	23	653,280	403,400	11
1	生龍活虎	67	135	胡活士	6	方	7	7 6 712	馬頭	7½	99	139,150	96,420	12
5	環球之寶	62	130	戴利	10	甘	12	12131313	1¼	8¾	21	731,870	362,540	13
11	南海	55	118	蔡鎮威	1	登	14	14141414	3¼	12	15	983,340	670,350	14

總票數：$ 18,717,650 $11,270,400
連贏位總投注：$ 37,169,750
大熱門連贏：（②—⑫）$2,038,460

時間：24.7 47.4 1.11.7
22.7 （24.3）
勝負距離：冠軍勝亞軍：半馬位　亞軍勝季軍：一又四份一
連贏：$ 253.10
獨贏：$ 56.50
位置：$ 23.50 $ 31.20 $ 105.00
三重彩：$ 19,908.00
第五口孖寶派彩：$1,565.90　安慰獎：$690.30

賽後檢討　趨近一千米處時，駒驗王子（徐貴良）輕微移向內跑，將醒目（魯賓遜）推至壓向環球之寶（戴利），環球之寶須予收慢。
跑離八百米處時，自由萬里（何敬森）踏着一陽指（馬素爾）之後蹄，因而失蹄。
南海被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「一陽指」走位一流，馬素爾在中檔搶出即奠勝局，以朱厩比夏厩，顯然後者功力高一籌；「醒目」走位吃虧，否則有力與前駒一較高下；「百靈驥」身屬副車，負責纏鬥「幸運武士」仍有上佳走勢，如果正印的話，亦足以一爭，「幸運武士」放不離對手，敗象早呈；「紫微」熱身後有留意價值；「藍爵爺」後追不俗，再出亦可注意。

第七場　第四班　一四〇〇米　（六環彩第五關）　（第六口孖寶尾關）（第七口孖寶首關）（三重彩）　（連贏位）

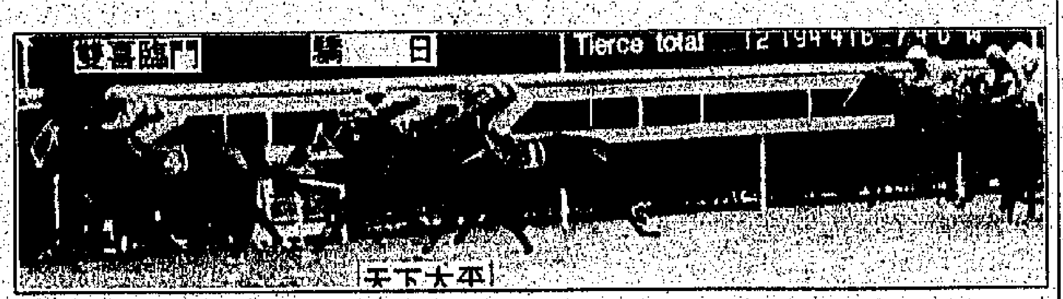
馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
4	雙喜臨門	43	130	戴利	4	旦	6	5 5 4 1	冠軍	冠軍	17	1,151,050	552,950	1
1	天下太平	50	134	魯賓遜	13	岳	1	7 6 5 2	1	1	6.4	3,096,680	1,411,830	2
13	驕日	36	120	巫斯義	7	賓	3	1 2 1 3	短頭	1¼	3.2	6,211,780	1,684,470	3
5	大團圓	42	126	白禮棟	10	尼	13	1313 9 4	2	3¼	16	1,205,830	575,750	4
10	確勝威	40	121	丁冠豪	9	簡	2	4 3 3 5	短頭	3½	38	514,280	321,080	5
8	新妙	41	125	馬佳善	11	摩	4	6 7 7 6	馬頭	3¾	14	1,372,430	834,620	6
3	旭昇	47	131	何敬森	1	謝	7	3 4 6 7	2¼	6	7.5	2,643,480	2,335,340	7
2	木星一號	48	132	馬輝	2	洲	10	1011 8 8	½	6½	5	3,951,260	2,053,090	8
11	萬眾其昌	39	123	馬泰斯	5	許	12	121211 9	1	7½	19	1,004,580	805,490	9
12	高速度	39	123	徐貴良	12	甘	11	11101310	短頭	7½	25	787,160	444,550	10
6	皇牌殺手	42	126	李易學	3	登	8	8 91211	3¾	11	31	625,270	663,170	11
7	壞習慣	41	125	胡活士	8	岳	9	9 81012	2	13	41	476,030	366,630	12
9	無敵手	40	124	馬素爾	6	伍	5	2 1 213	2¾	15¾	19	1,036,810	220,280	13

總票數：$ 24,076,640 $12,269,250
連贏位總投注：$ 46,596,630
大熱門連贏：（②—⑬）3,873,960

時間：13.8 36.7 1.00.2 1.25.2
22.9 23.5 （25.0）
勝負距離：冠軍勝亞軍：一馬位　亞軍勝季軍：短頭位
連贏：$ 470.10
獨贏：$ 173.60
位置：$ 49.40 $ 25.40 $ 22.90
三重彩：$ 6942.00
第六口孖寶派彩：$910.80　安慰獎：$ 71.50

賽後檢討　旭昇（何敬森）於躍出時擋着內側閘門，導致騎師之右腳馬鐙鬆脫，彼於數步之後，重新踏回。
木星一號（馬輝）於閘門開啓時猶疑不前，因而失位。
於三百米處時，新妙（馬佳善）在確勝威（見習騎師丁冠豪）及天下太平（魯賓遜）之間之無空位上前，並須予收慢，該駒其後內閃至終點。
大團圓（白禮棟）於直路上內閃。
木星一號被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「雙喜臨門」老馬贏得如此輕鬆，可見質素在第四班有便宜；「天下太平」此程稍短，否則應是頭馬所在；「驕日」有心搏殺，奈何狀態及收身俱尚差一綫，但跑過今仗後，跑千六米下任何途程皆可勝；「大團圓」復甦，長路有追捧價值；「無敵手」臨場巨額投注，相信是捧人多過捧馬，論馬尚未到時候；「旭昇」甩脚鐙，因而落敗，暫難評好或壞。



第八場　第一二班　一六〇〇米　（六環彩第六關）　（第七口孖寶尾關）（三重彩）　（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
7	冒險家	81	122	馬泰斯	12	許	12	1210 5 1	冠軍	冠軍	8.4	2,352,620	1,908,430	1
10	鋼力	79	120	謝展鵠	4	甘	11	111210 2	2½	2½	14	1,361,540	735,490	2
13	順勢而出	75	116	葉楚航	6	洲	10	1011 9 3	¾	3¼	40	493,680	391,120	3
8	捷達	81	122	胡活士	7	方	3	4 2 1 4	1½	4¾	12	1,613,840	869,250	4
3	高湖之星	86	127	唐敏生	8	簡	2	8 9 6 5	½	5¼	2.9	6,689,080	3,580,190	5
11	靈爵	78	119	白禮棟	5	尼	9	9 8 4 6	2	7¼	14	1,319,930	740,250	6
1	全心	87	128	伯嘉	3	摩	6	7 5 2 7	馬頭	7¼	7.6	2,599,060	961,980	7
4	實城	84	125	湯寶森	13	白	13	131312 8	短頭	7½	25	790,590	479,030	8
12	多多寶	77	113	梁立德	11	尼	5	5 6 8 9	1	8½	52	378,960	326,850	9
5	眼境世界	84	125	馬素爾	9	邦	1	2 4 310	3	11½	27	721,870	477,720	10
9	確雄	80	121	戴利	2	旦	7	6 71111	4¾	16¼	11	1,727,780	597,240	11
6	鷹揚	83	124	羅富全	10	簡	8	1 3 712	馬頭	16¼	37	532,180	344,510	12
2	巴基之星	87	128	巫斯義	1	賓	4	3 11313	6½	22¾	6	3,259,390	1,906,320	13

總票數：$ 23,840,520 $13,318,380
連贏位總投注：$ 53,365,320
大熱門連贏：（②—③）4,559,140

時間：24.8 47.9 1.13.9 1.36.4
23.1 26.0 （22.5）
勝負距離：冠軍勝亞軍：兩位半　亞軍勝季軍：四分三馬位
連贏：$ 409.90
獨贏：$ 84.10
位置：$ 24.00 $46.30 $ 78.30
三重彩：$ 23985.00
第七口孖寶派彩：$1,093.80　安慰獎：$ 415.60
三寶：$9,314.50　六環彩：$392,220.00　特獎：$1,176,653.00

賽後檢討　鷹揚（羅富全）於閘門開啓時猶疑不前，因而失位。
跑過三百五十米處時，靈爵急劇向外斜跑，並須被拉直競跑。在數步之後，靈爵之頭部遭伯嘉（全心）意外擊中。
於最後二百米，謝展鵠跌掉馬鞭。
鋼力（謝展鵠）之右前蹄馬蹄鐵於競賽中脫掉。
巴基之星（巫斯義）及高湖之星被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「全心」雖勇，惜馬是大長途之材，千六米嫌短，敗非怪事，「巴基之星」仍未夠，放入直路便敗，惟跑過一場後，觀感應不同；「冒險家」大勝對手，足見質素可棲身頂班，如蹄甲沒有問題，季內仍可再捷；「鋼力」力追入位，乃騎者戰意高昂；「順勢而出」遇冷起俠，但僅於一位與馬實力普通有關。「捷達」前段力追，後勁因而受影響，是落敗主因。

黃學海根據國際慣例作出簡釋
民主派可分兩大類
開明激進各施各法
候選人喊民主派口號屬錯覺

（港訊）國際政治分析家黃學海教授，從「政治定義」對標榜「民主派」和日前突然出現的「開明派」這兩個名詞作出簡釋：究竟民主派是甚麼？依「國際法」不論「社會主義國家」或「資本主義國家」，只要已經廢除帝制變爲民主共和的體制，就是民主政治，但英國和日本表面保持君主立憲，實行責任內閣制，也是民主國家，在一般人的政治觀點和角度，認爲資本主義才是民主，社會主義不是民主，這是極錯誤的看法，實質上只不過是兩者所推行的民主管理方式不同。

黃學海同時指出，香港六百萬市民都可以稱爲民主派，沒有誰或任何團體被公認是代表香港的民主派。代表香港民主派，就是六百萬香港市民，一些標榜本身或某團體代表香港的民主派，是一部份傳媒過於新聞敏感性的報導。因此成爲今次立法局首次試行普選的候選人引作競選的口號，大多數對政治定義欠了解的社會人士，誤以爲喊民主派口號的候選人，他們就是民主派，基本上是一種錯覺。

黃學海又指出，何謂「開明派」？嚴格來說，並不新鮮，其實民主派分爲兩種形式：只贊成任何問題都應該坐在圓桌會議上依法理去討論，談協商，不贊成到街頭示威或遊行，甚至像南韓一些大學生之類的激烈行動，動不動就要總統辭職，政府下台，贊成和平解決，這就是「溫和派」，亦就是所謂「開明派」，至於採用要上街遊行或抗議，甚至使用暴力，就是「激進派」，亦可稱爲「極右派」，香港目前還是民主政治未成熟的第一步，既談不上開明派，也談不上激進派，大家都是民主派，六百萬市民都是代表本身，並沒有推選任何人扮演代表民主派的角色。

圖：紅磡南分區委員會與紅磡北分區委員會歡送東九龍城政務主任詹永明赴英深造，賓主合照。

紅磡分區會歡送
詹永明赴英深造

（港訊）紅磡南分區委員會與紅磡北分區委員會日前假金寶石酒樓舉行歡送東九龍城政務主任詹永明赴英深造宴會，與會者除主賓外，到有各政府部門長官及首長黃榮標、胡詠紀、胡盛孫、方文生、鄭森茂、葉志堅、顧國祥、陳永瑞、朱礽昇、李海生、傅丹青、陳焯基、鄒志華、賀銘全、陸國雄、楊福良、瞿國聲、鄭慶新、林英良、張啓藩、羅志超、李繼耀等。

主席黃榮標致歡送詞表示：詹永明主任服務於九龍城區已的年餘，在任期間勤政親民，深受居民愛戴，對區內事務，貢獻良多，希望詹主任學成返港後，繼續多予聯系，俾有所遵循。

繼由主席胡詠紀、黃榮標，副主席方文生、鄭森茂代表致送紀念品，詹主任致詞後，隨即歡宴，觥籌交錯，氣氛洋溢。

裕華國貨舉行
世界傢俬展覽

裕華國貨公司即日起在九龍佐敦道總公司六樓展覽場，及北角英皇道分公司傢俬部同時舉辦「世界傢俬世界」展覽。

展出的世界傢俬包括：意大利聚脂傢俬，英美高級傢俬，日本組合傢俬，泰國鐵木傢俬，星馬傢俬，以及中國精雕紅木傢俬，深圳特區傢俬，北京、上海傢俬，及台灣傢俬等。

展出的品種計有：各款客廳，飯廳，臥房套庄傢俬，及各種床、柜、枱、几、書架、兩用床椅、雙層床等。品種繁多，美觀實用。

凡惠顧各種傢俬，於「世界傢俬世界」展覽期內，特別享有八五折優待。

可口可樂贊助
九四年世界盃

（港訊）可口可樂公司今天宣佈與國際足協簽訂協議，成爲一九九四年在美國舉行的世界盃足球賽第一個贊助商，延展該公司一直熱心參與該項體壇盛事的優良傳統。

根據有關協議，可口可樂公司將是大會的獨家汽水贊助商，並可使用世界盃標緻。

作爲該項國際足球賽事的主要贊助商，可口可樂公司將制訂一項在全球一百七十個國家進行大型宣傳活動。

可口可樂公司總裁唐納，高馴諾說：「世界盃乃球壇頂級盛事，我們將於全球各地傾力協助全面推動足球活動。」

該項體壇盛事主辦組織爲國際足球會協會，屆時，來自全球五大洲的足球勁旅將會爭奪一九九四年世界冠軍殊榮。

星電視外景團
入住京港酒店

新加坡廣播局要員蔡萱（即著名電影人蔡瀾之弟），日前率領電視劇「三面夏娃」之外景團蒞港，全團下榻於九龍旺角區的京港酒店，並獲該酒店總經理李黃倩儂女士熱烈歡迎。

根據蔡萱透露，該電視劇之女主角鄭惠玉是從數千人中挑選出來的，而兩位男主角沈金興及陳澍承均是新加坡當紅的藝人。該劇是一部有關三角關係的愛情片，共三十集，稍後會在新加坡推出。

圖：三獅聯合例會並歡迎總監王偉粵到訪，（右）會長劉國華、鍾送璣、（左）張建榮致送錦旗與王總監。（本報記者攝）

港澳三獅聯合例會
訪安老院慰問耆英

（特訊）尖沙咀獅子會、沙田獅子會及澳門獅子會，昨舉行聯合例會。三會各首長、獅兄於會前，由區總監王偉粵、會長劉國華（尖沙咀會）、張建榮（沙田會）、鍾送璣（澳門會）及分域主席鄭偉泉、卓錫廷，前會長劉澤泉、方浩然、副會長郭廣發、廖志堅、理事會員張福、薛路易、徐國鑫、高厚成、龐爲寧、曾振華、陳毅駿等乘專車前往探訪瑪大肋納安老院慰問住院老人。由院長康修女、區修女接待，陪同巡視院內之各項設施。同時由三獅會集資早已購安樂椅壹百張，雪櫃及蒸氣呼吸機等給住院老人使用。並由尖沙咀獅子會到訪獅兄即場解囊九千元，沙田獅子會捐助五千元，澳門獅子會捐貳千元，合共壹萬六千元慰問金贈與該院，由院長康修女代表接收。

三會復於晚上七時卅分舉行聯合例會，並歡迎王偉粵總監到訪。首由鍾送璣會長致歡迎詞。尖沙咀獅子會會長劉國華作會務報告，略謂：九月十六日參與三○三區主辦爲華東水災災民重建家園舉辦賣物會，取得美滿成績。劉會長又謂：尖沙咀獅子會每都舉辦秋季郊遊活動，目的是增進獅兄獅嫂及幼獅之間的友誼，互相溝通，有利會務的發展。創會至今從不間斷，今年亦不例外。定十月中旅行深圳蛇口並參觀錦繡中華（小人國），現已委派副會長郭廣發獅兄辦劃一切。歡迎各獅兄攜眷參加。

詞畢由三會會長劉國華、張建榮、鍾送璣代表向王偉粵總監致送紀念品及三會互贈錦旗後，禮成聯歡宴會，場面充滿熱鬧氣氛。（奕）

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定價二十元，每天收費二十元，計字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

聘請司機 每月新金八千六年歲20歲至35有意請電七八○四五六式

荃灣津中 聘①至中二英文科代課老師一名②實驗室三級技術員有意請電4140157約見

滙基書院 聘女基督徒書記英文良好正擅打字備履歷函九龍大坑東棠蔭街11號

聘男校工 沙田津小聘男校工一名負責清潔維修工作基督徒優先有意請電6366533

替假工友 嚴重弱智津校聘替假女工友經驗學歷不拘需輪班日薪192有意者請電6670911

女姓補習 屯門小學生二三上午十二個半鐘一至五新任五本月廿四日上午電3071017鄧

聾童津校 誠聘十月七日到職臨時教師（一科）凡有興趣者請函通興盛路89號

誠徵助教 中五畢業請備履歷照片函寄將軍澳景林邨景桃樓地下天主教幼稚園收

屯門津中 誠聘中一至三地理科代課教師由十月中至十二月，請電463260約見

聘教廣東 話訓練教師油麻地返五天中五及格地址電話相片寄九龍中央郵局[illegible]收

全兼職導師 沙田區聘請中五以上導師另各區上門導師多名薪優電6058923

補習導師 深水埗區聘請補習導師中五程度爲佳電7201534

招聘學校社工 全職及半職，有意函履歷石蘇邨學校第七座南昌紀念學校

聘請墻紙 油漆裝修補師日薪250元夜叫708 1168236 3925509

沙田幼兒園 聘工作員中五畢業懂琴十月到職有經驗優先有意請電604138約見

中區化驗室 助理中學程度理科，經驗不拘，有意者電5232445

請女文員 服裝請女文員朝十晚六不需經驗在旺角區工作電394131周先生洽

津中教師 現職教師中五畢業六年教學經驗誠聘中小補習業心盡責電3272129王洽

私立小學 島區急聘高年級英文及普通科教師中五或以上優先請電5723865

津小校務員 誠聘校務員及兼職電腦中文輸入資料備履歷照函屯門田景何嘉基學校

沙田津小音樂 急聘音樂科老師十月到職基督徒優先考慮函沙田第一城或電6483132杜校長洽

輕／中度弱度學校 聘請學位／文憑教師，選修工藝或家政者優先聘用，請親繕履歷函本報信箱57號

幼兒中心 屯門資助園聘工作員中五畢業有經驗優先合請電4646939譚主任約見

屯門聘請 幼兒工作員幼師及書記經驗者及受訓者更佳有意電4571625

急聘代課 何文田區津中急聘代課文憑教師乙名，女性，任教體育、英文，十月初到職至十二月底止。有意者請電7144137洽

女性補習導師 全職沙田工作 中五或以上 電6015584

聘補習社中心主任 盡責富耐性中五或以上程度三年工作經驗月薪$6000有津貼另聘全職兼職導師薪優荃灣區工作有意請電1633888叫1805李生洽

教會津中 急聘中文學位教師主修中文副修中史十月到職任教高中預科中文中史持教育文憑及有教學經驗者請函繕履歷證件副本函本報信箱1464

聘英文女教師 九龍又一村某天主教私立小學聘英文女教師，需F.5以上程度五科合格，英文D以上有意者請電三八一六三六一或三八一一○三四

聘請教員 民生書院小學部聘國文科兼音樂教師乙名，詳履歷、電話、相片函九龍城東寶庭道八號或電3365621洽

宿舍聘福利工作員 特殊津校急聘福利工作員男女均可需留夜輪更照顧宿生起薪6915-12135，年齡21天年21或以上中學會考五科合格或國內大學畢業並須附有國內畢業証書相片履歷寄官塘復康徑9號雅麗珊郡主紅十字會學校黃舍監洽

急聘司機 $6000 中區文化機構上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報34號信箱約給

徵求

誠徵男伴 賢淑女士健康端莊貌略清秀正職43濟基礎誠實中年爲友離經可守秘本報970信箱

誠徵女友 57歲138磅大陸出生來港多年不煙酒賭月入過萬未婚35誠意函本報969信箱

碩士 43吾甥不煙賭酒有屋新數萬徵中年女友詳函高重中央郵局K7496號

誠徵女友 10吋大專貌端正職5呎男34斯文未婚28下女性爲友，電照本報1061信箱

誠徵女友 小商誠意徵求溫柔賢淑女50歲以下電照本報972信箱

誠徵老伴 60餘歲徵50以下女性不論能俊樸共活移民赴美者近照本報976號約叙

誠徵女友 正職自置物業免供未婚男34實平靜酒友誠意請電照本報1458信箱29至25不婚

未婚男仕 32貌端5呎4中專文職可靠正職徵女友請電照寄官塘郵箱62168

年青夫婦 35下夫婦同好共創美滿生活有意者請函本報25612信箱共同守秘

誠徵老伴 不煙酒兒女成長正職身體健康男65徵51至60女士正斯文本報1065信箱

深圳女多 香港男仕需在深圳經濟區工作請寄九龍大南街258號四樓

誠徵男友 女55中高程度高職女性誠徵男友機緣本報[illegible]信箱

誠徵男友 良好徵友約45歲以上實業有良好教育獨身誠意附照本報842信箱

誠徵女友 30下大專高職男貌端正徵女性誠意附照寄本報1062信箱

徵女婚友 畢業月入過萬徵28下女友，請附照函本報1064信箱

徵女友 健有事業端莊女友，請附照片本報87058信箱

徵海外婚友 美加澳英紐德請電5452938 3849722金城婚姻

澳洲籍華人 大學高職誠徵人38

男40未婚 不吸煙酒賭180磅5呎10公務員中上華仕居屋求35下貌好女照寄本報信箱979號

誠徵男友 佳內向在穩定工作女品貌24實先友後婚誠照本報1067信箱

誠徵男友 女貌好健康有事業誠意照電本報信箱

中秋徵婚 大學高職國內來港男30徵貌美溫柔女30本報446信箱照不覆

誠懇徵婚 正職誠惠近照寄銅鑼灣郵箱31045號

誠意徵婚 20至40餘歲有事業不嫌好合電話照本報1073信箱

誠意徵婚 工程師貌端35至42下女士先子大男48電照本報1074信箱

誠徵女友 賢淑年男電照本報信箱

張漪鏵 世代相傳改名改運命理互助相電7184602

學生徵鋼琴 考試練習急用不拘能彈即可電7183591

男士徵婚 廠東主經濟佳有物業29歲徵22至25女電照本報信箱1463號

深圳徵婚 中深圳女31經商有能力放路四十以下男仕函深圳解放路信箱

誠徵男伴 受高教育女50至60男仕經濟基礎才華品佳當商人電照本報信箱1072

代妹徵婚 40下斯文正職有基礎無不良嗜好29至31貌端妹請函本報1068信箱

誠徵女友 大專男34貌端品性佳相當女友電照本報信箱1076

誠徵契仔 一感一歲寂寞有愛心經濟更佳電照本報426信箱

誠徵女友 九五尺四未婚徵二十至三十女七十電照本報543信箱

誠徵女友 東主有物業年33高5呎5徵28以下淑女電照本報信箱

徵創業女 五呎四未婚進取誠徵35下女電照本報1043信箱

徵男婚友 深圳蔡屋圍老閣16號李

加籍男仕 可助移民須能助創業友電照本報1078信箱

京女徵婚 單高事業女34大電照本報1077信箱

誠徵 報高男39大學畢業經濟佳理所作台員 九龍中央郵箱7626

誠徵男友 有5呎5，3呎女31年誠照本報960信箱

未婚男友 忠實男友50至55誠實可靠無不良嗜好電照本報62724信箱

誠意徵女友 41歲5呎6寸有經濟基礎男友離失不拘照電本報79755信箱

誠徵女友 男40有經濟照本報449信箱

男仕徵婚 回港執教大學品貌佳留美學者徵23至33賢淑女電照本報信箱

移民澳洲女友 港男澳籍42貌端體健大專業經濟佳誠徵賢淑溫柔貌佳女友明年返港婚後移民附照履歷電必覆不合退件函G.P.O. 1816Q MELBOURNE VIC. 3001 AUSTRALIA.

誠徵女友 加籍華僑健壯品貌佳美大學畢業不煙酒賭有產業經濟富裕誠徵38歲下大專畢業健美正職清白賢內助離失不拘請寄近照電話本報信箱433號無照不覆

淑女徵婚 25北京籍護專1.58米貌美識國粵語深圳任職有住房辦居港快徵38下貌端正職經濟基礎好正派男仕有意附照履歷寄本報1070信箱有照必覆

美景之旅 香港單親家庭聯誼會分區會友旅行將於10月6日舉行燒烤迎新日，下午1至7時宗旨純正，歡迎參加報名函索：旺角中心第一座1828室　電話：3911956　傳呼：1168863 Call 42

徵女婚友 本人33歲月入萬佳未婚57米品貌俱佳專科程度有高尚職業正派誠意者請附照片介紹信以上近照通信箱1028號如不合退回

中秋歌唱船河舞會 誓用餘暇結識異朋知己9月23日星期一晚限未婚單身男女南豐之旅報名敦道556號寶聲大廈7字樓C座3884482

婚姻 政府註冊創辦十經驗豐富大廈7字號C座 電3884482 彌敦道556號寶聲大廈

國際電腦婚姻 信譽昭著專業經驗，無線、亞視多次訪問推薦電腦彩視助選本港美加高職專業人士 政府註冊 8921282 灣仔軒尼詩道166亨寧商廈8字B

招生

鋼琴樂理 教師經驗音樂學院專教鋼琴樂理試保送英國皇家音樂試即電4150354洽

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚380 4361

補習

理工會計 學士兩名會計經濟數理化晚八時精補 電3974107

津小教師 誠替以上精補各科尤以英數十年經驗中三早晚電7367716

物理數學 名校經驗港大教育證書中大理學補習物理數學電1163339叫1363劉

經驗教師 誠替中小學補習補習各科或成人英文方法好進步快請電5406652

專上師資 富經驗爲中小學各級生補習中英數各科有意電3444604洽

港大精英 補習社 10月初新班每月190元起五位一齊報名150元起92會考英文保證合格起92數學或理科保合格班中小學成人個別350起上門補習400元起 旺角近大同中學7607817荃灣近地鐵站側4159995

護老

九龍塘博愛老人院 環境優美・花園別墅・老人家樂園 全港最大・交通方便・設備一流・觀迎參觀 註册西醫・經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理，餵飯等。
宿費：月費1,000－1,400元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2139地段　4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大厦1104室　3856177

民康護老中心 現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551，4181433。

香港護老之家 九龍塘分院共百餘位，金巴倫道三號及十二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較3386228三線

仁濟護老 經驗護理治療佐敦德興街花園別墅3666795分院界限街環境清雅3364473

鴻圖老人院 九龍城福佬村道92號一樓全層電話3822503

平安護理 註册西醫診經驗護士護理環境清靜可散步路寬打理老人124D地下3368573

鷹倫偵探處 執業私家偵探14年 世界偵探會員 780-6989 解決任何疑難 接收任何案件 自置：旺角通菜街二號鴻光一樓（滙豐樓上）

假髮 男女 3621566

鍾應堂 中外名相命風水批命 精批命運判斷前途 姓名秘學 指點好運

學校風紀帶 絲印醫章靚而多各區取貨站元朗郵箱九號成電4792004

商業

夜冷巨型酒樓 大批全新二至六門肉食柜 凍地柜菜柜 猪柜燒猪爐 按枱 爐頭吊柜 茶柜 美國STEEL MASTER 組合凍房 出冰機 切肉機 打蛋機 碎肉機 牞蛋機 收銀機 點心車 布草柜 不銹鋼厨房用具 銀器 雞翼枱 火鍋枱 麻雀枱 雀燈 餐椅 聚脂椅 燈飾 電視機 夾萬 電話系統 碌架柜及一切酒樓用具大平賣！（佔地數以萬呎物品難以盡錄）大埔大埔廣場一字樓假日照常

影印機冷氣機 課室枱椅書柜全部八成新半價出讓晚七時後電3240525

德國鋼琴讓 黑色高身極名貴音色美九成新包搬七仟餘元電7144954

診所雜物 藥物消毒器心電圖及傢俬儀器何醫生電話請留姓傳呼1108188 89

順德桂州 舊屋連地約式千呎售萬元人民幣化宮近文夜電1128638叫178

出讓

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅　環境幽美　全新裝修　安老護理　西醫主理　一流設備　3371118　3371008

兼職護理 外出推拿服務週到上門按摩晚十二時請電8611111叫8856留電話九

醫藥

高價收購 全幢交吉或收租樓 中環結志街24號地下浩棧地產洽5443955。

物業

唐樓交吉 港島西區有海景一房一廳廚房前所齊備有意請電五五四七三三洽 廿六萬元

出讓 港香

別墅倉廠 800呎兩房一廳環境公園等另村屋及倉廠有牌照多上間租售電4797738葉

出讓 龍九

新廠平租 荃灣仔街順力全新廠房獨立廁所業主免佣壹仟呎六仟元電話3957582 橫租

租賃 龍九

灣仔道旺舖租 226號灣仔道地下近天樂里酒店戲院舖面26呎半合陳列室地點旺5729012業主陳先生

華誠洋樓 北角春秧街74號五樓A 420呎二房一廳售95萬租4300包差餉電7647370余君

租賃 港香

中聯 搬屋有限公司

搬運

專業防水 天面地庫、升降機庇浴缸沐池、石棉瓦面內外牆身、潮濕滲水無效、採用先進防水材料、免費派專業人員查察立單，保養五年 聯豐防水公司 電：九○八○四九六三 傳呼1118171叫227

批命奇準 確年、月、日、時及電函寄東九龍信箱六八近照正話二七號

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號　電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：7307682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：8171663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5747786
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行　電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行　電話：7144647
深水埗：九龍青山道129號關輝大廈地下光明地產公司　電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台茘灣街坊會　電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3436938
元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會　電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時又免車攜
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計

財團徵求 不交吉樓舖　交吉亦可　全幢或大批更佳　無需看樓　價合成交　港九均合
照榮投資公司 3925946（專線） 九龍旺角亞皆老街40-46號利翠大厦⑤字樓B室

收購不交吉 全幢舊樓　分層樓舖　交吉亦可　出價最高　無須睇樓　免費估價　大量買家　即日成交　假日及晚間電話：94846833
測量師・估價師 地產代理 忠誠 5412282

中信投資公司 不交吉樓舖　交吉亦可　全幢或大量更佳　無需看樓　即日成交　港九均合
財團徵求 7648712（專綫）

財團高價收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批・大小樓舖 港九均合・無須睇樓 即日成交・免費估價・歡迎查詢 3928102沙龍地產 九龍旺角洗衣街 號A地下 水務局對面

物業代理

★分類廣告★ ★服務熱線★ 5464459　5462583

中醫針灸 女醫主治有廣州中醫學院文憑多年經驗專治胃病失眠腰腿痛月事病跌傷腰部卧床不起老婦針灸助速愈早10服中藥行晚七時電3561435至勵成道北391號16字B1

痔瘡坐瘡 專治痔瘡消痔秘方快速止痛苦治愈妙免受手術痛知生早或晚電784602張

按摩 爲各界人仕服務忠誠請電1128802叫2087預約

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請攜收據來取

佐敦道分處信箱號碼：921 924 927 930 931 933 934 942 943 944 945 950 955 959 963 964 965 967 968 969 970 971 973 976 978 995 996 997 998

中區分處信箱號碼：409 410 411 412 413 415 418 423 427 429 433 434 435 437 438 439 440 441 442 465 466 470 473 476 477 485 491 497 534 536 537 541 543 546 547

旺角分處信箱號碼：1025 1026 1029 1032 1033 1036 1038 1039 1040 1041 1043 1045 1048 1050 1051 1054 1055 1056 1057 1059 1060 1061 1064 1065 1066

北角分處信箱號碼：1446 1449 1451 1452 1453 1454 1456 1457 1458 1459 1460 1461 1462 1492 1779 1782 1783 1784 1786 1053 1567 1583 1596 1654 1659 1660 1662 1663

荷李活道總社信箱號碼：7 16 19 38 44 47 49 52 55 85 112 194 144 167 221 358 384 388 389 394 395 398

娛樂圈

莊文清秘密出家法號衍藏
莊母表示十分開心
望學成把佛學發揚

莊文清秘密出家，削髮爲尼，據記者深入調查所得，莊文清正式剃度的日期是農曆八月廿二日，與其他九個信徒一齊剃度的。

據可靠消息稱：文清的法號應是衍藏，由於她是藝人身份，她擔心此事被人知曉，因此要求法丈將此事保密，但遇到新聞界，她亦不介意傾談的。

目前莊文清的母親對於女兒的抉擇感到十分開心，而文清得到母親的同意才作出此次行動的。由於其母行動不便，因而文清出家之日，亦未能前往探望。現時，文清正在國內與其他十多位出家人潛修佛學，亦希望早日學成，將佛學發揚光大。

圈中人對於莊文清出家一事反映各有不同。蘇杏璇從友人口中得知此事，爲對方感到開心。

璇如表示：有不少人每逢遇到挫敗或失意，總會以自殺解決，而文清却能夠毅然看破紅塵，實在殊不簡單，令她佩服不已。她相信對方並非心灰意冷而逃避一切，而本身亦曾考慮過，可是有太多責任放不下。

而羅蘭姐則對莊文清選擇自己的道路，實在可喜可賀，而本身亦會有意做修女，可惜拋不開現在的一切。她最近與莊文清通過電話，有機會亦會探望對方。

趙崇文指文清與無線有合約
啓智夫婦謂有先兆
萬綺雯指被屈公開戀聞

無線藝員莊文清，日前在寶林寺削髮爲尼，法號頌莊，昨日圈中人對她出家遁跡空門，各有不同的意見。

無線藝員事務總監趙崇文對於莊文清尚有合約之時，突然離開無線出家，他表示莊文清的合約是特別個案，將會作適當的安排，日前莊文清曾向他請假二個月，稍後會找她商談，是否再演電視。趙崇文又表示，莊文清曾說，放假後不會再做「歡樂今宵」。當時不明白她的用意，因爲她尚有個多月合約。

廖啓智表示，莊文清在放假前曾棄掉很多雜物。之前，莊文清曾向同事募捐，表示買東西送給馬鞍山老礦工。周潤發也曾送一部車子給老礦工作交通工具，藝進會也有捐錢均由莊文清處理，所以莊文清在放假前對他叮囑今後藝進會的事由他接棒，並希望他會好好地照顧馬鞍山的老礦工。看來有跡像會離開娛樂圈。

對於莊文清出家智仔表示是好事，她會大解脫。此次她離開無線感到不捨得，因是「歡樂今宵」忠心的人，她出家是來自宗教信仰，只要她本人開心便是，廖啓智稍後會組團往寶林寺探訪她。

陳敏兒對莊文清出家，表示一直對她有此感覺，同時早有先兆、旁觀者對莊文清出家，不會毀她高興，莊文清實有她的原因，但亦未知她是否適合，她有信佛的傾向，陳敏兒自認亦不了解，對於此次莊文清削髮爲尼，也未必是她所選擇最開心的條件，莊文清出家，四大皆空、六根清靜，拋棄親情、愛情、友情，身邊的朋友，都有責任。陳敏兒自認自己對於愛情、親情和友情不會放開去出家。

有消息指亞視高層對於萬綺雯宣佈戀情一事極爲不滿，認爲對方正受力捧，在此階段公開戀情，對其事業有頗大影響。

她坦言亦聽過不少此類批評，早在她傳出三角戀愛時，何嘉聯已召見，叫她少搞緋聞，而她則感到十分冤枉，根本此事與她無關，況且亂搞新聞對自己並無任何好處。

對於公司的怪責，她感到十分委屈，拍拖是兩個人的事，對事業並無影響。爲此，她曾經考慮退出娛樂圈。

林建明獲知莊文清出家感到很詫異，表示曾與她談心事，大家都說娛樂圈多是非，當時她沒有表示出家。沙姐又謂，莊文清婚姻和家庭不如意時都能處之泰然。而今文清出家，應是最選擇，好過在「歡樂今宵」做不願意做的事。

沙姐說文清心地和人品都是一流，她出家，對她來說，不是可惜的問題，只要她開心便是。

沙姐林建明曾與文清談心

廖啓智夫婦覺文清出家有先兆

今日電視

無綫翡翠台

6:00 香港86／河山風貌
7:05 知多D健康D
7:35 識多一點點／小松鼠
8:55 夢幻石
9:30 龜之忍者／甜甜小公主
10:25 小蜜蜂尋親記
10:55 球迷世界／宇宙無極
1:00 新聞／少年警訊
1:30 愉心暇（邑奇）
3:05 體育世界／狗仔爺爺
4:35 魔法之星／變花仙子
5:20 Sunday 新地帶／奉告
6:30 新聞／天氣
7:00 財經／警訊／明珠轉播站
7:45 K100 ／
8:30 中港台彩月星輝慶團圓
10:30 廣告雜誌／新聞
11:05 天幕／青春夢
1:00 方世玉三打木人巷
2:30 功夫小子

無綫明珠台

7:30 CBS新聞
9:00 星空鐵衛／彌路哈地
10:00 日語劇場／奇妙世界
11:50 美國足球／體育精華
2:00 電影：錢上身
3:30 美學探索／龜之忍者
5:45 Beezwacks／荷李活
7:15 新聞／天氣
7:40 意大利足球聯賽
8:30 六十分鐘時事雜誌
9:30 新聞
9:45 電影：異形
11:50 音樂動感／明珠快訊
12:00 藍鬍子／嬌姐兒

亞洲本港台

7:00 七海小英雄／仙女下凡
8:10 熊貓先生／青蛙小獵精
9:00 醒目鬼精靈／動物村
10:25 奇天烈百科全書
10:45 方太美食廣場
11:45 賽馬結果
12:45 新聞／天氣
1:00 相思甜如蜜（陳寶珠）
2:45 青春碰碰車
3:35 世界乒乓球賽
4:35 神勇飛鷹俠／出位放送組
5:30 新地Music TV
6:00 新聞／天氣／奉告／警訊
7:30 校際常識問答比賽
8:00 時事百貨／新聞
8:35 電影：雙肥臨門
10:30 廣告雜誌／國際桌球賽
11:30 新聞／軍備大競賽
12:20 好彩撞到你
2:00 發達之人

亞洲國際台

7:00 CNN早點／進修天地
9:15 故鄉行／蜜探女金剛
11:00 日語劇場／梅蝴蝶
2:50 女強人
3:30 伴我同航／小英雄
4:25 大力水手／卡通時間
6:00 新聞／外甥不似舅
7:00 新聞／CNN精華
7:35 時尚空采／時事縱橫
8:30 新聞／天氣／律政風雲
10:00 日本風貌／大狀追兇
11:30 新聞／神探奪命槍
00:35 青龍夢魘
2:10 CBB衛星新聞

衛星電視台

5:30 爵士樂精華／名人談趣
7:00 小熊奇遇記／七小福歷險記
8:00 兒童天地／反斗學生哥
9:00 孩子看世界／華府探奇
10:30 保母多D
11:00 小小大女人／首相傳奇
13:00 小孤女
14:30 羅拔維馬演唱會
17:00 藝海點滴／杜絲卡（歌劇）
19:00 政海風雲
20:30 卜胡克特輯
21:00 特警急先鋒
22:00 孝義兩難存
23:00 巨星音樂會／勞格特輯
1:30 斯世大陰謀
2:30 穿梭人類歷程
3:30 紀錄片精選／狗的故事

觀衆看得興奮大讚精采
紹劇技巧好欠氣度

・朱侶・

觀衆們看過紹劇離開時都表現得很興奮，而且還大談他們的演出，但有一個共通點，他們都沒有談戲味的問題，而是說那些翻、打等技巧性的精采處。

當然，演員演劇本還得融合本身的技藝，如唱還唸打的，才能組織成一個戲曲，所以通常觀衆都是以演員爲主體的，故此看紹劇的，也不例外。

在演出上最多技巧表演的，莫過於演孫悟空的劉建揚了。今次紹劇來演出三天，排出了兩個長劇：孫悟空三打白骨精和相國志；三個折子戲：二堂放子、三借芭蕉扇和大戰紅孩兒。

那三個折子戲除了「二堂放子」是個文戲外，其它的「三借和大戰」都是猴戲，連同第一晚的「三打」，劉建揚可以說是演出了兩晚重頭戲。

與觀衆朋友說起了紹劇的演出，他們表示表演真是無得彈，但好像欠缺了一點什麼的。

朱侶正時說缺了點氣度，正如俗語所說名家風範，或是明星氣質。有些人看戲喜看名角，那是有因的，因爲是名角，他們一舉手一投足都有氣度，予人很舒服的感覺，但看紹劇就沒有了那種氣派的感覺。

從氣派的感覺想起了汪明荃和羅艷卿，在台上我們就感覺到有份明星感，那是好些演紅伶所沒有的。

劉建揚的孫悟空與七小齡童的朱八戒

編劇導演要兼顧多方面
張堅庭做演員輕鬆
毛舜筠做戲無偏心

編導演集於一身的張堅庭，專注擔任「老表你好嘢」的男主角，他表示往常既編又導要兼顧很多方面的事，現在只作幕前演出就比較輕鬆。

有問及毛舜筠主演的兩部電影「老表你好嘢」及由老公蔣家駿執導的「表哥我來也」同期拍攝，演出時會否偏心，毛毛反應驚訝，她表示從來也沒有想過這個問題，她認爲一個專業的演員，責任是盡力做好每個角色，盡演員的本份，她強調其他演戲以外的事情，她不會理會。

導演陳望華曾擔任「表姐你好嘢」及「古惑大律師」兩片的執行導演，與阿庭可謂合作無間，加上毛毛三個人經常互提意見作出交流，令拍攝工作更爲愉快順利。

陳望華個人很喜歡拍喜劇，他認爲香港人工作壓力大，他希望拍多些喜劇，幫助觀衆減輕壓力。

叫好不叫座

・寓阿・

框裏框外

看來，曾孫權的運氣稍差，剛投進無綫，更主演了一部叫好，但不叫座的劇集，儘管他在「情陷特區」中的表現頗佳，和陳秀雯合演的情侶，也極投入，由於香港人對於這類描寫在特區設廠的題材不感興趣，影響了收視率，浪費演員的認真和努力的演出，白白地浪費了。

邵仲衡飾的浪子，劉美娟演的來自鄉村、聰明、美麗，貪慕虛榮的女孩子，兩人在劇集中是一對情侶，由於在現實生活中，也是一對戀人的關係，演來感情真實，動作自然。也許劉美娟是在熱戀中，人也顯得特別的漂亮，她的一顰一笑，一眼波的流轉，都是那麼的俏麗，在愛情的搖籃中的姑娘，心情一靚，人也一「靚」了。

反倒是邵仲衡，他的浪子外型是有了，却演不出浪子的型態與性格。相信他平日裡的行爲是一個較爲拘謹的人吧。

令人意外的是，一向演大反派的黎耀祥，他在「情陷特區」裡頭，一反過去在螢菲上給人留下的「壞蛋」角色，飾演一個鄉村中好學、勤奮，用情極深的青年，演來頗爲傳神。

彩月星輝慶團圓
中港台紅星演出
翡翠台今晚八時半播

中港台三地聯播之「中港台彩月星輝慶團圓」，今晚八時卅分翡翠台直播。三台分別爲：北京中央電視台、香港無綫電視及台灣電視台。司儀有：劉路（北京）、何守信（香港）、劉嘉玲（香港）、董致誠（台灣）及邰智源（台灣）。

香港參與演出藝員除了歡樂今宵各藝員外，更邀黎明、甄妮、劉德華、林憶蓮及李克勤助陣。演出包括：相聲、猜燈迷、方言短劇、「麻柿蓮步舞及遊戲節目。黎明更與歌迷海上賞月，唱卡拉OK。而黎海珊、朱咪咪、梁詠琳及甄妮更會攜同家人泡製各地特色湯丸。

北京電視台移師頤和園，將小孩京劇、木偶戲及氣功吃火炭等項目送到其他兩地。

台灣電視台走訪劉雪華及劉松仁，爲大家報導兩位的家居生活及過中秋的情形。庾澄慶主持風光MTV，將台灣近貌送到府上。

歡樂今宵十月改革
拍攝地區遍及世界

配合無綫翡翠台十月份黃金時段節目新編排，「歡樂今宵」推出新節目。據無綫助理總監（節目製作）吳雨表示：「歡樂今宵」仍保持一週播三晚，每晚主題均有不同取向，週一循着國際化路線出發，走遍世界各地，拍攝具特色之處，籌備中的地方包括波羅的海獨立國家立陶苑、拉脫維亞、愛沙尼亞、北京、深圳民族村、加拿大、泰國曼谷及清邁等。另逢週三晚，邀請一位巨星級人馬擔任嘉賓，作不同形式的演出。週五則集中透視香港時事及具趣味性的資訊，如「開心過癮英雄榜」，邀請觀衆挑戰過往創下的有趣紀錄；「歡樂全家」針對現今社會情況作出抵死諷喻。

其他特備節目包括今晚（廿二）由中港台聯播的「中港台彩月星輝慶團圓」；十月十三日「台慶月亮燈」、十月十四日「動植物公園一百二十周年特輯」等。

另由十月一日起，逢星期二晚十時廿分播映女性雜誌式節目「佳人有約」，劉嘉玲、陳奕詩、樊亦敏攜手主持。逢星期四晚胡大爲、曾華倩主持「搶錢新一代」。

孫名翠遊印度巧逢婦女節，目睹大羣婦女列隊入廟的盛況

航訊

上半年客量外滙皆有可觀增長
內地旅遊業前景佳
民航擴大運力配合

（特訊）來自國家旅遊局的消息說，今年中國旅遊業形勢持續看好，預計全年境外來華遊客人數和旅遊外滙收入都將顯示兩位數的增長率。

與此同時，中國旅遊界亦已開始籌劃推出一批新的旅遊項目，以在來年吸引更多的境外遊客。

觀察家認爲，中國旅遊業因國內政治經濟形勢的穩定而正在進一步恢復發展。它作爲國家外滙收入重要來源之一，前景令人鼓舞。

據統計，今年上半年來華旅遊人數達一千六百三十萬人，旅遊外滙收入爲十三億美元，分別比去年同期增長百分之二十三點二和百分之三十五點七。

這兩個數字比歷史上最高紀錄的一九八八年同期分別上升了百分之八點四和百分之三十三點三。

中國目前有兩千餘座旅遊涉外飯店，其中七成以上盈利，形成了營業收入逾百億元的經濟規模。

國家旅遊局的官員說，近幾年日本與美國一直是最大的旅遊客源國；今年以來，蘇聯、法國、英國、新加坡、菲律賓等國的來華旅遊者人數劇增。

官員們說，中國旅遊業目前的重點一方面是提高服務質量，另一方面是開發新的旅遊產品並加強在國外市場的促銷。

在過去的兩年裡，中國建立了導遊資格考試制度，撤消了一批服務質量不高的旅行社，同時實行了飯店星級評定制度。

同時，國家旅遊局與國家民航局已定於明年舉辦「九二中國友好觀光年」活動，向海外遊客推薦二百四十九個國家級旅遊景點和十四條各具特色的專項旅遊路綫。

與旅遊業密切相關的民航亦將擴大其運輸能力以與之配套。據悉，中國民航今年將開闢二十一條新航綫，增加二十四架飛機，到年末國際航綫將達到五十條，國內航綫達到三百八十八條。

華東水災改變旅遊計劃
秦皇島冷手執個熱煎堆
今夏接待遊客逾六百萬

（特訊）中國北方旅遊勝地秦皇島今夏接待遊客創歷史最高紀錄。到八月底，共有六百餘萬中外遊人來此旅遊。

秦皇島市位於河北省東部，臨渤海，北戴河、山海關、昌黎黃金海岸等都在其境內。

旅遊旺季延長是秦皇島市今年旅遊業一大特點。提前降臨的暑熱過早地引來了旅遊熱潮。剛剛進入六月，入境遊人每天以萬餘人遞增。至七月，全市日接待量已達十萬餘人。立秋過後，該地區持續高溫少雨，日照充足，日平均氣溫比去年高出一度，大大延長了旅遊的黃金時間。時至九月，北戴河海濱、山海關長城仍遊人如織。遊客日流量比去年多兩成以上。

專家分析，今年華東地區水災也是秦皇島市今夏遊客爆滿的原因。大批原打算在南方旅遊的人改變計劃，到秦皇島市觀賞旅遊。海外遊客增長亦引人注目。目前已達到五千七百七十四人次。當地旅遊業收入外匯人民幣四百七十萬元。

該市今年新的旅遊景點四面開花，山海關兵器館、長城博物館、角山長城索道、撫寧南戴河的環遊世界宮、西遊記宮和昌黎的第二滑沙場相繼投入使用。遊樂設施的豐富刺激了遊人的物質消費。該市旅遊局一份上千人的調查顯示，遊客來秦皇島平均逗留五天。平均每人消費（除去往返交通）六十四元，消費額比去年提高百分之十四。

各大城市天氣報告

香港	天晴	廿六度至三十度
澳門	多雲	廿七度至三十度
廣州	天晴	廿三度至卅三度
上海	薄霧	十五度至廿六度
北京	薄霧	十三度至廿九度
台北	多雲	廿二度至廿九度
漢城	薄霧	十三度至廿四度
東京	薄霧	十七度至十九度
馬尼拉	驟雨	廿四度至卅一度
曼谷	雷暴	廿五度至卅四度
吉隆坡	雷暴	廿四度至卅三度
新加坡	雷暴	廿六度至卅一度
雪梨	天晴	十三度至廿二度
洛杉磯	薄霧	十七度至廿三度
三藩市	天陰	十二度至廿一度
紐約	天晴	十一度至十八度
溫哥華	天晴	八度至十七度
多倫多	天晴	三度至十五度
倫敦	有雨	十度至十三度

旅遊信箱

不擬跟團前往布吉 自助遊亦一樣方便

陳嘉兒小姐：目前本港有定期航機直飛泰國的布吉，大約是一周有六班來回班機，飛行時間只需三個半小時，十分方便。如果由曼谷乘車到布吉，則是次日下午自市中心的CHARAN SANITWONGSE ROAD車站開出，票價約爲一百至一百五十港元左右。

由你的來信推測，想你是不想參加旅行團遊布吉，但你絕不用擔心，因爲只要你到達布吉，無論住宿、遊覽都有相當多的選擇。

住宿方面，你們自然可以預先在香港訂房，五星級酒店的收費每人每日由五百港元起，但該島亦有不少近海灘的渡假屋式酒店，四、五個人租用一日，不過二千多銖，每人只約五百銖，相當抵住。

遊覽方面，該島大小酒店旅社均有組織旅行團，安排海、陸交通帶領遊客參觀布吉島各處名勝，費用也是十分實惠。如果你們有興趣，亦可自己租車遊島，吉普車一天租金約爲一千五百銖左右。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

大陸汽車庫存量減

（特訊）中國發展重點的汽車工業，今年以來形勢喜人：一至七月份，全國共生產汽車三十五點七萬輛，比去年同期增長百分之三十五，其中轎車生產三點七萬輛，比去年同期增產百分之七十六。

由於品種對路，質量提高，國產汽車已成爲市場上的俏貨。一至七月，共銷售汽車三十六點六萬輛，比去年同期增長百分之四十七。目前庫存三點七萬輛，比去年同期下降百分之三十七，大體相當於二十天的生產量，沒有產品積壓。

在「品種、質量、效益年」活動中，汽車行業各企業積極增加品種，滿足市場需要。

爲了穩定提高產品質量，汽車行業全面貫徹新的產品質量考核標準，國產汽車平均無故障里程由二千公里提高到二千五百公里。一汽的「解放」、二汽的「東風」卡車已通過國優標準的全面測試。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
日洋	SUNNY OCEAN	4 AM	基隆	A	日郵
昌來	CALA ATLANTICA	6 AM	台灣	B	昌宏
龍江	LUO JIANG	11AM	廈門	西區	保威
聯黎	UNITED SING	1 AM	上海	B	景華
柯米卡布	AL. MIRQAB	4 PM	阿拉伯灣	現代橋	怡和
錦江	KEUMGANG GLORY	10AM	釜山	B	東宇
安春	ANCHUN	NN	台灣	國際橋	海豐
海利	HAI LIH	6 AM	台中	深水埗	永隆
士必金	SPECO KING	10PM	沙巴	B	國光
解放者	SL. LIBERATOR	4 PM	美國	海陸橋	海陸
明州四號	MING ZHOU 4	8 AM	寧波	油蔴地	華夏
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY	11AM	日本	A	華林
海達	HAI DA	2 PM	寧波	A	招商局
錦江	JINJIANG	7 AM	上海	A	滿強
環球翡翠	GLOBAL EMERALD	8 AM	日本	B	日航
群山	HANJIN KUNSHAN	10PM	基隆	西區	韓進
利芝蘭馬士基	REGINA MARSK	NN	基隆	現代橋	馬士基
明洋	MING OCEAN	8 AM	台灣	國際橋	華海
敖江	AOJIANG	8 AM	台灣	B	昌宏
漢城	HJ SEOUL	AM	高雄	國際橋	韓進
	LANKA MAHAPOLA	PM	基隆	A	東强
通利	MILD VICTORY	10.30AM	上海	B	輝騰
閩海三二七	MINHAI 327	10AM	上海	潤發	金發
前奏曲	PRELUOE	8 PM	馬尼拉	國際橋	港恒
萬里雅士	MERCURY ALE	8 AM	日本	國際橋	山久
安達士馬士基	ANDERS MAERSK	NN	西岸	現代橋	馬士基
新日內瓦	ZIM GENOVA	10AM	新加坡	現代橋	新興
新華二號	XINHUA 2	8 AM	大連	B	宏光
海勇	MARINE BRAVE	8 AM	台灣	B	永隆
東方友好	OOCL AMITY	8 AM	台灣	國際橋	港郵
涵江	HAWJIANG	AM	廈門	油蔴地	海豐

明日入口輪船

巴黎	CGM PARIS	4 AM	日本	國際橋	寶隆
加路迦	ANDHIKA KALOKA	11AM	丹絨馬尼	B	亞利來
諾沙嘉	NORASIA SHARJAH	3 AM	歐洲	國際橋	歷信
蘇麒	SUQI	8 AM	南通	B	華夏
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	7 PM	日本	國際橋	偉特
利來戴安娜	LLOYDIANA	2 PM	基隆	現代橋	天祥
邊拿芬	BENAVON	1 PM	歐洲	國際橋	邊行
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	NN	美國	國際橋	港郵
華迪克	KRASNOGVARDEEC	10AM	日本	A	華林
麗城	KOTA RIA	9 AM	新港	A	向大
環球成功	GLOBAL SUCCESS	NN	釜山	B	東宇
新海騰	NEW HAI TENG	11AM	上海	A	金發
柔佛橋	JOHORE BRIDGE	9 AM	基隆	現代橋	川崎
建恒勇士	KH CHIVALEY	5 AM	台灣	B	寶威
國利二號	KUO LIE 2	AM	高雄	油蔴地	永裕
阿詩雅	ALSIA	11AM	日本	國際橋	寶隆
海昇	MARINE SHINE	1 AM	曼谷	B	永隆
國泰	ALS. DANAOS	NN	南非	A	亞聯
好利	HORN	NN	釜山	B	港興
長惠	EVER GRACE	6 AM	美國	國際橋	利達
雅士金絲雀	ACX CANARY	6 AM	釜山	現代橋	日郵
海恩	HAI IN		基隆	深水埗	永隆

※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
通展	MILD SPLENDOUR		台灣	廿四	富騰
淺水灣	REPULSE BAY		基隆	廿四	川崎
長環	EVER LINKING		日本	廿四	利達
諾巴克	NORASIAAL MUNARAK		歐洲	廿四	歷信
高納堅奈	SKULPTOR GOLUBKINA		意大利	廿四	華林
馬蘭	MALAN		廣州	廿四	招商局
威利泰坦娜	VCILLE DE TUCANA		地中海	廿四	偉特
長安	CHENAN		新畿內亞	廿四	太古
加勒士灣	GALAXY BAY		胡志明市	廿四	港興
威來	VELA		曼谷	廿四	港興
大西洋競賽	ATLANTIC CHALLENGER		日本	廿四	大三
諾蘇珊	NORASIA SUSANJ		日本	廿四	歷信
蘇新	SUXIN		張家港	廿四	鍾山
漢江	HANGANG GLORY		曼谷	廿四	東宇
國和碧	TOHUBIC		台灣	廿四	ASPAC
華斯百達	WASPADA		馬尼拉	廿四	富騰

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
萬里雅士	MERCURY ACE	PM	日本	國際橋	山久
自由	SL. FREEDOM	3 PM	東西岸	海陸橋	海陸
漢城	HANJIN SOUEL	PM	西岸	國際橋	韓進
	MAGWAY	PM	仰光	A29	新興
錦江	KEUMGANG GLORY	PM	釜山	B	東宇
新日內瓦	ZIM GENOVA	PM	日本	現代橋	新興
鳥羽	TOBA	AM	紐約	國際橋	百保利
大同二號	TA TUNG 2	AM	高雄	油蔴地	永裕
華洋	SINO OCEAN	PM	青島	B11	太平
新海寧	NEW HAI NING	PM	上海	A	金發
海皇紅寶石	NEP RUBY	AM	日本	國際橋	港恒
	MAERSK CREDO	11PM	馬尼拉	現代橋	馬士基
	MAGLEBY MAERSK	PM	新加坡	現代橋	馬士基
馬嘉烈馬士基	MARGETHE MAERSK	7 AM	西岸	現代橋	馬士基
明福	MING COMFORT	AM	台灣	國際橋	華海
國興	KUO HSIN	AM	新加坡	A12	欣洋
長行	EVER GOING	AM	西岸	國際橋	利達
加州航	CALIFORNIA CARRIER	AM	日本	現代橋	日郵
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	AM	日本	現代橋	大三
鱷魚美國	ALLIGATOR AMERICA	1 PM	新加坡	國際橋	大三
蘇達	SUDA	PM	張家港	現代橋	鍾山
	CHANG LONG	AM	馬來西亞	B15	招商局
協和嘉山	CONCORD GASSA	5 PM	地中海	B23	日郵

明日出口輪船

肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	AM	東西岸	國際橋	總統
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY		東西岸	國際橋	大三
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	6 AM	歐洲	現代橋	馬士基
日洋	SUNNY OCEAN	AM	紅海	國際橋	大三
環球成功	GLOBAL SUCCESS	AM	曼谷	B	東宇
東方友好	OOCL AMITY	AM	曼谷	國際橋	港郵
易津	TRADE RELISH	PM	天津	B	輝騰
皖祥	WAN XIANG	PM	上海	B	騰隆
沙嘉	NORASIA SHARJAN	PM	日本	國際橋	歷信
龍江	LUO JIANG	PM	廈門	西區	保威
群山	HANJIN KUNSHAN	PM	新加坡	西區	韓進
昌來	CALA ATLANTIAN	AM	台灣	B	昌宏
安達馬士基	ANDERS MAERSK	2 AM	東西岸	現代橋	馬士基
長惠	EVER GRACE	PM	西岸	國際橋	利達
環球翡翠	ELOBAL EMERALD	PM	新加坡	B	日航
通利	MILD VICTORT		上海	B	輝騰
新海騰	NEW HAITENG	PM	上海	B	金發
柯米卡布	AL MIRQAB	AM	日本	現代橋	怡和
前奏曲	PRELUPE	PM	馬尼拉	國際橋	港恒
安春	ANCHUN	AM	日本台灣	國際橋	海豐
柔佛橋	JOHORE BRIDGE	PM	曼谷	現代橋	川崎
	LANKA MAHAPOLA	AM	科倫坡	A	東强

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

長宏	EVER GRAND	美國東岸	廿四	利達

歐洲綫

安河	ANHE	歐洲	廿四	招商局

澳洲綫

晨安	CHENAN	新畿內亞	廿四	太古

印・巴・中東綫

沙地達卜	SAUDI TABUK	阿拉伯灣	廿四	海運

東南亞綫

麗城	KOTA RIA	東非西非	廿四	向大

內地・台灣・日本・釜山綫

嘉勒士灣	GALAXY BAY	釜山	廿四	港興

非洲綫

麗城	KOTA RIA	東非西非	廿四	向大

政府土地供應不敷需求
發展商向私人市場埋手
搜購具備重建價值舊樓

市區優質土地愈來愈少，令發展商們傷透腦筋。

俗語有謂：「千金難求一風水地」，現在則可謂「千金難求一發展地」。

近兩次因港府土地拍賣，均獲得市場的熱烈反應，且土地成交價更屢創新高，新高紀錄顯示出本港地產發展商對可供發展的優質地皮，有着極大的購興趣。事實上，地產商除了可循港府土地拍賣會取得土地外，亦可在私人物業市場裡，或直接收購空置地皮，以及舊樓作重建用途，而在市場投資氣氛更趨樂觀，而港府推售土地的數量不敷市場的需求，因而近月來市場有着更多的空置地皮及舊樓的買賣成交案例。

而在這些交易中，最受市場關注的，分別有以四億五千萬元轉手的銅鑼灣利舞台重建計劃，另外，以九億八千萬元轉手的北角英皇道中巴北角車廠兩個商住用途地皮，還有以二億八千六百萬元轉手的九龍灣宏開道商業地皮，以及四億九千二百萬元轉手的鰂魚涌街六十一號太古汽水廠廠房，從以上可供發展或重建用途的地皮或物業，均可在日後對其區內的物業市道，有着重要的影響。

另外，一些可供重建的物業，更成為市場炒賣的對象，例如位於旺角上海街四八四至四八八號的雲來茶樓，更曾先後四度轉手，最新一次的轉手價已升至五千零五十萬元。

而一些地產業人士認為，發展商若要取得土地以供發展，其搜置途徑只有兩個，就是分別來自港府及私人市場的土地供應，而事實上就正如在港府在市區內已嚴重缺乏優質大幅土地的供應，私人住宅用地的供應更是短缺，因此發展商只有向私人市場埋手，因而那些可供重建的舊樓便成為其搜獵的對象，但這些搜獵過程，又每每礙於業權分散，而難以收購成功，故一些業權統一和地皮面積較大的舊樓，便成為最熱門的收購對象。

而今年一至八月可供發展或重建用途之地皮或舊樓物業如下：一月份有九龍灣香港貿易中心地皮五成權益，成交價五億二千八百萬元、灣仔茂羅街地盤五成權益，一億二千七百六十萬。二月份為淺水灣南灣道十號住宅地皮，七千二百萬元。四月份有銅鑼灣仲榮街二十三至二十九號，禮頓道一三一、一三三號及敦誠街十三至十五號共兩個空置商業地皮，一億四千萬元，油麻地志和街一號一幢舊樓，三千零三十萬元。六月份彌敦道二二五至二二五A，寶靈街一A、一B，庇利金街三十六號，一億一千五百萬元，銅鑼灣羅素街四十二號地下、四十四號地下至四樓、四十六號及四十八號，六千六百萬元。七月份銅鑼灣駱克道五二八號一幢舊樓，八千七百五十萬元，大埔道四咪半華爾登酒店地皮可重建為商住物業，二億六千萬元。八月份有港島薄扶林道一一六至一二○號豪宅地皮，六千七百萬元，牛頭角定裕坊五至十一號一批舊樓，四千八百萬元。

住宅最新成交案例

屋村名稱	樓名／期數	層數	建築面積（平方呎）	成交價（百萬）	每呎平均價
黃埔花園	2	中	558	1.79	3207
黃埔花園	2	中	558	1.80	3225
黃埔花園	2	中	469	1.46	3113
黃埔花園	2	低	558	1.78	3189
黃埔花園	2	中	469	1.52	3240
淘大花園	1	高	462	1.22	2640
淘大花園	1	中	482	1.29	2676
淘大花園	1	中	482	1.25	2593
淘大花園	1	高	482	1.30	2697
淘大花園	1	中	482	1.30	2697

紅磡維港中心 近期價格上升

據柏聯地產物業報告指出，紅磡區工業大廈，以維港中心價格升勢較明顯，主要由於甲級廠房較一般舊型廠房較受歡迎。

報告指出，由於維港中心的空置面積有限，退而求其次的用家多數會考慮富高中心或恒藝珠寶大廈等廠廈，由於兩者的價格升幅不大，可說是合理水平。最近富高中心一個中層單位，面積二千四百平方呎，售價每平方呎約一千二百元。

報告指出，紅磡區較值得留意的物業是紅磡商業中心，由於維港中心價格高企，相應地刺激到紅磡商業中心的價值。例如一個紅磡商業中心中層單位，面積約一千六百平方呎，售價約每方呎一千七百元。

報告又指出，位於區內的廠房價格，介乎每方呎一千元至一千四百元之間，視乎個別單位而定。富高中心，每方呎售價約一千零五十元，而維港中心則每方呎售價約一千四百元。

富德工業大廈 價格兩度標升

新蒲崗工業樓市是在大市前列，因其士集團位於新蒲崗富德工業大廈，迄今為止已兩度調升價格，成為近期最標青的一個工業大廈樓盤。

富德工業大廈在數月前已開盤，每方呎售價約為九百多元，當時首日的出售率約四、五成，其士眼見市場反應理想，第二日已調高每方呎售價至一千元，同時，將其中三層樓面封盤不賣。

上周一（九日）富德工業大廈開盤，每方呎售價是再調高至每方呎一千一百元，但市場反應仍然不俗。

富德工業大廈上周一共有三層工業樓面推出發售，合共有樓面面積一萬多平方呎，同區的新盤──泰力工業大廈，轉手價仍低約一百元。

他表示，富德工業大廈所以獲得較佳的市場反應，完全基於該區供應量匱乏之，加上區內廠家多為製衣廠，不易將廠房北移，形成區內需求特別殷切。

地產人士表示，其士旗下的富德工業大廈，可以作兩次提高價格，對工業樓市有鼓舞作用。

同時，雖然富德工業大廈每方呎的售價已達一千一百元，但對比

興發商業大廈 平均價二千五

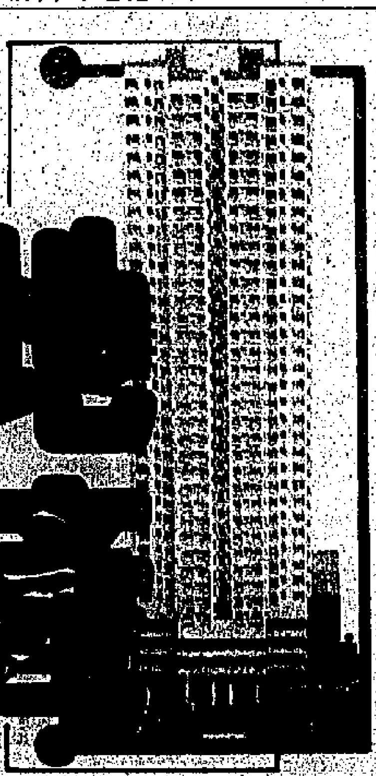
位於九龍旺角煙廠街九號的興發商業大廈日前開售，平均每方呎售價二千五百元，即供分期九五折，折實為每方呎二千三百七十五元。此售價與上環區近期開售的盤口比較，相差無幾。由於旺角區完全沒有海景可言，因此就環境來說會比上環有所不如，不過，旺角是九龍最繁盛的地區，在交通上又佔有利地位，兩個因素互相扯平，售價相若也是公平的。

煙廠街位置接近麥花臣球場，剛好位於旺角地鐵站與油麻地地鐵站之間，而且屬於內街，與彌敦道有一段距離，反而與窩打老道比較接近，以乘公共交通工具來說，也不算太便利。不過以私家車及貨車來說，則可謂四通八達，這條件之下，做批發一類的寫字樓最為適宜，因此，興發商廈有力挑戰現時彌敦道一帶的商廈，吸引這類公司使用。

興發商廈樓高二十四層，每層分十個單位，面積由一百多方呎至三百多方呎，如果全層計則為二千八百多方呎，由此看來，整個發展計劃都算龐大，容納的用戶不少。以個別單位而言，售價由四、五十萬元至八十多萬元，若全層計則為七百萬元左右。

此大廈唯一不利之處，就是頗接近街市，格調無法提高，租售價亦可能受到影響。

出租物業業主有責任每年填報物業稅表，向港府申報相關資料。



內外地產

代理聲稱可代客劃位 業內謂只是宣傳手法

天水圍嘉湖山莊開盤價的傳言滿天飛，地產界人士認為，以每方呎一千六百元的售價算是適中。對於部分炒家聲稱可作內部認購，劃位是由三至五萬不等。業內人士指出，上述劃位費只是一種宣傳口號，實際能否真正劃到位則要有待商榷。

而現時在報章上經常可以看到一些地產代理公司，大字標題可以為客戶代購嘉湖山莊，劃位費由三至五萬元，需視乎個別單位；另外，位於元朗及屯門一帶的地產代理商，部分亦聲稱可為客戶劃位，收費亦介乎上述價格。

他說，現時一般地產代理商只有兩種方法，第一，的確可透過關係，直接進行劃位；另外，有些較大型的地產代理公司認購部分單位，然後再經小型地產代理商直接吸納客戶。

第二個方法，根本某些地產代理商完全不可能進行劃位，只不過為客戶登記，再等待開盤時，地產代理商與普通市民一樣進行抽籤，當中籤後便知會客戶劃位，與一般買樓者無異。

他指出，假如置業者有意選購嘉湖山莊，應選擇抽籤方式，因為嘉湖山莊供應最多。嘉湖山莊共有五十八座，住宅單位總數達一萬六千七百二十八個，由今年底至九五年分期完成。

市場分析
業主將樓宇出租 需要繳付物業稅

本港物業稅制是亞洲各國中極為簡單的一個地區，而且物業稅亦偏低，對刺激市場活躍和吸引資金投資極有幫助。

本港很多業主都不太知道自己需要支付物業稅，因而觸犯法例亦不知道。

有些業主知道出租物業是需要呈報本港稅務局，但希望避而不做，這是犯法行為。

本港稅務局應該加以推廣、宣傳和教育，使更多業主知道相關法例和責任，亦應加強徵收物業稅的能力，使出租物業業主負上責任。

物業稅主要針對出租物業業主，並按有關課稅年度內由物業所得之實際租金，而向業主徵收。

出租物業業主有責任每年填報物業稅表，向港府申報相關資料。

業主有責任保存最少七年的租金紀錄，例如租約和租單副本，方便稅局人員評核和查閱有關資料。

稅局亦會在租金收入總數上扣除百分之二十，作為該單位的一些支出，例如維修費用。此扣除金額比例十分高，對業主甚為有利。

須支付物業稅之業主，亦應在更改地址一個月內通知稅局，以方便稅局聯絡。

出租業主若將收租物業出售，轉讓或送贈，亦應在轉改業權後一個月內知會稅局，而新業主若繼續將該物業出租，亦要向稅局申報。

業主收不到稅局申報物業稅通知，並不代表不用申報。出租物業業主有責任向稅局主動要求申報物業稅表格，並填妥呈交。

而豁免物業稅的有限公司物業，如更改用途或業權，以致影響其豁免資格者，該有限公司必須在更改發生後二十天內以書面通知稅局。

不依照有關物業稅條例辦理者，有可能招致重罰。

報稅是市民基本的責任和義務，因此持有收租物業的人士理應按照政府要求，呈交有關資料，並支付稅項。

本港的報稅程序是十分簡單，而且稅率偏低，業主從出租物業賺取租金，支付物業稅是十分應份的事。

稅項簡單和偏低是地產市場活躍的其中主要因素，有人建議資產增值稅是一件十分複雜，而且對本港發展利少害多，所以港府要十分審慎。稅項的設立容易，取消則很困難。

港人領悟飲酒藝術
喝葡萄酒無損健康
每年輸入白蘭地仍逾二十億元

「人生得意須盡歡，莫使金樽空對月」，前人除了有對酒當歌的氣概，現代人也有飲酒的豪情，而且還有過之而無不及之勢，正所謂小飲怡情，大醉忘情，飲酒亦要講恰當和藝術。香港人不分男女，或多或少，都嗜杯中之物。據香港貿易發展局研究部的資料顯示，去年香港進口的白蘭地總值達二十億港元，而威士忌、啤酒及餐酒亦甚受歡迎，進口總值在一億三千萬至二億五千萬之間。

從事十多年酒店行業，對品酒、調酒有深入鑽研的黃以華先生表示，港人喝紅、白酒成為現時一個大趨勢。所謂紅、白酒是指葡萄酒而言，而葡萄酒分有汽和無汽，香檳就是屬有氣的葡萄酒。

港人逐漸喜愛葡萄酒有九個原因：隨着社會風氣的轉變，加上在「綠色」的呼喚下，人們開始着重飲食健康。葡萄酒含酒精約為11%至15%，比白蘭地、威士忌含43%至45%為低，葡萄酒味道沒烈酒那麼辛辣，而且含糖份比較高，為一般港人所樂道。

黃氏認為雖然葡萄酒成為嗜酒人士的新寵兒，白蘭地、威士忌仍有很穩定的市場。香港耗酒最多的場合是在擺酒宴會和一般商業酒會，中國人傳統愛面子，講排場，白蘭地早已成為酒宴不可缺少的飲料，因此，白蘭地在港多年來始終獨佔鰲頭，穩坐銷售第一把交椅。

黃氏續稱，現時港人飲酒藝術也漸趨成熟，其品酒的方式與禮儀已跟上外國。飲不同的酒類，有不同的溫度，不同的品嘗方法，以葡萄酒為例，一般越甜的酒適宜越低的溫度，以室溫計算，22℃最為合適。

黃氏提出，人們在飲烈酒時應加些冰，以沖淡酒的濃度，像昔日中國人那般的豪飲，對人身體會有一定的影響。一些人喜歡在酒中加汽水，這會將酒精在血液中運行加快，令人容易醉倒，不同的酒有不同的特性，不宜混在一起喝。

至於所謂「醉」的定義，黃氏認為醉可分兩種；第一種沒有那麼嚴重，醉時還能保持一定的清醒頭腦，與興奮只差一綫，只是可能會亂說話；至於第二種，是超過了興奮程度，醉得頭腦昏亂，甚至人事不省。

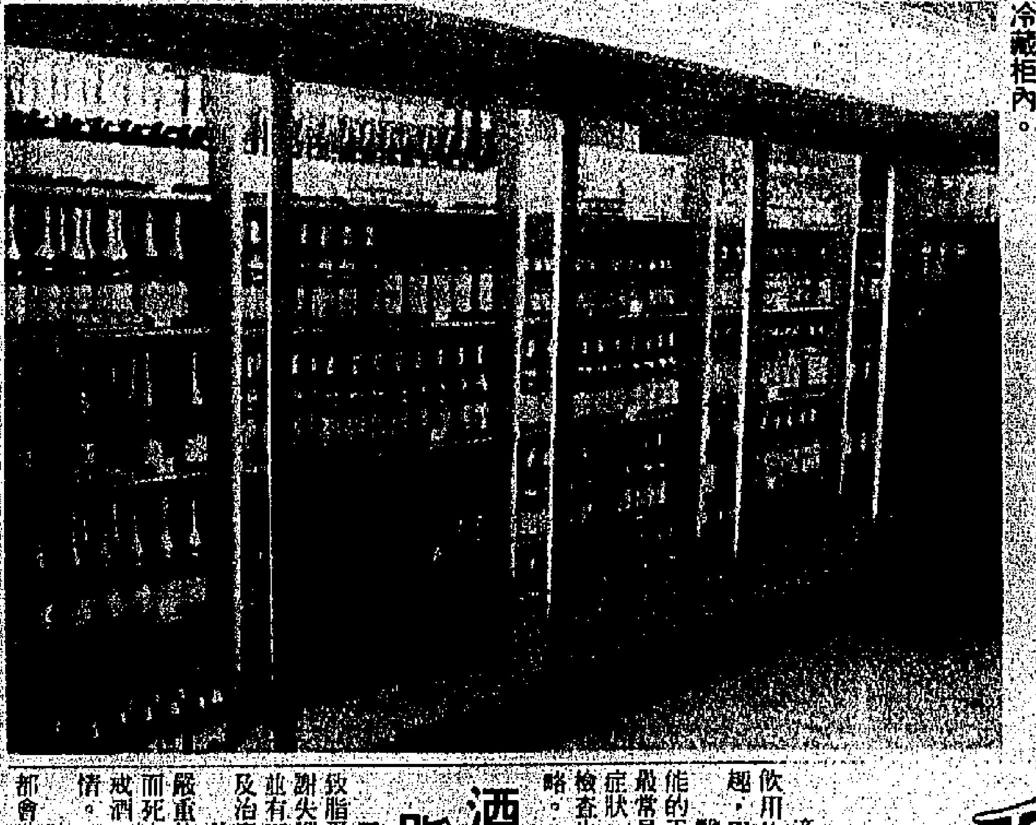
適量進飲有益人體 幫助消耗食物脂肪

而人體內如果含水份較高的話，醉的機會相應減低。部份人「滴酒沾唇」都會面紅耳赤，是因為受遺傳因子所影響，而對酒精產生的敏感。喝酒容易臉紅並不能代表這人酒量不好。

最後黃氏指出，港人減少飲濃酒而增加飲含酒精量較低的酒是一個進步，酒適當地飲用是對身體有益，因為它含有維他命C，而酒精亦可將食物的脂肪變為能量，但是一切當然要講「中庸之道」，否則真是「一舉杯消愁，愁更愁」了。

酒

本港每年消耗高級洋酒的數量驚人，白蘭地酒更一直保持第一位，飲酒雖可增加歡樂氣氛，令賓主盡歡，但飲酒過量，特別係長期酗酒之人，對身體健康會構成嚴重影響，特別係威脅到肝臟的正常運作，造成肝硬化、肝衰竭、脂肪肝……等。



・酒精濃度較低，含糖份較高的葡萄酒亦貯存在較低溫的冷藏柜內。

・黃以華認為，年青人愛飲雞尾酒，而較成熟者則愛葡萄酒。

一般類酒所含酒精量：

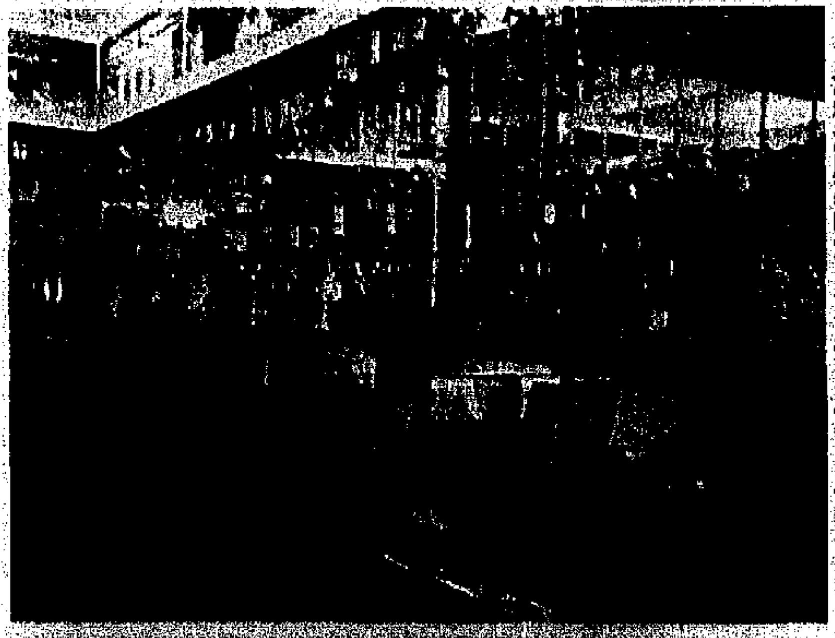
白蘭地	43%—45%
威士忌	43%—45%
葡萄酒	11%—15%
中國酒	43%—45%
啤　酒	3%—5%

註：所有酒類含酒精最多不會超過55%，超過者不能飲用。

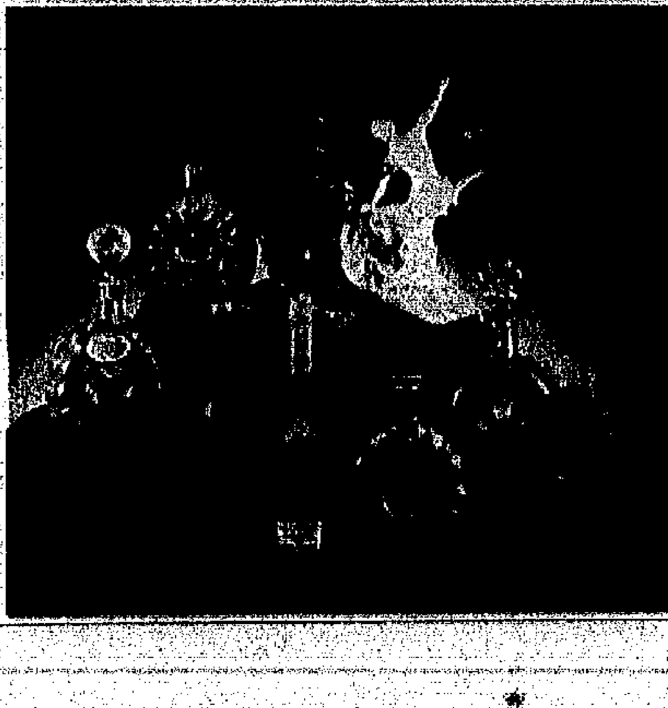
酒類入口數字：

類別	90年入口總值	91上半年入口總值	90年入口數量	91上半年入口數量
葡萄酒	8792767元	6790445元	515076公升	203486公升
香檳	55686166元	20111811元	418304公升	124877公升
威士忌	251009481元	122603778元	2905686公升	1295749公升
白蘭地	1957612541元	1133308618元	11296369公升	6416161公升

資料來源：統計署



・酒精濃度高的酒，會更容易傷害身體。



・香港有來自世界各地林林總總的美酒佳釀。

千杯不醉絕非好漢
長期牛飲損害肝臟

適量的酒確可促進血液循環，但喝多了或飲用的方式不正確，不但無法享受喝酒的樂趣，更可能導致酒精性肝病。

醫學界人士認為，飲酒過量的確對肝臟機能的正常運作造成很大的負擔，所造成的肝病最常見的就是脂肪肝。脂肪肝一般沒有明顯的症狀，患者往往只有輕微的腸胃不適，連血液檢查也只有少許變化，因此它的重要性常被忽略。

酒精妨礙新陳代謝 脂蛋白質分泌不良

酒精使肝細胞脂肪新陳代謝受到損害，以致脂蛋白質分泌不良，連帶使蛋白質及酯質代謝失調，造成肝臟腫大、肝細胞堆滿了脂肪，並有不同程度的壞死，這個時候如果及時戒酒及治療仍可恢復。

更嚴重的酗酒會造成酒精性肝炎，這是較嚴重的病變，最後會導致肝硬化或造成肝衰竭而死亡。一旦形成酒精性肝炎及肝硬化，即使戒酒，仍需要相當時間的治療才有希望改善病情。

除此之外，過量的飲酒幾乎對身體各機能都會造成直接或間接的傷害，如：

(一)、腦細胞受損產生痴呆、抽筋、昏迷及外傷引起病變。

(二)、周邊神經炎──感覺異常、手足變形和肌肉萎縮。

(三)、腸胃道、慢性胰臟炎和間接影響腎、肺臟功能。

(四)、營養不足產生缺鐵性貧血及血液再生不良。

(五)、慢性皮膚炎、耳下腺肥大及心肌功能受損。

(六)、整個內分泌失調、性功能及甲狀腺功能下降，嚴重者會有不孕的症狀產生。

對肝臟病變者而言，過去認為每天喝八十公克以上的酒精，如此長達五年將導致肝硬化。然而進一步研究發現，不少人每天只喝二十至四十公克的酒精亦可產生酒精性肝炎。

大量酗酒而少吃食物以致百分之四十的熱量來自酒精時，僅須二至十四日就可造成脂肪肝。

首要切忌空肚喝酒 易造成酒精性肝炎

一些專家認為，喝酒前應先吃些東西，諸如豆干、花生等含有豐富蛋白質和脂肪的食物，切忌空腹飲酒，血液中酒精濃度過高又加上營養不良，容易導致酒精性肝炎。

喝酒應淺嚐輒酌，避免過喝，酒精吸收慢，血液中酒精濃度相對降低，肝臟才能發揮新陳代謝的功能，降低酒精殺傷力。

定期身體檢查是非常重要，因酒精引起的病變，短期內很難察覺有任何異狀，直到自己感覺有異樣時，可能為期已晚了。

解酒藥可刺激精神 未能減輕酒精傷害

解酒藥有一定刺激精神，幫助清醒的功能，然而它對身體並沒有任何益處。不少人認為酒後吃藥或飲用口服液可中和酒精對身體的傷害，問題是在喝酒時酒精已經傷害了身體，事後再尋求滋補的觀念顯然不切實際，建立正確的飲酒方式才是治本之道。

今時今事

你是一個酒鬼嗎？
自我審定何須自欺欺人
戒除陋習先試一天不喝

既然喝酒會對身體造成不良影響，好杯中之物者應如何是好？

根據一項非正式統計，每二千名飲酒的人中，便有一人為酒徒；而每十三名酒徒中，則只有一人能成功戒酒。

「戒酒無名會」是專幫助酒徒戒酒的民間機構，在港已成立二十一年，該會五十六年前在美國創立，後傳到世界各地，美國戒酒無名會寫了一本給酒徒看的書，內容是述說美國一些酒徒成功戒除酒癮人士的經歷，他們稱之為「聖經」，該部書將翻譯成中文，帶到華人社會，協助酗酒者重獲新生。

每個人都有不同的喝酒習慣，不知你又屬於那一種？如果是以下五種之一，那你就不是一名酒徒：

(一)偶然喝酒者：你很少喝酒，或一年只喝兩三次。

(二)溫和喝酒者：在有酒可喝的情況下，你絕不會飲過兩杯；你或會喜歡在飯前喝一點葡萄酒，但只偶然喝一點烈酒。

(三)在社交場合喝酒者：你的酒量沒有一定，時常會有點醉意，但甚少酩酊大醉，並能夠數天至數星期滴酒不沾。

(四)重飲者：你認為在晚飯前喝四、五杯酒不算什麼，每晚不停喝酒也可以，但你會非常仔細選擇喝酒時間、地點和同伴。

(五)開心飲者：你常故意在空餘時間放縱於短期醉酒，但純粹是為了「好玩」。

為生活而喝酒 為喝酒而生活

上述五類喝酒方式的人，都可以隨時控制自己的酒量及停止喝酒，但對於已中酒精毒的酗酒者，卻不能收放自如，變成「為生活而喝酒，為喝酒而生活」，若你有以下的喝酒習慣，那你很可能是一名酗酒者了。

(一)喜歡吃飯前在酒吧喝酒，不願在家裏喝。

(二)喜歡獨飲，連飲數天也可以。

(三)感到疲倦、緊張、憂慮及悲傷時，必定喝酒，要不整天也煩燥不安。

(四)在約會前或固定時間必定喝酒，偷偷摸摸也要喝幾杯。

(五)喜歡快速鯨飲，不願等待那些喝得太慢的人。

(六)經常自己騙自己或別人，說自己會盡量減少喝酒的次數。

「先試一天不喝酒」是戒酒無名會歷年來的戒酒格言，如果你不幸成為酗酒者而又有志於戒酒，可致該會電話熱線五七八九八二三尋求協助。

中國女市長聯誼會
女人不僅是花還是女強人
中國女市長付出比男士多

女人，不僅是花、是水、是雲彩。百萬里挑一的中國女市長這樣說。

頂天的一半屬於女人，太陽的一半也屬於女人，世界的一半應該屬於女人。幾乎被記者採訪過的女市長，都這樣說。

在今年三月初，西子湖畔的梅，花紅點點，報春的第一聲驚雷已在這裡響過。來自中國大江南北的六十多位女市長，在此間召開了中國有史以來第一個女市長座談會。

這些在人生舞台上擔負著妻子、母親和市長多重角色的女性，坦率地抒發了從政感想。

湖南冷水口市副市長朱愛光說：「今天的時代，是女性尋覓自己的時代。時代給我提供了顯現女性價值的良好機遇。」

在中國四百五十四個城市中，已有一百五十多名女性任現職市長或副市長，她們大多是近十年中國實現改革開放政策後走上政壇的。

「我們參政不是為了與男人抗衡，我們為的是『半邊天』應該承擔的事業和工作。」廣西僑鄉玉林市第一位女副市長，是次座談會發起者張英如是說。

調查顯示，中國女市長大多具有大專以上文憑，年齡八成在三十五至五十歲之間，是女性發揮才華的黃金時代。

儘管她們鶴立雞群，但女市長們仍然有同感：「做女人難，做女市長更難」。

吉林省遼源市副市長高雅嫻說：「千百年來的男權意識折射過的男性文化仍然禁錮著女市長的精神世界，傳統的『男主女從』、『好女不如弱男』的觀念束縛，使女性難以成為真正獨立的自由女神。」

山西省長治市副市長関愛英說：「人們往往帶著變色鏡觀察進入權力機構的女性，認為她們或是憑『相貌』或靠『後台』。有的人說，女人嘛，終歸是不行的，女性只是一種插花效益，因此感到一種職業孤獨感，成功恐懼感，可謂『高處不勝寒』！」

儘管如此，但記者在採訪中更多地感受到的是，女市長們都有強烈的自尊、自信、自立和自強的信念。她們最多的話題，是如何提高女市長的整體素質，塑造出女市長的最佳形象。

女市長們認為，她們有女性特有的魅力和長處。她們以出色的政績證明：女性不僅能適應『強者的事業』——從政，而且大有發展前途。

安徽蕪湖市長胡培英說，塑造女市長最佳形象，首先自身要有『信心、勤奮、才智、大度和奉獻精神』。還要得到社會的理解、支持。

一些女市長認為，對女市長的培養，在政策上要給予『優惠』，應該讓她們既管事又管人，成功的女市長，應該是事業的強者和賢妻良母。

在這個會上，誕生了中國第一個女市長組織——中國女市長聯誼會。

很多女市長認為，事業、家庭兩難全已成為她們難解的人生方程式。深圳市副市長李傳芳直言不諱地說：「我的先生並不支持我從政。他說，我要找的是妻子，不是市長。因此，我感到精神上很累，但我並不後悔。」中國的女市長參政，所承受的精

區域市政局少數民族藝術節
中國少數民族結婚服飾
保留婚俗濃郁地方特色

結婚是人生大事，每個國家、每個民族也各有其獨特的傳統習俗及儀式，來慶祝一個新家庭的誕生。

香港中西文化交流，結婚儀式和服飾已逐漸融合了兩種文化的特點。但中國的少數民族卻仍保留傳統的結婚儀式，鮮為港人所知。

區域市政局為使香港市民進一步認識中國少數民族的結婚服飾及甚婚姻習俗，特於現在至十月六日在沙田大會堂舉辦「中國少數民族結婚服飾展覽」。

該展覽也是區局在沙田大會堂主辦的中國少數民族藝術節的序幕節目，展出的少數民族共有八個，計有滿、蒙古、回、裕固、藏、彝、壯及畲等。

展品由中國北京民族文化宮提供，包括各族的結婚服飾、穿戴飾物、用品，及紀錄婚禮過程和儀式的錄影帶和照片。

由於各少數民族社會發展水平、生活習慣和文化傳統的差異，故其求偶方式、締婚程序、婚俗禮儀皆各顯異彩，展示了中國少數民族婚俗濃郁的民俗風格和地方特色。

例如在蒙古族的婚禮中，新郎多穿着吐重的寬身滾邊長袍，腰纏紅、黃、綠綢帶，腳登皮靴。新娘則多穿着桃紅色的蒙古袍、腰纏綠色寬帶，腳穿長筒馬靴，頭上綴以串串珊瑚、珍珠、寶石，盛裝婚美。

在婚禮過程中，新郎帶着接親馬隊，奔過花花大漠來接新娘，慶祝節目也都在大草原上舉行，節目有賽馬、摔跤比賽、馬頭琴演奏、唱歌敬酒等，充滿牧民之風。

中國少數民族結婚服飾展覽開放時間為每日上午十時至晚上七時，免費入場。

此外，為了加強少數民族藝術節的氣氛和令更多觀眾可以分享藝團的精采演出，藝團在今次藝術節演出的三十四個節目中，佔半數在戶外舉行，其中在中秋節假期前後的三日，熱鬧的「藝墟」將在區局的沙田、荃灣及屯門大會堂的戶外廣場舉行，讓市民可在場地與表演者齊齊載歌載舞。喜歡民族樂器演奏的人士，可於廿七至廿九日分別在屯門、大埔及荃灣的會堂欣賞十一族的民族音樂家的獻藝。而難得一見的藏劇，則會在廿一及廿三日由西藏自治區藏劇團分別在青衣長安邨及元朗屏邨戶外演出。

在十月三日至六日，中國少數民族穿載藝術團的廿多名成員，將會在沙田、屯門及荃灣會堂穿上四百多套不同民族的服裝，以輕鬆活潑的舞步，展演多個少數民族的風貌。

有意欣賞少數民族精細的手工藝品的市民，可在九月二十至十月六日，在沙田、荃灣及屯門大會堂參觀少數民族婚俗展覽及雲南民族民間藝術展覽，欣賞刺繡、蠟染、木雕、編織及繪畫藝術品，現場並有藝人即場示範製作手工藝品。中國少數民族藝術節的節目小冊已在各會堂及城市電腦售票處派發，查詢電話：六九四二五一一。

圖：少數民族結婚服飾。

滿月賀過百日關
嬰兒剃頭有禁忌

滿月、百日、周歲，為嬰兒舉行百日禮，百日禮介於三朝禮和周歲禮之間，是嬰兒誕生後一百天為其舉行的慶賀祝福性禮儀。

百日禮產生於民俗信仰。民間有俗語云：「三日看相，百日看長。」認為嬰兒誕生一百日這天是一個大關，過了這一關煞，孩子就易生易長了。例如江西土家族叫過百日為過「百日關」。這一天，母親抱着孩子躲在床上，緊閉帳帘，從上午七時至第三天午時才下床，下床後給兒子吃片肥肉油嘴巴，說過了百日關，一輩子有吃又有穿。

民間在嬰兒百日這天，親友攜禮祝賀，禮物中不僅有糯米粑、白糖、紅糖、雞蛋之類的食品，還要送給嬰兒鞋帽衣服，祝賀者要講祝福的話，嬰兒家則擺酒宴招待。浙杭某些地區為嬰兒慶「百歲」時，雖有迷信做法，通常用神馬一張，素菜十碗，供祀王母壽星，祈求神靈保佑。今無此俗。

據上海《浦江風俗志》說：「五月是惡月，嚴禁小孩五月剃頭。口含雄黃酒噴於小孩頭部，面頰，謂之消災除毒。」漢族某些地區流傳，新生兒過百日始剃去髮，以為有夭折之禍。所以一般在滿月或百日後始剃胎髮。文摘《蘇州風俗》介紹，至於剃頭日期，並不一定要在滿月或雙滿月的正日，例如，農歷二月初滿月的小孩，大多全是在初二這天舉行剃頭儀式，因吳俗有「二月二龍抬頭」之說。再如，農歷正月，又都不愿意給孩子正月剃頭，因吳音「正」同音，據說孩子正月剃頭，要「蒸籠頭」，往後只要動一動，出點力，就要滿頭大汗，如熱鍋上的蒸籠一般直冒熱氣。十二月又不能剃頭，十二月稱臘里，與「癩痢」音近，孩子剃了頭怕會成為「癩痢頭」。這樣一來，到二月初二，剃頭的孩子就特別的多了。

據調查發現有些女性對男女交往感困擾
多與男士交談表自信
適當故作害羞增情趣

雖說現今社會，女強人是隨處可見，但部份女性在表現本身的能力時，仍可能會感到困擾。根據調查發現，有些女性對於表現強韌，決斷或有抱負的一面，往往心懷憂慮，因為她們害怕因此遭到異性排斥；同樣的，要她們表現得柔弱也是頗困難，因為一旦罷出這種姿態，她們很容易受到傷害。另外又發現，除非女性能夠確認自身的能力，否則她們在發掘其柔和的一面時，便會對自己的能力缺乏信心，畢竟要同時表現出強韌及柔弱的一面，是需要勇氣的。

在男女交往裏，害羞固然是許多人共同的困擾，但對於單身的男女卻造成了一大障礙，善於與男性相處的女性，並不表示她們不會害羞，而是她們不讓羞怯來支配她們的生活。

當妳感到害羞的時候，妳會十分難為情，覺得彷彿整個世界都在嘲笑妳或對妳評頭品足。克服這種現象的方法，就是想像著妳是發箭的人，而妳的箭頭所對準的是別人。如果妳去參加一個舞會，當妳走進會場時不妨先作個深呼吸，然後看一看其他的人——直視他們。有些人會立刻掉過頭去，因為他們感到不好意思；有些人則會繼續盯著妳，因為他們對妳很感興趣。在這種情形下，妳會產生自信心，而且更重要的是，妳會開始覺得自己變得更堅強。

另一個完全表達自己的方式，就是多和男性交談。一個女人要學習如何完全表現出自己的風格，她最好先學會以她們平日與女性朋友聊天的方式和男人交談，男人喜歡能夠以輕鬆的心情，坦然的態度面對他們的女性。但是話說回來，要使自己相信這一切坦誠的表現定能與男性相處的價值；感興趣而至接受，是相當需要勇氣的。一個自信的女人，能夠使男性感到自在，進而誠實且毫不保留地表露自己。

下次妳和男性在一起，不妨把他當作女性來看，然後以平常和女性朋友在一起時的方式與他交談。妳會驚訝地發現自己在不知不覺間，已克服了障礙，或者已不可思議地自然而完全地表達了自己。

能夠做到這一點，妳便會認清自己的表現趨向，或許這能因此了解妳在男人面前所有的特質。完全的自我表現，將使妳和男性的交往影響產生莫大的改變。這樣，在別人的心目中，妳便成了大方得體的女性。不過，也要切記若能在適當時候，故作害羞，可能也增添一些情趣。

地冷空調有別於冷氣機
絕不污染又可節約能源

井水，對在城市長大的青少年是一個陌生的名詞或事物；井水的冬暖夏涼的現象，對他們來說更是聞所未聞！井水之所以有此特異現象，完全因為「地冷空調」作用。

所謂「地冷空調」，就是利用大地的隔熱性能，先將新鮮空氣送到地下，經過冷卻復再送入室內。經過測定，當室外溫度為氏三十五度時，地下送風溫度為二十五至二十七攝氏度；開機十至十五分鐘，室溫即降到二十八至三十攝氏度，室內外溫度約相差攝氏五至七度。地冷空調還有一個優點，就是室內空氣不斷更新，對人體健康有裨益。

由於地冷空調有別於時下的機械冷氣機，內裏不含氟氯烷化學品，故此地冷空調絕不會帶來污染，對生態環境構成影響。同時，地冷空調在節約能源有極高效高效果；明顯地在一百平方米的住房，用地冷空調只需一百瓦電力，僅為普通空調機的十分之一至二十分之一。

地冷空調的使用範圍十分廣泛，不僅適用於住宅大樓、辦公室，也可應用於熱強度不大的工業廠房，農業養殖場等。（傲生）

綜合免疫抗癌劑成癌症患者希望綠洲

一種被稱為綜合免疫抗癌劑（Immusyn—C）的新藥，自從一九八二年在波士頓大學生物化學實驗室對白老鼠進行實驗，並發現它有殺死癌細胞而又不會破壞正常細胞，卻能促進細胞新陳代謝等奇特功能以後，使絕望中的癌症患者看到了希望的綠洲。

日前在位於太平洋東岸的墨西哥鐵夏尼市康特雷斯醫院舉行的一次有關綜合免疫抗癌劑的報告會。該藥的發明者莫里斯·來諾托博士，宣佈醫院Promiace S·A公司副總裁吳博士、康特雷腫瘤醫院董事長兼主治醫師弗朗西斯科博士、美國國家健康研究顧問德州大學教授石家舜博士以及台灣邱永仁綜合醫院院長邱永仁博士等出席了報告會。

弗朗西斯科在報告中宣稱，五年來，他的醫院先後用綜合免疫抗癌劑對五百名癌症患者進行注射和口服治療，結果對癌症患者，尤其是對腹所及的皮膚癌、惡性黑色素瘤以及乳癌等均有奇特效力。他們將抗癌劑直接注入癌細胞以後，可以使癌細胞壞死、融解、汲收乃至消失。他們同時發現，該藥沒有其他抗癌藥脫髮、嘔吐、厭食、全身酸痛及失眠、發燒等副作用。用藥後病人的反應是思睡、疲倦。該醫院使用綜合免疫抗癌劑，使癌症患者在五年內的死亡率由百分之七十降至百分之三十。

綜合免疫抗癌劑目前正在墨西哥、哥斯達尼加、牙買加、美國以及中國大陸的廣東人民醫院及台灣的榮民總醫院進行臨床試驗之中。台北榮民總醫院一位叫李英的六十歲直腸癌女患者，癌細胞已擴散至肺部，神志不清。一九八八年十一月三十日開始注射綜合免疫抗癌劑，戲劇性地得到康復，八九年二月出院。紐約一名叫威廉的七十二歲胰臟癌和肝癌男性患者，一九八五年八月四日已宣告不治出院，一九八五年八月三十日到哥斯達尼加接受新藥治療，一星期後回到美國，並繼續服用新藥，至十月份，體重由一百四十磅增至一百六十八磅。一九八六年五月份，對作為癌症標誌的CEA檢查，也由十四點七降至零點九（普通人在四以下）。

綜合免疫抗癌劑的奇特功效已引起美國癌症研究所的注意。今年三月二十九日，該所主管史蒂芬在給該藥發明者莫里斯的信中說，我們對您所發明的抗癌劑頗感興趣，希望閣下將有關資料及臨床實驗結果寄來，以便進行研究。台灣高雄邱永仁醫生則認為，此藥將來可能是上乘的TNC（即腫瘤壞死化學劑）。抗癌新劑的發明者、七十三歲高齡的莫里斯先生已為新藥的問世付出了二十年心血，他希望能早日為癌症患者帶來福音。醫藥界人士認為，莫里斯先生可能是未來諾貝爾醫學獎金的得主。（賣）

門球運動可強身健體
充滿技術戰術趣味性

在日本、台灣及新加坡均非常流行的門球運動，對香港來說只是起步階段。

門球是一種運動量較少，靠技術和戰術合作爭勝的集體運動，基本技術容易掌握，雖然門球戰況看似不劇烈，也不用速度來決勝負，但它極具趣味性，球員亦會在不知不覺中達到強身健體的目的。參與這項活動的另一個好處是在戶外進行，球員可在空曠的草地上舒展筋骨，實屬一項有益身心的活動，而最適合進行門球活動。

門球在日本最為盛行，八六年日本福岡門球會來港作友誼賽，並舉辦門球訓練班，可能便是這項球類活動在港發源之始。

在日本，除經常辦本地賽事外，亦會辦國際賽事。而不少商賈名流，名媛淑女，以至小童及老人家均愛上這類活動，而一些瘋狂愛好者，動輒便花五萬日元來購買一支門球棍，而其他的輔助工具更多采多姿，好像球棍套、計時器、作戰計劃書、球門，以至鞋、帽、手套及服裝等，均令人目不暇給。

遠看類似哥爾夫球打法的門球，主要是集中精神用球棍將木球打入細小的「龍門」內，並且要逐關將球打入不同的地方，是要與隊員合作，而非單獨一人打球。

門球場地設有三個小球門（龍門），每個球門設在不同的位置，由兩隊互相角逐，每隊五人，在三十分鐘內，兩隊輪流擊球，每位球員將球打過三道球門便各取一分，再擊中終點的柱再取兩分合共五分完賽，而勝負則取決於每隊的總成績。

期達鄉村俱樂部將於今日及下週日下午一時半開始「門球示範表演」，屆時將有專人講解門球及示範表演，該俱樂部並在草地上安排有桌椅及太陽傘，參觀者可以安座草坡上，一面享受飲品及食物，一面欣賞門球的演出。

圖：門球活動流行於亞洲地區，本港剛起步，它充滿刺激、戰術及趣味性的球類活動，老少咸宜。

積架名錶掌握時空
錶中現實創造傳奇

自半世紀前創立以來，積架名車都標誌着超卓不凡的品味；高科技性能融入線條流麗的完美設計，猶人風度尤如爾雅的英國紳士，所到之處必令人一再回眸。

繼往開來，積架以製造頂級名車的精湛科技，再創新猷，隆重推出XK及LE MANS'88名錶系列，更於日前假麗晶酒店舉行別出心裁的推介晚會，由SWISSAM (HK) LTD董事總經理梁衍德先生及專誠由日內瓦來港的PRESTIGE TRADING LTD主席及總經理MR.DOMINIQUE P.MARTIN及董事局委員及經理MR.RAYMOND MARTIN主持當晚盛宴。當晚到會者甚眾，紳商雲集，社交界知名人士及新聞界精英聚首一堂，其中不少均為積架名車車主。

SWISSAM (HK) LTD除了介紹積架名錶系列外，更分別捐贈兩隻價值逾十萬元之LE MANS'88手錶予仁濟醫院及公益金作慈善用途，並於當晚舉行捐贈儀式。

積架名車於一九三五年創立。最先推出的SS系列早已被同業及愛車人士視為經典。一九四八年積架創製了震驚車壇的XK 120，從此奠定了日後的領導地位，亦啟發了XK名錶系列的誕生。

積架XK名錶選得同名車系精萃，線條簡潔流麗，手工精湛非凡，無論在任何場合，均盡顯風騷，教人重溫五十年代XK車系馳騁車壇的經典風範。

XK名錶除全自動操作外，錶面更分為時、分、秒三項時針及日曆顯示；以18K黃金或金鋼鑄造之錶身，象徵光輝永恒；錶帶更備有綠、藍、紅及米白四種顏色可供選擇。每隻XK名錶均以頂級桃木錦合盛載，與錶上鑲木互相輝映，華貴脫俗，盡顯無遺。

為紀念積架名車於一九八八年揭威LE MANS二十四小時大賽，積架現同時推出LE MANS 88錶系列，誠為名錶鑑賞家及收藏家的一大喜訊。LE MANS'88名錶不單紀念意義深遠，亦象徵積架歷年來分秒必爭，精益求精的進取精神。

每隻LE MANS'88名錶均刻有個別號碼，全球總產量只限三百隻，其價值非一般時計可比。以人手縫製的真皮錶帶配上18K黃金雙重扣夾，配以MALACHITE鑲嵌錶的，襯托流線型錶殼，卓爾非凡，為眼光獨到人士之首選。

LE MANS'88及XK同錶均由瑞士一級工匠精心嵌製，並附有永久保用證明書。積架的多年科技結晶及雄厚實力，在此再次得到證明。

圖：積架XK名錶，秉承積架XK車系馳XK120的高科技及簡潔流麗的設計精萃，教人重溫五十年代XK車XK名系馳騁車壇的經典風範。

九一秋冬男士服裝
BASILE顯個人氣派

自然而充滿個性，不經意地流露對細節的要求，九一年秋冬季的BASILE男士服裝，崇尚適體剪裁，輕便而略帶冒險精神，但仍然表現出過人氣派，最適合生活多姿多彩的大都會男士。硬朗的線條不再復見，代之是充滿活力，表現自我的輕便剪裁。柔滑的質料如絲紋、天鵝絨、毛織料等，均非常流行。圖案方面，以線條清晰為主，顏色有黑白對比，或採用暗調的寶石色彩，如藍寶石的藍、紫水晶的紫、綠寶石的綠等。兩粒鈕或三粒鈕的單襟外套，線條較圓，線條輕便。長褲較為貼身，有時甚至採用彈性布料。大褸以質料的變化為主，有毛氈般的輕軟料子，還有裏外不同顏色的雙面褸，方便配襯。

配搭方面，亦別具特色：柔軟的羊毛斗篷，無論配圖案大膽的上衣或深色西裝均可；米灰色的樽領毛衣，外加黑色大褸，再披上米灰色頸巾；厚身黑白襯花冷衫，配貼身褲或闊身綴以深灰貼邊的長褲，同樣舒適自然。（賓）

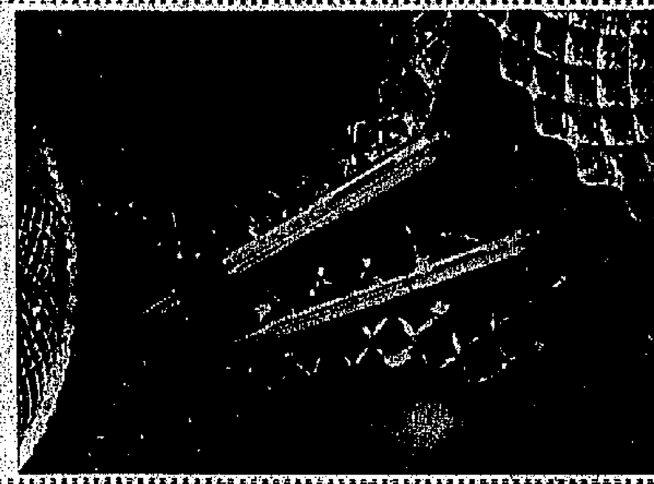
圖：BASILE九一最新男士服裝。

高仕Signature系列
完美設計之典範

高仕榮譽推出Signature系列書寫工具，以完美精湛的傳統工藝，揉合現代優雅設計，盡顯用家的卓越品味與不凡氣派。

Signature是有四種款式可供選擇，包括22K鍍金黑漆條紋系列，22K鍍金鑽石紋系列，純黑亮漆及醉紅亮漆系列，各具動人光彩，迎合不同喜好。

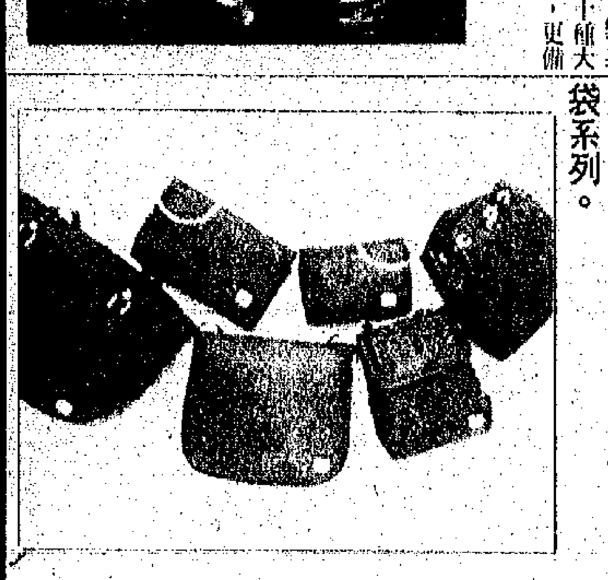
Signature系列備有墨水筆、原子筆、大班筆及0.5毫米鉛芯筆，每一款書寫工具皆是名家之心血結晶，其特色是筆身較一般傳統的書寫工具稍闊，稍重，予人心滿意足的實在感。無論筆夾、筆咀或筆桿雕刻，每一微細部份均由資深技師精心製造，精巧卓越，匠心獨運，並經嚴格檢定，永久保用，令閣下受用一生。



巴黎世界手袋系列
創新意念個性表現

對追上時尚的女性而言，衣著打扮已成為她們身體語言的一部份，一個看似隨意掛於肩上的手提包，卻已不經意地流露出她的獨特個性，盡顯她的個人品味。今個夏季，巴黎世家Balenciaga誠意獻上最新Top Line手袋系列，全部由樹紋真皮製造，袋面印有多個浮凸標記，加上右下角綴以閃爍生輝的鍍金色商標，更覺名貴大方。

Top Line手袋系列，除擁有約二十種大小不同的款式外，更備有紅、黑和黑啡三種顏色，各具特色，以供選擇。嬌艷的紅色系列，充份表現女仕們爽朗熱情一面，令她們倍加觸目。純黑系列，既神秘又典雅，散發無窮魅力，惹人喜愛。另一黑色系列，色底襯以啡色邊的系列，平實大方，最適合日常逛街或上班配襯，令女仕們更添時代感。



圖：巴黎世家最新Top Line手袋系列。

卡地亞香氛系列
Panthere嶄新芳香

卡地亞Panthere香氛系列最先推出的是香水，然後是香氛，現在便是淡香水了。既然是同一系列產品，卡地亞Panthere淡香水當然亦擁有Panthere香氛系列的特色——側旁俯伏著兩只豹像的香水瓶，晶瑩閃爍，宛如一顆精心切割而成之鑽石。

包裝顏色是Panthere淡香水與衆不同的地方，繞上金環的瓶身與瓶蓋同樣為青金石藍色，兩旁玻璃豹像則呈藍色透明狀。

卡地亞非但未有用調淡香水的傳統方式來製造Panthere淡香水，並且重新配方，替Panthere淡香水調製出一種扣人心弦的嶄新芳香。Panthere淡香水——更加清新可人，氣息高貴典雅，成份包括柑桔、檸檬和葡萄。——更富現代感，歐玲蘭的芬芳細膩迷人。——溫馨性感的氣息與Panthere香水及香氛一般動人。

依循Panthere香氛系列一貫傳統，卡地亞再以豹為主題獻上Panthere淡香水，令女士芳華更顯珍貴。

卡地亞香氛系列在各卡地亞精品店有售。

圖：PANTHERE淡香水旅遊裝。

百貨公司超級市場特價商品

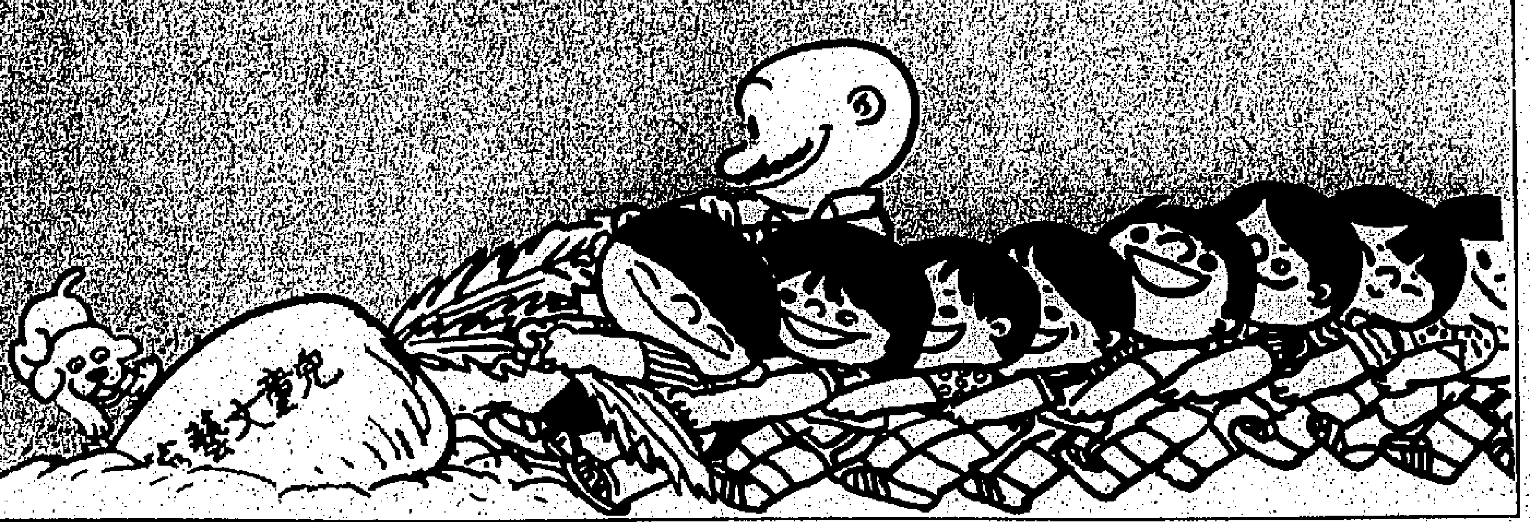
	原價	特價
三越		
法國水晶		八折
德國Amalune E水晶		八折
禦寒火鍋		九折
AGOSTA	七百九十五元	一百五十元
HUSH PUPPIES皮鞋	三百五十元	一百元
LORA意大利皮鞋	三百九十九元	二百五十元
大丸		
拿破崙XO		八百五十元
皇牌百事吉		二百八十五元
精裝禮品籃		五百八十至八百元
精美生菓籃		二百八十至八百元
先施		
POLO全真皮坐臥椅	一萬一千五百元	六千九百九十元
西班牙三頭吊燈	二千三百五十元	一千三百九十元
飛利浦迷你三合一鐳射組合	三千零八十六元	二千一百六十元
美亞八件裝不銹鋼套煲	八百七十元	五百九十元
松坂屋		
美濃燒五味架	二百二十元	一百二十八元
美濃燒五件套茶杯		八十八元
九谷燒七件套庄日本酒器皿		三百一十九元
伊萬里燒五件套庄小砵		一百四十九元
伊勢丹		
純羊毛半截裙	一百七十元	一百三十元
新款套裙	三百九十元	一百九十元
女童背心	一百一十元	七十九元
男童毛衣	一百五十元	九十九元
八佰伴		
蓮香雙黃白蓮蓉		一百一十元
榮華富貴七星伴月		二百三十元
富豪雙黃白蓮蓉		一百一十六元
萬事好白蘭地（大號）	一百一十元	一百零五元
崇光		
SHOKO魔術按摩器	二千九百七十五元	二千三百八十元
日立二十九吋顯音電視機	七千九百八十八元	七千五百八十元
新力音響組合	三千一百零八元	二千九百元

各款名牌佳釀	原價	特價
永安		
男女童裝長袖T恤	一百二十元	七十五元
FISCO秋季長袖男女運動套裝	一百八十九元	一百二十九元
DUNLOP乳膠枕	二百五十元	一百七十五元
ORAL——B牙刷	十二元五角	九元五角
瑞興		
TWEED男女裝行針手錶	四百八十五元	三百五十元
LIDIA女裝皮鞋	一千一百九十五元	九百九十九元
女裝真皮半截裙	二千三百九十五元	九百九十八元
HEAD運動套裝	九百六十元	五百八十八元
UNY		
日本T恤		一百九十九元
新款男裝秋外套		三百五十九元
蓮香雙黃白蓮蓉		一百一十元
御鹿XO	九百零八元	八百三十八元
華潤		
高露潔牙膏		十元五角
可口可樂（一點二五公升）		六元二角
公仔碗麵		三元六角
飄柔盒裝面巾（五盒裝）		二十六元九角
百佳		
超潔環保垃圾袋		十元九角
威潔33超濃縮無泡洗衣粉		二十三元八角
麥維他消化餅		五元五角
莊生嬰兒洗髮水		二十四元五角
惠康		
金澳頂級香米	二十九元九角	二十七元九角
金盃牌特級生油	三十七元六角	三十三元九角
勞工牌檸檬洗潔精		十二元二角
7-ELEVEN		
碧泉檸檬茶		三元二角
牛奶公司鮮奶（三枝）		七元八角
東方紅鮑爺醬		二十一元九角
黑椒雞脾		六元九角

香港兒童文藝協會
主編

兒童週刊

逢星期日刊出



填色有獎

小朋友，今天是中秋節，請來參加我們爲你預備的填色遊戲，增加節日的歡樂！試將下面那幅圖加上你喜歡的顏色。如果你認爲它填得好美麗，那麼將它趕快寄來（香港郵政總局信箱1112號），「兒童周刊」收。本會設有禮物袋式拾份，寄贈給最先收件而又填得出色的小讀者。本星期六截件，得獎者姓名十月份內公布，請寫清楚你的地址。

故事天地

吃月亮

全港兒童寫故事大賽
高小組 季軍作品
作者：白欣鴛
（北角衛理小學）

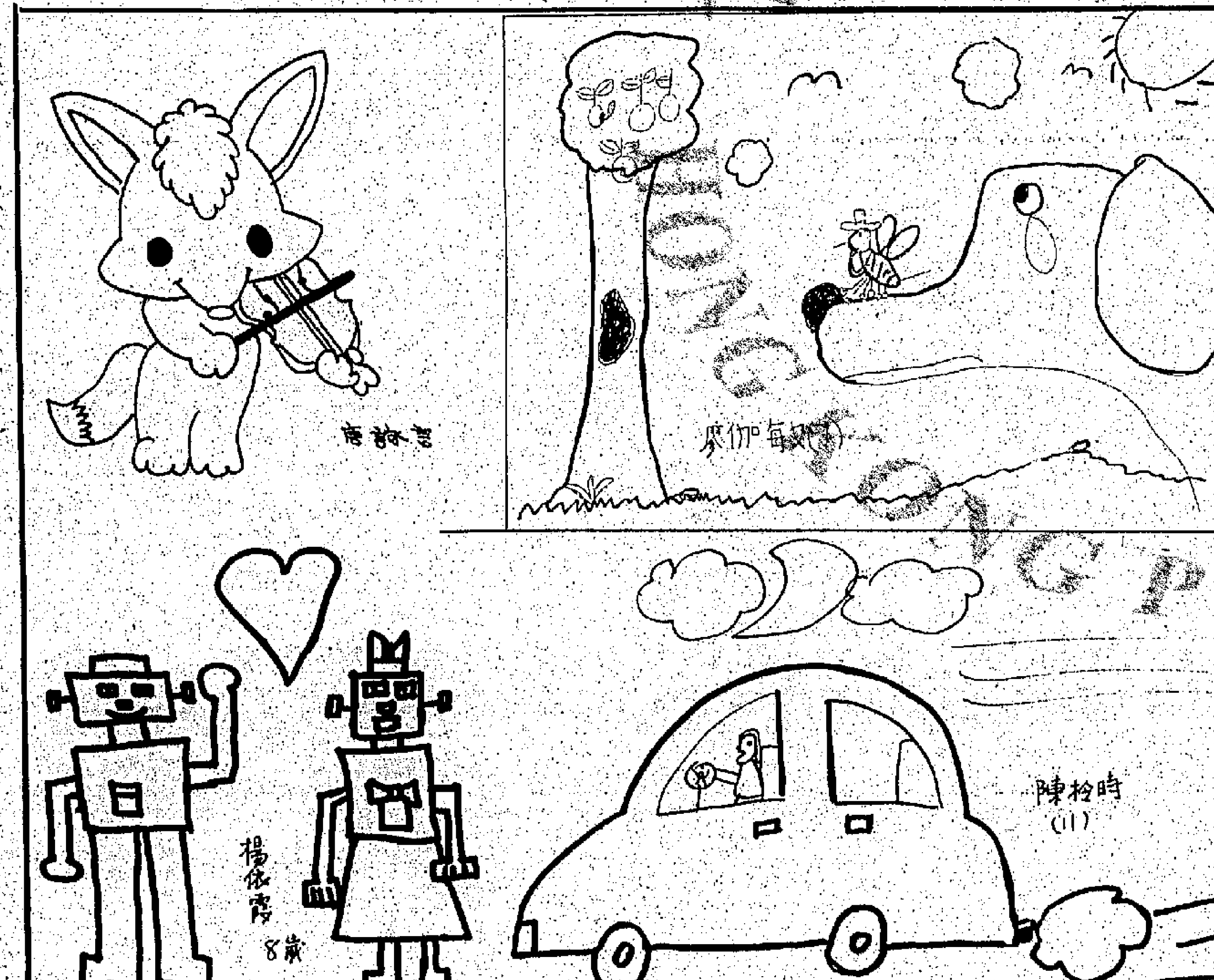
躺在床上，看見一輪檸檬黃的月亮，掛在天上，又圓又光亮，我覺得它好像薯片那麼金黃，那麼薄脆。於是我起來拿一把長尺，伸出窗外，想把它鈎下來，可是尺子不夠長；我再拿多一把長尺，把它們接駁起來，哈！夠長了，月亮被我鈎動了！但是它一會兒移到左邊，一會滾到右邊；頸都痠了，終於給我鈎到了！一伸手把它拿入屋內，頓時使整間房都光亮起來。我叫弟弟幫手一同把月亮抬上桌子，到廚房拿一把水果刀出來，把它砌成八塊，夠全家每人兩塊。我和弟弟急不及待地各吃了一塊，感覺很飽。這時，弟弟笑我的肚子發光，我看了看，我也笑弟弟的肚子發光，我們兩個都哈哈大笑。我們一邊笑，一邊將剩下的月亮放入冰箱，準備作爲我們明天的早餐及給爸爸和媽媽嘗試。

關好冰箱門之後，我走到窗前，只見整個天空漆黑一片，看不到薄雲在月亮旁邊飄過，整個夜空沒有先前那麼好看，好像失去了很多東西似的，唉！都是我不對，怪我把月亮鈎下來，都是貪吃之過，該死！怎麼辦呢？噢！有了，我急忙打開冰箱，把剩下的月亮拿出來，再叫弟弟幫手用膠水將月亮重新黏合，但是黏合後的月亮少了一個角，弟弟說：「怎麼辦？」我說：「不要緊，把它當成初八、初九的月亮吧。」弟弟聽了，才放心地笑。接着和我把月亮抬到窗口，推上天空，再用長尺頂幾下，月亮終於升上天，天空和大地又蒙上一層淡淡的檸檬黃。彎彎的月亮在薄雲中穿插，掛在天上，我的心也安樂了一點。

不過由於月亮少了一角，沒有剛才那麼光亮，而拼接後的痕迹也看得到，好像傷疤一樣，使我的心很不安樂。

「鈴……鈴鈴！」鬧鐘把我吵醒了，已經天亮了，原來剛才是做夢，我的心情也輕鬆了許多。

評判的話：充滿奇想的趣味，難得的是把一件虛幻的事，寫得如真的一般。

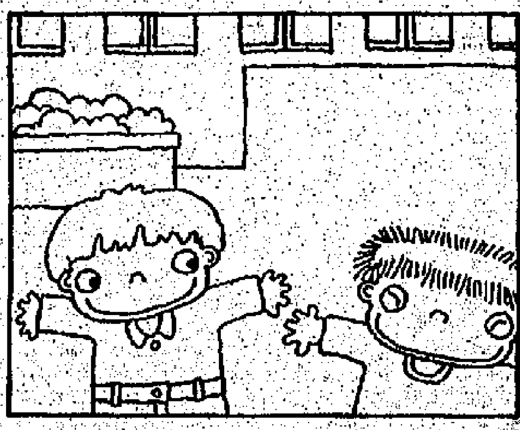


HONG KONG PUBLIC LI

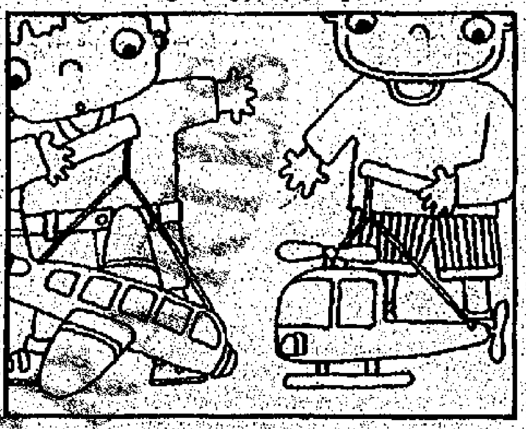
中秋節

文・媚媚
圖・貓仔

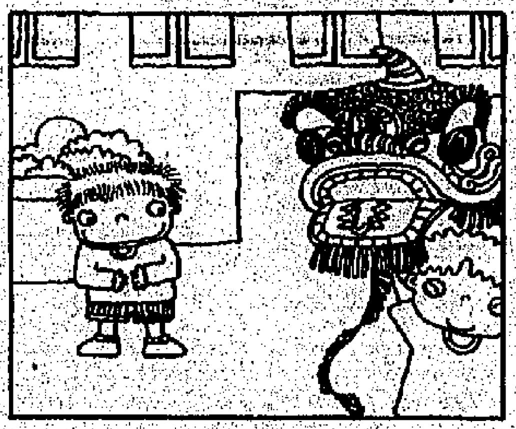
◀姨姨講故事▶



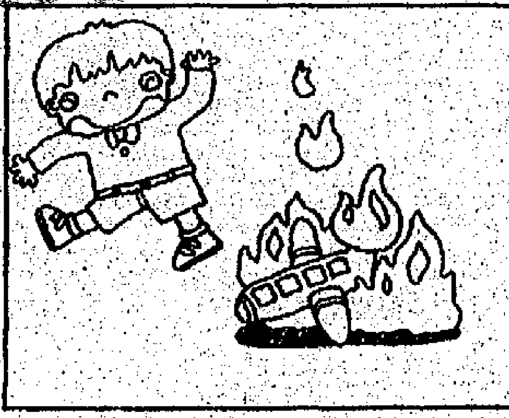
①中秋節，小得和小東約好在平台花園玩花燈。



②小得有個飛機花燈，小東有直升機燈，是用電池發光的哩。

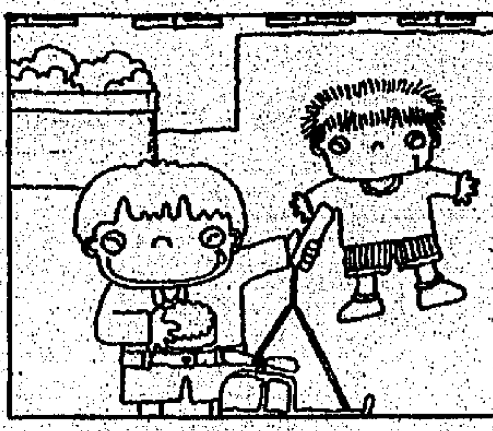


③平台上還有表演節目，「舞獅」和「嫦娥在月球」很好看。



④小得看得津津有味，忘了花燈的蠟燭被風吹倒，着起火來。

⑤小東大叫「救命」，幸好管理員叔叔及時把火救熄！



⑥後來小東借花燈給小得玩，又拿月餅給他吃，小得破涕爲笑。

我可以去長洲玩嗎？

媽媽：

我的同學昨天打電話來給我，問我能不能去長洲玩？因爲他的爸爸在長洲那裏有一間渡假屋。他說我可以和他們在那裏住上幾天。我由小到大，香港有許多的地方和小島都去過，就只有長洲還沒到過。聽說長洲是一個非常美麗、風景怡人的小島，可否讓我去見識見識？而且他那裏也有一些康樂設施的。我又可以在那裏踏單車和釣魚呢，眞太美好了！媽媽，我可不可以去呢？

小宇宙字

小宇宙：

長洲眞是一處寧靜，而又風景美麗的小島。一個小小的漁港，在假日裏給都市人帶來幾許寧謐而閒雅的生活。

那裏還有幾處有名的風景點，和略有歷史價值的「張保仔洞」，能去一遊也是不錯的。只是在旅遊期間，要注意體力和安全，也要聽從伯父、母的意見，和朋友融洽相處便好了。

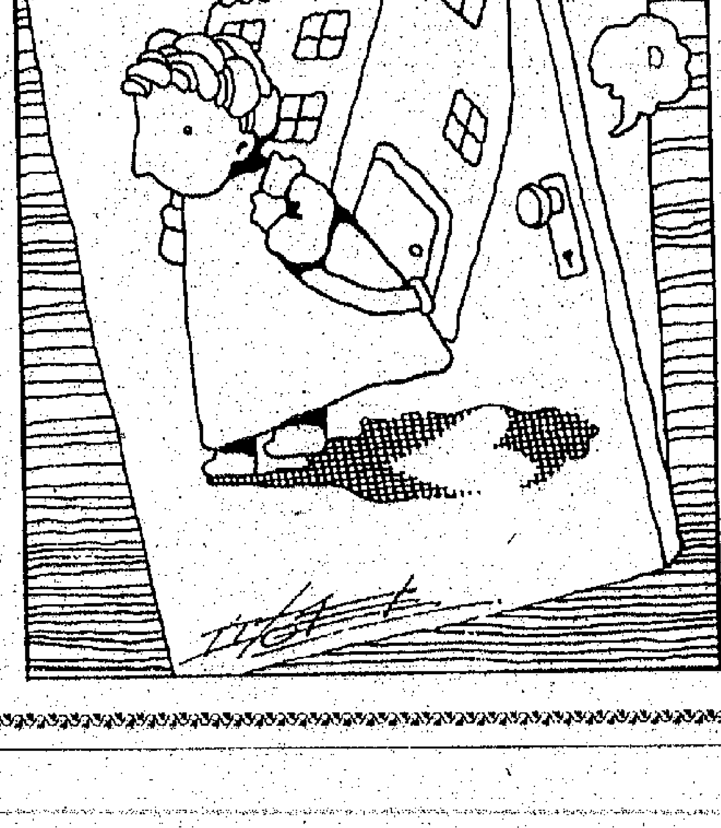
在愉快的玩樂中，不要忘記有空時給我和爸爸、弟弟撥個電話呀！告訴我們你的歡樂，好讓我們也來分享一下，好嗎？

媽媽字

童詩兒歌

用愛做成一顆心

潘仲齡



如果
爸爸和媽媽
能把隔壁阿姨家的事情
當成我家的事情

如果
我走在大街上
能把一位蹣跚的老人
當成我家的親人

如果
都像老師
能把班上的學生
當成自家的孩子

如果
每一個大人和孩子
都能把別人的事情
當成自己的事情
我看見——
用愛做成一顆心
所有的人
就能互相走進人的大門……

短篇小說　八戒奇案　□田志賀

這一回·特種武士

觀衆那瘋狂的叫囂，被這突如其來的一幕，嚇到呆若木鷄，再喊不出聲來。

全場死寂。

擂台上兩人直挺挺的躺着。

正副裁判走上台，檢視一番，隨扶起那白人。正裁判對着米高峯說：

「『德州拳王』戴維斯已被『加州鐵腿』谷巴擊敗。谷巴勝利！」

立即，掌聲、叫聲又從四方八面的響起。那可憐的谷巴，抓着無力的手，向剛才還叫「打死他」的觀衆致意。

救護人員走上台，爲谷巴療傷，那個甚麼「德州拳王」戴維斯，孤獨的死在台上。

「谷巴進入準決賽，明晚與『東京擬拳』柳三郎交鋒。」正裁判朗朗的聲音，將場中的雜聲壓下來：「今晚最後一場比賽，乃由『泰國拳霸』乃該對『中國功夫王』錢木長。」

那錢木長是甚麼人？沒人聽過。在大會所派發的單張上，只是略爲介紹一下，這個錢木長來自中國大陸，經過考核，評定，特准予比賽，他已擊敗了兩名對手，今夜與乃該對陣，爭入四強。

據看過錢木長功夫的觀衆說，此人其貌不揚，功夫也沒甚麼突出處，全場捱打，直到最後一分一秒，那才突然一拳一腳，將敵手抔倒。這和「加州鐵腿」谷巴一樣，都是最後爭到勝利。

工作人員將擂台再清理抹乾之後，「泰國拳霸」乃該率先登場，舞拳弄腿一番，頻向四周觀衆鞠躬。

跟着，矮小瘦乾的錢木長也上場了，只是謙卑的站在一角。

乃該赤着上身，穿着短褲，露出一副黑黝、堅實的肌肉來。錢木長穿着一襲唐裝衫褲，足登薄底布鞋。單從外表來比較，錢木長已陷於必敗境地。

而其實，乃該已成大熱門，錢木長則是大冷門。假如觀衆眼睛雪亮的話，錢木長應即時退出，或可挽回一命。（二）

傳記　從商萬里行　□區永熙

博物館·印象深

在勒內先生頻頻邀約下，我只好抽空到拉合爾（LAHORE——前譯那何市）幾處名勝地去玩了一整天。拉合爾爲旁遮普省的省會，是全巴基斯坦僅次於卡那奇的第二大都市，位於全國的陸地交通中樞，也是連接印度的主要通道。人口衆多複雜，民族矛盾，時常發生，甚至械斗，已是司空見慣，而我是最怕複雜的人，也是最怕太熱鬧的生活。

勒內說，這裡是全巴的犯案黑點，旅客到這裡，要處處小心。抓手的猖獗和神乎其技，令人咋舌。從這裡可以去首府伊斯蘭堡，去卡拉奇，古爾吉特，或白沙瓦，都很方便，有航空線，有鐵路，有公路。勒內先生的工廠，就設在拉合爾，我曾參觀過他的工廠以及傻生先生的皮革工廠。論規模當然是傻生的廠最完備。

在那裡，第一個可遊之地，無疑是巴德夏希清眞寺（BADSHAHI MOSQUE），它是巴國最大伊斯蘭教寺的所在地，當地人稱之爲南亞最大清眞寺，全寺可容十萬群衆進行禮拜。建於一六七三年，是拉合爾的代表建築物。我站在寺旁，渺少如螞蟻。之後，我們去參觀拉合爾堡，它就在巴德夏希清眞寺旁側，是十一世紀的宮殿城堡。它至今還保留着「謁見之廳」、「鏡殿」等名勝。

勒內本有意要我去參觀「金氏炮」及「獨立紀念碑」，我說，時間可能不夠吧？不如先去「拉合爾博物館」及「沙利瑪花園」。他說「好呀」。我所以歡喜參觀博物館，因它能反映當地的歷史文化，何況拉合爾博物館是全國最大、收藏最豐富的博物館，館內展示了古代佛教的雕像、古絲路的遺跡等出土文物，美不勝收。

上述名勝，確然名不虛傳，令我難忘。可惜時間有限，許多地方只能走馬觀花而已。（一四五）

政論　幾番風雨　□野馬

「兩條活魚」挫敗程介南

中共支持的另一位立法局直選候選人程介南，在港島東競選，事前一直是熱門人選。

程介南獲親中共團體、地區組織及教學界支持，聲勢浩大，其知名度雖不及李柱銘，但初期在部分人眼中却被認爲可以力敵李氏。

在多次民意調查中，程介南在港島東名列第二，僅次於李柱銘，拋離文世昌、陳英麟、梁燿忠及周潔冰，故充滿信心可當立法局議員。

奈何蘇聯政變失敗，蘇共垮台，國際民主浪潮高漲，重新刺激港人反共情緒，爭取民主、自由的意識顯著加强，對程介南競選造成不利。

然而，程介南在民意調查中仍名列第二位，當選希望依然濃厚，却因「一票選兩個議席」而落敗。

李柱銘掌握民主潮流的良好時機，在論壇中點出程介南爲中共支持，且倡議「兩條活魚」的理論。李氏强調，若可以買兩條活魚，爲何買一條活魚搭一條死魚呢？

「兩條活魚」的理論希望能影響選民在一張選票上投兩位民主派候選人（兩條活魚），不要投一位民主派、一位親中共者。

由於李柱銘獲得大部份選民支持，李氏提出「兩條活魚」理論，呼籲選民投他票的同時，在選票上投其拍檔文世昌一票。

若單獨計算，程介南獲支持確可以壓倒文世昌，但李柱銘的「兩條活魚」理論，在民主浪潮下獲大部分選民支持，結果不少選民在一票上同投港同盟兩位候選人，程介南因而只得二萬九千九百〇二票，較文世昌四萬三千六百一十五票少了一萬多票呢。

坐井觀天錄　□余看魚

忍者傳奇

德川幕府時代的日本某藩，一個斑貫的侯爺在衆多武士的簇擁下，耀武揚威地在路上行走。突然，前面三十米左右閃出一個人影，只見他手一揚，侯爺的咽喉已被一支飛鏢擊中，氣絕身亡。武士們吼叫着，圍追刺客。那刺客身手敏捷，連跑帶跳竄入一個小樹林，一霎時，猶如化成煙氣，消失了。武士們面面相覷，竊竊私語：「忍者！忍者！」這不是日本武俠小說中的一個情節，而是在德川幕府時代經常發生的事。美國著名的日本武術教師唐恩·德拉格寫了一本名叫《忍術》的書，披露了鮮爲人知的忍者內幕。

忍者及他們身懷的絕技——忍術，是十七世紀左右日本幕府時代的產物，德川幕府時發展到頂峯。忍者的起源可以追溯到公元七世紀，後來逐漸形成各種流派，較著名的有伊賀派、古賀派等。

忍術是由忍者的家族世代相傳的。在各流派中，也有類似我國青、洪幫內那種森嚴的等級。

最高地位的忍者稱「上忍」，統帥一個派別或充當一方的霸主。在他的麾下有很多個「中忍」，每個中忍管理一個由三四十名「下忍」組成的小團體。中忍負責將上忍的命令傳達下去，將下忍的情況向上匯報，起到橋梁作用。下忍是忍者中最底層的人員，專門執行任務。據書中介紹，忍者技藝超人，擅長使用劍，鈎等各種兵器與飛鏢等暗器；他們能飛檐走壁，在沙地上飛跑不發出一點聲響。（一）

遊記　周遊列國　□旅遊葉

「安平古堡」懷古

在台南最後一天行程，就是參觀「安平古堡」和「開元寺」。它們都是台南五個著名古蹟之一。首先，我們出發前赴「安平」。

「安平」爲台南市大行政區之一，距市中心區約六公里，由台南市區出發，水陸兩路均可到達。

從前「台南」與「安平」之間有一內海，名爲「臺江」，其外圍有七個小沙島，由北而南，仿如一條大鯤浮於水面，當時循沙島次序呼爲「一鯤身」、「二鯤身」乃至「七鯤身」，安平係位居首席，故有「一鯤身」之稱。

「安平港」昔爲天然港灣，爲台灣四大要港之一，與福建互望，商船雲集，盛極一時。其後因港口淤塞，現今早已成爲廢港了。但如果你在晨早從運河乘木壳船往「安平」，用悠閒的心情去欣賞那些還在酣睡中的小船，和那彷彿水波不興的碧綠河水，那末你定會感到另有一種詩情畫意的境界。

抵達「安平」，我們首先看到的就是由紅磚砌成，氣勢雄偉的「熱蘭遮城」（FORTZEELANDIA），由於日久失修，四面的城牆多已毀了。拾級而上，便是一片平坦的地面，其上建有三座洋房，中間還有一座燈塔，仿如神氣活現地屹立在那兒。

據說，當年鄭成功先攻陷了「普羅文第亞城」以後，再花了七個月的時間才困降了「熱蘭遮城」的荷蘭人，其堅固程度，可以想見。不過，如今只殘磚僅存，站在這「安平古堡」上，追懷往事，目睹飽歷滄桑之古城鎮，不禁使人觸然起無限思古幽情。

——「台灣環島遊」之卅六

隨筆　三星伴月　□吳敬子　□李彥子　□吳道子　□蓮子

畫符一族

吳敬子批閱稿件，最怕那些鬼畫符和簡體字，最難容忍的乃將「劃」寫成「划」，蠢改不勝改，假若不改，打字出來，必「划」而非「劃」也。

「鬼畫符」還數浪子先生。浪子字體發育不良，已聞名矣；有一位嬌嬌滴滴的蘇絲小姐，以前曉吳敬子所主編副刊寫過稿，亦如蟹行，不僅睇不清楚，還寫過格，字數十次有九次不準，連累吳敬子又刪又改，打字小姐叫苦連天。

有天，打字小姐辛之提出嚴重抗議，拒絕打之，要找人代勞重看重抄一遍，那才肯植。吳敬子告以蘇絲小姐。

蘇絲曰：「對唔住，對唔住，我改，我改。」

但翌日，一樣係張天師咁字跡。

吳敬子爲之吹脹，罵：「何其不負責一至於此！」浪子知恥近乎勇，明知，自己乞人憎，有時還找其女友小溫黛代抄，字跡娟秀，粒粒皆清楚，遂遇此種情形，打字小姐先生頷首稱慶焉。

吳敬子填格快速如子彈火車，但字體較大，雖潦草而仍能辨識，何況文章風趣幽默，個個爭住來植也。嘻。

據云，才子前與旅遊遲字體一樣不受歡迎，如小兒痲痺症，睇到人家牙痛叫聲，但年來才子前已轉電腦寫稿，打字小姐先生莫不歡呼萬歲。旅遊遲仍是黑名單。

●吳敬子

群英

李天機語錄：建造房屋時，在左右兩平衡樑之間，再加一橫樑，形成H字母的結構，在風水學上稱爲抬棺凶象。有損住客健康，嚴重的有折丁之虞。不過現代逐漸以風力牆無樑結構取代，已無可慮了。

政治正論　□冷東　怪論　□倫雨

「和平演變」

蘇聯改變顏色，由社會主義國家「和平演變」爲非社會主義國家，究竟是好事還是壞事，見仁見智。

不過，從蘇聯出現的「和平演變」，至少證明了五十年代曾任美國國務卿的杜勒斯和毛澤東的「預見」，是「兌現」了。

杜勒斯曾經「預言」，對社會主義國家「放棄使用武力並不意味着維持現狀，而是意味着和平的轉變」。「第一代、第二代沒有希望，第三代、第四代怎麼樣，有希望」。

毛澤東針對杜勒斯的「預言」提出他的見解：「杜勒斯搞和平演變，在社會主義國家內部是有一定的社會基礎的。」他說：「我不希望它靈，但也可能靈。」

顯然，毛澤東當時已經觀察到蘇聯共產黨領導層出現了「修正主義」。

所以，毛澤東在一九六五年八月的一次談話中特別强調：「領導人，領導集團很重要，許多事情都是這樣，領導人變了，整個國家就會改變顏色。」

如果戈爾巴喬夫是個忠誠的馬克思列寧主義者，是個名副其實的共產黨員，葉利欽亦然，蘇聯肯定不會發生翻天覆地的「和平演變」。中國會不會步「社會主義老大哥」的後塵，也來個自行「和平演變」？

關鍵在於：中共第三代領導集體及其核心首先是否社會主義信念堅定，共產黨是否眞正清除它自身的腐敗東西；其次是否善於處理黨內、人民內部以及社會各界之間的矛盾問題。

●冷東

學院派　掛劍集　□蘇賡哲

比較

香港文壇的佻脫派作家與魏晉名士，相近處是追求個性解放，不受羈縛。至於其他異同，比較起來亦頗饒趣味。

魏晉人舉止言談以迂緩爲時尚，說起話來比關師傅扮演的黃飛鴻還要再慢上三拍，拖長尾音，再來一大堆沒有意義的口頭禪。走路也近乎電影中的慢鏡頭，以此見示優雅從容，悠態幽遠。

佻脫派文人却多急人。像倪匡、西西，語言動作俱甚敏捷。說話宛如機關槍，約會只有早到，寫稿更是效率驚人。

魏晉名士崇尚老莊有情而不爲情所累的境界。例如嵇康，落筆慷慨任氣，然而「愛惡不爭於懷，喜怒不寄於顏」。由於這種競尚忘情風尚，魏晉名士遺留下來很多矯揉做作故事。

現代佻脫派作家可不來這一套。寫專欄首重有情，然後是人如其文，文章就是性格的投射。如果有誰向嵇康學習，結果只能是一個朋友也沒有。

風月派　浪子手記　□沈西城

翠谷之憶

提起「藝霞」歌舞團，有一樁事，絕不能不提，那就是如今譽滿亞洲，甚至侵佔神州中國的歌后鄧麗君，那時就是「藝霞」的團員。說出來，大概沒有人相信，當年的鄧麗君，大約只有十六七歲，紮着一條「馬尾」，羞怯怯的，一點不像大歌星，事實上，在「藝霞」，那時，還挨她不到呢！」歌舞團獻技，重視第一個和最後出場的兩位歌星，通常都是「月兒像檸檬」的楊小萍和「蘋果花」的楊燕，鄧麗君只能在中途上場獻技。

她的歌，清清幽幽，十分溫文，比起楊燕那種充滿情感的演繹，在觀衆的感染程度上而言，自然萬萬不及，就是連我這個自以爲懂得時代曲的人，也看不出鄧麗君有什麽特別之處。一直要到十多年後的八十年代中期，承一家歌壇老前輩賜教，這才知道時代曲的最高境界，就是平淡而見眞摯。唉！這跟咱們寫文章所要求的境界，是如何的相近呢！周作人的文章，平淡沖和，鄧麗君的歌，庶幾近矣！

近年聽鄧麗君唱「醉後的探戈」，連聽十幾趟，仍覺芒猶未盡，她的耐聽，跟知堂的耐看，是殊途同歸的。

話又推得遠了，還是說一說「翠谷」吧！「翠谷」的前身，是一家車房。車房滿了約，不再續租，就空了出來。（二）

散文　足不出戶　□喬之

賢內助

試想，如果沒有菲傭，全港五萬多個家庭的主婦能如何改寫生活？

聘個「中傭」是不大可能的了，一來貴三成有多，二來不甚湊仔煮飯打掃一腳踢，三來要求多多須自住一房間，挾埋與孩子同房」；四來，就是已買少見少，只見老弱不見新血。

絕大多數僱用菲傭的家庭，都是因爲孩子。我鄰居半日託，跟請個賓妹費用平不了多少，但賓妹就可以服務整個家，起碼每天工作十四小時。不甘做煮飯婆也好，將所賺人工分一半給賓妹還有着數也好，那幾萬個女主人，都要多得家中菲妹，她們才可以擺脫廚房和孭帶，做個可以擁有自己事業的女人。

每兩年菲妹的一次大假，衆友人必定倒瀉籮蟹，也必須與菲妹同時放大假，那兩個星期裏，一個個女主人才眞正領略到那個「又黑又笨又懶」的女人的好處。

難怪菲傭都說，凡放大假後，主人都會特別待她好。明白到菲傭在家中舉足輕重，怎不當她神仙拜。

菲傭每天只工作十小時的建議，理論上合理，實行起來則極不便。對主人故然不便，對菲傭亦同樣不便，在十小時裏大趕特趕，其餘的十四小時就翹起雙手睇電視？帶孩子的菲傭就更不可能夠鐘就「交吏」。但求主僕和睦合作，定些死教條反而壞事。

雜文　市井集　□鄧小閒

棄詩

鯊魚劉於台灣讀書時，係正宗文藝青年，係詩人，如無人揭其底，小閒絕對想不到。月前與其消夜，詢之，其亦直認不諱，並言與余光中頗熟稔。越一周再相會，攜一書至，內中即有其現代詩大作。此書曰「當代情詩選」，台北源美出版社一九七六年出版。共收錄了鯊魚劉三篇詩作。小閒讀之，亦低迴甚。詩前有作者小介，原來「現代詩朗誦化」，即其提出。他之詩作，亦朝此途而邁進。惜來港後爲稻粱謀，早而棄詩矣。惜之。

新潮與傳統觀念妥協下現象

日本興家內分居

除了是陌路人其餘一切共用

東京有一對夫婦已經結婚二十年了，有兩個兒子，都很聰明，丈夫五十六歲，是一家有聲望公司的總經理，妻子五十一歲，在東京一所學校教授插花藝術，全家住在東京郊區一所新購置的公寓裏。

夫妻倆的婚姻看起來幸福美滿，而實際上他們在家中已經分居生活十年了。十年來雙方從不交談，銀行存款是分開的，沒有性生活。儘管如此，妻子還要做好飯菜送到丈夫自己住的屋裏，爲他清掃房間、洗衣服，還要照顧家內的其它事。

這只是日本社會中存在的沒有離婚的離婚，或稱「家內分居」的一個典型的例子。目前這種分居生活的數量還在不斷增長，雙方維持着虛假的婚姻，雖然沒有從法律上解除婚約，但[illegible]名義上的夫妻。

一位五十六歲的婦女在她住的一層樓的外面特意建造了一個樓梯，爲的是避免遇見住在樓下的五十八歲的丈夫。

造成家內分居的原因之一，是社會中「效率第一」思想的影響。絕大部分的日本男子，特別是那些中年人都是些爲事業富有獻身精神的人，他們在公司承受長時間的工作，有時半夜都不能回家，這就影響了夫妻思想感情上的交流。

原因之二，是日本婦女婚後，普遍擔任家務，有養子女、贍養家翁的責任，生活單調乏味，當她們想出去參加一些社會活動，如參加學習或學打網球時，往往遇到丈夫的阻攔，這也增加了夫婦的矛盾。

爲什麼夫妻如此不和還要呆在一起呢？

一般來說，考慮到孩子的未來，傳統觀念的影響，經濟上的問題和法律上核准離婚較難，是導致雙方不尋求法律上離婚的重要的原因。

「V」含義來自二次世界大戰

「V」在西方國家代表「勝利」。第二次世界大戰期間歐洲一些國家被德國人佔領，許多人逃到了英國，其中有個名叫維克多·遂爾維利的比利時人，他很愛國，每天利用短波電台向比利時人廣播，號召他們反抗德國佔領者。一九四〇年十二月卅一日，他要求國人在顯眼的地方都寫上字母「V」，以示他們贏得最後勝利的決心。

過了幾天，比利時各地甚至在德國人的兵營和納粹德國軍官的生活區都出現了字母「V」。因爲它簡捷明快且意味深長，因此很快擴展到歐洲其他淪陷的國家。人們見面伸出中指和食指成「V」形互相致意。其時，一些餐館裏刀叉也擺成「V」形；一些鐘錶店裏，人們有意地把鐘調在十一時零五分的刻度上，讓時針分針也成「V」的形狀。

食鹽是人類最基本調味劑

食鹽是吃飯時必有的調味劑，價錢便宜，算不了甚麼希罕之物。但很多歷史上的大事都與它有關。

薪水（Salary）這個字，永遠提醒我們鹽是如何重要。古羅馬的軍餉，發的是「鹽票」（Salarium），後來，用這個字代表實際的現金津貼，再一變就成了目前的意義。石器時代，各部落的人隨着牲口去到鹽漬地，那裏有露頭的岩鹽，野獸爲了生存常去那裏舔鹽。人便從這種養命的岩石帶了鹽回到自己的洞穴。後來終於發現了鹽泉，鹽的供應才比較充分。因爲需要鹽，自然的風貌也被人力改變了。古人在海邊挖掘泥炭燒成灰，再用海水把灰以取鹽，因此造成了很多瀨海的湖泊。大海一直是世界鹽的主要來源，歷史上幾個重要的階段，都受到海平面高低的直接影響。海平面下降時，在海岸留下了鹽池和鹽分飽和的沼澤，海平面升高，使淹沒了這些盛產食鹽的地區。

目前，全世界一年要消耗一億九百萬噸鹽，有些出自地下的鹽池，有些採自鹽湖或者鹽岩，可是總量的四分之一，依然來自岸邊的鹽田。

最少原料加最熟練工藝　瑞士鐘錶業四百年不衰

鐘錶工業在瑞士已有四百多年的歷史。它之所以經久不衰，日臻完善，其原因是多方面的。

早在十六世紀時，當地居民從意大利移民那裏學到了鐘錶製造工藝。十七、十八世紀英國和法國進行革命時，又有一批鐘錶與手飾工匠來到瑞士，鐘錶業人數驟增，生產有了迅速發展。就本國地理條件來說，瑞士是一個多山的國家，資源貧乏，除水力資源較豐富外，只有極少量的煤、鐵、石油和銅礦，礦產資源之缺乏，百分之九十五的工業原料依靠進口，因此，在這種情形下，瑞士的工業發展不得不趨向於佔地不大，用料較少，而要求有較高技巧與工藝的精密製造業。這種特點在鐘錶業上表現特別突出，正像瑞士鐘錶工業的那「秘密」就在於最少的原料加上最熟練的工藝。

此外，瑞士的其它條件也爲鐘錶業提供了方便。瑞士的居民中，操德語的佔百分之六十五，法語的佔百分之十八，意大利語的佔百分之十二。語言的多樣性，加强了瑞士同歐洲其它國家的聯系和技術的交流。

瑞士每年生產的鐘錶有七千多萬隻，佔全世界總產量百分之四十五左右。瑞士錶約有百分之九十七左右出口，遠銷世界一百五十多個國家和地區，主要對象是歐洲（約佔百分之四十），北美洲（百分之十五），近年來出口重點逐漸轉向了東南亞和遠東。瑞士的鐘錶工業經歷了許多不同的階段，隨着科學技術的發展，鐘錶的生產技術也不斷提高。二次大戰後，瑞士首創日曆錶和雙日曆錶，一九五七年，瑞士發明第一隻音叉手錶，將鐘錶技術進一步提高，接着，自動錶的面世，又是技術上的一個躍進。一九七八年，瑞士又研製成功生產一種厚度只有一點八九毫米的機械錶和不足兩毫米厚的高級石英電子錶，首創了薄手錶的紀錄。

假日精品

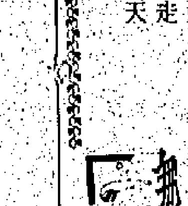
巴黎模特兒下嫁印度痲瘋病青年

一位漂亮的巴黎模特兒竟委身下嫁一個患有痲瘋病的印度青年，甘願共同住在貧窮的村落生活。

三十二歲的杜芭拉是一級模特兒，她說：「我與卡拉舒尼一見鍾情，儘管他那雙被痲瘋侵蝕的手使人害怕，但沒能阻止我對他的愛。」

杜芭拉去年與其男友法蘭科斯到印度旅行，在南部的拉梅斯瓦蘭遇上卡拉舒尼，自此改變了她的一生。她說：「別人一見到他都掩面走避，但他却令我如置身於天堂，是他使我知道愛的眞諦。」杜芭拉決定與法蘭科斯分手，獨自留在印度追求卡拉舒尼。不久兩人就結婚了。現在他們與男方的家人同住在貧窮的鄉村，過着清貧的生活。

杜芭拉在巴黎的家人都不贊成這件婚事。她的兄長說：「我想她一定是腦子有問題，不過她已是成年人，有權選擇自己的生活。」

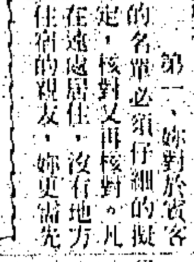


無針頭注射器　免痛免傳染病

用普通注射器注射不僅疼痛，而且如消毒不嚴還會引起皮膚發炎和傳染疾病。最近一家大企業發明一種無針頭的注射器。這種注射器有十四厘米長，呈管狀，藥物通過一個小孔噴出，這小孔每平方英寸承受二千五百磅壓力，藥水在高壓下迅速穿透皮膚並立刻擴散，很容易被人體快速吸收，而且毫無痛感。

這種注射器還有五檔壓力，以適應不同病人皮膚的彈性，不論是老人、嬰兒都能使用。

這個企業的發言人說目前這種注射器非常昂貴，但在大批生產後價格會降下來。



爲了未來快樂而陶醉　新娘子要做九事　否則會因紛擾而躭憂

假如妳做新娘子，妳爲未來的快樂而陶醉外，不必爲未來的紛擾而躭憂，就要：

第一、妳對於賓客的名單必須仔細的擬定，核對又再核對。凡在遠處居住，沒有地方住宿的親友，妳更需先爲他們預定房間。

第二、在婚前幾個星期內，拜訪一下妳的未來婆婆，她一定情緒緊張，好像忙得不了，妳需要給她一點安慰。假如她對妳談起她的兒子興趣等等，妳必須耐心留神的聆聽——至少在態度上妳應該有這種表示。

第三、在結婚前夕，你應該想辦法抽出最低限度一小時的時間跟父母歡談。在這個時間內，老人家會告訴你種種的忠告，你也許不想照着他們的方法做人，但妳必須留意聆聽，留下一個良好的印象。像一個小孩子一樣聽他們說話吧！

第四、妳一定要備一本親友賀禮登記簿，接到禮物之後，在最快的時間內登記起來，以免遺漏。這種工作是不可缺少的，妳千萬不可信賴自己的記憶力，它會使妳掛一漏萬的。每一個送禮的人，妳都應該寫封信表示謝意。

第五、假如妳的財力有限，不足以同時供一個結婚盛會及[illegible]的散氣，那麼，妳將由新娘負責的大部分的財力用諸結婚儉省吧，這個儉省只有一次，其他精緻的事物，有錢的時候，隨時隨地都可以補充。

第六、不要忘記感謝妳的伴娘，當然，在這個結婚宴會中，妳是個中心人物，但是選擇伴娘時，應該注意[illegible]完全同妳相似的。

第七、事先準備好一切交通工具，迎送親友，汽車的分配事先應有一個準備，以免發生疏忽和錯誤。

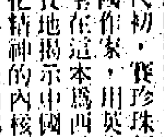
第八、在佈置停妥種種必要的事項之後，便將這些事情忘記，而擇然於懷，此時，[illegible]

第九、不要忘記[illegible]在婚禮進行中，千萬不要忘記快樂的笑容啊！

日期簡寫最新國際標準

由於世界各國用阿拉伯數字寫年、月、日的方法很不統一，在許多方面造成不便。例如，同樣是1990年6月15日，美國人習慣寫成：6.15.1990；歐洲人習慣寫成：15.6.1990；大多數亞洲人則又習慣寫成：1990.6.15。爲此，國際標準化的組織公布了新制訂的統一的規範日期國際簡寫法，即依照年、月、日順序書寫，但一位數的月、日前要加「0」。例如，1990年6月15日，應寫成：1990.06.15。

林語堂知遇賽珍珠　報恩甘心被敲18年



三十年代初，賽珍珠想物色一位具有現代意識的中國作家，用英文寫一本關於中國的書，她希望在這本爲西方讀者所撰寫的書裏，既能眞實地揭示中國文化傳統的根，又能體現中國文化精神的內核，又能在技巧上具有適合西方讀者口味的那種幽默風格和輕鬆的筆調。正當賽珍珠「踏破鐵鞋無覓處」的時候，他遇到了林語堂——

林語堂在江西廬山的一個夏天，《吾國吾民》就脫稿了。《吾國吾民》在紐約出版後，即在當年美國暢銷書中名列首位，並不斷再版。《吾國吾民》在美國讀者中引起了巨大反響，這與賽珍珠的大力推薦有關。賽珍珠親自爲該書撰寫序言，給林語堂以很高的評價，譽稱他是「根蒂鞏固地深植於往昔，而豐富的鮮花開於今代」的中國現代作家。

由於《吾國吾民》暢銷，賽珍珠決定邀請林語堂到美國去寫作。林語堂欣然接受邀請，並賣掉上海愚園路上的花園洋房，於1936年8月攜帶妻女，遠渡重洋。

林語堂旅美三十年，主要從事英文寫作，在這期間，他出了英文著作35種，蜚聲世界文壇。

路上世界文壇的林語堂，對賽珍珠自然感恩戴德。爲了報答她，林語堂把自己的暢銷書全部交給賽珍珠的丈夫約翰·黛公司出版。

賽珍珠夫婦在與林語堂簽訂的那些出版合同中，毫不留情地「敲」了林語堂。而林語堂雖然明知吃虧，但爲了報答知遇之恩，却也甘心情願。就這樣，林語堂一直被朋友「敲」了18年之久。

後來林語堂爲了研製中文打字機，耗盡10萬美元儲蓄，到了傾家蕩產的地步，一度付窮到靠借債度日。當時，一向對林語堂殷勤有禮的賽珍珠夫婦，見林語堂張口借錢，竟然一反常態，以很不禮貌的態度「接待」了這位瀕於破產的老朋友……

1954年，林語堂要去新加坡任南洋大學校長，離美前，他從紐約給住在賓夕法尼亞洲的賽珍珠夫婦打電報辭行，而對方居然置之不理。這時傷透了心的林語堂，意識到他們之間已「情斷義盡」，「決定就此絕交」。

用人名命名首都

希臘：首都雅典，以希臘神話中的女神雅典娜命名。

聖馬力諾：首都聖馬力諾，爲紀念該國創始人——石匠聖馬力諾，而用其名字爲國名，首都名字源於國名。

馬耳他：首都瓦萊塔，以指揮歐洲歷史上著名的「馬耳他」之圍戰役的聖約翰騎士團團長瓦萊塔的姓氏命名。

美國：首都華盛頓，一八〇〇年，美國總統約翰·亞當斯把首都從費城遷到此地，並以首任總統名字華盛頓命名，以資紀念。

智利：首都聖地亞哥，以西班牙軍隊的守護神，傳教士聖地亞哥名字命名。

圭亞那：首都喬治敦，十九世紀初，在英國佔領該地期間，爲紀念英王喬治，將原城名改爲「喬治城」。

南非：首都比勒陀利亞，由該國第一任總統以他父親布爾人首領比勒陀利烏斯的名字命名。

津巴布韋：首都哈拉雷，一九八二年四月改爲今名，由酋長哈拉瓦之名轉化而來。

媽媽的教誨

一個四歲的小女孩有一天晚上單獨在育兒室裏，她三歲的弟弟敲敲門：「嗨，讓我進來。」男孩子說。

「我不能讓你進來」，四歲大的女孩子傷心地說：「我穿着睡衣，媽媽說小女孩穿着睡衣讓小男孩看見是不對的。」

三歲男孩子想了一會兒，正要走開時，他的姐姐在裏面叫道：「你現在可以進來了，我把睡衣脫掉了。」

萬年龜

一天，有個人到一家店裏買了一隻活龜，他對店主說道：「我要把這隻烏龜養在我的花園裏，它是很健康嗎？你認爲它可以活得長久嗎？」

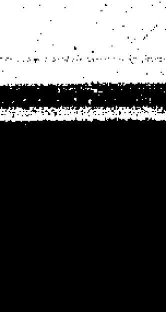
這位店主回答道：「它是很健康的，你知道，這隻龜可以活一萬年。」

這個人就拿着這隻龜回到家裏，但不幸，它第二天就死了。他回到店裏對店主人說：「你告訴我這隻龜可以活一萬年，但它只活了一天。」

這位店主回答道：「它是幾時死的？」

這個人回答：「它今天死的。」

這位店主說：「那我猜想它今天已滿一萬歲了。」



小氣鬼

有一個人，早上醒來時才發覺太太已經死在床上，他跳起來，臉色蒼白的衝下樓梯，他喊叫女傭：

「阿梅！阿梅！」

「先生！甚麼事？」

「早餐的雞蛋煮一個就夠了。」

俄亥俄州卵子銀行　成功率卻不逾兩成

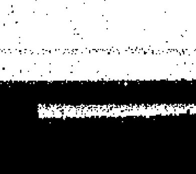
可以避免像「代理母親」般帶來麻煩

將從女性的卵巢中取的卵子加以保存，並提供給爲不孕而苦惱的夫婦們，從而使他們喜得貴子——這種人類的「卵子銀行」已於一九八七年七月十四日在美國俄亥俄州著名的克利夫蘭醫院宣告誕生。「精液銀行」的存在已爲人們所熟知，而「卵子銀行」的出現却是第一次。

該醫院採取的方法是通過外科手術從提供者身上取出卵子，用不孕妻子的丈夫的精液進行人工授精，待培育成胎兒之後再植入其妻的子宮內，亦即與試管嬰兒方式相同。這種方法最大的特點是不讓接受卵子的夫婦知道卵子的提供者是何人，從而可以避免像「代理母親」那樣帶來的諸多問題。

根據該醫院方面的說明：(1)卵子提供者的年齡應在十八歲至三十五歲之間；(2)已婚的卵子提供者，必須得到其丈夫的認可，並能夠證明其身心健康；(3)卵子的提供者與接受者之間，在身高、體重、眼睛與頭髮的顏色、血型及人種等方面，條件必須相稱。

成功率雖只有百分之十五至二十，但接受提供卵子的夫婦用一次爲五千美元。此外，接受者還得向「不相識的卵子提供者」付出九百至一千二百美元的報酬。



弗洛伊德　陳玉書

大名鼎鼎的學者弗洛伊德創立了精神分析學，給後人又留下了一個研究的題目。精神分析學的主要內容……

通常來說，一個男人與一個女人打交道，要比與同是男人之間容易溝通；反之，一個女人與一個男人打交道，亦比兩個女人間來得容易。一個女性在男人多的圈子裏容易得到照顧；反之，一個男人若居身於「女兒……

香江雜詠

……寒宿者

……文蓮反應平淡，一派氣定神閑的說：「我相信，剛才見到金女士坐在車子後座，便知道你倆沒有私情了。」

「那麼，你可以放心，金素明天和丈夫移民了，我今後再不會有一月一次神秘……

人格轉換

……抱住他母親的胴體，哀號起來。

……場，變成了新聞採訪的熱鬧所在。彷彿新市鎮在開運動會，或者夏天孩子們打着神輿遊行的場面，……男記者或男廣播員一味在屋子裏跑……會刺殺節子。

「大概是突發性的犯罪行爲吧。」

不過，我們就從沒見過浦田太太對惠木太太發脾氣的……」眞理子催促着……

兇殺自殺案

……她的丈夫馬文强的運氣比她好，入院數藥後，已無礙出院。

他被人發現時，已全無動靜，分明是活不成了。

據說：死者是由高處墮下，經過一些簷篷，再反彈跌下地面上的。據目擊者憶述，當時，一部警車和白車（按：救護車的俗稱）一同抵達現場。

弗洛伊德

陳玉書

大名鼎鼎的學者弗洛伊德創立了精神分析學，給後人又增添了一個研究的題目。精神分析學的主要內容，是無意識理論，即所謂「本能」，「本能」存在於無意識之中。

弗洛伊德理論的中心點是「性」，他指出人類的一種最原始也是最基本的本能，便是「性」。他認為人的「性本能衝動」對人類的社會影響頗深。

我則更有一種新的認識，或曰新理論，叫做「性就是一切」，看來好像亦是受到弗氏學說的影響。在下認為，做任何事，接觸任何人或者事物，都好像或多或少都有關聯到「性」，都有「性」的色彩、成分在其中。這種理論在實際生活中已是屢試不爽。

通常來說，一個男人與一個女人打交道，要比與同是男人之間容易溝通；反之，一個女人與一個男人打交道，亦比兩個女人間來得容易。一個女性在男人多的圈子裏容易得到照顧；反之，一個男人若居身於「女兒國」中，他也一定較受青睞恩寵。

上述最簡單的現象經常在身邊的生活中有所表現，若你承認這一類的事實存在，則便等於認可「性」在其中的作用。這也可用一個物理現象來解釋，即電學中的「同極相斥，異極相吸」。無生命無思維的電都如是，何況人乎！

李鐵槍傳奇

南宋歷史小說

四八：分兵打糧

高旅

「哎呀呀！」葉瓦那生了氣，銀着狼牙棒亂舞，說：「黃摑阿魯答，你且聽了，不是俺嚇你的話，太師好意，要你歸降，你却反覆無常，叫楊安兒給你打頭陣，如今又縮在青州城裡，不敢交戰，看來你不是個好漢！如果你不再開城，便用大炮來轟打，管叫青州城打成一片白地，勿謂言之不預！」

「哈哈！果然是恫嚇，不出所料，諒你也施展不出別的本事。說要用大炮來轟擊，却不叫俺笑死！你這次漏過了煞城舖，不敢和『紅袍軍』交戰，倒是好漢嗎？俺挨得起你的火箭、火炮，青州城紋風不動，難道不是好漢？老實說，你偷偷摸摸的竄到青州來，壓根兒沒法子帶笨重的火炮，用什麼來轟青州城啊？別在這裡丟臉吧，有本事的便來攻城，看你不大敗而回，管叫你一萬幾千人馬，都餓死在青州城外！」

葉瓦那給黃摑阿魯答罵了一頓，氣得直叫，亂舞狼牙棒，說：

「黃摑阿魯答，你好！看俺破城，把你活捉了剝你的皮！」

譚大嫂聽說黃摑阿魯答在城上和蒙古大將答話，也趕到城頭上來看，別的部下不敢隨便開口，譚大嫂却是毫無禁忌，站得高高的，一身紅衣，尖起喉嚨說：「葉瓦那，見到沒有？俺便是『紅袍軍』，青州有十幾萬人，到處是的，你不敢和李全元帥交鋒，却竄到青州來，放了一天火箭、火炮，毫無考驗，彼有幾匹馬，只想要和你在馬上交戰，你敢上來，看俺『紅袍軍』不睬開你的頭……」

黃摑阿魯答叫人把她拉下來，說：「譚大嫂，罷了，這幾句也夠了。蒙古狸子又要開炮了……」

言猶未畢，幾聲炮響，一陣鐵彈子灑到城頭上，幸虧有盾牌遮了，未曾受傷，黃摑阿魯答隨即下城，譚大嫂吃了一驚，青着臉奔下城頭去。葉瓦那還在大叫，說：「黃摑阿魯答這廝可惡，快快發炮射箭攻城，捉了黃摑阿魯答剝皮……」

葉瓦那見黃摑阿魯答終不開城，事實上大火炮真是沒有帶來，沒法子用上，仍然用火箭、小火炮，依舊不能動青州分毫。部眾商議，定要轟城進攻。

「不用馬戰，咱們便吃虧。」葉瓦那說，「黃摑阿魯答說，要咱們餓死在青州城外，倒想起來了，咱們的糧食還夠不夠，叫糧官來問。」糧官傳到，回說軍中存糧，可維持三日，即須在民間打糧，愈快愈好。本要稟明，今將軍查問，一直說。（二三七）

一闊臉就變？

羅隼

不被人接受，或不被人信任，必然有個原因，這原因可能他們不瞭解你的工作能力、處事方式，因為他們未曾同你共處過，那麼人們既然不信任你，你有機會時，就表演給他們看，讓別人口服心服，你可能從不被信任，變成認為你辦事我放心。別人不瞭解你，不肯向你投信任票，這是每個人應有的自由，你不可能硬要人贊成你，投信任票，被別人不信任了，結果你還是當選了，你既是代表了那一個行業作發言人，就該為這行業謀福利，除證明部份人認為你行外，還顯示你有君子容人之量。

一旦有了議政地位，還不算是權位，就說：「你不支持我，有事要求我，要看我高興」，說這樣的話，也許是出於性情爽直，快人快語，但人們未免會聯想到，如果一旦你抓到了權位時，那麼有些反對的人，豈不人人朝不保夕，惶惶不可終日，那麼投贊成票的人，可能會想到自己究竟投錯票？因為出來議政的人，除代表本身所代表的利益外，同時還要為所有人關係的福祉，而作出貢獻、倡議。

俗語有云：「君子報仇三年，小人報仇瞬時」，君子要深思熟慮才進行對付仇敵，只有小人，才會一言不合，拔刀相向。至於本來不是仇敵的，只是瞭解不瞭解，信任不信任的問題，根本就無仇可報，何須要別人來求你？就算你不想為他們說話，若事情關乎到全體人民利益有關的，相信別人也會提出要求，而你既是代表那個界別，卻不為該界說話，那就有負別人的付托了。任做那一界別的代表了。

微言集

雙子座

六〇：金三角觀光

呂陽

威利搖搖頭，馮將軍在書櫥上拿來一冊大本子，遞給威利說：「這冊圖畫便是罌粟花的生長形態，以至提煉成為鴉片烟、海洛英的過程。細細看過，可增加知識。」

威利接來，翻開片時，也有一些發問。

馮將軍續說：「金三角這名字聽過吧，要不要去看看？過兩天我要去走一遭，你有興趣去看看，可跟我來。」

威利喜說：「馮將軍肯帶我去，好極了。」

馮將軍笑說：「那裡是個餓倉，任食唔嚇！你可以吃個飽的。」

威利笑說：「這就幾大都要跟你去了。」

馮將軍叮囑威利，不要向任何人說及與他談過的話，大家都知他是將軍，却不知他與金三角的關係。這包括過幾天跟他去金三角的事。威利可以說是去芭提雅玩。

馮將軍又說：「旅行証件你有了吧？」

威利說：「有！」

馮將軍說：「你是香港出生的？」

威利說：「是，可惜媽咪沒有為我領出世紙，所以，我現在持的是身份証明書。」

馮將軍說：「有就行了！」

幾日後，威利接到馮將軍電話說：「馬上就要起程，有時間去嗎？」

威利說：「只要回家拈起個皮篋，兩小時後動程亦可以！」

馮將軍連聲說好，叫威利準備一切，十二小時內，他再通知威利聚集的地點。

威利打電話回家，叫細芬給他收拾幾件衣服，馬上送來。

細芬將威利的行李送到車行，片刻有人打電話給威利，馬上到機場餐廳見面。

威利來到機場餐廳，見馮將軍有數人相伴，威利招呼過便隨他們登上一部包機抵新加坡。

自馬北進入泰南，逕往金三角而去。

海隅走筆

總是不如人

羅軫懷

自從危克松訪問大陸以後，一批一批的大陸各色人等，陸續來港定居。這些人裡面，成功者有，但在比例上畢竟是少數。大多數是不成功的失意人。本人當然也在其列。

我初來香港時，我的直覺上就好像到了外國，首先便是語言不通，但看香港的報紙和書籍，却能產生共鳴。遇到講國語的台灣人，不論男女老少，都倍感親切，好似他鄉遇故知，覺得特別易於溝通。至今對講廣州話仍覺拘口，大概是年齡關係，鄉音難改，不如說國語容易表達，自付這輩子也不會說一口流利的廣東話了。為了不像我一樣，所以我將我的孩子從小就帶來香港，好讓她能與香港人同化。

大陸的學歷香港不承認，與港人同等的學歷却找不到相適應的專業工作，我見過不少大陸醫生在此極不如意，做着學非所用的工作。

一不如人是英語、廣州話沒有港人說得好，在謀職、升級上吃很大虧，二不如人：在老闆定人工時，大陸人總是低於同等的港人，三不如人：在住房上，必須先捱七年貴租，或者去住簡陋淒慘的木屋，才能擧上廉租屋的入住權，四不如人：在人事交際上，不像港人人熟地熟，如魚得水，佔盡天時地利人和的便宜，大陸人很難打入港人的小圈子，因而往往顯得孤立無援，五不如人：在心理上感覺自卑，六不如人：在交往中，居住中，談話中，往往能從港人的眉尖眼角或者人前背後的稱呼上，看出或覺出那股難以抑制的輕視情緒，七不如人：在婚姻上，多是大陸妹「嫁」香港仔，鮮少香港女「下嫁」大陸仔的，八不如人：在出入境上，本人感覺，海關一看是大陸來的，起碼多看你幾眼，好像還得對照一下他們手中的底冊，九不如人……自覺大陸人在港不如人的地方還很多，不勝枚舉，毋庸贅述。

同是中國人，却有畛域之見，等級之分，這不僅是個人的悲哀，也是民族的悲哀，大陸的悲哀，要到何時，大陸人才能不再不如人呢？

香江雜詠

露宿者

天橋下常見露宿者，鶉衣百結，怡然也。

正是

逍遙自在亦堪誇，
橋底陰涼是我家，
車去車來誰管得，
拾些枯葉好烹茶。

醉眼看香江

萬象

特殊的愛

白盧

文蓮反應平淡，一派氣定神閑的說：「我相信，剛才見到金女士坐在車子後座，使知道你倆沒有私情了。」

「那麼，你可以放心，金素明天和丈夫移民了，我今後再不會有一月一次的神秘叙會，今晚是最後一次。」呂凡見文蓮毫不介懷，如釋負重。「不，應該還有一次。」文蓮說。

「她明天坐飛機離開了，我也答應今晚是最後一次叙會，怎會還有一次。」呂凡詫問。

「我們明天去送機，才是最後一次見面。」文蓮說。

「我們？」呂凡又是一怔，沒想到她有這一個要求。

「我們一家，明天去送機，金女士應是我的姊妹，我們有理由去聊表一點心意的。」文蓮說。

呂凡很感動，覺得文蓮的大方，令自己更感內疚。經過解釋，彷彿撥開雲霧見月明，二人相對一笑，溫馨感受，盡在不言中。

翌日是假期，呂凡和文蓮帶了一雙孩子去機場。呂凡一家四口出現，金素大為愕然。

禮貌上，仍需保持鎮定。呂凡若無其事的給金素介紹和家人相識。文蓮當是第一次見面，殷殷握手問好。呂玉一見金素，意外一怔，拉住母親說：「她不是昨夜和父親私會的女人嗎？為什麼我們好像變了很熟絡的樣子？」

文蓮不能向孩子說出丈夫被迫欺騙的秘密，免令孩子因為誤解的陰影，扯上不必要的憂慮，便說：「我們發生了誤會，那個小誤會已經解釋了，她是我的妹妹，父親和她沒有半點關係。」

金素知道呂凡已答應不來送機，現在不獨來了，還帶來了太太及孩子，心中隱約明白是怎麼一回事了，暗忖，在最後的時間裡，給文蓮發現了秘密。

金素給大家介紹過自己的丈夫後，對丈夫說：「你陪呂先生談談，我要和呂太太講些話。」

金素以為，文蓮發現秘密之後，引起了誤會，特別到來送機，尋求解釋之道。金素估計，是呂凡要自己向太太澄清。

因此，金素和文蓮去到另一處座位的最遠一排，坐下來，說：「我有話要說，希望你有耐心聽下去。」（十三）

事關心事

打破傳統

阿奀

據說男女同居的流行是婦女解放運動的深入，也是男女個性解放的重要突破。

同居徹底擺脫家長制男婚女嫁的不平等遺風，藐視封建道德和一切世俗觀念，不受經濟、門第、年齡差距的局限，真正體現自主、平等、自由的靈肉結合。

同居從傳統世代聚家同樂的形式脫胎而出，並且衝擊着以血統來維繫的封建婚制的「母體」，它的出現和發展，引起傳統家庭的震驚、抱怨和譴責是不足為怪的，就正如中國古代崔鶯鶯走出男女授受不親的閨房，在花前月下同張生「私奔」那樣，引起維護封建的人恐慌一樣。

但它以潛在的生命力，衝破輿論的包圍發展壯大，並且在發達國家爭得自己的立腳之地。

那麼，當今同居的盛行是因為什麼原因呢？

我相信，個性解放的發展乃其中因素。

男女較普遍要求擺脫法定婚姻的限制，把男女結合離異的社會行為變為個人的私事，取得更大的自由，尤其是婦女，是為了徹底摧毀男權支配的家庭禁錮，改變「男尊女卑」的實際狀況，爭取平等地位。

另外，家庭職能的變化，現代社會的發展，個體家庭的生產經濟職能、教育子女等等不再只是女子的職責，婦女就業增多，經濟獨立，無需依賴男子。

科學的發展使性生活和婚姻、生育三者本來密不可分的事相對獨立了，而同居生活使人們在上述三者中有各自選擇的自由。

京華感舊錄

胡適溫和辯己名

周簡段

林損是三十年代北京大學國文系教授，他熟讀「先秦文學」。他熟讀「左傳」，且能大段地背誦。有時上課不看書，背誦講解，字字不差，這一着「精彩表演」，在諸多教授當中可算是難能可貴的。此一特長，博得了一些學生的欣賞。

一九三三年秋，林損講授「左傳」，對「左傳」評價很高。說不像白話文嚕哩嚕嗦，文臭又長，漫無章法。可胡適這小子大肆提倡白話文，正是他不懂古文，所以才反對古文。而且說，大家看看「胡適」這個名字，就代表着他本人的行徑。「胡」者何也，「適」者往也，「胡適」即「何所往也」，譯成北平話，就是「往哪兒去呀？」意思就是「無所適從」。難怪他治學無所本，胡亂從事，他簡直不配做北京大學文學院院長。

下課後，有幾個學生急忙跑到胡適那裡，將林損的這些話，全盤端了出來，胡適聽後，一笑置之。

第二天上午，是胡適的課。鐘聲剛落，胡適和往常一樣，腋下夾着黑色皮包，身穿古銅色長衫，面帶微笑走入教室，他把包放在講桌上，正待開口講課，後邊有位同學多嘴地說了一句，「胡先生，你往哪兒去呀？」胡適尋聲望去，那位同學却不敢抬頭了。胡適並沒有去追究誰說的，而只是說：「好吧，那就誤幾分鐘的教學時間，談談我的名字吧。我小時，叫「嗣穈」，行名「洪騂」。我在澄衷學堂讀書時，「天演論」出版了，不上幾年，竟作了中學生的讀物了。在中國屢次戰敗之後，（如庚子、辛丑），這個「優勝劣敗，適者生存」的公式，給了無數人以極大的刺激。我的名字就是在這種風氣下誕生的。「適」字除林先生解作「往」字以外，還有「適合」之義，如「適宜」、「適用」、「適者生存」等。我的名字就是選取的這個意思。另外「適」還有「剛巧」、「舒服」二義，我不作解釋。「胡」是姓氏，姓氏是不能輕易更換的。有一同學問他，「林損」是什麼意思？胡適答稱，姓名是專有名詞，它代表某一個人，沒有什麼解釋的必要。由此不難看出胡適溫和誠懇的做人態度。

都市風情

財與氣

匡成

江淑芸和王少強，感情雖厚，但遇到行言衝突時，這些感情，就顯得脆弱了。星期一，江淑芸在家無聊，因為職辭去了，競選佳麗又落選了，自然感到極度寂寞。就在此時，李蘭打電話來了，約她外出。

李蘭一見便道：「怎麼了，落選了後，感到很失落是不是？」

「有一點。」江淑芸不想過份表示自己的失落。

「希望永遠存在，豈能因一次失敗而氣餒。」

「貌不如人，無話可說，看來，我夢想成空了。」

「怎會願望成空呢，有我關照，我一定能把你弄到名成利就。」李蘭說：「參加選美，祇是進身之階，獲選固可喜，落選同樣有辦法，告訴你，有一個電影公司老板就看中了你，想找你拍片。」

「真的？」江淑芸色然而喜：「他是誰？」

「你想認識他，我自然為你介紹。對不起，我去打一個電話！」李蘭離座去了。

本來冷了的心情，至此又再熱了起來，江淑芸又滿懷希望。不過，聽到關姨的口氣，她又意味到，又可能要一些犧牲了。不過，提到犧牲兩字，江淑芸不認為是犧牲，因為她認為這是公平交易。李蘭回座了，她道：「你希望認識的人，剛才和他通電話，他也很希望和你見面。」

「他現在什麼地方，幾時去見他。」

「現在開始，你二人很快就見面了。」李蘭說：「不過，他希望你在酒店相見。」（三二）

拉雜談

生活改善很多

阿妹

抵達北京後，到景山俯視紫禁城，登長城，下定陵，暢遊故宮，頤和園，在天壇的迴音壁「打電話」，在迴音廊上的「三擊掌」，聽那回應的聲音……

所有的人，對於古人在建築上的神奇成就，都感到驚異。

特別是下定陵時，經過那一重重的地下宮門時，看到那厚重達二噸的漢白石門，和門上樑那以噸計的青銅鎖時，真是無法想像到在完全沒有機械運作的時代中，如何運輸這些笨重的東西，築成了這樣的陵墓。

登長城，一些自恃有體力的人，都爭着攀上頂峯，領一張証書，証明自己是一條好漢。有好幾個朋友還特地換上在當地買的T恤穿上才去登長城哩。因為T恤上有「不登長城不是好漢」的字樣。

紫禁城的壯觀，那陽光下閃閃放光的黃琉璃瓦，那高聳的紅牆，和那一道道的漢白石台階，一條條雕着龍鳳的白玉石柱，都有「眼前一亮」的感覺，和幾年前所見到的殘色與剝落的情形，完全不一樣。故宮的修理工程不斷進行着，現在紫禁城中很多宮殿都開放着讓人參觀，兩旁走廊上的維修工作，也令人……是「謀殺菲林」的地方。

那部份未到過自己國家的親友，把每人限帶的七筒菲林全拍個清光，沿途買了一卷又一卷。

頤和園的長廊，和北海公園的美麗，佛香閣的別出心裁的建於半山，都給每一個人留下深深的印象。

當看到那歷史文物的「北洋軍艦」時，年青人都禁不住地搖着頭，無法相信這艘軍艦當時可以去抵禦敵軍。

一行人經過了長安大街，停了車入遊了天安門廣場，每個人的感覺，和我大同小異，都感到自豪，也感到自己的渺小。廣場上遊人極多，每個人都穿得漂漂亮亮的在拍照，參觀，遊客的數字，只是十分之三而已。從人們的衣着，神態上的歡愉，每一個小孩紅通通，胖嘟嘟可愛極了的樣子，我直接地感到幾年後重遊北京，人們生活改善了很多。

一曲難忘

三三〇：留下花球伴妳

翠瑩

「媚姨，妳看吧！」她咬咬唇忍淚將信送過去。媚媚接過看下去。

「素素，明早我走了，祝妳康健、愉快！

茉莉花象徵着妳的清幽、高雅、純白色的色素，是妳我的感情，雖然沒有色彩，但會永遠一樣的不變——書不盡意。

我惟有留下花球陪伴妳，直到妳離開這裏。

簡明即日」

「簡明……他……素素妳怎的了？」媚媚回頭看見素素咬着唇，掉下兩點淚珠，她忙用手揩去。

「二小姐，這位簡先生，真是難得的老實好人，素小姐來這兒之後，多虧他的照應，還有他的樣貌聲音，活像我們的文少爺化身，他和小姐很好，很好的了，不知突然為了甚麼事？他要回家去了。唉！我也不明白，妳問素小姐吧！」林姐說完搖搖頭，踱出去了。

「素素，怎的了？妳和簡先生的事，可以告訴我嗎？」她撫着她的香肩。

「媚姨，我……」素素垂下頭。

「傻孩子，不要畏羞，我甚麼也可以告訴妳，我們是情如親姊妹的知己。」媚媚將她的頭扶起來，對着自己，以手掠着素素覆到臉上的亂髮。

素素於是將自己和簡明的一切，告訴了媚媚。

「素素，我發夢也想不到天下有這樣湊合的事，和缺憾的遭遇，妳不過十八歲的小姑娘，偏碰上的都是殘缺哀傷情愛……」

秋夜

二十四：「不，我們還年輕」

童華信

兩人還年輕，一個中學還未畢業，一個已準備升大學，談婚論嫁，不是時候，但先行訂了婚，也可以，呀，多少男女，青梅竹馬，兩小無猜，有情人終成眷屬。只要早日訂了婚，自己便老懷大慰，了却一宗心事，王媽媽既有此想，便想到向兒子打聽，看看兒子意下如何，雖然兒子還在求學，但向他打聽，也不是壞事呀。

王媽媽主意已定了。丁小燕還幫王媽媽弄飯，還在王家吃中飯，這也不是第一次了。飯後還幫王媽媽收拾食具，洗滌過了，然後才返家去。她說下午約了同學看照片，昨天旅行回來，今早把菲林拿去沖印了，等會見便可以往取，大家約定了，下午茶叙會，交換照片看。

丁小燕返家去了，王媽媽把孩子叫到身邊來，笑說：「阿鴻，你坐下，媽媽有話對你說。」王鴻已猜到幾分了，便在媽媽的身邊坐下。

「阿鴻，你覺得小燕如何？」王媽媽果然發問了。

「很好。」王鴻思索了一會，終於如此說。

「既然很好，便不要放過，今天，好女孩子並不多呀，何況我看她對你也很好。」王媽媽是過來人，從女孩子的表情動作，便可以猜出她的心事。

王鴻沒有作聲，小燕對他好，似乎醞釀着特殊的感情，王鴻也體會到的。

王鴻沒有作答，不作答，也便等於默認了。「既然如此，待我對她的爸媽說。」王媽媽真是心急的婦人。「不。」王鴻忙止住她：「這等事造次不得的呀。」

王媽媽看到兒子情急如此，也不禁失笑了。她笑問：「為甚麼呢？早一點說定了，豈不是好。」

「不，我們還年輕。」王鴻說。

長鏡頭

鬧市之中築巢而居 怡然自得冷眼看人

圖·文·森溪

在太子大廈斜對面，那亞歷山大廈行人路前，一隻頗大，相信是鳩雀就在這棵半枯的樹椏中棲息作巢。此鳥身處鬧市之中，怡然自得，真沒睬營營役役的來往行人。

村中人語

難得子孫賢

記得若干年前，看到了齊白石一幅字條：「老來難得子孫賢」，年青時，不覺得什麼，年紀大了，便對此句很多感慨。

人老了，所求的是什麼，一切都成定論，功名富貴，可求的也都求過了，知足常樂，可是子孫不賢，便想常樂也不可能。縱然家財有了，人生譽地位也有了，本來已無憾的了，唯一遺憾是子孫不賢，老人家辛苦一生，生活才安定下來，可是眼看子孫都是不學無術，游手好閒，三世祖習氣，做老人家的是如何傷心，傷心却又難以對人傾訴。

老來，只要子孫賢便好，縱然清茶淡飯，也心安理得，怡然自足。

聽潮人語

買報徵稅

觀浪客

加州州政府為了平衡預算（未來一年該州財政赤字高達一百四十餘億元），其中一項措施是增加銷售稅，在此之前，加州銷售稅是百分之七上下，即每購一百元物就得多付七元餘，現在則達到八元幾。有些物品，例如肉類、蔬菜等日常食物，則按例不徵銷售稅，報紙是「精神食糧」，亦被列入豁免銷售稅物品之一。

但這次增加銷售稅，則連報紙也被「殃及」，亦即是說，此後買一份報紙看，顧客也必須繳付銷售稅了。

美國一般報章，包括英文報、當地華文報紙以及香港報紙的海外版，過往每份售價都是二角五分，這個零售價已經保持了相當長時間，但自今年中起，全都「調整」了價格，每份售價增加一角，即零售價是三角五分。自加州政府宣布增加銷售稅以及連報紙也在被徵之列後，這裡的中英文報也立即採取了相應措施，結果自然是「羊毛出在羊身上」，報社把銷售稅轉嫁在讀者方面去了。

可是，報紙每份三角五分是「濕濕碎」了，因此，現在報攤售賣的零售價，就索性從每份三角五分增至四角。如此一來，讀者在這方面，就實際上蒙受更大的損失。

這都不說了。就在銷售稅開始增收後，個很小的數目，若百分之八按銷售稅計算，亦只不到三分錢，那是太

此地一些報章，包括當地華文報及港報的海外版，也相應的在報紙上刊登「告讀者」的啟事，大意說是：由於增收銷售稅，此後訂閱費亦「追得」要「調整」；至於已經訂閱了的訂戶，則請把銷售稅補寄來，否則就由報社從訂閱期數中扣除——即是說訂戶將被縮短了已經訂閱的時間。

乍看，報社這個措施亦頗為「合理」，因為他們沒有料到州政府「突然襲擊」，連報紙這種「精神食糧」也在打徵收銷售稅的主意，並且法例通過立即就實行。他們過往收取讀者的訂閱費，全都沒有把這一筆款計在內的。現在若要報社來負擔，無疑使他們承受了這個責任，因此就只好要訂戶負擔了。

可是，訂戶也有不甘的，他們早先拿了一筆錢來訂閱「賣報」，以為可以一直能閱到某一時期，如今却忽然被報社縮短了派送的日子，「條氣」大抵亦不很「順」的。

僑樂村

硯邊絮語

月下良宵

蘇思慕

萬里長空，澄碧如洗，一輪皎潔的月兒映照大地，山川、原野都浴在銀白色的清輝裏，份外顯得菁美。城市的建築群，一幢一幢的大廈，太擠迫了，高樓與高樓之間，相隔得那麼近，只留下狹小的縫隙，從窗欄中仰觀天際，天幾是一格格小框框，凝凝地待月兒升到中天，偶爾驚鴻一瞥，窺看一下她的倩影，憩情聊勝於無。

中秋良夜，還是登上太平山去，才到花園道口，已看到輪候登山纜車的長龍了，縱然有耐性排隊等候纜車，太平山山頂怎能容得下這麼多登山賞月客？轉往卜公花園，路上滿是人群，越往前走，越是寸步難移，遂在山徑的斜坡上歇下來，靠近路旁的灌木席地而坐，半山區的山徑、隙地成了臨時賞月區，熱熱鬧鬧的聚在一起，把人與人的距離拉近了，賞月成了人們的共同語言？

海上也是欣賞月色的好去處。香港是個海島，九龍是個半島，隨處都可以看見海。在海上賞月是最方便不過的：港島的淺水灣、赤柱最富羅曼蒂克情調；九龍的霧枝角海灘，西貢的白沙灣，大埔船灣的淡水湖，都是賞月勝地。

但最使人着迷的卻是鄰近馬料水中文大學山麓上的雍雅山房。馬鞍山與八仙嶺作了她前方的屏障，吐露港便在她的腳下。月初升時，銀光從雲端透射出來，波光隨風閃爍躍動，一幅大然的「海上生明月」的畫圖便呈現出來。

啊！怎樣留住這月下良宵，美化你的人生呢？縱使是回憶，也是使你迴味無窮。

東洋小故事

人格轉換

亦雄譯

雙手攬抱住他母親的胴體，哀號起來。

「媽媽！」

但康子却對於昭一的叫喊什麼反應也沒有，任由人家把她帶上警車。

這情景映進真理子的眼簾，使她覺得他們的母子關係實在異常。康子簡直是用看待別人的孩子那般的冷漠眼神，去看待自己的孩子的，昭一也隨即從母親那冰冷的目光中感到一陣恐怖。後來真理子只好把昭一帶到自己的家裡，決定通過銀行和康子的單身在外工作的丈夫的任所聯絡。

新市鎮的警察增多了，電視、電台、報紙等的記者，在那裡佈下了一個嚴密的報道網。住宅區的主婦們白天在「新聞直擊」節目中見慣了的面孔頻頻出現，把正在調查中的殺人現場，變成了新聞採訪的熱鬧所在。彷彿新市鎮在開運動會，或者夏天孩子們扛着神輿遊行似的，男記者或男廣播員，以及女採訪員一味在屋子裡跑來跑去，拚命地去搜取聽到的語絲話屑。主婦們忘記了預備晚飯，有的看熱鬧，有的積極地去打聽消息。饒舌的主婦只顧喋喋不休，出現了一種反常的歇斯的里狀態。

採訪的第一目標是真理子和小曾根美智子，原因是她們最熟悉節子和康子之間的關係。

但是，她們都想不通康子為什麼會刺殺節子。

「大概是突發性的犯罪行為吧。不過，我們就從沒見過浦田太太對惠木太太發脾氣的……」真理子催促着美智子對於她的結論表示同意，於是後來便一味點着頭。這兩位主婦當前的任務就是保護那三名暫時無依無靠的孩子之外，就得挺身而出，頂住那外來的、以報道和採訪為名的、無情地襲來的暴風雨了。

疑兇的孩子和受害者的孩子這時候都在屋裡默然無語，真教人替他們擔心哩。

下午七時，節子的丈夫惠木面色蒼白的回來了。他說他已經和研究所聯繫，跟着便去見警察，在確定妻子已經死亡之後纔回來的。不過，待會還要到警察局去的。（八）

新聞故事

兇殺自殺案

梁悅意

她的丈夫馬文強的運氣比她好，入院數天後，已無礙出院。

另一方面，大批警務人員在現場調查，在客廳上檢獲一柄染血的菜刀，經查明不是兇手帶來，而是就地取材，在馬家的廚房取用的。

推測兇手張某當時的犯罪心理，未必一定想擺了她的命，因為他攻擊的對象是她丈夫馬某，不是馬太太譚月儀。

馬文強逃出後，他已沒有了攻擊的對象，才轉向譚氏亂砍以洩忿，因為是通過她的忘我搶救，把兇手的視線轉移，丈夫馬文強才有一線生機，逃出家門，直奔到五樓向大廈業主立案法團主席楊某求助。

隨後，警方又在屋內找出一個兇手曾用來攻擊馬氏夫婦的鋁質水喉，均由警方人員帶走。

至於男事主頭上的傷痕，據說是被兇手拿起客廳上的花瓶擊中受傷的。

張某墮樓處，是在大道的路邊。當他墮下時，幸而沒有車輛或行人經過，不然，可能有人為他陪葬。

他被人發現時，已全無動靜，分明是活不成了。

據說：死者是由高處墮下，經過一些簷蓬，再反彈跌下地面上的。據目擊者憶述，當時，一部警車和白車（按：救護車的俗稱）一同抵達現場。

警員上去拍門，許久亦無人應門，初以為所報地址有誤，遂逐層樓及逐一單位去拍門，一些人都說沒事情發生，更無人報警。

正以為是受人捉弄之際，馬上聽到一聲巨響，傳至街上，跟着，有人大聲叫：「有人跳樓！」這才證明真的有事發生了。

他又說出，當他們聞聲急步下樓時，在五樓與頭上有血直流的男事主馬文強相遇，問明經過，及為他包紮好傷口，穿回外衣，由他女兒陪同上車，送院檢驗，幸而只屬皮外輕傷。

又有目擊者稱，兇手是從十X樓打開窗花跳下的，首先撞向三樓的簷蓬，再反彈到馬路上。

有關方面把此案列為「傷人、兇殺、自殺」案。傷者出院後語人，他懷疑張某神經有問題，他由內地來此後，三番四次更改居址，又怎怪別人遲遲不批准？（六）本篇完

語花亂飛

以身試尿一水風行論

車公子

飲自己的尿來治病的勇敢實行者，原來香港亦不乏其人。車公子才聽說不久，眞是估得太普了。這股風氣，大概是先由日本傳到台灣，然後由台灣傳到香港。如車公子所料不差，快要由香港傳到大陸矣。何以車公子會料到此風可傳至大陸？

原因是相信許多事情都會「九九歸原」者。「飲尿治病學」發源於古代大陸，研究漢藥的日人發現到，在「以身試尿」後認爲幾乎是萬應良方，於是，一「水」風行，遐邇響應，凡我族類，莫不認同。既然台、港相繼照飲，爲馬首是瞻的大陸同胞，難道會抗拒這種由科技進步地區傳到的「自給自足服藥自療計劃」耶？於是，「九九歸原」現象乃告完成矣。

此種療法不經細想，則不覺其妙，一經細想，信奉者等於一朝變成了「病人、醫生、藥劑師、藥廠與原料供應者」等之綜合身份。有什麼比這更怪？

比起古人來，現代人的勇氣與對事物之認識，勝過古人也實在太多。古人「飲尿」，大多數是飲製過的尿——「人中白」是粗製品，「秋石散」是精製品。今人則注重「新鮮滾熱辣」，一「水喉」一開，即趁它原氣未散，就「啯嘟啯嘟」一口氣灌下喉嚨，當佢係「獨參湯」。

想來都係新鮮嘢有益過隔夜嘢者。飲自己「工廠」出品重有樣好，乾淨企理方面最信得過，係眞正「全部未經人手」，冇D汚糟辣撻嘢嗡處者。所謂「在山泉水清，出山泉水不濁」，何以不濁？因爲有隻私家杯接到正，接完之後，攞以「鼎杯」，又有乜機會變爲濁水哉？

資料說，日本至少有一百萬人正在奉行飲尿治病強身法，此法由七十八歲的中尾良一醫生倡導。台灣大力響應者爲七十三歲建築商吳甲一，他請人把日本倡導此法的文字譯成中文，並開班傳授正確飲尿法。據稱飲尿對癌症、糖尿、肝硬化等病都有療效。當車公子看到有人開班傳授正確飲尿法一點，看出一點文章來。要學過至會飲，呢樣嘢唔簡單矣！

猴王扮相各有千秋

我希望我沒有記錯，我在一九五六年北京政協禮堂，看過李萬春的「鬧天宮」，一九六四年在北京劇院看李少春的「鬧天宮」，事隔三十多年，有點模糊了，但蟠桃會偷桃吃的一場卻一點也不模糊。

孫悟空蹲在椅上，把桌上盤裏的蟠桃隨手拿了一個，咬一口便隨手丟了，手法快如閃電，左右手流輪擺桃子向嘴巴送，咬一口便丟，轉眼之間，一盤桃子吃盡丟盡了，觀衆給他的手法弄得如痴如醉，一盤蟠桃吃完了，花不了幾秒鐘。觀衆在痴醉中醒過來，爆出了掌聲，接着他把剩下的另一盤剩下的蟠桃用布袋裝上了，要帶返花果山給猴子吃。王母娘娘的蟠桃，三千年開花，三千年結果，吃了便長生不老，八仙要來赴會了，齊天大聖卻已把蟠桃吃了，吃不完的便帶返花果山去。

這一場戲，只得孫悟空一個人表演，卻使觀衆着迷，後來我看李少春的，手法也沒有前一徵的敏捷，後來在香港也看過，演員的名字忘記了，似是李小春，但演來也有不如，倒是返到了花果山，小猴兒豎起了「齊天大聖」大纛，那一場功架戲倒是難分軒輊。

倒是裘艷玲齊天大聖扮相，冠之左右垂下了一條長長的白色裘帶來，使齊天大聖更有氣派，可是這兩條白裘帶卻不見於李氏齊天大聖衣裝，紹劇劉達揚的也沒有。

我所以如此淸楚，爲了我曾作舞台人物速寫，而小猴的打扮也有點不同，京劇的小猴也戴帽子是蓮子帽吧，而紹劇的猴子是戴頭套的，頭套之兩側有耳朵，比戴帽子更活，更像猴子。

紹劇善於利用面套，孫悟空打死了白骨精的老媽媽，殺掉那些小鬼，孫悟空的猴子猴孫一下子全都套上了面具。許多妖怪魔王都戴了面具，這比勾臉方便多，而且面具可以加大，更添氣派。(三五四)

雙魚小品

閑話四方

此地滿街聖人

張君默

常在中國大陸旅行的人，便知道許多地方都有開元寺，那是因爲開元二十六年，唐玄宗詔告天下諸州各建一寺，以紀年，開元寺由此遍地都是。泉州早着先鞭，把在武則天年代建成的蓮花寺，後來又易名爲興教寺和龍興寺，就在當年率先改稱開元寺，並且加以擴建，由此贏得了全國最早開元寺的美名。

開元寺也是福建省最大的佛教建築物，千多年來傳揚佛教不遺餘力，文人豐子愷的老師李叔同，當年皈依佛門，號稱弘一法師，到泉州開元寺一遊之後，以他出名的書法寫下這樣一副對聯：此地古稱佛國，滿街都是聖人。我第一次遊泉州時，在開元寺內的小賣部，便買得這副對聯的水印本，深覺弘一法師心胸寬廣，把泉州人全都恭維得歡喜。

農曆每個月的二十六日，開元寺內都做佛事，聽說即使文革年代，更早些時的「破舊立新」年月，泉州開元寺照樣香火不絕。我第一次到達泉州，正好逢上每日的佛事，上香許願的男女老幼，彎彎曲曲的排了幾道長龍，一直從大雄寶殿繞到外邊公園。

我帶着好奇心擠進大雄寶殿，但見殿內煙霧迷漫，嗆人呼吸，百數十盞佛燈都點起來，幾張大香案上擺滿善信們帶來奉神的水果、鮮花和糕點。善信列隊靠近高高坐在神台旁邊的法師時，往香油箱塞進一二元紙幣，法師便噹的一聲敲一下磬，口中唸唸有詞。我正看得出神，一位虔誠的婆婆看出我是遊客，告訴我說殿堂後面有免費齋菜吃。

酒經

山多利威士忌

黃雅歷

如果以品質而言，日本產的威士忌酒，當然比不上蘇格蘭貨，這已然毋須爭辯的事實了。不過，如果以日本國內本身的產品而言，山多利(SUNTORY)的威士忌產品，卻依然是相當不俗的佳味。

山多利這間酒廠，歷史其實也相當深遠，在一八九九年時，已然開始釀製各種蒸餾酒的業務。當時，酒廠是購買部份原桶的蘇格蘭威士忌，再與其本身釀製的土產威士忌來作調配而入瓶，這是日本早期調製洋酒的方式。

現時，此舉當然不再，特別是在第二次世界大戰以後，日本人在釀製威士忌的技術方面已然漸上軌道，而且比起國內的其他牌子還略勝一籌，正由於日本國家的保護政策，對於洋酒之稅項徵收得極重，非一般入息人士可以輕易能夠負擔，因此在選擇本地產品之時，山多利的銷路便是相當不俗。

關於山多利的威士忌，現時也有兩款在國外逐漸揚名立萬，其一乃是稱爲「響」(HIBIKI)的品種，屬於調配威士忌類，據悉這是以三十種不同的酒共調配而成，酒精度爲四十三度。另一種稱爲「山崎」(YAMAZAKI)的十二年純麥威士忌，那種烟味與麥香，也會令人鍾愛，現時在香港也有得發售，有機會也不妨試試。

焦點人物

胡志强當台灣新聞局長

史正

台灣新聞局長邵玉銘終於立下最大決心引退，離開政壇是非圈，他說「公務員生涯不適合我，學術界才是我的本行」。七月間他曾兩度請辭，但郝柏村院長一直慰留。他將重返政大當教授。

漏夜趕科場是胡志强，他原是總統府第一局副局長，乃一典型學者。他去年年底擔任李登輝總統的英文秘書後，一口流利的「牛津英語」給外界極爲深刻的印象，加上他在卸下世亞盟秘書長之前，促成李總統同意參加世盟在哥斯達黎加舉行的年會，後來總統雖未能成行，但胡志强在其中扮演的角色益發引人注目。

新任新聞局長胡志强，現年四十四歲，吉林省人，自從政治大學外交系畢業後，先赴美國攻讀碩士，復又赴英國牛津攻讀博士。他在海外求學期間，一直與國民海工會維持相當密切的關係。據了解，當胡志强自牛津大學學成返台的時候，當時擔任蔣經國先生英文秘書的馬英九因另有安排，有意推薦胡志强接任，但後來馬英九留任，胡志强便到李煥主持的中山大學任教。

胡志强廣泛與政壇各界人士接觸的起點，應是自杭立武延聘他擔任世亞盟副秘書長開始。胡志强年輕有爲，活動力與語言能力均强，一位接近他的朋友說，胡志强有意往黨政界發展，但初始的發展並不順利，據傳他曾有意角逐海工會副主任和中山大學社會科學研究所所長，但後來卻「爭不過」簡漢生和姚立明。

因此後來當胡志强擔任總統府第一局副局長時，外界有人認爲他是一顆新星，但熟知內情的人，就說是遲來的春天。他中英文造詣均佳，曾在今年四月卅日李總統就職周年中外記者會上，擔任即時傳譯工作。

他也是李總統接見外賓的傳譯。他唯一弱點是歷練尚淺，各方面經驗仍嫌不足，他要面臨很大的挑戰。

聲傳市部

輸成條街原因何在？

方佳

今次立法局議員直選，雖然事前已經知道，以李柱銘爲首的民主同盟可勝，但料不到他們會大勝，其他的有組織政治團體，或獨立候選人，竟然會輸去成條街。若以賽馬喻之，則有些政治團體，連食塵的資格都唔夠。

黃伯不禁問點解會輸得咁慘？

何國長道：「最重要的是若干參選者，如李柱銘、司徒華、劉千石等知名度高，已成政治明星，一些知名度低，而由他們推薦，一拖之下亦勝出了。落敗方面的競選者，過去有些反映民意，支持重大社會事件，均不夠熱烈，等競選來臨方做口頭工夫，上門訪問，此種工作起作用不大，顯然就成爲失敗的因素。」

譚伯道：「據我所知，某一區的拉票活動，早就在晨運界中下工夫，不祇限於行山的男女，更包括了公園早晨，打太極拳的阿婆，他們組織到班阿婆意見一致，決定投某人一票，而且約定時間，結隊而往，陣容之強，有如大軍殺到，如此組織點會唔勝。」

二叔道：「總的來說，這是失敗一方的慘痛教訓，個人競選而失敗並不重要，若成爲政治團體，此次連一個席位都得不到，就應該痛定思痛了。」

教授道：「今次的立法局議員直選，主要成敗，不在於選舉前的宣傳，而在於平日他們做了些什麼功夫，給人們什麼印象，以及組織群衆是否成功。平日工夫做得少，人們對你並無印象，組織群衆又乏工夫，就注定了失敗。」

藝學趣憶

燈籠

弘三

小的時候，中秋節的燈籠以走馬燈最具吸引性，因爲不明白那內胆旋轉的原理，望着在轉的走馬燈時，總有那神秘的感覺。

中國人就是愛生活享受，好小玩意的民族。人家利用熱空氣上升的原理發展出氣球飛船，但我們便是那小小的走馬燈。

這未許不是一件好事，樂於生活的小情趣或許會帶來溫純的性格。

對走馬燈的興趣在小學畢業前好像已消失殆盡，試過兩年，家裏每屆中秋都有走馬燈，都是人家送的吧。但不知怎的，費盡九牛二虎之力也未能使那燈走馬，那燈就乾脆的掛在那兒，跟其他的燈籠一般。開時便會騎上欖，伸手去轉轉它，滿足一下視覺效果。

其他的燈籠，最方便就手的莫如鳳栞摺燈籠，價錢又平，款式花式又多，最合小學生的口胃。每年中秋總會買一兩個作「私伙」。但燈籠還未打起，燃點那洋燭卻是豎腳的事情，許多時，落的洋燭已倒下，燈籠當然是報銷了。至於兔仔燈籠，綫紙葺葺的，腳下又有轆，是女孩子才喜歡的東西。

用玻璃紙造的燈籠總覺得醜陋，一直都未喜歡過。其後科技發達，用乾電的塑膠燈籠一一上市，安全則安全矣，但總有點不是味兒。

說到燈籠的紮作，想最考工夫的莫如楊桃燈籠，那些線條、那些內彎要造得自然實不容易，所以最欣賞及最樂意買楊桃燈籠。

最近訂購了一個尺來長的楊桃燈籠，黃色的，一百三十元，一點也不貴。想想那些紮作時間工夫心機，和那傳統的民間工藝，値得。

集語劇場

文身

「文身」，在皮膚上塗畫文采圖形，原是圖騰的標誌。我國古代東方和南方的一些民族有「文身」的習俗。《禮記．王制》：「東方曰夷，被髮文身，有不火食者矣。」不火食：食物不用火煮熟。《左傳．哀公七年》：「斷髮文身，裸以爲飾，豈禮也哉？」《穀梁傳．哀公十三年》：「吳，夷狄之國也，祝髮文身。」范甯《集解》：「祝，斷也。文身，刻畫其身以爲文也，必自殘毁者，以辟蛟龍之害。」《墨子．公孟》：「昔者越王勾踐，剪髮文身，以治其國。」

旅遊眼

北海道拉麵

黃天

在本港一些日式的麵店之中，也有日本湯麵的供應，那些大大碗的湯麵，頗爲符合中國精粹的食麵之道：湯寬麵爽，又有佐餚料的形式。而在衆多的大碗麵之中，北海道湯麵正好是其中一個熱門的選擇。

這次既然來到北海道，當然要嘗試北海道湯麵的滋味了，反正以往在日本其他地區旅遊，也試過「立食」在小販推車所售的「雪雪」的滋味，既暖胃又頂肚，特別是在寒冬之際，印象更加了入難忘。

去到北海道，這是頗中國化的扎幌，方知道在此地，人們稱湯麵爲拉麵的名稱，連發音亦與國語一樣，而當地人士乃認爲拉麵的確是由中國傳過去的，但卻經過改良，以適合日本人的口味爲主。而拉麵是機製下依然保持爽滑帶「筋」的效果，這一點已令人佩服，又變的名湯，這是用木魚(一種鰹)加海苔所熬成的湯而成，眞正的北海道拉麵，是將麵煮好之後倒入分量不少的湯，然後加進一小撮海苔、粟米、燒豚(類似叉燒卻不帶肥，亦無染紅色)，還有一件魚蛋片(却有染色了)，一碗下肚，令人愉快。

在札幌，有一條小街專售拉麵，全街麵店林立，的士司機可以輕易亦帶你前往，遊扎幌之時當然不可以忽視此活動。又願帶一提，是坊間傳說，食湯麵之時要食到「雪雪」聲如猪食餿一般，才是對廚師有禮貌以示欣賞之意。

這個觀念極錯，這不外是「粗人」才會如斯，有教養的人士，絕對不會有此失儀之表現呢！

含英咀華

VIBRATE

西蒙

VIBRATE 動詞。
顫動；振動，震動，搖動。
HER LIPS VIBRATED.
她咀唇顫動。
THE STRINGS OF A PIANO VIBRATE WHEN THE KEYS ARE STRUCK.
鋼琴的琴鍵受到敲擊時，琴絃就會震顫。
HIS VOICE VIBRATED WITH PASSION.
他的聲音因激動而顫抖。
THE SIAPHRAGM VIBRATES, THUS SETTING THE AIR AROUND IT IN MOTION.
膜片振動，這使得周圍的空氣也動盪起來。
TOM'S HEAVY FOOTSTEPS UPSTAIRS MAKE THE OLD HOUSE VIBRATE.
湯姆在樓上沉重的腳步使舊房子爲之震動。
THE AIR IN THE DESERT SEEMED TO VIBRATE IN THE MIDDAY HEAT.
午間炎熱的烈日下，沙漠中空氣似在振動。
THE SHIP'S ENGINES CAUSED THE WHOLE SHIP TO VIBRATE.
船上的機器引致船身不停地震動。
MY HOUSE VIBRATES WHEN A TRAIN PASSES.
當火車通過時，我的房子會震動。
THE WOODEN BRIDGE VIBRATES WHENEVER A HEAVY LORRY PASSES.
每有大貨車經過時，那木橋就會搖動起來。

名士風流

蘭桂坊自成一國

太子森

月到中秋份外明，中國人一直也節之重視，不下於過年。中國人對於中秋信奉着人月團圓，但在蘭桂坊這個洋人夜生活的地方，對於中秋節這個中國節日，也重視起來。但這也只是商場中的生意眼而已。蘭桂坊除了洋人聚集喧戲、飲酒之外，亦有唔少華人流連，不過，流連蘭桂坊的華人，與流連尖東的華人，却又不同之一群。流連蘭桂坊的，乃較爲前衛。

往昔，蘭桂坊只是中區一條小弄巷，名不見經傳，道路崎嶇，爛地一塊而已。然而，因爲近年來洋人酒吧，同性戀者在這一區出入，不少靚車亦出現，於是也，港府便大破慳囊，將幾處之街道修葺好，而且建有憩息之小花園，於是也，酒吧、食肆乃見湧現，如果以地區之面積來計，食肆與酒吧之多，其密度厲害過尖東與灣仔。

洋人之鬼節，唐人之中秋節，蘭桂坊亦有慶典，除了每間商店亦搞的節目之外，而在街上亦有唔少街頭的節目表演，有唱歌，有跳舞，有魔術表演等等，好似歐洲之一個小鎮在慶祝自己之節日一樣，大編輯有時亦去行吓，說是觀察民情，有一次竟有個洋基佬上前兜搭，搞到佢周身唔自在。

公關麗人手記

獲大勝馬田迫宮

貝莎

立法議員投票之日，貝莎與知心朋友晚飯，兼且略進紅酒，傾到十時仍未捨得走。橫豎我住之區冇邊個候選人合心水，索性傾落去，慳番一票。

翌日得知馬田派大勝，唐徵曰：「但地勝係意中事，不過珠派全部落選又眞係意外。」且聚哥兩名主將敗下陣來，其失在準備工夫遲。其實此等工作要經年累月積聚，方可爭取民心，求求其其到時至扯起橫額，派吓傳單，其能勝者未之有也！」

貝莎完全同意唐徵之論析，群衆工作須經年累月去做，決非一蹴可成。

黃老秘搭口曰：「馬田大勝，進而要求擠低提名之二十條漢子之入閣名單，其氣焰之盛，大有迫宮之勢。但又似乎理由充足，既然你吔一味話要港人民主，咁就趁此一步登天啦，重遲疑做乜嘢！」

佐治仔笑曰：「如果我係督爺，要食粒止頭痛片矣！」

黃老秘曰：「傻啦！於借聾耳陳耳可也！立局變成一面倒時，只怕香港班有錢佬、企業家都唔想見到此局面者。」

黃老秘又曰：「推行民主是一件事，馬田派之大勝，投票人數不及百分之四十，就算此百分之四十全投馬田派票，亦未能代表香港人。且香港民主僅起步而已？使其廿人入閣，豈非出賣百分之六十多之民意？點得。設若香港人民主遊戲大家都熟習識玩之時，馬田派決難有此成績也！」

貝莎完全同意黃老秘之論，百分之三十幾不足以代表全體，且此遊戲另一方面並未熟習！不過，我亦不以馬田迫宮爲非，有所謂乘勝追擊，趁大多數人唔識玩，但玩晒有乜唔啱，等到大家都識玩時，佢之優勢盡失矣！

黃老秘話佢於昨晚宴會席上聽得有人論海鮮件事，獲釋回港後話，若再有人請其幫助做同樣事，佢會考慮。論者笑話佢唔會再做者，見過鬼怕黑，坐監時想着老婆、仔女，如今團聚十分溫馨，重搵咁嘢來幫人咩！所謂考慮好聽矣！

貝莎然之，論者甚當也！海鮮想落就會話柒咗一次，重有第二次乎。

青葱集

麻煩友

西多

新屋仍是十劃未有一撇，可這屋租又交了，這樣子丟空可不化算呢。

還是正正經經的，積極思量一番吧。不過總不能一味的乾站在空房子裡呀，不如先買一張檯子，坐下來好好的想。

但，這檯子可不是應急用了就算的，日後是傢具的一部分呢，不能馬虎啊。

那買一把怎麼樣的椅呢？木的？金屬的？搪漆的？籐的？帆布的？黑的？白的？將來要配甚麼類型的組合呢？

這個，一下子不容易決定啊。安全點，中性點好了，色調素淨的，款式簡單的，就配甚麼都不難看了。一把原木檯子應該錯不了那裡。

這木傢具卻原來好貴吔，櫻桃木、花梨木、楓木、橡木，隨便一張動輒三幾千塊。唉吔，煩氣啦。

少爺日記

是日也　投票率低使人失望

張庭

買了一幅畫，只要認爲畫得好，足以怡情養性，而價錢又可以付得出來，也便心安理得，管它是眞是假，老爸爲人倒也曠達，縱然是假畫又如何，已買下來了，也便當它是眞的便是，如知道是假畫，心中老是不安，不甘損失，要找人算帳，又覺得面目無光，眞假不分……總之，心情大受影響，花了錢買難受，却又何苦。假的一於也當作眞的，自己喜歡，假畫也是眞的，自己不喜歡，眞的也是假的。老爸爲人，豁達如此，難怪他發達也。

直選，選民投票四成也不足，當局事先預計有五成以上，可是四成不足，難怪何以香港人之民主意識淺薄成份。

投誰之票，只有他自己知道，世叔黃陳伯伯也是熱心人士，也有去投票，反而我輩後生仔，卻不感興趣，爲，無他，每一位候選人，那一個好，一個唔識，不知選那一個好，儘管報上大力吹噓，候選人各出奇謀，可是有許多地區之投票站都顯得冷淸清，香港唔識民主之故也，有機會去民主一番，仍然不去，放棄了權利，使人興嘆。

老爸有去投票，登記做了選民，候選人對他們期待甚殷，希望投他一票，好教他有機會爲港人服務，可是他們竟然放棄了權利，好教不少候選人感到失望，大派傳單，大派名片，事先雖然失敗也好平常，到頭來還是落選。這是民主呀，做人要有民主風度，只可惜大談民主，由高和寡，登記做選民，開始有了民主，可是又不投票，星期天，照理得閒者，雖然大清早來了一場欄門雨，可能天氣太好，選民去了郊外旅行，回來已是筋疲力盡，腳步維艱。

老爸看到了報上說，投票四成還不夠，不禁搖頭，說人們不夠民主，這無他，可能老爸投票之對象落選，假如所投的選出，老爸必定居功，誇誇其談，與有榮焉。(七九九)

金粉浮世繪

業主收樓

胡姬

蘇鳳年已廿三，妹仔年華已過，客路漸弱，雖然仍有若干捧場熟客，但仍同吊頸鬩水，想落大十分心衰，打開個儲蓄戶口，連埋手上有五十萬元獅子股，用來退休，尚差好遠。但想到一條好橋，決定一試，去定了個塑膠招牌，上寫樓鳳群小姐，擅療男性疾患。招牌黃底紅字，識嚟路之人，一望就知係乜。招牌掛出，馬上有人按址上門，廳上有疾患收費表，一律二百五十元。

蘇鳳身材相貌唔錯，一時門限爲穿，上樓者衆。蘇鳳本來只想做下生意咁好，但就向經理請假小休。實在是早上十時營業，晚上十時收工。不到半年已搵夠一層七百呎之樓宇款。

此時業主會已獲投訴，話大廈內有黃色架步，影響女性住客，勒令停業，業主會之交際陳先生，奉命前往了解。

陳先生對蘇鳳話自己奉命而來，查究該戶是否經營不法行業。蘇鳳話這是見仁見智的事，最好你自己試吓，陳先生話：「好，我有大牌疼痛，你試吓治療，若效果好便不檢舉。」

蘇鳳請佢入房，裡面設備，果然是病床一張，有多種理療儀器，蘇鳳先用掌力治療，已令陳先生疲勞盡消，火罐吸力治療更令他大爲讚好。

陳先生向業主會之主席報告，話係正派治療，指蘇小姐爲黃色架步誤會而已！有此報告，業主會主席亦分函告之住戶。投訴停過兩三個月，其後又紛紛而來。黃主席心覺有異乃親往調查，但之所遇一如陳先生，亦先用掌力治背脊，繼亦煱火罐，此種療法佢亦讚不絕口，但亦正色對蘇鳳說：「爲平住戶之指責，我建議你搬屋，否則令我們難做。」

蘇鳳說：「黃主席，是否業主至可叫我搬走，警方亦未控告我，你們怎可以叫我走。」

黃主席歎說：「你確未犯什麼嚳例，不過業主亦有理由收屋的。」半月後，業主開會請來設樓之業主列席，黃主席叫一聲「蘇鳳女士，你就……」蘇鳳說：「係，我就係業主！」黃主席話你層樓有冇漏水？無就可以請你回去了。」

人在紐約

房底

李潔儀

近來搬家，我和媽媽於房底的問題作出了爭論。

人所共知，紐約市有五個區域，就是皇后區、布碌侖區、史丹頓島、布朗士區及邁哈頓區。

而唐人街是位於邁哈頓區的。

因爲很多新移民不懂英語，也不能適應唐人街以外的生活，所以爭先恐後的要住在唐人街，所以形成了這十多年來，唐人街居住的寓所所收的房底。

如果你要遷入唐人街居住，一定要付業主幾千美元以至萬多元的房底錢，才可遷入唐人街居住，而除了房底錢外，還要按月交租。

而這筆房底錢和一個月上期租金是不同的，因爲付上期租金是可以退還給房客，而這筆房底錢是直接進帳至業主口袋，不會退還的。

雖然要多付房底錢，還有很多人願意付這筆數目要搬進唐人街。

搬家的時候，媽媽希望付一點房底錢而搬進唐人街，但我卻認爲無謂浪費這筆錢，而且很多唐人街的公寓都是又窄又細又舊，住在唐人街，除了買唐人東西方便外，沒多大好處。

最後我終於勝了，我們沒有付房底錢，也沒有住唐人街，而搬進了西人區域。

西洋幽默

不夠班

甲：「我每次買史勿夫騎的馬，但都輸了，直至現在，我才知道是什麼原因？」

乙：「一定是他騎的馬不夠班。」

甲：「不，是史勿夫不夠班，他的體重有一百五十磅。」

禮物

妻子生日，丈夫問她要什麼禮物？

她說：「隨便好了，不易破碎，實際好用，如鑽石、黃金、鈔票。」

健康祝君

中秋話田螺

張仕

每逢中秋佳節，人們有嘗用炒田螺賞月的習俗。近年來，高蛋白、低脂肪的螺肉的身價，與日俱增。這一過去並不怎麼引人注目的肉食，現在成了豪華盛宴的席上珍。

田螺不但味美可口，而且營養豐富。除了食用之外，還有很好的醫療價值。

田螺救名醫：南宋時，杭州名醫熊彥誠大小便閉結，五天不通，其腹脹隆如鼓，同行都束手無策，深爲不安。熊彥誠與西湖妙果寺高僧慧月是莫逆之交，病危之時，便命家人通知慧月訣別。慧月驚悉，急忙奔向熊府，在橋邊逢一他鄉異客，客問：「高士爲何如此急忙奔走？」慧月嘆息道：「我有一好友，大小便閉結，命在旦夕，急欲探望！」客笑道：「此事容易，我送你一藥，包管藥到病除！」說罷，脫靴下水，在西湖岸邊摸了一個大田螺說：「你將此物帶去，以鹽一小匙連殼搗碎拌和，敷在病人臍下一寸三分處，用寬布帶紮緊，備好便器，以待其通！」

慧月半信半疑帶了田螺來到熊府，只見熊彥誠昏迷不醒，妻子合衆床邊相對落淚。其他醫生東手無策，便勸家人姑且一試。敷螺未久，只聞熊腹「咕咕」作响，當即瀉下，諸醫深愧而退。熊彥誠後來又活了十六年，直到七十一歲才去世。

據醫學分析，田螺有滋陰，明目，下火，利大小便之功效，自古就被人們視爲食療佳品。「本草拾遺」中載：「田螺煮食之，去腹中結熱，目下黃，腳氣沖上，小腹結硬，小便赤澀，腳手浮腫；用肉而取汁飲之，止消渴；碎其肉敷熱瘡。」對黃疸、缺鈣病、神經衰弱及貧血病也有一定療效。

田螺的烹製方法很多，都別具風味。特別是每年農曆八、九月的田螺，長得肥壯而又未曾含胎結子，更加好吃。不過，要注意的，烹製田螺之前，務必將田螺置於清水中放養二至三天，並常換水，使田螺將體內汚物及有害的化學物質排漏乾淨，以利食品衛生；個體大的田螺，內臟大，汚物多，不易排漏乾淨，因此，食用時最好吃肌肉，不要吃內臟。

醫案隨錄

臌脹

張濟森

他的脈象弦數，舌質暗瘀而苔黃膩，實肝火疏泄，橫逆犯胃之候。如因愛恐情志所傷，其病情必易加重耳。

初診後氣滯脾傷，胃不能化，試用平胃散加佛手丸藥物，以湯劑分多次飲用服。

病者經過多次覆診後，病勢略有改善，脹滿氣逆時間縮短，而舌苔色如舊，脈仍弦數。

進一步使用逐瘀之法，再消其脹。

處方予：柴胡、沉香、砂仁、血竭、黑丑、白芍、丹參、蠶脂之屬，此方有舒肝通絡，破瘀行氣之效。

過了幾天，未見李×宗再來覆診。

過了一段時間，陶某又與李×宗來到診室。

病者李×宗打過招呼對我說：「他覆診發現肝脾腫大，所以沒有來吃中藥了。」陶某插嘴說：「今早我約他飲早茶，知他近來身體比前還差，病情未有進展，雖然有西藥吃，但來看看中醫又何妨呢！所以他要我陪來的。」

我忙向病者說：「你覆查有肝脾腫大，是甚麼原因引起的呢？驗血有甚麼可疑的病況嗎？」

李×宗回答說：「醫生無講啊！過去可能有過肝炎啦！」(二)

南風

中秋節的來歷

孜申

農曆八月十五，是中國民間傳統的節日——中秋節。

「中秋」一詞，最早出自「周禮」一書。中秋又叫仲秋，是秋季的中間的意思。到底中秋節是怎樣來的呢？

一說農曆八月十五這一日是望日「或是望日前後」；時正中秋，天高氣爽，月亮正圓；又正當秋分前後，太陽直射月亮，晝夜幾乎均等，月亮受光最多，反射最強，月亮。正是由於一年中只有這天晚上的月亮同時具備了以上的三個條件，所以這一晚的月亮最明亮和皎潔，這也是中秋和月亮的密切關係。當人們看到圓月，就會聯想到一家人的團聚，因此有人把中秋這一日稱作中秋節，也叫團圓節。

二說元朝時，元朝統治者規定蒙古人享有一切特權，他們可以任意打罵漢人及其它族的人。而且每戶漢人要住進元兵監視其言行。於是生活在水深火熱之中的百姓相約要起來反抗，爲了秘密傳遞通知，百姓想出了互贈月餅的法子，也就是把寫有起義時間及聲討元統治者暴行的檄文藏在月餅餡內，相互傳閱。他們約定在農曆八月十五晚上，月亮最亮的時候共同起義。爲了紀念這一偉大日子，民衆就把農曆八月十五這一日定爲中秋節，並且歷代相傳。

勾奇錄

廿一世紀的旅遊

福臨

在月球某個荒涼的平原上你同前來送行的朋友依依惜別，說不定得過六、七年才能重逢。你和其他乘客一起登上宇宙飛船，系上保險帶，龐大的飛船沿着伸向天際的軌道開始滑行、升空後朝着外星飛去。你的木星——土星之行，是首先從每星期一次開往月亮的航天飛船開始的。懷着惴惴不安的心情前來送行的朋友們，樂意地伴隨你來到月亮——這活躍的工業據點上。從二十世紀末到二十一世紀初，人們在月球上進行了廣泛的地質勘探，結果證實月球淺表埋藏着豐富的礦產，這些礦產由於永恒的流星轟擊早已暴露並且從未受過風雨侵蝕。

隨着這些驚人的發現，地球上所有大型采礦及製造公司都把自己的業務活動遷移到月球，從此以後再也沒有冒着濃煙的高大烟囱來汚染地球的空氣，也沒有露天采礦弄得地面到處是斑斑傷疤了。一旦登上宇宙飛船後，你接觸到的一切——從飛船、衣服直到食品——都用百分百的月球物質製造的。

飯後，月球景色迅速從視野中消逝。計算機領航員正操縱着飛船的飛行。現在你就要領略一下假死的滋味。爲了準備長期宇宙飛行，先得服下溫和的鎮靜藥，然後，一種作用更强烈的藥物使宇宙旅行家的心跳變慢，並使體內代謝活動停止。(一)

20°C 至 50°C 適隨尊便

可調水溫新穎水龍頭

▲Grohmix 系列的可調板水溫花灑水龍頭。

有人話大事要精明，小事可糊塗，但這對一個家庭主婦來說無論事無大小都要精明，因爲即使是一件芝蔴綠豆的小事都可能會影響家庭的開支，甚至是家人的安全，所以家庭主婦並不易爲的。

就像一個水龍頭這般簡單的事情都不能疏忽，或許你會認爲一個水龍頭再怎樣也不會造成很大的題題，就某個角度來說是對的，但有俗語話：小事怕長計，就以水龍頭滴水來說，日以計夜的水滴滴，不單會令你的水費支出大增，還會造成食水浪費，對自己對社會都是不好的。

所以水龍頭還是選個好的較爲上算，或許價錢會貴一點，但若物有所值這又何妨呢！

今次介紹給讀者的是 FRIEDRICH GROHE 的最新產品 AUTOMATIC 2000，這是屬於浴室的花灑裝置。它與一般花灑裝置不同的地方是它設有一個熱水衡溫器，可以讓你享受到一個定溫的熱水浴。

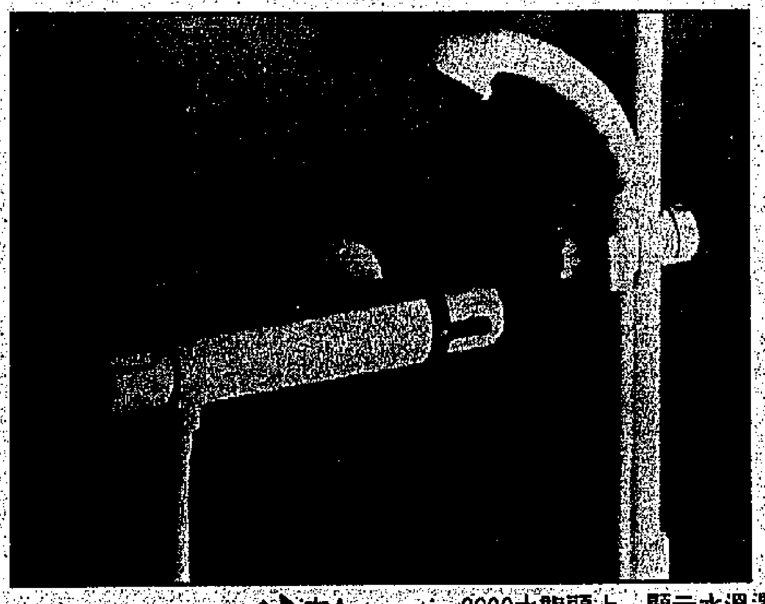
特別在冬季即將來臨，安裝一個 AUTOMATIC 2000，肯定你這個冬季必然在溫暖中渡過。將溫度設定於某個你需要的熱度好處非常多，使用過電熱水爐的朋友最清楚，一般的電熱水爐是儲水式，當所儲的熱水用完後，水溫便即下降，即使你想再享受一下淋浴都不能，但 AUTOMATIC 2000 便沒有這樣的問題出現，它可以在攝氏20至50度之間任你選擇一個定溫，或索性選擇一個適合人體溫度的38度，而這個溫度便一直保持到你洗完澡爲止，或以此爲一安全溫度再逐漸加熱。

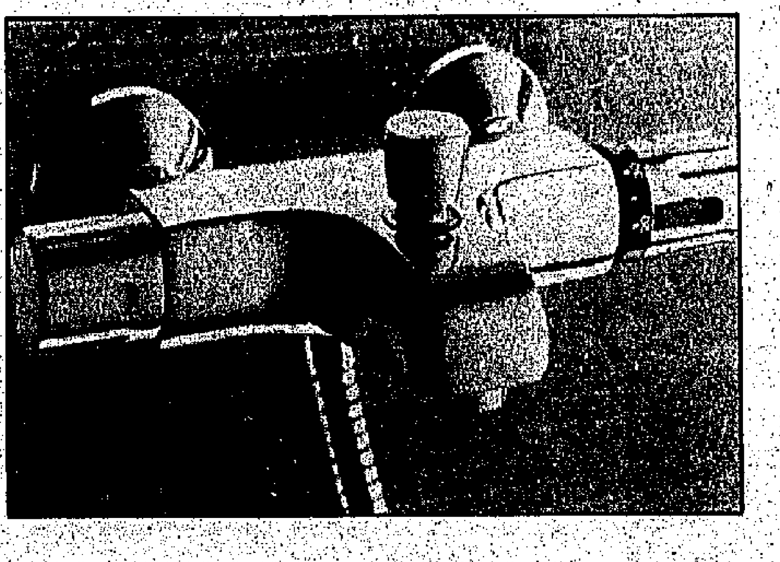
其實這個設備不單爲你提供高度的享受，就家庭安全來說也發揮到極大的功用，特別家裏有小孩和老人家，他們不會因不小心使用熱水爐而燙傷自己，只要你事先調校好所需的溫度，你便可放心讓小孩給自己單獨洗澡，亦無須特別照顧老人家洗澡。

AUTOMATIC 2000 除了有上述優良的功能外，它的設計亦非常新穎，極之適合配置在現代家庭中，它分別有兩款時尚的設計，以及多種顏色供選擇。

此外，GROHMIX 亦是同類產品，功能與 AUTOMATIC 2000 一樣，不過在款式設計上有所不同，而 GROHMIX 在金屬顏色上比較多選擇。

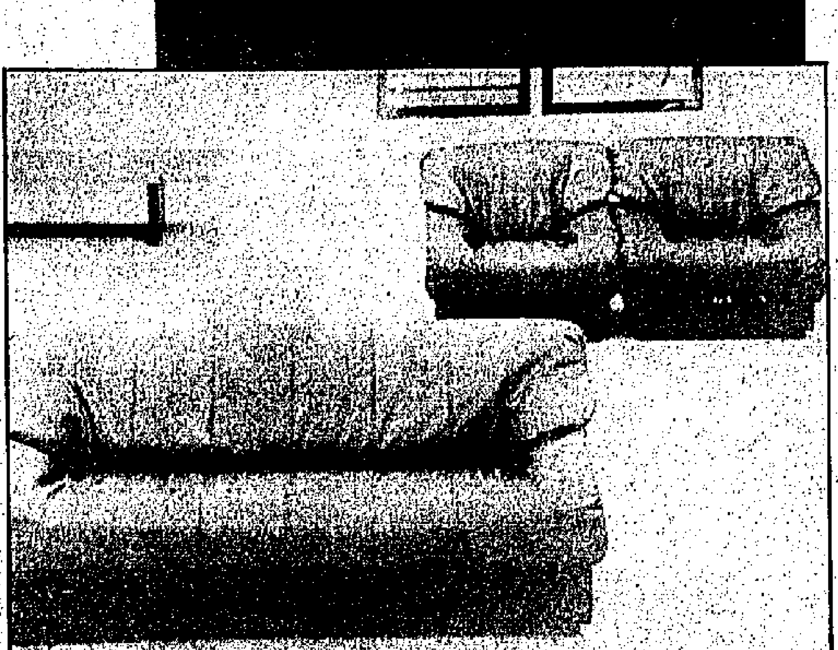
資料提供：恒威集團





▲▶在Automatic 2000水龍頭上，顯示水溫選擇度數。

格調高雅真皮沙發



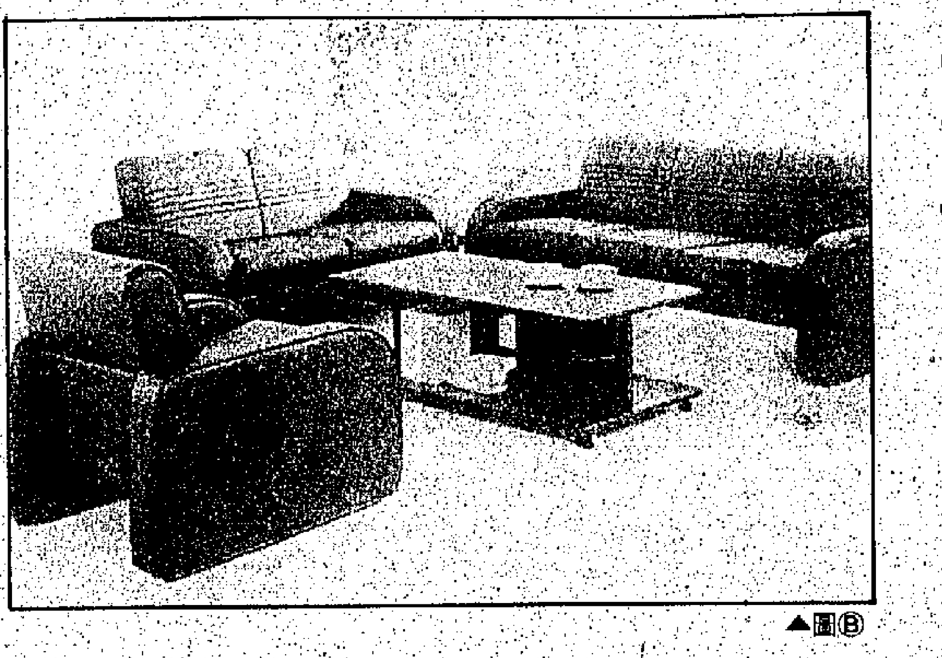
▲圖Ⓐ

林林總總椅類之中，沙發是大哥大。真皮沙發在市場十分流行，價格上比人造皮沙發較爲昂貴。經久耐用是真皮沙發的特點。

圖A 沙發造型有如披肩式設計，重點着重背部是斜體背支撐，，背墊內部以較硬結構作着力點。其外形穩健大體、適合空間較大地方擺設。

圖B 沙發系列是深黑色真皮製作，發亮皮面流露高格調氣派。它們結構緊湊，體形帶有時代感，配合這個環境清新客廳之中，突出黑色及白色分域。白色牆飾之間有一道落地玻璃窗，爲會客區加添更多光彩。黑、白、紅色爲三大對比色調，此客廳便是一個矚目的例子。

圖C客廳之中，除了環境悠雅清晰之外，一組較輕便型沙發以工整流暢外型令人注目，輕便類型出類拔萃，與別不同。



▲圖Ⓑ

▲圖Ⓒ　圖、文：陳翔

◀添置這部電子跑步機，家中亦可作緩步跑運動。

足不出戶亦可緩步跑

香港人因爲工作忙碌或應酬繁忙，往往都是缺乏運動的多，沒有運動加上工作多飲食多，對我們的健康便會造成一定的影響。

例如血壓高的症狀，便是因爲我們平時吃得肥膩食物太多，加上沒有運動使膽固醇積聚在血管壁上面所漸形成，所以適當的運動對我們是非常重要。

最簡單而又易爲的運動莫過於緩步跑了，不過很多人都對在路上緩步跑有所保留，認爲街上汽車多廢氣多，吸入了反對健康不佳，若到公園去跑步，又未必人人住處附近都有大型公園。

其實要解決這個問題却非難事，買部室內電子跑步機放在家中，隨時隨地都可作緩步跑的運動，絕不受時空限制，而且一家大細都適合使用，確保了全家人的健康。

專爲小朋友設計 有趣學音樂軟件

子青

有一位友人，剛從台灣回來，他買了一套電腦軟件給他的小孩子玩，相當有趣，不妨在這裏介紹一下。這套軟件是「動畫系列」一種，叫 JAM SESSION，也是近年才進口台灣的，專爲兒童學習音樂而設計，可以表演十九種音樂。演出時尚有動畫配合，小朋友除可看畫面獲得快感，且能認識各種樂器、音色、演奏類型，甚至還能自己練習創造簡單樂句。

JAM SESSION 是布勞德郵電腦軟體公司（BRODEYBUND SOFTWARES）的產品。最大特色是把各種樂器及樂團以活動的畫面表現在熒幕上，使小朋友不須借助老師或搬動大量樂器，便可欣賞各種樂團形式的演奏。可說是把各種類型的音樂肝頭，濃縮音樂的山珍海味於一軟件中。動畫系列的十九種歌曲演可概分爲五大類：古典音樂、鄉村歌曲、藍調、重搖滾及重金屬。如按鍵選擇「古典音樂」時，畫面出現一間音樂廳，舞台上有鋼琴與音樂家，隨着音樂播放，畫面中的鋼琴家也在彈奏。動畫系列鄉村歌曲中，有一首由公雞、母雞與吉他、小提琴等合奏的曲目，頗受小朋友喜愛。畫面上隨節奏躍動的大、小雞群與樂手，及輕快嘹亮的伴奏吸引小朋友之外，按電腦鍵盤任一鍵，都會發出不同的主旋律。每一排按鍵代表發出不同的樂器聲，如雞叫聲或小提琴聲。小朋友一邊玩可一邊學習辨識音色。該軟件還可教小朋友創作樂曲，相當妙。

LAN 仍局限於一廈內

遙距操作依然複雜

LAN的規格可分如下：

1.局限於細小，通常是一幢大廈內數幢大廈之間。

2.包含一個可供共用的傳送媒介（SHARED TRANSMISSION MEDIUM）。

3.數據傳送率非常高，由1Mbps（每秒一百萬BIT）至100Mbps。

4.網絡任何一個終端機都可和其他終端機作數據交流。其實，LAN的前身可追溯至多站線路是（MULTIDROP LINE）。多站線路是以一個電腦主機連接一些終端機，以作相互交換資料之用。

如圖一所示，這是一個多站線路的結構。這些終端機都能單線地接駁主機。主機控制整個傳送過程，輪流分配數據予每個終端機，而一條1200bps的電纜大概可支持多至十二個終端機。

不過，這種形式亦有許多限制，其中是所有終端機均需在相同的數據傳送率下運作，以不同傳送率運作的終端機是不能在同一條電纜下工作的。其次，數據交流只限於主機和終端機之間，兩部終端機之間是不能直接交流數據。昔日大型電腦流行的時代，這種透過終端機擷取主機存儲的資料尚可滿足需要，但在今天的辦公室，放滿了個人電腦，迷你型電腦，工作站和數位傳真機，這種利用多站線路結構分配數據的形式，似乎變得有點不合時宜了。

有別於這種多站線路，另一種設計也是共用傳送媒介，但在這種設計下，所有連接到傳送媒介上的終端機的地位都是相等的。因此，任何設施之間都可互相溝通。

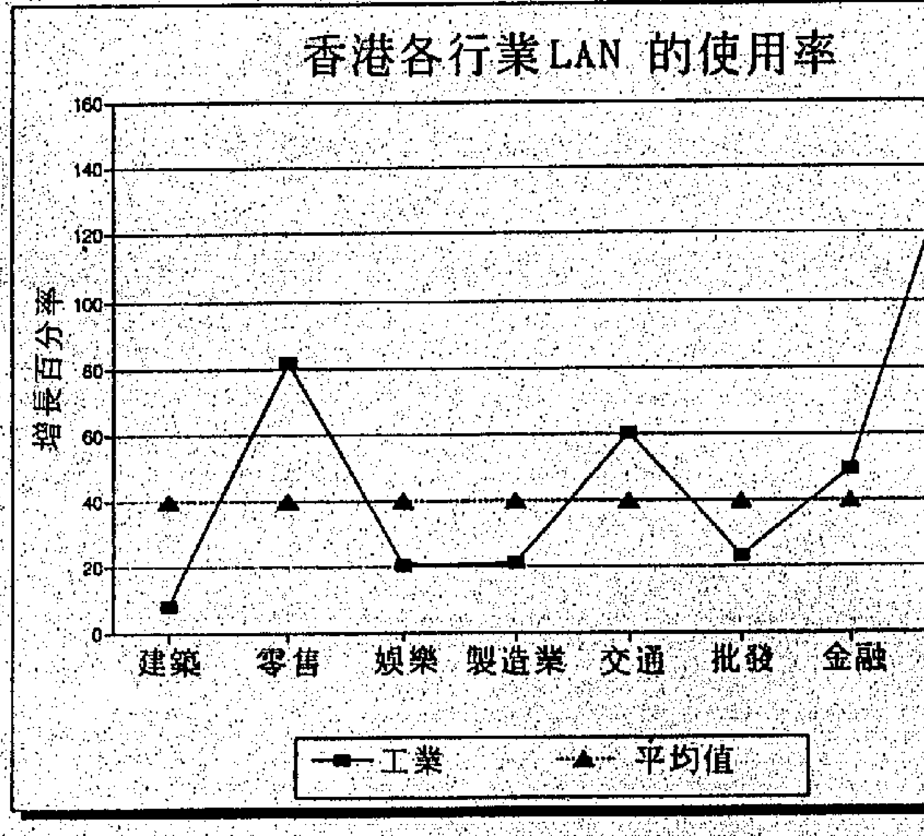
我們可稱此設計爲一簡單的區域網絡（LAN）。在網絡內，每個終端機都要透過一個網絡介面單位（NETWORK INTERFALE UNIT），與共用傳送媒介接駁起來，這通常會是一張網絡卡。這張卡包含了與LAN接駁的邏輯，擁有向LAN傳送及接收數據的功能。

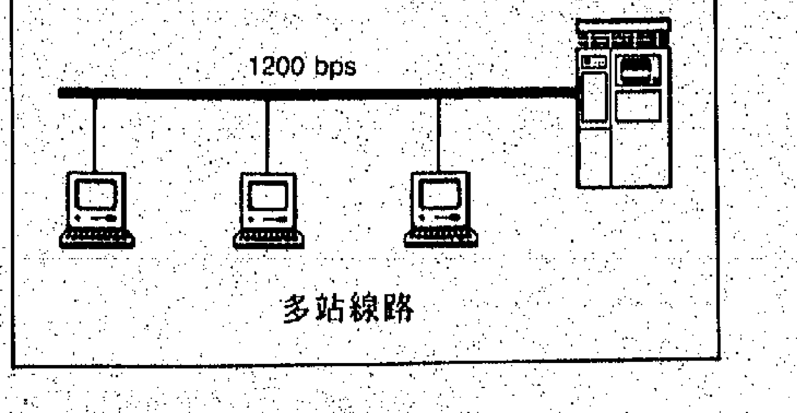
LAN比多站線路更具威力，它容許同級通訊（PEER COMMUNICATION），容許以不同數據傳送率來發送資料的終端機互相溝通。

我們從附圖二可知悉近年LAN的使用急速增長，但甚麼原因使用LAN這樣流行呢？相信許多人都會有不同的答案，不過，這些答案最後可歸納爲兩點，佈線（WIRE REPLACEMENT）和電腦網絡（COMPUTER NETWORKING）。

在資料傳訊上其中一個最大的問題是佈線（WIRING），任何兩個終端機進行通訊時，它們必須由一條通道連接。

電腦人





多站線路

惠普彩色掃描器

HP Scanjet IIC掃描器，具備多重功能，包括全新的掃描技術和掃描軟件、打印機校準設施、色點抽取設施及增强的光符識別（OCR）功能。

HP Scanjet IIC，可識別逾一千六百七十萬種顏色。此機採用三重電荷耦合器（CCD）掃描技術，只需掃視一遍，便可完成彩色掃描。單遍掃描法的套色效果較佳，而速度比三遍掃描技術要快得多。在預察看（PREVIEW）模式中，HP Scanjet IIC可在五秒鐘內完成75 dpi的全頁掃描，而只須化二十秒，便可完成300dpi的七彩圖像掃描。

該掃描器備有打印機校準功能，使不同的彩色打印機配合掃描所得的圖像，達到最佳的打印效果。用戶只須將一頁調色紙由掃描器輸入系統中，系統便會輸出一分文件，用戶將這文件再掃描一次，系統便會自動校準顏色，使打印機輸出的彩圖保持原圖的真素。

調色工具程序及色點抽取設施的功用，則在於進一步確保最終輸出的彩圖達到最佳效果。

HP Scanjet IIC掃描器具備全面的8位灰度圖像掃描能力，可識別二百五十六個層次灰度。打印機校準功能確保單色打印機（包括鐳射打印機及照相式植字機）能輸出清晰的圖像。

該掃描器是最理想的文本及圖像掃描設施。此機備有一個五十頁的自動入紙器，供客戶選擇，其優點是提高掃描效率，毋須人手控制。自動入紙器及掃描鏡板（法律文件紙大小）可容納5X7吋至81/2X14吋的文件。

HP惠普公司宣佈推出桌上平板式彩色掃描器HP Scanjet IIC。此機提供24位單遍彩色掃描功能，適用於IBM兼容機和微通道體系結構（MCA）電腦，以及蘋果Macintosh電腦。

HP Accupage功能採用自動校準密度及頁面識別技術，與其他供應商的光符識別軟件配合使用時，可進一步提高掃描的準確程度。

所有爲HP惠普公司現有的單色掃描器HP Scanjet plus而設的軟件，均可用於新推出的HP Scanjet IIC彩色掃描器。新的彩色掃描器採用HP Scanjet plus掃描器語言的精華部分，而且可與許多爲Scanjet plus而編寫的應用軟件兼容，包括各種最常用的文字處理、桌面印刷、桌面呈示及光符識別軟件。

此外，hp惠普公司又提供接口套件，供不同的電腦使用，包括IBM兼容個人電腦、ps/2或微通道電腦及Macintosh電腦。

麗豪推出豪食至尊

卅款菜式任點任食

繼尖東富豪酒店豪苑酒家舉辦「衙門炊宴」之後，同一經營集團的麗豪酒店，也在同一店號的豪苑海鮮酒家推出「豪食至尊」食譜，兩者的性質可說是大同小異。

所謂小異，是麗豪酒店豪苑推出的美味菜式共二十八款，而且都是很有份量製作。如紅燒雪蛤雞絲翅、法蘭西焗蟹蓋、錦繡鮮蝦仁、西蘭花帶子等，接近三十款的食物，源源供應，任君點選。人人都可不限數量的盡情享用，可以吃到你的胃納再也不能容載得下，你才自動的「鳴鼓收兵」。其所以稱爲「豪食至尊」，正是想你向自己的食量挑戰，看誰食得最夠豪氣，可以成爲至尊。

日期定於九月三十日開始，至十月十三日止，你只需付出一百八十元（另加一服務費），即可試試你能否在飲食裏稱雄，成爲一位豪食的至尊食家。

上面我只隨便寫出幾款誰也一定接受的小食，另有其他的二十多款美食。我想你就算是一名健啖客，也未必可以一一嘗遍。不過，好處是你有權選擇，吃多少不成問題。

羹湯類除雞絲翅外，另有香茜牛肉羹和雞茸粟米羹。燒味類有桶子油雞、脆皮燒鵝、蜜汁叉燒、滷水燻蹄、冊山海蜇、白雲鳳爪等。小菜類有椒鹽酥吊片、北菇扒菜膽、韮黃炒斑球、吉列石斑塊、時菜花枝片、西芹滑鷄柳、黑椒牛仔骨、蝦醬爆排骨、家鄉咕嚕肉等。

有人不能單純吃菜，必須兼吃一點麵或飯，豪食至尊裏包括有川式炒飯和乾[illegible]

此地滿街聖人　張君默

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

周奕希強調：香港是我家

「十二年社區參與，葵涌事事盡心」是周奕希今年參與競選連任區域市政局議員時的口號，憑着居民及街坊對周氏的信任和支持，加上助選團的努力，周氏便順利地連任區域市政局議員。

現年三十三歲的周奕希，身兼荔枝區區議員及葵涌東選區區域市政局議員兩職。周氏早年於理工學院的前身——香港工科修讀電子工程，畢業後便在中文大學任職至今，初時負責視聽器材方面的工作，及後轉而工作於語言實習部門的技術工作。配合工作需要，周奕希更修讀了東亞大學的新聞及傳播系之遙距課程，經過數年努力，獲頒社會科學學士。

解決民困毅然參政

周奕希參與社會服務的起源可追溯到他小時候，由於他居住在九龍城區，附近居住了很多貧苦老弱的人，他們均缺乏幫助和照顧；由那時開始，周氏便抱有服務人羣的願望，及自他中學畢業後，舉家搬到荔景邨居住。那時荔景邨的社區設施非常不足，周氏當時認為如有一些人或團體代表，為區內居民發言，向政府爭取有關設施，則情況必有改善。適逢當時區內的區報「荔景南北」舉辦編輯訓練班，周氏便報名參加，後來成了義工，周氏的社會服務工作亦由此正式展開。

在很多荔景區的居民心目中，周奕希擔任了區議員一職似有很長的一段日子，但事實上，周氏在一九八八年才正式參與區議會選舉。當時促使周氏參加競選的原因主要有二：一是由於雖由第一屆區議會選舉開始便參加助選團的工作，但卻發現很多區議員在當選後，往往未能真正反映居民和街坊的意見，一般來說，代入感較低，二是由於當時有一旅行社倒閉，邨中有些居民也是受害者，而周氏代表居民及其他受害人四出奔走之餘，發覺往往投訴無門，如不熟悉政府架構及其運作，便更感困難。由於上述兩個原因，周奕希便參加競選區議員，並於八九年透過選舉晉身區域市政局。

協助居民爭取權益

談到任內所遇到的難忘事情，周氏舉出兩件令他感動萬分的事件，第一件是區內一位居民，她的母親持雙程證來港，老人家的眼睛有毛病，故到人民入境事務處要求申請延期居留，不獲批准。但在周氏的協助和各人的努力下，終獲批准延期一個月，事主與家人非常高興，一個月對一般人來說可能短得微不足道，但對一對分開了數十年的母女來說，卻是難能可貴。第二件事是另一位居民，他的女兒自小被遠嫁至秘魯，十多年來言語不通，及後婚姻失敗回港，欲長期居留，但她的身份證已遺失，只剩下回港證、學生證等證明文件，怎料移民局卻拒絕其留港申請，原因是她沒有身份證，並飭令她立即離境。事主一家感到非常徬徨，便向周奕希求助，周氏與事主及其女兒再到移民局申請居留，在事主一家的懇求及周氏等的強硬態度下，移民局終答允替事主翻查資料，結果果然發現她的檔案，事主的女兒亦因此得到居留權，這些事例令到周奕希覺得只要他肯付出一些時間去協助有需要的人，所付出的可能很少，但對事主來說卻可能有無限意義。另一方面亦感覺到政府機構往往太官僚化，其實只要做很小的事情，花少許的時間便可以協助到市民，但很多官員卻往往未必肯如此做。

廢寢忘餐獲得支持

周氏亦指出最令他感動的是一班街坊對他的支持，他們對周氏無私的幫助，請假甚至廢寢忘餐，全心全意的協助周氏在社區方面的工作，這都令周氏非常感動。所以他說：有多人將功勞歸於議員一人身上，但其實功勞卻往往是屬於背後所有參與者的。周氏與街坊在工作中所培養的深厚感情也就是使周氏不願離開荔景邨的主要原因。

當然，作為一個區議員亦有其困難之處。一般市民的心目中，認為區議員可為他們解決任何事，於是往往事無大小都找區議員幫助，但有些事情卻可能在區議員的能力範圍以外。此外，香港不習慣有全職議員，於是議員們往往兼顧工作與社會服務時產生困難。再者，香港在面臨九七的來臨時，社會轉變的速度很快，產生的問題也很多，例如青馬大橋、醫管局、通貨膨脹等。議員於是便要保持着敏銳的社會觸角，但有些時候卻也未能掌握充足的資料。除此以外，來自社會的壓力亦對周氏造成不少心理方面的衝擊，一般人認為一個有大學程度的議員，應有一定的社會條件如擁有私家車及自置物業。然而周氏至今仍是居住廉租屋，當面對一些人的詢問時，也難免有時會情緒低落。

家人體諒卻不支持

周氏已婚，有兩個女兒，為了社區工作，周氏坦言對家庭有些忽視，對這方面，周氏亦感到非常遺憾。對於他投身社區工作，家人基本上是體諒的，因基於經濟效益及時間這兩方面的因素下，他們也不是十分支持。

面對九七的來臨，周氏坦言對在香港長大的年青人選擇移民外地表示失望，當然，本於人權理由，也不會表示反對，但抱着「香港是我家」的觀念，周氏毫不猶豫地選擇留在香港，繼續為未來的社會服務。

雖然，周氏在今次立法局競選中僅以五票輸給對手，不過，他仍會努力為區內居民服務，爭取權益。

□易貝

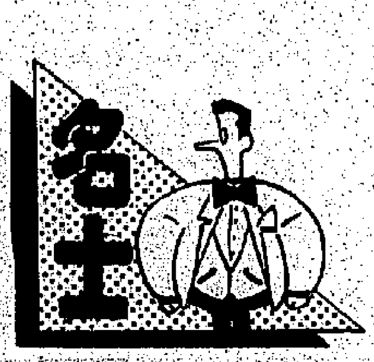
◀爭取居英權。

▶荔景邨的活動。

▲記者招待會上。

家居生活▼

▶綠化環境。



瘋狂的香水爭霸戰

不是每人都有搽香水的習慣，但如果你嗅到別人身上傳來陣陣幽香，相信也會感到精神為之一振。

由於選用的香料昂貴，製造過程考究，名牌香水的價錢往往貴得驚人。就以JOY三十毫升的香水為例，零售價為港幣約五千元。香水用料首選花香，一般香水的香料濃度由百分之十八至三十不等，與酒精混合，香水的基本香味便得於此。香水所以迷人，由於其香味持久。香水打開瓶子先散發出一種香味，經體溫影响後，便出現另一層次的香味，最後還有壓軸的一個層次。如此變化便益發出女性的魅力來。

由於體溫會加速香味的散發，所以使用香水時，應先搽在動脈的位置，例如耳後、頸根、胸部、手腕等地方。即使最濃馥的香水，也無法維持整天的香氣，假如希望長久保持香味，便應每隔三、四小時搽一次。若能購買一個噴霧器來噴灑，更能使酒精散發，讓真正的香氣持久。

至於香水的濃度便有不同的等級，Perfume 是香水類中味道最強、最濃的一種，香精含量達百分之十二至二十，價錢也較昂貴。購買時不妨選擇較小的瓶裝，這樣既可預防變質，也可遇上不喜歡的香味時也不至於浪費。此外香水也不可放於太陽灑落之處，否則容易變質。香水一旦開瓶，就該使用，否則其香味便會隨時間便消褪。

第二種是Eaude Parfume，香精含量較少，僅達百分之八至十，適合在外出換裝前，全身噴灑。　第三種濃度是 Eau de Toilette，香精含量為百分之五至八，香味清淡，除可全身噴灑外，也可灑在室內，浴室、房間等地方，使人精神開朗。若用棉花浸濕後放入衣櫃內，可使滿櫃芳香。

最後一種香水濃度最低的是古龍水（cologne），它是香水類中最清爽的一種，僅達百分之二至四的香精，通常是用噴霧裝設計，可用於浴後或睡覺時洒在枕頭或牀單上，可使氣味進入甜密的夢境之中。

至於香水的牌子方面，可謂多不勝數，如果你是追求成熟的韻味，那麼卡地亞新的盼雪（Panthere），或許妳寧願等待，等待自己喜愛的偶像散發出新的芬芳——是巴杜？安佳寶？或是夏蕾蘅呢？別急，它們馬上便要問世了。

近來香水市場已陷入一場混戰，那些出自廠商，設計家，甚至名人雅士手下的新品味，正以各種姿態爭妍鬥艷。美國香水業也有許多新產品打入全球市場，打破了法國公司一度壟斷的局面。由於巨額的廣告預算、斥資數百萬元的促銷活動，加上令人眼花撩亂的花招噱頭，爭取顧客的活動波濤洶湧，正如香水公司的新聞發言人莉多表示：「這是一個瘋狂的市場！」追究原因，香水業者必須負上部分責任，是他們說服數百萬的女人相信，香水是增添魅力的日常必需品。以前，女人只選擇一種品味，現在，大部分女人都擁有四到六瓶的香水，許多消費者甚至還有像「衣服」配合場合穿的香水，以供上班、家居及晚上逛街用。由於同業者在印象搶灘的廣告戰和提高知名度方面，皆作了巨額的投資，香水市場的爭霸戰當然也就更為激烈了。幾年前，廣告公司便花了至少四千萬美元力捧她的新產品「毒藥」（Poison）。圖一便是瘋魔萬千女性的Poison香水。

第二款是充滿花果氣息的PANTHERE精巧裝香氛。分別選用多種花卉和草木科香料，混合動物香料及琥珀製成，香味扣人心弦。香氣濃郁的花香，醉人妖嬈，猶如黑豹詭秘的綠眼睛，魅力非凡、無可抗拒。瓶身精緻小巧，方便隨身攜帶，藉着香氛的獨特香氣，令女士們經常保持優雅的美態，時刻散發出迫人的魅韻。

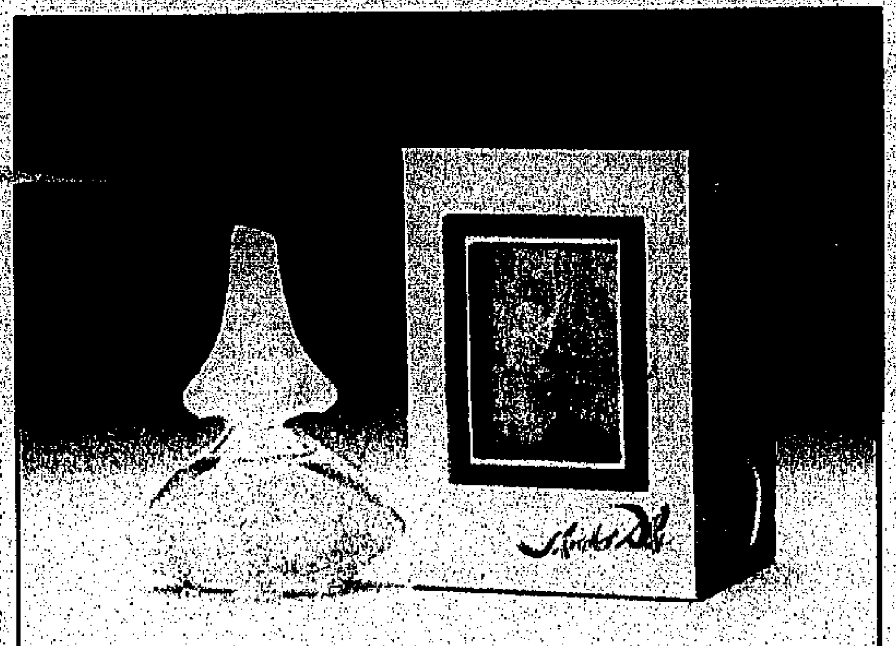
講完香水的香味之後，現在要看看外型具藝術設計，既可裝飾又夠實用的香水樽。圖三的一系列多采多姿的香水樽，從高貴的外型便可猜度出內裏的香水的芬芳。因為別緻的香水樽，不但襯托出香水的芬芳，而且更能表達出設計家們的藝術天份。設計家們不但要創造出一個別緻的外型，他們更對女性的心理加以分析及了解，知道她們喜歡那種類。有些女性買香水，不是單是為了搽在身上，而是由於喜歡香水樽外型的美觀、大方，可放在家中化粧台上，作為裝飾品的去鑑賞，可謂愛不釋手的恩物。

圖四的香水樽是以女性美妙的胴體來構思設計的，凹凸的坑紋與及不規則的形狀，充份將設計師的幻想完美地發揮出來。

圖五的黑色香水樽，是一瓶男用香水，故此設計師特別以男士穩重的咀唇為瓶蓋的設計靈感，正好表達出這是一瓶男用香水的象徵，極具抽象之能事。

最後要介紹的第六款香水瓶，同樣是以女性身體的兩個部份來構成的。由於女性的嗅覺最為敏銳，為了表達香水的芬芳香味，特別以女性的鼻子及咀唇形狀來分別設計瓶蓋及瓶身，使人意會出這是一瓶只為女性而配製的香水，無論在外形及內裡也可充份體會出香水再不單是普通的香水，而且更可作為一件可供觀賞的藝術品，實為設計師的心血結晶。

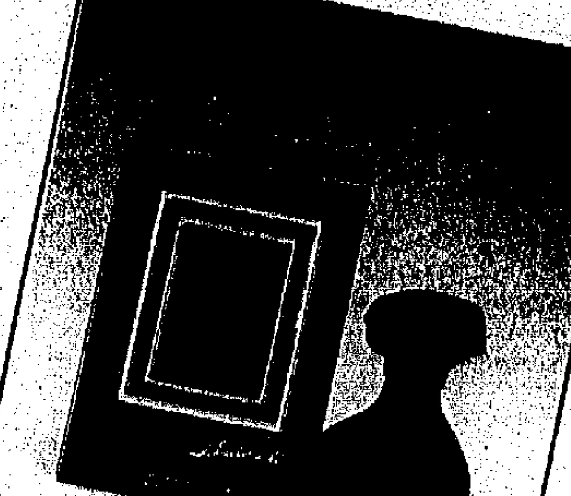
□星雯兒


▶以女性鼻子及紅唇來設計的獨特香水樽變化為觀賞的藝術品，實為設計師的心血結晶。

▶充滿花果氣息的Panthere香氛，同樣擁有女性成熟韻味的魅力，深得女士們喜愛。

◀多采多姿的香水瓶，每每從外形的設計中，散發出香水內的獨有性格。

▶以香水[illegible]


▲以男士的咀唇為瓶蓋設計的感覺，正好表達出男用香水的形象。

▲最受雍容華貴的女士歡迎的Poison香水，公司最少花費了四千萬元的廣告為它宣傳。售價約為兩千港幣。